Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

История философии

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144
в том числе:
аудиторные занятия 18
самостоятельная работа 95
часов на контроль 31

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2
зачеты с оценкой 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	7	7	7	7	14	14
Итого ауд.	9	9	9	9	18	18
Контактная работа	9	9	9	9	18	18
Сам. работа	59	59	36	36	95	95
Часы на контроль	4	4	27	27	31	31
Итого	72	72	72	72	144	144

Программу составил(и):
кандидат богословия, профессор, протоиерей Владимир Файкович Мустафин _____

Рабочая программа дисциплины
История философии

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Ознакомить студентов с этапами возникновения и формирования различных философских школ;
1.2	научить прослеживать связь между различными философскими школами;
1.3	обучить принципам работы с философскими текстами;
1.4	способствовать системному и творческому освоению магистрантами информационного и концептуально-смыслового состава историко-философского курса.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающемуся необходимы знания по дисциплинам, освоенным в рамках бакалаврской программы.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии
2.2.2	Библейское богословие
2.2.3	История догматической и патристической мысли
2.2.4	Философско-культурный контекст Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-1.1: Имеет базовые сведения о современном состоянии, научно-исследовательской и методологической (при наличии) проблематике нескольких разделов теологии, не относящихся к библеистике
Знать:
периодизацию истории философии; основные положения и характеристики философских систем; влияния одних философских систем на другие.
Уметь:
очертить исторический и религиозный контекст появления той или иной философской концепции; определить место религии в определенной философской концепции; ориентироваться в периодизации истории философии.
Владеть:
навыком анализа философских систем; навыком сравнения философских концепций с христианской теологией; навыком различения философских систем.

УК-1.1: Анализирует проблемную ситуацию в мировоззренческой и ценностной сфере с учетом сущностных характеристик богословия: укорененности в Откровении, церковности, несводимости к философским и иным рациональным построениям
Знать:
предмет философии, ее задачи и специфику; основные термины и разделы философии; основных мыслителей, оказавших влияние на мировую философию.
Уметь:
ориентироваться в разделах философского знания; отличать философию от других видов мировоззрения; грамотно использовать философские понятия и термины.
Владеть:
целостным представлением о философии; навыком использования знаний по философии при изучении теологии; способностью применять философские знания для составления целостной картины культурно-исторического процесса.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	историю формирования важнейших философских проблем и типичных способов их разрешения;
3.1.2	нормы культуры мышления, основы логики, нормы критического подхода, основы методологии научного знания, формы анализа;
3.1.3	мировоззренческие и методологические основы гуманитарного знания и мышления, основные законы формальной логики;
3.1.4	разнообразие и разнородность типов и направлений философской мысли;

3.1.5	историю употребления христианскими мыслителями философских аргументов для прямой или косвенной защиты христианского мировоззрения.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	уметь адекватно воспринимать информацию, логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, критически оценивать свои достоинства и недостатки, анализировать социально значимые проблемы;
3.2.2	применять философские принципы и законы, формы и методы познания в профессиональной деятельности;
3.2.3	объяснить христианско-православное мировоззрение философскими аргументами, используя арсенал аргументов из истории философии.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками чтения и анализа философских текстов;
3.3.2	навыками постановки цели, способностью в устной и письменной речи логически оформить результаты мышления;
3.3.3	навыками выработки мотивации к выполнению профессиональной деятельности, решения социально и личностно значимых философских проблем;
3.3.4	целостной системой навыков использования абстрактного мышления при решении проблем, возникающих при выполнении исследовательских работ;
3.3.5	навыками отстаивать свою точку зрения.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. История философии. Ее предмет и задачи			
1.1	Философия и мировоззрение. /Лек/	1	1	
	Раздел 2. Философия Древней Греции и Рима			
2.1	Философия древнего мира. Особенности происхождения философии в различных странах древнего мира. Выделение философии из религиозно-мифологического комплекса в самостоятельную область знания. Взаимоотношения восточной и западной философских культур. Синхронное происхождение философии на Востоке и Западе. Понятие «осевого времени». /Лек/	1	1	
2.2	Эллинская культура и ее связь с культурами стран Ближнего Востока: Лидии, Вавилона, Ирана, Финикии, Египта. Мифопоэтические предпосылки античной философии. Предфилософия древних греков. Эпос Гомера. Поэма Гесиода «Труды и дни». Орфическое мировоззрение. /Ср/	1	2	
2.3	Важнейшие этапы научной разработки истории античной философии. /Ср/	1	2	
2.4	Древнегреческая философия. Милетская школа. Учение об «архэ». Фалес (624-547 гг. до н.э.). «Вода» как архэ. Учение о живом характере вещества (гилозоизм). Анаксимандр (610-546 гг. до н.э.) - ученый и философ. «Беспредельное» (апейрон) как вселенское первоначало. Натурфилософия Анаксимена (585-526 гг. до н.э.). Воздух Анаксимена как первопричинное основание (архэ). Учение о «вдыхании» миром воздуха. Воздух как мировая душа. /Ср/	1	2	
2.5	Общие черты космогонии и антропологии в милетской школе. Значение милетской школы для становления философии в Древней Греции. /Ср/	1	2	
2.6	Гераклит Эфесский (530- 470 гг. до н.э.): личность и мировоззрение. Социальный и интеллектуальный аристократизм Гераклита. Учение об огне как вещественном первоначале. "Все течет". Антиномизм гераклитовского мышления: а) относительность всего сущего; б) переход всякого свойства в свою противоположность; в) борьба и единство противоположностей. Учение Гераклита о Логосе. Человеческое познание. Различие между «многознанием» и умом. Отношение мышления к традиционным представлениям: критика Гераклитом мифопоэтики Гомера и Гесиода. /Пр/	1	1	
2.7	Пифагор (ок. 580-500 гг. до н. э.) и ранние пифагорейцы. Пробуждение религиозных настроений в VI в. до н.э. и его причины. Распространение мистерий орфиков и культа Вакха-Диониса. Переселение Пифагора из Самоса в Южную Италию и организация там пифагорейского союза. Религиозно-этическое учение раннего пифагореизма. Представления о душе, ее предсуществовании и перевоплощении. Религиозно-эсхатологические истоки философского умозрения. /Ср/	1	2	
2.8	Занятия математикой и их влияние на мировоззрение Пифагора. Учение о «числах» как о первоначалах. Характеристика числа как архэ. /Ср/	1	2	

2.9	Ксенофан из Колофона (ок. 565-473 гг. до н. э.). Критика политеистической мифологии древних греков. Элементы философского монотеизма у Ксенофана. Концепция единого божества. Пантеистические черты в натурфилософии Ксенофана. Единый Бог в его отношении к миру и к человеку. Элейцы: Парменид (р. ок. 515 г. до н. э.), Зенон (ок. 490 - ок. 430 гг. до н. э.), Мелисс (V в. до н.э.). Влияние идей Ксенофана на возникновение элейской школы. Парменид и его учение о бытии. /Ср/	1	2	
2.10	«Апории» Зенона и их философская значимость. Современное прочтение зеноновских парадоксов. /Ср/	1	2	
2.11	Философия классического периода. Расцвет древнегреческого общества после греко-персидских войн. Утверждение гражданского миропорядка. Прогресс в области культуры, науки, философии. Эмпедокл (ок. 490-430 гг. до н. э.): жизнь и деятельность. Связь Эмпедокла с пифагорейцами и Парменидом. Анаксагор (ок. 500-428 гг. до н. э.): учение о гомеомериях и движущей силе («Уме»). Космогония Анаксагора. Направление и судьба мирового процесса. Аллегорическое объяснение мифов. Просветительское толкование наблюдаемых небесных и метеорологических явлений. /Пр/	1	1	
2.12	Древнегреческий атомизм. Левкипп (ок. 500-440 гг. до н. э.) - основатель атомистической школы. Исходные постулаты Левкиппа об атомах и пустоте, о бесконечности вселенной и бесчисленности миров. Демокрит (ок. 460-370 гг. до н. э.) из Абдер. Источники его учения. Общность учения Демокрита и Левкиппа. Учение о познании. Два рода знания. Истина и ее критерий. Чувства как основа опытного знания. Умозрение и подлинное знание. Понимание Демокритом качественного многообразия вещей. Отрицание беспричинности и случайности. Взгляды Демокрита на общество и государство. Этика Демокрита. Пифагорейцы второй половины V-IV вв. до н. э. Новая фаза в развитии пифагореизма. Филолай и Архит, их учение. Числовая метафизика пифагорейцев. /Ср/	1	2	
2.13	Философские тексты и взгляды софистов. /Ср/	1	4	
2.14	Софистика как умственное течение классической эпохи. Развитие политической жизни и просвещения. Возникновение профессионального преподавания. Этимология и генезис термина «софисты». Философия софистов. Старшие софисты. Протагор из Абдер. Учение Протагора о текучести сущего и об относительности познания и оценок. Горгий и его рассуждение о небытии сущего. Общественно-политические взгляды старших софистов. Младшие софисты. /Ср/	1	2	
2.15	Тест /Пр/	1	1	
2.16	Сократ (469-399 гг. до н. э.) и сократические школы. Возникновение оппозиции против софистов в Афинах. Сократ как продолжатель и как критик учений софистов. Жизнь и деятельность Сократа. Круг учеников Сократа. Процесс над Сократом. Источники учения Сократа. Этика и теория познания в философии Сократа. Диалектика и ирония Сократа. Понимание Сократом назначения философии. Последователи и ученики Сократа. Онтология (теология) Сократа. /Ср/	1	2	
2.17	"Апология Сократа" Платона: основные идеи. /Ср/	1	2	
2.18	Мегарская школа (IV в. до н.э.). Учение Эвклида из Мегар о высшем благе или добре, как о едином и неподвижном бытии. Киническая школа (вторая половина V - первая половина IV вв. до н.э.). Основатель школы Антисфен и его полемика против учения о постигаемых умом «видах» или «идеях». Отрицание реальности общего и невозможность применения общих понятий к отдельным предметам. Этика киников. Мудрость как познание блага. Мораль аскетизма и проповедь опрощения. Диоген из Синопа, его отношение к религии и государству. Космополитизм Диогена. Развитие кинической школы в III в. до н.э. Киренская школа (IV - начало III вв. до н. э.). Ее основатель Аристип и его продолжатели. Учение о наслаждении как критерий блага. /Ср/	1	2	
2.19	Формирование умозрительной метафизики. Платон (427-347 гг. до н. э.): жизнь и деятельность. Основание школы в Афинах (Академия). Сочинения Платона. Понимание Платоном сущности и назначения философии. Учение Платона о бестелесных «видах» («идеях»). Теологический характер учения Платона об идеях, и его противоположность физическому детерминизму. Учение о чувственном мире как о промежуточной инстанции между миром бестелесных «видов» и миром «небытия». /Ср/	1	2	
2.20	Диалоги Платона "Пир", "Тимей", "Парменид": основные философские идеи. /Ср/	1	2	
2.21	Учение Платона о знании. Истинное познание как «припоминание». Метод проверки гипотез. Учение о душе. /Ср/	1	2	

2.22	"Государство" Платона. Учение о государстве и воспитании. Аналогия между разрядами граждан и частями души. Социальное учение Платона в различных интерпретациях. /Ср/	1	3	
2.23	Аристотель (384-322 гг. до н. э.). Критика Аристотелем платоновской теории идей. Учение о четырех причинах, «действительности» и «возможности». Телеология Аристотеля. Учение о перводвигателе. /Ср/	1	2	
2.24	"Метафизика", "Этика" Аристотеля:основные философские идеи. /Ср/	1	2	
2.25	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
2.26	Теория познания и логика как наука о доказательстве. Психология Аристотеля. Структура души и место в ней разумной способности. Этика Аристотеля. Учение о добродетели. Виды добродетели. /Ср/	1	2	
	Раздел 3. Философия в эпоху эллинизма			
3.1	Возникновение новых центров греко-язычной культуры (Александрия, Пергам). Усиление интереса к вопросам этики. Главные школы эллинистической философии: скептицизм, эпикуреизм, стоицизм. /Ср/	1	2	
3.2	«Три книги Пирроновых положений» Секст Эмпирик; «О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов» Диогена Лаэртский; «Фрагменты ранних стоиков»: основные философские идеи. /Ср/	1	2	
3.3	Скептицизм (IV - III вв. до н.э. и I в. до н.э. - II в. н.э.), его своеобразие. Пиррон (ок. 360-270 гг. до н.э.) - родоначальник греческого скептицизма. Счастье как цель. Философия как средство обретения счастья. Эпикур и его школа. Деятельность Эпикура (341-270 гг. до н.э.) в Афинах, основание им школы («Сад»). Цель философии и ее деление на физику, канонику и этику. Переработка Эпикуром атомистической физики Демокрита. Космогония Эпикура. Учение о душе и психология Эпикура. Этика Эпикура и чувство удовольствия как критерий счастья. Философия Эпикура в ее отношении к религии. Стоическая философия. Зенон (340 - 265 гг. до н.э.) - основатель стоицизма. Система философских наук в стоицизме: логика, физика и этика. Теория познания и логика стоицизма. Чувственные восприятия как источник знания. Искусство «диалектики» как условие правильной деятельности ума. Физика стоиков и ее зависимость от Аристотеля и Гераклита. /Ср/	1	2	
3.4	Возникновение философии в Древнем Риме. Проникновение в Рим просветительских идей эпикурейцев. Лукреций Кар (99-45 гг. до н.э.) и его поэма «О природе вещей». /Ср/	1	2	
3.5	"О природе вещей" Лукреций Кар; "Философские трактаты" Цицерон: основные философские идеи. /Ср/	1	2	
3.6	Эклектизм и стоицизм в Древнем Риме. Эклектизм в воззрениях Марка Туллия Цицерона (106-43 гг. до н.э.), его жизнь и деятельность. Цицерон как создатель латинской философской прозы. Скептицизм Цицерона в философских вопросах бытия и познания. Догматическое решение вопросов этики и религии. Учение об общности мнений многих народов и о существовании врожденных общих понятий. Политические убеждения Цицерона. Виднейшие представители римского стоицизма. Луций Анней Сенека (5 г. до н.э. - 65 г. н.э.), его жизнь и труды. Особенности позднего стоицизма в его произведениях: ослабление интереса к натурфилософии (физике) и почти полное исчезновение интереса к логике. /Пр/	1	2	
3.7	Неоплатонизм. Плотин (204-270 гг.), его жизнь и деятельность. Цель философии по Плотину. Порядок происхождения всего сущего из Единого. Толкование происхождения как эманация. Нисходящая градация степеней бытия. «Душа мира». Происхождение из единой души отдельных душ. Обращение души вовне и материя («небытие»). Материя как условие образования мира, как безусловно бескачественное и неопределенное, злое и несуществующее («мэон»). Образующие мир разумные силы. Учение Плотина о порядке событий в чувственном мире как о наилучшем «подражании» миру идей. Борьба и антагонизм элементов - средство осуществления единства. Учение Плотина об «очищении», необходимом для высшего совершенства. Путь восхождения к первоединому. Мистическое учение об экстазе. /Ср/	1	2	
3.8	Порфирий (ок.232-304 гг.) - логик неоплатонизма. «Введение» Порфирия к «Категориям» Аристотеля и поставленная в нем проблема отношения общего к особенному и единичному. Ямвлих (ум.ок.330 г.) и усиление религиозных и фантастических элементов неоплатонизма. Прокл (410-485 гг.) - систематизатор учения неоплатонизма. Его философская школа в Афинах. Сочетание идей неоплатонизма с диалектикой (учение о триаде). Опыт синтеза учений Платона, Аристотеля и Плотина в диалектике Прокла. Завершение круга идей неоплатонизма в системе Прокла. /Ср/	1	2	

3.9	Крушение Западной Римской империи. Указ императора Восточной Римской империи Юстиниана о закрытии философских школ в Афинах. /Пр/	1	1	
3.10	/ЗачётСОц/	1	4	
	Раздел 4. Философия средних веков в странах Востока и Европы			
4.1	Возникновение христианства и становление его основных догматов. Христианство и философия. Апологетика как защитная реакция христианской веры в эпоху ее преследований и становления. Отголоски взглядов стоиков в учении Тертуллиана (ок.155-222 гг.). /Лек/	2	1	
4.2	Ранние отцы Церкви и апологеты: основные богословские и философские идеи. /Ср/	2	2	
4.3	Греческие и римские апологеты о соотношении веры и разума. /Ср/	2	2	
4.4	Религиозно-эклектическое учение гностицизма и борьба с ним христианства. Крупнейшие гностики II в.: Василид, Валентин. Влияние гностицизма на идеологию и философию христианства. Климент и Ориген из Александрии (кон. II - сер. III вв.). Синтез античной философии и христианства в каппадокийской школе (Василий Кесарийский, Григорий Назианзин, Григорий Нисский). Блаженный Августин (354-430 гг.) как крупнейший представитель западной патристики. Философское учение Августина и его связь с платонизмом и неоплатонизмом. Христианский фидеизм и фатализм Августина. Учение о первенстве воли над разумом, предопределении спасения и гибели. /Ср/	2	2	
4.5	"Исповедь", "О граде Божием" блж. Августин: основыне философские идеи. /Ср/	2	3	
4.6	Философско-историческая концепция Августина. Критика «мирского» государства и учение о «государстве Божьем». /Ср/	2	2	
4.7	Неоплатоническо-христианский синтез Псевдо-Дионисия Ареопагита (вт. пол. V в.). Идея отрицательной теологии и мистико-богословские спекуляции. Учение о «небесной иерархии» и «церковной иерархии». /Ср/	2	2	
4.8	Античные предпосылки христианского рационализма. Северин Боэций. Логические труды Боэция. Учение о родах и видах. Предвосхищение средневековой схоластики. Опыт философии как средства духовного утешения и выживания. Термин «схоластика», его происхождение и последующее значение. Система школ в феодальном обществе Западной Европы. Ранняя схоластика. Исходный просвещенческий субстрат. Школьное дело. Состояние образованности. Кассиодор и Исидор Севильский. Понимание целей и назначения философии. Философия и теология. Первый опыт рационально-схоластического богословия. Иоанн Дамаскин. «Каролингское возрождение». Сочинение Эриугены «О разделении природы». Космогенезисная модель Эриугены. /Ср/	2	2	
4.9	Главный вопрос схоластики: отношение знания к вере. Привлечение философии к разъяснению и обоснованию догматов веры. Проблема универсалий. Схоластический реализм и номинализм. Ансельм и Росцелин. Компромиссный подход к решению проблемы: концептуализм П. Абеляра (1079-1142 гг.). Ортодоксальная мистика средневековья (Бернар). Зрелая схоластика. Влияние сочинений Аристотеля и арабоязычной культуры. Сигер Брабантский (умер ок. 1285 г.) и латинский аверроизм. Зарождение естественнонаучных интересов (Роджер Бэкон). /Ср/	2	2	
4.10	"Сумма теологии" Фома Аквинский: основные философские и богословские идеи. /Ср/	2	2	
4.11	Схоластический синтез Фомы Аквинского (1225-1274 гг.), его умеренный реализм. Томистская обработка аристотелевского наследия. Учение Фомы о бытии и его основные категории. Учение о сущности и существовании. Фома Аквинский о познании. Политические и социальные взгляды Фомы. Теория божественного происхождения государственной власти. /Ср/	2	2	
4.12	Августинианская версия схоластики. Иоанн Дунс Скот (ок. 1266-1308 гг.). Решение Скотом проблемы веры и разума. Критика учений Авиценны и Фомы о различии между сущностью и существованием. Полемика между последователями Дунса Скота и Фомы Аквинского: вопрос о природе общего, об основе индивидуального, об отношении между душой и ее способностями, о свободе воли. Кризис схоластики. Экспансия номинализма в XIV-XV вв. Уильям Оккам (ок. 1300-1349 гг.). Выступление Оккама против притязаний папства на политическую власть. Неортодоксальная мистика: Экхарт, Таулер, Сузо. Конец схоластики. /Пр/	2	1	
4.13	Вопрос о соотношении веры и разума, богословия и философии: основные варианта решения на примерах ранних отцов Церкви, апологетов и средневековых философов. /Пр/	2	1	
4.14	Контрольный опрос /Пр/	2	1	

	Раздел 5. Философия эпохи Возрождения			
5.1	Понятия «культура Возрождения» и «гуманизм». Использование античного духовного наследия гуманистами Возрождения. Данте (1265-1321) и Петрарка (1304-1374) как первооткрыватели возрожденческого гуманизма. Антиклерикализм гуманистов. Учение о человеке Пико де ла Мирандолы (1463-1494). Оборотная сторона гуманизма: гедонизм Лоренцо Валлы (1407-1457). Неоплатонический этап в развитии философии Возрождения. Византийский платоник: Георгий Гемист Плифон (1355-1450). Флорентийский платоник Марсилио Фичино (1433-1499). Пьетро Помпонацци (1462-1525). /Ср/	2	2	
5.2	Николай из Кузы (1401-1464 гг.) как последний философ средневековья и первый философ Нового времени. Пантеизм Николая и решение им проблемы отношения Бога к миру. Космологические взгляды Кузанца, выдвижение им идеи бесконечности Вселенной и ее важнейшее мировоззренческое значение. Решение Кузанцем вопросов теории познания. Диалектическое учение о «совпадении противоположностей». Концепция «учёного незнания» Кузанца. Христианский гуманизм Эразма Роттердамского. /Ср/	2	1	
5.3	Возникновение натурфилософии в эпоху Возрождения, ее теоретические и идейные источники. Бернардино Телезио (1509-1588 гг.), особенности его натуралистического истолкования природы. Борьба Телезио за опытное исследование природы и его сенсуалистическая теория познания. Николай Коперник (1473-1543 гг.). Книга «Об обращении небесных орбит» (1543 г.). Элементы аристотелевско-теологического понимания вселенной в космологических взглядах Коперника. Влияние античного атомизма на миропонимание Коперника. Джордано Бруно (1548-1600 гг.). Пантеистический характер его мировоззрения. Учение о мире и его началах. Теология Бруно: концепция Бога как вселенского «художника». Леонардо да Винчи (1452-1519) о познании и опыте. Николай Коперник и Галилео Галилей (1564-1642 гг.) как крупнейшие ученые конца эпохи Возрождения. Астрономические открытия Галилея и их роль в обосновании теории Коперника и идей Бруно. Запрещение римской курией теории Коперника (1616 г.). /Ср/	2	2	
5.4	Естественнонаучное направление в философии эпохи Возрождения и его отличие от натурфилософии. Церковь и наука. /Ср/	2	2	
5.5	Утопическая мысль в культуре Возрождения (Т. Мор и Т. Кампанелла). /Ср/	2	2	
5.6	Тест /Пр/	2	1	
5.7	Реформация: причины, содержание и сущность (М. Лютер, и Ж. Кальвин). /Пр/	2	1	
5.8	Социальная философия эпохи Возрождения (Н.Макиавелли). «Опыты» М.Монтеня. Мистический пантеизм Томаса Мюнцера и теософия Якова Беме. Джамбаттисто Вико (1668-1744 гг.) и его теория круговорота в истории. Проблема исторического языка. Философский эклектизм Вико. Использование его идей в философии истории XX века (Шпенглер, Тойнби, Коллингвуд и др.). /Лек/	2	1	
	Раздел 6. Новоевропейская философия			
6.1	Философский смысл законов механики Ньютона и проблема отношений между пространством и материей. Методология Ньютона, его деизм. Мировоззренческое значение споров ньютонианцев с картезианцами и лейбницианцами. Аналитический и метафизический периоды в развитии естествознания и философии. /Ср/	2	1	
6.2	Фрэнсис Бэкон (1561-1626 гг.). Общественный идеал Бэкона в его сочинении «Новая Атлантида». Критика Бэконом схоластической учености. Учение Бэкона о заблуждениях человеческого ума («идолах»), место этого учения в системе его философских воззрений. Цель знания по Бэкону. Его отношение к учению о «двух истинах». Задача «великого восстановления наук». Новые общественные отношения в Европе. Дальнейший прогресс экспериментального и математического естествознания. Успехи механики, отделение ее от философии. Исаак Ньютон (1642-1727 гг.) и его роль в развитии механики и математики. /Ср/	2	2	
6.3	Учение Бэкона о соотношении теории и практики, о светоносных и плодоносных опытах. Бэконовская классификация наук. Бэкон о проблеме соотношения эмпиризма и рационализма. Основные принципы индуктивного метода Бэкона, его историческое значение и недостатки. /Ср/	2	1	
6.4	Рене Декарт (1596-1650 гг.). Критика Декартом схоластики и определение им новых задач философии. Учение о сомнении и его преодолении как введение в теорию познания и метафизику Декарта. Проблема достоверного знания и основные правила рационалистического метода. Учение Декарта о врожденных идеях, интеллектуальной интуиции и дедукции как основных элементах (принципах) его метода. /Ср/	2	2	

6.5	Три рода идей по Декарту. Отношение Декарта к опытному знанию и индукции. Дуализм Декарта. Соотношение философии и наук. Деизм Декарта. Физиология и психофизиологическая проблема. Особенности рационализма Декарта и роль картезианства в истории философии. /Пр/	2	2	
6.6	/Экзамен/	2	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Мифология и философия: поиски первоначала в учениях Фалеса, Анаксимандра и Анаксимена.
2. У начала философии: Ксенофан Колофонский о едином.
3. Атомизм Левкиппа и Демокрита.
4. Критика софистов в работах Платона и Аристотеля.
5. Принцип Протагора в истории философии: софистика, гуманизм и Просвещение.
6. Сократ как всемирно-историческая личность.
7. Гераклит и Сократ о проблеме самопознания.
8. Гений диалога (о способе философствования Сократа).
9. Ирония Сократа (по ранним диалогам Платона).
10. Предмет философствования Сократа (по ранним диалогам Платона).
11. Пайдейя Сократа (в связи с книгой В. Йегера «Пайдейя»).
12. Сократ и сократические школы (киники, киренаики и мегарики).
13. Особенности древнегреческой философии в первый период ее развития (от Фалеса до Сократа).
14. Платон о философии.
15. Проблема познания Платона.
16. Физика Аристотеля.
17. Аристотель о душе.
18. Аристотель о человеке.
19. Этика Аристотеля.
20. Политика Аристотеля.
21. Платон и Аристотель: идея и сущность.
22. Аристотель об опыте, технике и знании.
23. Аристотель о материи и форме.
24. Аристотель о возможности, действительности и энтелехии.
25. Аристотель о движении и его источнике.
26. Аристотель о цели.
27. Аристотель об уме и мышлении мышления.
28. Критерий истины у древних стоиков, эпикурейцев и скептиков.
29. Материализм и свободомыслие Эпикура.
30. Античный скептицизм (по работам Секста Эмпирика).
31. Римский стоицизм и христианство.
32. Плотин и Платон.
33. Прокл и Платон.
34. Идея христианства в трудах неоплатоников.
35. Неоплатоники об уме.

Контрольные вопросы к экзамену (во 2 семестре):

1. Ранние отцы Церкви и апологеты: перечислить главных представителей.
2. Ранние отцы Церкви и апологеты: основные идеи.
3. Гностицизм: перечислить главных представителей.
4. Гностицизм: основные идеи.
5. Влияние стоической философии на богословие Тертуллиана.
6. Учение блж. Августина о предопределении.
7. Учение блж. Августина о двух градах.
8. Влияние сочинений Аристотеля и арабоязычной культуры на развитие схоластики.
9. Значение термина «схоластика».
10. Происхождение термина «Схоластика».
11. Развитие термина «Схоластика».
12. Философский синтез Фомы Аквинского.
13. Влияние античной философии на философию Средних веков.
14. Философские аспекты концепции «открытости» истории (Н. Макиавелли).
15. Философия эпохи Возрождения: перечислить главных представителей.
16. Философия эпохи Возрождения: основные идеи.
17. Философия и научная революция XVII века.
18. Учение об иерархиях в корпусе Ареопагита.

19. Утопии в философии Возрождения (Т. Мор и Т. Кампанелла).
20. Спор об универсалиях.
21. Содержание полемики между последователями Дунса Скота и Фомы Аквинского.
22. Система школ в феодальном обществе Западной Европы.
23. Решение проблемы веры и разума в богословии Д. Скотта.
24. Рецепция античности и неоплатонизма в философии Возрождения.
25. Реформация как один из путей преодоления средневековой схоластики (М. Лютер, Ж. Кальвин).
26. Этапы развития схоластики: основные представители и идеи.
27. Церковная критика в произведениях философов-гуманистов.
28. Христианский гуманизм Эразма Роттердамского.
29. Философско-богословские воззрения Фрэнсиса Бэкона.
30. Философско-богословские воззрения Рене Декарта.
31. Философско-богословские воззрения Николая Кузанского.
32. Философско-богословская система У. Оккама.
33. Проблемы человеческой индивидуальности (Э. Роттердамский, Б. Телезио).
34. Проблема метода познания в философии (Ф. Бэкон, Р. Декарт).
35. Понятие субстанции в философии XVII-XVIII вв.
36. Опыт рационально-схоластического богословия у представителей ранней схоластики.
37. Отношение знания к вере согласно представлениям богословов схоластических направлений.
38. Номинализм и реализм: основные представители и идеи.
39. Космологические идеи в трудах Николая Коперника.
40. Концепция Бога как вселенского «художника» Дж. Бруно.
41. Концепция «учёного незнания» Кузанца.
42. Исаак Ньютон и его роль в развитии философии.
43. Значение открытий Коперника и Галилео Галилея для развития философии эпохи Возрождения.
44. Зарождение натурфилософии в эпоху Возрождения, ее теоретические и идейные источники.
45. Натурфилософия в эпоху Возрождения: основные представители.
46. Натурфилософия в эпоху Возрождения: идеи.
47. Влияние на развитие западной философии неортодоксальной мистики (Экхарта, Таулера, Сузо).
48. Богословские воззрения Боэция.
49. «Сумма теологии» Фомы Аквинского: основные философские идеи.
50. «Сумма теологии» Фомы Аквинского: богословские идеи.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предполагаются.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме тестов:

Тестирование является одной из форм текущего контроля знаний по пройденному материалу. Ответы на вопросы тестов оцениваются по следующим критериям:
• 90 - 100 % правильных ответов – «отлично» / «5»;
• 70 - 89,99 % правильных ответов – «хорошо» / «4»;
• 50 - 69,99 % правильных ответов – «удовлетворительно» / «3»;
• менее 50 % правильных ответов – «неудовлетворительно» / «2».

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению

содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Грядовой Д. И.	История философии: учебник. Кн. 1. Древний мир. Античность: учебник	М.: Юнити, 2015. 463 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115302
Л1.2	Грядовой Д. И.	История философии: учебник. Кн. 2. Средние века. Возрождение. Новое время: учебник	М.: Юнити, 2015. 454 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115304
Л1.3	Грядовой Д. И.	История философии: учебник. Кн. 3. Европейское Просвещение. Иммануил Кант: учебник	М.: Юнити, 2015. 471 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115306

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Александров Г. Ф.	История западноевропейской философии	М.: Директ-Медиа, 2008. 893 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36295
Л2.2	Беляев Д. А.	История древнегреческой философии	Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2019. 72 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=576634
Л2.3	Штёкль А.	История средневековой философии	М.: Директ-Медиа, 2012. 219 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=36319

6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л3.1	Андрейченко Г.В., Сапрыкина Е.В.	Методика преподавания философии в вузах: методическое издание	Ставрополь: СКФУ, 2017. 94 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=467113&sr=1

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная;
7.2	монитор ЖК настенный.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета, экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Методика преподавания в высшей школе

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра церковно-практических дисциплин**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 102
часов на контроль 6

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		Итого	
Недель	16 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	9	9	9	9
Практические	27	27	27	27
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	102	102	102	102
Часы на контроль	6	6	6	6
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):
старший преподаватель, протоиерей Дмитрий Викторович Сизоненко _____

Рабочая программа дисциплины
Методика преподавания в высшей школе

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: доктор теологии, доцент, протоиерей Владимир Федорович Хулап

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: доктор теологии, доцент, протоиерей Владимир Федорович Хулап

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать профессиональные умения и навыки в организации учебно-воспитательного процесса в области теологии;
1.2	овладеть педагогическими технологиями и приемами работы с различными по возрасту и уровню подготовки группами обучающихся;
1.3	изучить принципы организации образовательного процесса в высшей школе.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	История философии
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Научно-исследовательская работа

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

Знать:

критерии оценки учебной работы студентов в преподавании теологических дисциплин в высшей школе;
принципы разработки учебно-образовательных программ деятельности на основании полученных теологических знаний;
проблемы стандартизации образовательного процесса и контроля его усвоения в области теологии.

Уметь:

осуществлять профессиональный выбор образовательных технологий, используемых в процессе преподавания теологических дисциплин;
применять различные методы, средства и формы преподавания при осуществлении педагогической деятельности в высшей школе;
осуществлять организацию процесса обучения с учётом передовых образовательных требований.

Владеть:

навыками выявления ключевых проблем преподавания теологических дисциплин в высшей школе;
навыками традиционных подходов к организации учебного процесса и преподавательской деятельности в высшей школе;
комплексом современных образовательных технологий и навыками инновационных подходов к преподаванию теологических дисциплин в высшей школе.

УК-3.1: Умеет выстраивать профессиональные отношения в коллективе при решении теологических задач

Знать:

историю и методологию теологических наук, расширяющую общепрофессиональную и фундаментальную подготовку;
теоретические основы организации и управления научно-исследовательскими работами по теологической проблематике;
научные основы и условия профессионально-личностного развития преподавателя и исследователя.

Уметь:

оперировать фундаментальными понятиями и критериями теологической науки и оценивать научное наследие в области теологии;
работать в педагогическом коллективе с целью решения образовательных задач в высшей школе;
адаптировать и применять фундаментальные теологические знания к решению актуальных проблем в области преподавательской деятельности в высшей школе.

Владеть:

навыками организации научно-исследовательского процесса в коллективе сотрудников;
навыками решения сложных исследовательских и педагогических задач в теологической области знаний;
навыками работы в педагогическом коллективе образовательной среды высшего уровня.

УК-3.2: Имеет опыт совместной работы с коллегами при решении профессиональных задач теолога

Знать:

проблемы, возникающие в процессе преподавания теологических дисциплин, а также способы их научного решения;
актуальные проблемы в области теологии, а также принципы формулирования научной проблемы в целях ее последующего решения силами научно-исследовательского коллектива;
основные закономерности планирования и построения научно-исследовательского процесса в коллективе.

Уметь:

принимать участие в профессиональных научных дискуссиях и обсуждениях, логически аргументируя свою точку зрения;
проявлять инициативу и принимать адекватные и ответственные решения в целях исследования конкретной научной проблемы теологии;
проектировать и осуществлять организационное руководство научно-исследовательским и педагогическим коллективом,

призванным к поиску решения научных проблем теологии.
Владеть:
способностью поиска и обработки научной информации с целью её применения в преподавательской деятельности; умением анализировать и осуществлять процессы внедрения научных выводов и результатов в области теологии в современную образовательную среду; способностью обобщать тенденции развития науки в области теологии с учетом конфессиональной направленности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	различные педагогические подходы к обучению и воспитанию в процессе исторического развития педагогики и дидактики;
3.1.2	содержание, методы, формы и средства преподавания в учреждениях высшего профессионального образования;
3.1.3	актуальные проблемы в области методики преподавания дисциплин в высшей школе.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	формулировать задачи учебной деятельности и выбирать средства для их решения;
3.2.2	использовать имеющиеся программы, методики и технологии преподавания в системе высшего профессионального образования;
3.2.3	подготовить и провести занятие, выбрав педагогическую стратегию, составить учебно-тематический план;
3.3	**Владеть:**
3.3.1	собственными суждениями в области теории и практики образования и воспитания, уметь их аргументировать;
3.3.2	навыками конструирования различных моделей организации образовательного процесса в высшей школе;
3.3.3	методами и технологиями преподавания теологических дисциплин в системе высшего профессионального образования.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Концептуальные и нормативные основы преподавания богословских дисциплин			
1.1	Понятие об образовательной системе страны. Богословские дисциплины в образовательной системе Российской Федерации. Уровни образовательной деятельности. /Лек/	3	3	
1.2	Основные понятия: образование, образовательная деятельность, система образования, уровень образования, образовательная организация, образовательная программа, учебная программа. образовательные программы в образовательной системе России. /Пр/	3	5	
1.3	Духовное образование в России. Образование и просвещение. Просветительская и образовательная деятельность Церкви в истории и в наше время. /Лек/	3	3	
1.4	«Духовный регламент» о просвещении народа. Полемика по вопросам духовного образования, достижения и проблемы в этой области. Столпы отечественного духовного образования. /Лек/	3	3	
1.5	Современные задачи Церкви в области образования и духовного просвещения. Анализ церковных документов и общественной полемики. /Ср/	3	6	
1.6	Государственные документы, определяющие нормативно-правовую основу преподавания богословских дисциплин в системе образования России. Права и обязанности участников образовательного процесса. /Ср/	3	6	
1.7	Виды, уровни, типы и формы образовательных программ, содержащих богословское знание. /Ср/	3	6	
1.8	Контрольный опрос /Пр/	3	2	
	Раздел 2. Основы методической культуры			
2.1	Теоретические основы методической культуры. Метод как система. Основные понятия и категории: педагогическое взаимодействие, учебно-воспитательный процесс, содержание образования, учебная деятельность. Метод как способ организации учебной деятельности. /Ср/	3	6	
2.2	Субъекты педагогического взаимодействия. Элементы метода — цель, задачи, результат, оценка и самооценка. Категориальные схемы и графические схемы в описании и анализе педагогического взаимодействия. /Пр/	3	5	
2.3	Традиционные методы, их систематическое описание (словесные, наглядные, методы контроля, методы организации самостоятельной деятельности и пр.). Традиционная методика высшей школы, ее элементы. /Пр/	3	5	

2.4	Понятие о педагогической инноватике. Инновационные методы, их признаки (субъектность, рефлексивность, коммуникативность, продуктивность, эффективность и проч.). /Пр/	3	5	
2.5	Понятие о педагогических технологиях. Цель-результат-контроль как ключевые категории педагогической технологии. /Пр/	3	3	
2.6	Место и значение самостоятельной исследовательской работы. Развитие исследовательских умений. /Ср/	3	6	
	Раздел 3. Основы методического проектирования в педагогике			
3.1	Основы методического проектирования в преподавании богословских дисциплин для различных целевых аудиторий. /Ср/	3	7	
3.2	Анализ целевых групп для преподавания, постановка педагогических целей. /Ср/	3	7	
3.3	Понятие об учебной программе. Структура учебной программы и требования к ней. /Ср/	3	7	
3.4	Оценка образовательной программы (концептуальность, содержательность, структурность, эффективность, результативность и проч.). /Ср/	3	7	
3.5	Проектирование основных элементов учебной программы. Основные элементы планирования. /Ср/	3	7	
3.6	Учебное занятие. Традиционные и нетрадиционные формы организации учебных занятий в разных целевых аудиториях. Планирование учебного занятия. /Ср/	3	7	
3.7	Компетентностный подход. Понятие о рабочих программах дисциплин и фондах оценочных средств, их структурные элементы. /Ср/	3	7	
3.8	Методиченское проектирование для различных учебных дисциплин. /Ср/	3	7	
3.9	Контрольный опрос /Пр/	3	2	
3.10	Электронная образовательная среда как инструмент образовательного процесса. /Ср/	3	8	
3.11	Самостоятельное практическое проектирование с использованием элементов электронной образовательной среды. /Ср/	3	8	
3.12	/ЗачётСОц/	3	6	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (3 семестр):

1. Нормативные основы преподавания богословских дисциплин.
2. Понятие об образовательной системе страны.
3. Богословские дисциплины в образовательной системе Российской Федерации.
4. Содержание понятий: образование, образовательная деятельность, система образования, уровень образования.
5. Содержание понятий: образовательная организация, образовательная программа, учебная программа.
6. Уровни образовательной деятельности. Образовательная система в современной России.
7. Сильные и слабые стороны «болонской» системы образования.
8. Советская система образования.
9. Виды, уровни, типы, формы образовательных программ.
10. Образование и просвещение. «Духовный регламент» о просвещении народа.
11. Духовное образование в России. Просветительская и образовательная деятельность Церкви в истории и в наше время.
12. Столпы отечественного духовного образования и их вклад в систему образования.
13. Полемика по вопросам духовного образования, достижения и проблемы в этой области.
14. Современные задачи Церкви в области образования и духовного просвещения. Общественная полемика по данному вопросу.
15. Анализ современных церковных документов, имеющих отношение к системе образования.
16. Государственные документы, определяющие нормативно-правовую основу преподавания богословских дисциплин в системе образования России.
17. Виды, типы и формы образовательных программ, содержащих богословское знание.
18. Права и обязанности участников образовательного процесса.
19. Теоретические основы методической культуры преподавателя богословских дисциплин.
20. Метод как система. Основные понятия и категории: педагогическое взаимодействие, учебно-воспитательный процесс, содержание образования, учебная деятельность.
21. Метод как способ организации учебной деятельности. Субъекты педагогического взаимодействия.
22. Элементы метода – цель, задачи, результат, оценка и самооценка.
23. Категориальные схемы и графические схемы в описании и анализе педагогического взаимодействия.
24. Традиционные методы, их систематическое описание (словесные, наглядные, методы контроля, методы организации самостоятельной деятельности и проч.).
25. Традиционная методика высшей школы и ее элементы.

26. Место и значение самостоятельной исследовательской работы в образовательном процессе. Развитие исследовательских умений.
27. Понятие о педагогической инноватике.
28. Инновационные методы, их признаки (субъектность, рефлексивность, коммуникативность, продуктивность, эффективность и пр.).
29. Понятие о педагогических технологиях. Ключевые категории технологии.
30. Формы, способы и методы контроля усвоения знаний.
31. Общие основы и принципы методического проектирования.
32. Специфика методического проектирования в преподавании богословских дисциплин.
33. Анализ целевых групп и постановка педагогических целей.
34. Понятие об учебной программе, ее структура.
35. Принципы экспертного оценивания образовательной программы.
36. Критерии экспертного оценивания образовательной программы.
37. Методы и способы оценки концептуальности и содержательности образовательной программы.
38. Способы оценки результативной эффективности образовательной программы.
39. Специфика оценки результативности образовательной программы теологической направленности.
40. Основные элементы учебной программы.
41. Принципы проектирования элементов учебной программы.
42. Педагогическая характеристика учебного занятия.
43. Проектирование учебного занятия.
44. Виды и формы обучающего взаимодействия на учебных занятиях.
45. Прогнозирование результативности учебного занятия и оценка его качества.
46. Специфика проектирования учебных занятий в преподавании богословских дисциплин.
47. Традиционные формы организации учебных занятий в разных целевых аудиториях.
48. Планирование и стратегия построения учебного занятия.
49. Принципы реализации активных педагогических методов ведения учебного занятия. Организация дискуссий и обсуждений.
50. Методы работы с ценностно-смысловым компонентом содержания учебного занятия.
51. Нетрадиционные, инновационные формы и способы организации учебных занятий.
52. Организация учебной деятельности с привлечением электронных технологий.
53. Характеристика компетентностного подхода в образовательном процессе.
54. Виды компетенций и их классификация.
55. Понятие о рабочих программах дисциплин и практик.
56. Понятие о фондах оценочных средств.
57. Структурные элементы и содержание рабочих программ.
58. Виды и элементы фондов оценочных средств.
59. Принципы проектирования рабочих программ различных учебных дисциплин и практик.
60. Электронная образовательная среда как инструмент образовательного процесса.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:

• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Гончарук А. Ю.	Психология и педагогика высшей школы: учебно -методическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 262 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276472
Л1.2	Мандель Б. Р.	Педагогика высшей школы: история, проблематика, принципы: учебное пособие для обучающихся в магистратуре	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2017. 619 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450639
Л1.3	Колеченко А. К.	Энциклопедия педагогических технологий: пособие для преподавателей	СПб.: КАРО, 2008. 368 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462114

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Громкова М. Т.	Педагогика высшей школы: учебное пособие	Москва: Юнити-Дана, 2015. 446 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717
Л2.2	Макарова Н. С.	Трансформация дидактики высшей школы: учебное пособие	Москва: Флинта, 2017. 181 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115089
Л2.3	Дивногорцева С. Ю.	Основы православной педагогической культуры	Москва: ПСТГУ, 2017. 243 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494960
Л2.4	Каптерев П.Ф.	О педагогическом методе	Москва: Директ-Медиа, 2012. 154 с	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=96243

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru - ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	https://pravobraz.ru - Православное образование. Синодальный отдел религиозного образования и катехизации Русской Православной Цекрви
6.3.3	http://www.patriarchia.ru/db/document/anchored_docs - Официальный сайт Московского Патриархата / Основные документы
6.3.4	http://www.pravenc.ru - "Православная Энциклопедия" [электронная версия]

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная;
7.2	монитор ЖК настенный.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Экзегетика и богословие посланий ап. Павла

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 216
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 174
часов на контроль 6

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 2, 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	6	6	12	12
Практические	12	12	12	12	24	24
Итого ауд.	18	18	18	18	36	36
Контактная работа	18	18	18	18	36	36
Сам. работа	88	88	86	86	174	174
Часы на контроль	2	2	4	4	6	6
Итого	108	108	108	108	216	216

Программу составил(и):
кандидат богословия, старший преподаватель, священник Алексей Владимирович Сергеев _____

Рабочая программа дисциплины
Экзегетика и богословие посланий ап. Павла

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить с базовыми началами христианского богословия, содержащимися в посланиях св. апостола Павла, а также с принципами экзегетического исследования наиболее трудных страниц Священного Писания Нового Завета;
1.2	ознакомить студентов с результатами углубленных экзегетических исследований посланий апостола Павла;
1.3	научить студентов работать с оригинальными греческими текстами посланий апостола Павла;
1.4	показать место посланий апостола Павла в богословии христианской Церкви.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики
2.1.2	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.3	Актуальные вопросы новозаветной исагогики
2.1.4	Библейская герменевтика
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Текстология Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.1: Обладает углубленными знаниями основных разделов библеистики и профессиональными знаниями в области специализации

Знать:

принципы толкования Священного Писания Отцов Церкви, православных библеистов и светских ученых;
различные переводы посланий святого апостола Павла на русский язык;
библеистов и их сочинения, касающиеся экзегетики посланий апостола Павла.

Уметь:

ориентироваться в переводах посланий св. апостола Павла на русский язык;
анализировать сочинения библеистов, занимающихся экзегезой посланий апостола Павла;
толковать послания апостола Павла с учетом православной экзегетической традиции.

Владеть:

способностью верно с церковной традиции толковать места из посланий апостола Павла;
навыками использования при толковании посланий апостола Павла различных пособий, словарей, справочников, комментариев;
понятийным аппаратом и методами православной экзегетики.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

состав посланий апостола Павла;
традицию толкования, а также ее историю, посланий апостола Павла в христианской письменности, особенно в творениях Отцов и учителей Церкви;
исагогику посланий апостола Павла, а также историю их вхождения в канон новозаветных книг.

Уметь:

ориентироваться в истории толкования посланий апостола Павла;
прочитать и перевести оригинальный текст посланий апостола Павла;
свободно ориентироваться в текстах посланий апостола Павла;
учитывать исагогические данные о каждом послании апостола Павла при его изучении и толковании.

Владеть:

навыками филологического анализа греческого текста посланий апостола Павла;
навыками анализа исагогических данных о посланиях апостола Павла при их исследованиях;
способностью правильно привести содержание посланий апостола Павла.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания

Знать:

богословие апостола Павла, а также его связь с другими книгами Священного Писания;
особенности библейской и богословской терминологии, использованной апостолом Павлом в его посланиях;
современные проблемы экзегетики посланий апостола Павла.

Уметь:
грамотно оперировать библейскими и богословскими терминами, использованными апостолом Павлом, при изучении его посланий; сравнивать, сопоставлять богословские идеи апостола Павла с идеями других книг Священного Писания; ориентироваться в современных проблемах экзегетики посланий апостола Павла.
Владеть:
навыками сравнения богословских идей посланий апостола Павла с идеями, содержащимися в других книгах Священного Писания; аппаратом библейских и богословских категорий и понятий, используемых апостолом Павлом в посланиях; навыками анализа современных проблем изучения экзегетики посланий апостола Павла, а также поиска их возможных решений.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	риторическую структуру посланий апостола Павла;
3.1.2	богословие апостола Павла, содержащееся в его посланиях;
3.1.3	особенности библейской и богословской терминологии, использованной апостолом Павлом в посланиях;
3.1.4	историю святоотеческой традиции толкования и научного исследования посланий апостола Павла.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	прочитать и перевести оригинальный текст посланий апостола Павла;
3.2.2	аргументировано объяснить терминологические особенности оригинального текста;
3.2.3	реконструировать богословские идеи апостола Павла из его посланий;
3.2.4	анализировать риторическую структуру посланий апостола Павла;
3.2.5	толковать места из разных посланий апостола Павла в соответствии с православной экзегетической традицией.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	способностью анализа богословских идей апостола Павла;
3.3.2	навыками анализа ритмической структуры послания апостола Павла;
3.3.3	навыками работы с научной экзегетической литературой, посвященной посланиям апостола Павла;
3.3.4	способностью ориентироваться в святоотеческих толкованиях и комментариях.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Античное письмо и послания святого апостола Павла			
1.1	Жанры античных писем и формуляр посланий (писем) апостола Павла. /Лек/	1	2	
1.2	Интертекстуальность посланий (использование цитат из Септуагинты, эллинистической литературы, аграфы и др). /Лек/	1	2	
1.3	Принципы построения посланий апостола Павла и принципы риторики античных авторов: Исократа, Демосфена, Платона, Аристотеля, стоиков (genius judiciale, genius deliberativum, genius demonstrativum): сходство и отличия. /Лек/	1	2	
1.4	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
	Раздел 2. Эсхатология посланий св. ап. Павла (1 Фес., 51 г.; 2 Фес., 52 г.)			
2.1	Экзегеза 1 Фес как самого раннего текста Нового Завета: труд по апостолу Павлу (μνημονεύετε γάρ ἀδελφοί τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον νυκτὸς καὶ ἡμέρας (1 Фес. 2:9)); скорби (τῇ ἀνάγκῃ καὶ θλίψει (1 Фес. 3:7)); отношение к блуду(4:3,4)). /Ср/	1	4	
2.2	Особенности эсхатологии первого и второго послания Фессалоникийцам: День Господень (ἡμέρα κυρίου) по ап. Павлу (1 Фес. 4,5; 2 Фес. 2:2) /Пр/	1	2	
2.3	Понятие Удерживающего (ὁ κατέχων) /Пр/	1	2	
2.4	Второе пришествие Христово и его признаки (2 Фес. 1:7-10; 2:1-12). /Пр/	1	2	
2.5	Сыны света (1 Фес. 5) (Кумранские рукописи). /Пр/	1	1	
	Раздел 3. Экклесиология (1 Кор. 55 г.; 2 Кор., 58 г.)			
3.1	Схизмы в Коринфской церкви и проблема расколов в Церкви Христовой (1 Кор. 1:12). /Ср/	1	4	
3.2	Слово о Кресте (1:18-31). /Ср/	1	3	
3.3	Антропология апостола Павла (весь корпус посланий: Ветхий Завет, античность…): ψυχικὸς, πνεύματος, σαρκικος (1 Кор.2,3). /Ср/	1	4	

3.4	Антропологический редукционизм, взгляды Даниэля Боярина и Ури Гершовича (другие исследования). /Ср/	1	3	
3.5	Purgatorium и «Первое слово об очистительном огне» свт. Марка Эфесского. /Ср/	1	4	
3.6	Этические нестроения у отдельных членов общины Коринфа (1 Кор. 5,6): инцест с мачехой как пример исключения из общины. /Ср/	1	4	
3.7	Судебные разбирательства у светских судей. /Ср/	1	3	
3.8	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
3.9	Вопросы христианской жизни в языческом окружении (1 Кор. 7-11): брак, развод, безбрачие. /Ср/	1	3	
3.10	Идоложертвенное. /Ср/	1	4	
3.11	Проблемы христианского богослужения (1 Кор. 11-14): женщины во время богослужения. /Ср/	1	3	
3.12	Трапеза Господня. /Ср/	1	4	
3.13	Глоссолалия. /Ср/	1	3	
3.14	Смерть и воскресение Христа как общая основа веры. Преображение тела (1 Кор. 15,16; 2 Кор. 4,5). /Ср/	1	3	
3.15	Примирение с коринфянами (2 Кор. 1-7): апостольский труд, понимание апостолом роли Ветхого Завета. /Ср/	1	3	
3.16	Благотворение как форма служения в Церкви (2 Кор. 8,9). /Ср/	1	3	
	Раздел 4. Сотериология (Гал. 58 г., Рим. 58 г.)			
4.1	Искупление. Ветхий Завет, Иерусалимский Храм. /Ср/	1	3	
4.2	Апостол Павел и его благовестие (Гал. 1,2): призвание к апостольству. /Ср/	1	3	
4.3	Инцидент в Антиохии. /Ср/	1	4	
4.4	Вера и дела: Авраам, проклятие Торы, типология Агари и Сарры (Гал. 3-5). /Ср/	1	3	
4.5	Язычники и иудеи перед судом Божиим (Рим. 1-9). Оправдание только верой (Рим. 3:27-31): взгляды Лютера, Бультмана, Сандерса, Д. Данна и др. /Ср/	1	3	
4.6	Освобождение от греха через крещение. /Ср/	1	3	
4.7	Свобода от Закона. /Ср/	1	4	
4.8	Печаль апостола об Израиле. /Ср/	1	4	
4.9	Написание эссе /Пр/	1	3	
4.10	Отношение к власти (Рим. 13). /Ср/	1	3	
4.11	Единство нового народа Божьего из иудеев и язычников (Рим. 14-15). /Ср/	1	3	
4.12	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 5. Христология (Еф., 61 г.; Кол., 61 г.; Евр. 63 г., Флм., 63 г.; Флп., 63 г.)			
5.1	Послания апостола Павла (Еф., Кол., Евр.): общие сведения. /Ср/	2	4	
5.2	Послания апостола Павла (Флм., Флп.): общие сведения. /Ср/	2	3	
5.3	Призвание и избрание как предопределение Бога (Еф. 1:3). /Лек/	2	3	
5.4	Образ Церкви как главы и тела (Еф. 1, 22-23). /Пр/	2	4	
5.5	Образ брачного союза (Еф. 5, 32). /Ср/	2	4	
5.6	Гимны в честь Христа (Кол. 1:15-20). /Ср/	2	4	
5.7	Полнота Божества (Кол. 2:4); антиеретическая часть. /Ср/	2	4	
5.8	Социальная этика: жены и мужья. /Ср/	2	4	
5.9	Социальная этика: дети и родители. /Ср/	2	4	
5.10	Социальная этика: рабы и господа. /Ср/	2	4	
5.11	Откровение слова Божьего через Сына Божьего (Евр. 1-4). /Ср/	2	4	
5.12	Иисус Христос как истинный Первосвященник (Евр. 7-10). /Лек/	2	3	
5.13	Иисус Христос как посредник Нового Завета. /Пр/	2	3	
5.14	Исключительность единственной Жертвы Иисуса Христа. /Ср/	2	4	
5.15	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
5.16	Определение веры у апостола Павла (Евр.4; Евр. 11,12). /Ср/	2	3	
5.17	Призыв к твердости веры (Евр.4; Евр. 11,12). /Ср/	2	4	
5.18	Гимны в честь Христа (Флп. 2:6-11). /Ср/	2	4	
5.19	Полемическое предостережение от лжеучителей (Флп. 3:2-4:1). /Ср/	2	4	

5.20	Отношение к рабству в послании к Филимону. /Ср/	2	4	
	Раздел 6. Пастырские послания (1 Тим., 65 г.; Тит., 65 г.; 2 Тим., 67 г.)			
6.1	Пастырские послания: общие сведения. /Ср/	2	4	
6.2	Богословие пастырских посланий. /Пр/	2	3	
6.3	Молитва за всех людей, в особенности за начальствующих (1 Тим. 2). /Ср/	2	4	
6.4	Иерархия в первой Церкви (1 Тим. 4). /Ср/	2	4	
6.5	Сословия в общине (1 Тим. 4,5). /Ср/	2	4	
6.6	Увещевательная речь к недавно крестившимся (Тит. 3). /Ср/	2	4	
6.7	Наставление Титу как руководителю общины (Тит. 4,5). /Ср/	2	4	
6.8	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
6.9	Пример апостола Павла, который сам страдает по примеру Иисуса (2 Тим.). /Ср/	2	4	
6.10	/ЗачётСОц/	2	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Жанры античных писем и формуляр посланий (писем) апостола Павла.
2. Интертекстуальность посланий (использование цитат из Септуагинты, эллинистической литературы, аграфы и др). /Лек/
3. Принципы построения посланий апостола Павла и принципы риторики античных авторов: Исократа, Демосфена, Платона, Аристотеля, стоиков (genius judiciale, genius deliberativum, genius demonstrativum): сходство и отличия.
4. Труд по апостолу Павлу (μνημονεύετε γάρ ἀδελφοί τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον νυκτὸς καὶ ἡμέρας (1 Фес. 2:9))
5. Скорби (τῇ ἀνάγκῃ καὶ θλίψει (1 Фес. 3:7))
6. Отношение к блуду в посланиях к Фессалоникийцам.
7. Особенности эсхатологии первого и второго послания Фессалоникийцам
8. День Господень (ἡμέρα κυρίου) по апостола Павлу (1 Фес. 4,5; 2 Фес. 2:2).
9. Понятие Удерживающего (ὁ κατέχων).
10. Второе пришествие Христово и его признаки (2 Фес. 1:7-10; 2:1-12).
11. Сыны света (1 Фес. 5) (Кумранские рукописи).
12. Схизмы в Коринфской церкви и проблема расколов в Церкви Христовой (1 Кор. 1:12).
13. Богословие Креста (1 Кор. 1:18-31).
14. Антропология апостола Павла.
15. Purgatorium и «Первое слово об очистительном огне» свт. Марка Эфесского
16. Этические нестроения у отдельных членов общины Коринфа (1 Кор. 5,6).
17. Судебные разбирательства у светских судей.
18. Вопросы христианской жизни в языческом окружении (1 Кор. 7-11): брак, развод, безбрачие.
19. Идоложертвенное в посланиях апостола Павла.
20. Проблемы христианского богослужения (1 Кор. 11-14).
21. Смерть и воскресение Христа как общая основа веры. Преображение тела (1 Кор. 15,16; 2 Кор. 4,5).
22. Примирение с коринфянами (2 Кор. 1-7): апостольский труд, понимание апостолом роли Ветхого Завета.
23. Благотворение как форма служения в Церкви (2 Кор. 8,9).
24. Искупление в посланиях апостола Павла.
25. Инцидент в Антиохии.
26. Авраам, проклятие Торы, типология Агари и Сарры (Гал. 3-5).
27. Язычники и иудеи перед судом Божиим (Рим. 1-9).
28. Оправдание только верой (Рим. 3:27-31): взгляды Лютера, Бультмана, Сандерса, Д. Данна и др.
29. Освобождение от греха через крещение.
30. Свобода от Закона.
31. Печаль апостола об Израиле.
32. Отношение к власти (Рим. 13).
33. Единство нового народа Божьего из иудеев и язычников (Рим. 14-15).

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (во 2 семестре):

1. Призвание и избрание как предопределение Бога (Еф. 1:3).
2. Образ Церкви как главы и тела (Еф. 1, 22-23).
3. Образ брачного союза (Еф. 5, 32).
4. Гимны в честь Христа в Кол. 1:15-20.
5. Полнота Божества в Кол. 2:4.
6. Антиеретическая часть в послании к Колосаем.
7. Социальная этика: жены и мужья.

8. Социальная этика: дети и родители
9. Социальная этика: рабы и господа.
10. Откровение слова Божьего через Сына Божьего (Евр. 1-4).
11. Иисус Христос как истинный Первосвященник (Евр. 7-10).
12. Своеобразие христологической терминологии в послании к Евреям.
13. Иисус Христос как посредник Нового Завета.
14. Исключительность единственной Жертвы Иисуса Христа.
15. Превосходство Нового Завета над Ветхим в послании к Евреям.
16. Исполнение Ветхого Завета в Новом по посланию к Евреям.
17. Определение веры у апостола Павла, призыв к твердости веры (Евр.4; Евр. 11,12).
18. Гимны в честь Христа в Флп. 2:6-11.
19. Полемическое предостережение от лжеучителей (Флп. 3:2-4:1).
20. Отношение к рабству в послании к Филимону.
21. Богословие пастырских посланий.
22. Молитва за всех людей, в особенности за начальствующих (1 Тим. 2).
23. Иерархия в первой Церкви (1 Тим. 4).
24. Сословия в общине (1 Тим. 4,5).
25. Наставления апостола Павла к епископам.
26. Наставления апостола Павла к пресвитерам.
27. Увещевательная речь к недавно крестившимся (Тит. 3).
28. Наставление Титу как руководителю общины (Тит. 4,5).
29. Пример апостола Павла, который сам страдает по примеру Иисуса (2 Тим.).
30. Обличение лжеучений в пастырских посланиях.

5.2. Темы письменных работ

Примерные темы эссе:

1. Относительная и абсолютная хронология жизни святого Апостола Павла.
2. Экзегеза и толкования Рим 7,1-6.
3. Обзор толкований и переводов 1 Кор 7, 36-38.
4. Платонические мотивы в богословии Послания к Евреям.
5. Апокалиптическая символика в 1 Фесс. 4:15-17.
6. Экзегеза Гал. 3:1-5.
7. Экзегеза увещеваний в 1 Фесс. 4:3-7.
8. «Душевные», «духовные» и «плотские» люди в 1 Кор. 2:14-3:4.
9. Особенности прескрипта посланий апостола Павла на примере Первого и Второго посланий к Фессалоникийцам.
10. Смысл использования единственного и множественного числа слова «семя» в Гал. 3:15-18.
11. Типология отрывка 1 Кор. 10:1-13.
12. Толкование отрывка о крещении в 1 Кор. 1:14-17.
13. Особенности структуры Второго послания к Коринфянам.
14. Жизнь по Духу (на основании Рим. 8:1-17).
15. «Авраам поверил Богу» (Гал. 3:6). Различие в понятии «верить» у апостола Павла и в современном ему раввинизме.
16. «Отныне мы никого не знаем по плоти» (2 Кор. 5:16). Смысл выражения «по плоти» в посланиях апостола Павла.
17. «Я ношу язвы Господа Иисуса на теле моем» (Гал. 6:17). Экзегеза и история толкований.
18. «Совесть» как антропологическая категория в посланиях Апостола Павла.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов при написании эссе:

Эссе предполагает письменное изложение автором своего видения рассматриваемой проблемы, автор предлагает аргументы в защиту своей позиции, рассматривает её сильные и слабые стороны. Эссе пишется в свободной форме. Список литературы и цитирование в эссе не являются обязательными. Объем: не более 5 тыс. п. з. Работа оценивается по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: в эссе затронуты проблемные вопросы; у студента имеется собственное суждение, аргументированные выводы по теме.
Оценка «4»: рассмотрены все аспекты темы, дискуссионные вопросы по теме, однако студент не смог исчерпывающе аргументировать свою позицию.
Оценка «3»: высказано типовое суждение по вопросу, не затронуты актуальные проблемы теории и практики, студент не проявил самостоятельности мышления.
Оценка «2»: тема не раскрыта, поставленные цели и задачи не реализованы; материал является плагиатом.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Ефрем Сирин, прп.	Творения. Толкование на Послания апостола Павла	М.: Сибирская Благозвонница, 2017. 608 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=472858
Л1.2	Феофилакт, архиеп. Болгарский	Толкование посланий Св. Апостола Павла: в 2 кн. Кн. 1	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 503 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=456091
Л1.3	Феофилакт, архиеп. Болгарский	Толкование посланий Св. Апостола Павла: в 2 кн. Кн. 2	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 533 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=456092

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Барон Й., архиеп.	Теология св. Апостола Павла в свете Христианского Единства	СПб.: Алетейя, 2012. 631 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=209728
Л2.2	Феоктистов Г. Г.	Апостол Павел в свете Посланий: монография	СПб.: Алетейя, 2019. 270 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=598372
Л2.3	Аверкий (Таушев), архиеп.	Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета: духовно-просветительское издание. Ч. 2. Апостол: Деяния. Послания. Апокалипсис	М.: Сибирская Благозвонница, 2019. 1008 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=602303

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; методические рекомендации по организации семинарских занятий; оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета, зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Экзегетика и богословие книги Деяний и Соборных посланий

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	**Кафедра библеистики**
Учебный план:	48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx
Титул учебного плана:	Направление: 48.04.01 Теология Профиль подготовки: Православная библеистика
Квалификация	**Магистр**
Форма обучения	**очная**
Общая трудоемкость	**3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	108	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		экзамены 3
аудиторные занятия	36	
самостоятельная работа	45	
часов на контроль	27	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		Итого	
Недель	16 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	6	6
Практические	30	30	30	30
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	45	45	45	45
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, протоиерей Георгий Юрьевич Шмид _____

Рабочая программа дисциплины
Экзегетика и богословие книги Деяний и Соборных посланий

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить с содержанием книги Деяний святых апостолов и соборных посланий;
1.2	дать представление об исагогике соборных посланий;
1.3	ознакомить с богословскими идеями книги Деяний святых апостолов и соборных посланий;
1.4	обучить студентов основам экзегетического анализа книги Деяний святых апостолов и соборных посланий.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Древнегреческий язык и палеография
2.1.2	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.1.3	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.4	Актуальные вопросы новозаветной исагогики
2.1.5	Библейская герменевтика
2.1.6	Экзегетика и богословие синоптических Евангелий
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Текстология Нового Завета
2.2.2	Библейское богословие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.1: Обладает углубленными знаниями основных разделов библеистики и профессиональными знаниями в области специализации

Знать:

состав Соборных посланий;
содержание книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
исторический контекст упоминаемых и описываемых в книге Деяний святых апостолов и Соборных посланиях событий.

Уметь:

ориентироваться в переводах на русский язык книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
правильно процитировать соответствующее место из книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
анализировать содержание книги Деяний и Соборных посланий.

Владеть:

навыками сравнения русских переводов книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий с их оригинальным текстом;
навыками анализа исторического контекста упоминаемых в книге Деяний святых апостолов и Соборных посланий событий и мест;
целостным представлением о Ветхом и Новом Заветах.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

методы христианской экзегезы Священного Писания;
традицию толкования книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий в православной святоотеческой традиции;
богословские идеи Соборных посланий.

Уметь:

оперировать методами христианской экзегезы Священного Писания;
ориентироваться в истории православного толкования книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
анализировать исследования библеистов в области экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий.

Владеть:

понятийно-категориальным аппаратом христианской экзегезы Библии;
навыками анализа истории православного толкования книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
навыками экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий с учетом православной традиции.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания

Знать:

исагогику Соборных посланий;
современные проблемы экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
богословие книги Деяний святых апостолов.

Уметь:
анализировать современные проблемы экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий, а также предлагать возможные их решения; учитывать исагогические сведения о Соборных посланиях при их изучении; ориентироваться в параллельных местах в Соборных посланиях.
Владеть:
навыками анализа современных проблем экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий; способностью использовать исагогические сведения о Соборных посланиях при их толковании; способностью ориентироваться в тексте Соборных посланий.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	содержание книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
3.1.2	традицию толкования книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий в церковной письменности;
3.1.3	основные проблемы современной экзегезы книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	свободно ориентироваться в тексте книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
3.2.2	анализировать параллельные места книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
3.2.3	учитывать исагогические сведения о Соборных посланиях при их толковании;
3.2.4	толковать места из книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий в соответствии с православной святоотеческой традицией.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	способностью ориентироваться в текстах книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий;
3.3.2	навыками анализа исагогических сведений о Соборных посланиях;
3.3.3	понятийно-категориальным аппаратом православной герменевтики;
3.3.4	навыками толкования книги Деяний святых апостолов и Соборных посланий.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Экзегетический анализ книги Деяний святых апостолов			
1.1	Церковь в Иерусалиме. Рекомендации Лукиана Самосатского историку. Основные темы пролога (стт. 1-11). Вознесение Господа Иисуса Христа (1,9-12) и литературные параллели в эллинистической литературе (Овидий), в еврейской традиции (Илия, Енох, Иосиф Флафий, Филон Александрийский). /Лек/	3	1	
1.2	Избрание Матфия (1,15-26) в связи с общим порядком следования событий 1-й главы. /Пр/	3	3	
1.3	Введение, экзегетический анализ и обзор главных богословский идей книги Деяний свв. Апостолов. /Лек/	3	1	
1.4	Чтение книги Деяний. /Ср/	3	4	
1.5	Экзегезис 1-5 глав книги Деяний. Введение (1,1-5). Вознесение Господне (1, 6-11). Избрание Матфия (1, 12-26). /Пр/	3	3	
1.6	Сошествие Святого Духа на Апостолов, первая проповедь апостола Петра (2, 1-41). Жизнь первых христиан (2, 42–5, 42). /Пр/	3	2	
1.7	Гонение на Церковь. Миссия в Самарии, Кесарии и Антиохии (главы 6-12). /Пр/	3	2	
1.8	Экзегезис 6-12 глав книги Деяний. Избрание семи мужей (6, 1-7). Святой первомученик Стефан (6, 8–7, 60). Рассеяние верующих (8, 1-4). Проповедь в Самарии, крещение евнуха (8, 5-40). Обращение Савла (9,1-31). /Пр/	3	3	
1.9	Миссия апостола Петра: исцеление Енея, воскрешение Тавифы, обращение Корнилия (9, 32–11, 18). Второе гонение на Церковь (12,1-25). /Пр/	3	3	
1.10	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
1.11	Первое миссионерское путешествие апостола Павла (главы 13-15). /Ср/	3	3	
1.12	Экзегезис 13-15 глав книги Деяний. Призвание на служение (13, 1-3). Проповедь св. ап. Павла на Кипре, в Пергии и Антиохии Писидийской, в Иконии и Листре (13, 4–14, 28). Апостольский собор в Иерусалиме(15,1–35). /Ср/	3	2	
1.13	Второе миссионерское путешествие апостола Павла (15,36-18,22). /Пр/	3	3	

1.14	Экзегезис 15,36-18,22 глав книги Деяний. Размолвка между Павлом и Варнавой (15, 36-41). Служение в Македонии (16, 1–17,15). Служение в Греции (17, 16–18, 22). /Ср/	3	3	
1.15	Третье миссионерское путешествие апостола Павла (18,23-21,26). /Пр/	3	3	
1.16	Экзегезис 18,23-21,26 глав книги Деяний. Служение в Ефесе (18, 24 –19, 40). Путешествие в Иерусалим (20, 1–21, 26). /Ср/	3	1	
1.17	Узы ап. Павла в Иерусалиме, Кесарии и Риме (21,27-28). /Ср/	3	1	
1.18	Написание эссе. /Пр/	3	2	
1.19	Экзегезис 21, 27-28 глав книги Деяний. Арест ап. Павла, оправдательные речи перед народом, тысяченачальником и Синедрионом (21, 27–23, 11). Заговор иудеев (23, 12-15). Пребывание в Кесарии (23, 16–26, 32). Путешествие в Рим (27, 1–28, 16). Пребывание в Риме (28, 17-30). /Ср/	3	1	
1.20	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
1.21	Написание реферата /Пр/	3	2	
	Раздел 2. Экзегетический анализ соборных посланий			
2.1	Вводные сведения о Соборных посланиях. /Лек/	3	1	
2.2	Исагогика послания Иакова. Форма послания. Основные вероучительные моменты. Происхождение послания. Авторство. Время, место написания. Адресат. Каноничность послания. /Ср/	3	1	
2.3	Чтение послания Иакова. /Ср/	3	1	
2.4	Экзегетический анализ послания Иакова. Приветствие (1, 1). Испытание веры: цель искушений (1, 2-12), зло не от Бога (1, 13-21), испытание послушания и истинного благочестия (1, 22-27). Соотношение веры и добрых дел: испытание братской любви (2, 1-13), испытание добрых дел (2, 14-20), пример Авраама (2, 21 -26). Предостережение от необузданности языка (3, 1-12), об истинной и ложной мудрости (3, 13-18). Порицание мирского образа жизни: обличение греховных вожделений (4, 1-3), несовместимость пристрастия к миру с истинным Богопочитанием (4, 4-10), осуждение злословия (4, 11-13), гибельность самонадеянности (4, 14-17), обличение богатых (5, 1-6), о долготерпении в злостраданиях (5, 7-13), о елеопомазании (5, 14-15), взаимная молитва и обращение заблудших (5, 16-20). /Лек/	3	1	
2.5	Исагогика Первого послания Петра. /Ср/	3	1	
2.6	Чтение Первого послания Петра. /Ср/	3	1	
2.7	Экзегетический анализ Первого послания Петра. Приветствие (1, 1-2). Славословие Богу за дело искупления и возрождение человечества (1, 3-25). Наставление о духовном устроении христиан: о духовном возрастании (2, 1-10), о добродетельной жизни (2, 11-12), о покорности властям (2, 13 -17). Наставления в семейной и общественной жизни (3, 1-17; 4, 1 -11), смысл страданий (4, 12-19). Христология послания: Христос –Агнец Божий (1, 18-21), Христос – краеугольный камень Церкви (2, 4-8), Христос–страдающий Отрок Господень (2, 21-25); о Сошествии Христа во ад (3, 18-20; 4, 6). Наставления пастырям и пасомым (5, 1-9), апостольское приветствие (5, 10-11), заключительные приветствия (5, 12-14). /Ср/	3	2	
2.8	Исагогика Второго послания Петра. /Лек/	3	1	
2.9	Чтение Второго послания Петра. /Ср/	3	3	
2.10	Экзегетический анализ Второго послания Петра. Надписание и приветствие (1, 1-2). Степени добродетелей (1, 3-11). Свидетельство о Преображении (1, 16-18). О слове пророческом (1, 19-21). Характеристика лжеучителей (2, 1-22). О втором пришествии (3, 1-13). Заключительные увещания и наставления (3, 14-18). /Ср/	3	3	
2.11	Исагогика послания Иуды. Форма послания. Основные вероучительные моменты. Происхождение послания. Авторство. Время, место написания. Адресат. Каноничность послания. /Ср/	3	3	
2.12	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
2.13	Чтение послания Иуды. /Ср/	3	3	
2.14	Экзегетический анализ послания Иуды. Вступление (ст. 1-2), об отступничестве (ст. 3-7), характеристика лжеучителей-отступников (ст. 8-19), наставление и утешение верующим (ст.20-25). /Ср/	3	1	

2.15	Исагогика Первого послания Иоанна. Форма послания. Основные вероучительные моменты. Происхождение послания. Авторство. Время, место написания. Адресат. Каноничность послания. /Ср/	3	1	
2.16	Чтение посланий Иоанна. /Ср/	3	1	
2.17	Экзегетический анализ Первого послания Иоанна. Истинность благовестия о Слове жизни (1, 1-5), характер и условия Богообщения (1, 6–2, 11), всеобщность спасения во Христе (2, 12-14), о делах мира (2, 15-17), об отступниках (2, 18-28), дети Божии и дети диавола (3, 1-10), о любви к Богу и ближним (3, 11–5, 12). Заключение (5, 13-21). /Лек/	3	1	
2.18	Исагогика Второго послания Иоанна. Форма послания. Основные вероучительные моменты. Происхождение послания. Авторство. Время, место написания. Адресат. Каноничность послания. /Ср/	3	1	
2.19	Экзегетический анализ Второго послания Иоанна. Приветствие (1-3), заповедь любви и благочестия (4-6), предостережение от лжеучителей (7-11), заключение (12-13). /Ср/	3	2	
2.20	Исагогика Третьего послания Иоанна. Форма послания. Основные вероучительные моменты. Происхождение послания. Авторство. Время, место написания. Адресат. Каноничность послания. /Ср/	3	3	
2.21	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
2.22	Экзегетический анализ Третьего послания Иоанна. Приветствие Гаию (1-4), о странноприимстве (5-8), обличение (9-12), заключение (13-15). /Ср/	3	3	
2.23	/Экзамен/	3	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы для экзамена (3 семестр):

1. Общность авторства Евангелия от Луки – книги Деяний.
2. Основные положения церковного предания об авторе Евангелия от Луки – книги Деяний: спутник ап. Павла и «врач возлюбленный». Происхождение св. Луки.
3. Подлинность книги Деяний: внутренние и внешние признаки.
4. Личности, отрицавшие подлинность книги Деяний в древности. Причины отрицания.
5. Евангелие от Луки – книга Деяний – отличие в источниках.
6. Греческий текст книги Деяний – редакции и их отличие.
7. Мнения об адресате книги Деяний. Происхождение Феофила.
8. Композиция книги Деяний: выявляющиеся структуры в рассказах – суммарии, повторы, параллелизм Петр – Павел и его значение, речи (происхождение и предназначение).
9. Принципы организации повествовательного материала книги Деяний – миссионерская тема, географический принцип и действующие лица.
10. Язык книги Деяний и стиль книги Деяний.
11. Тема вселенскости христианства в Евангелии от Луки – книги Деяний.
12. Книга Деяний как апология Павла на суде у Кесаря.
13. Основная цель написания книги Деяний.
14. Хронология книги Деяний и историческая ценность книги Деяний.
15. Образ апостола Павла в Деяниях и собственных посланиях (сравнительная характеристика).
16. Дата и место написания книги Деяний, значение книги Деяний.
17. Миссия в Палестине (Деян. 1,1 – 9,43). Вознесение Господне (Деян. 1,9-12). Восстановление числа 12-ти (апостолов).
18. Пятидесятница. Излияние Святого Духа.
19. Первый суммарий книги Деяний (Деян. 2,44-47) – отличительные черты первой христианской общины Иерусалима.
20. История Анании и Сапфиры (Деян. 5,1-11): богословская подоплека повествования.
21. Еллинисты: терпимость, испытания и мученичество Стефана:
22. Миссионерская деятельность в Самарии и Иудее (Деян. 8,1 – 12,25).
23. Обращение Савла (Деян. 9:l-l9a); его пребывание в Дамаске (Деян. 9:19б-22); первое путешествие Савла в Иерусалим (Деян. 9:23-30); Резюме (Деян. 9:31).
24. Божественное Откровение в истории обращения сотника Корнилия (Деян. 10.1-11,18).
25. Значение видения апостолу Петру (Деян. 10,9-16).
26. Апостол Петр в доме Корнилия: общий ход событий (Деян. 10,25-48; 11,12-17).
27. 1-е миссионерское путешествие апостола Павла: его всемирно-историческое значение.
28. Апостольский Собор в Иерусалиме: его значение в книге Деяний, причина, постановления и значение.
29. Второе миссионерское путешествие апостола Павла: начало (Деян. 15,36-40). Отличие 2-го миссионерского путешествия апостола Павла от 1-го.
30. Пребывание апостола Павла в Афинах; его речь в ареопаге (Деян. 17,16-34).
31. Общая характеристика отношений апостола Павла с римской администрацией.
32. Общая характеристика встречи апостола Павла с языческой философией.

33. Третье миссионерское путешествие апостола Павла: события в Ефесе: встреча ап. Павла с двенадцатью учениками Иоанна (Деян. 19,1-7); посрамление иудейских заклинателей (Деян. 19,11-20); мятеж серебряных дел мастеров (Деян. 19,23 -40).
34. Узы апостола Павла: свидетельства (Деян. 20,23), пророчества (Деян. 21,10-11) и исполнение (Деян. 22,27-33).
35. Апостол Павел в Риме: общая характеристика (Деян. 28,16-31).
36. Проблема концовки книги Деяний (Деян. 28,30-31) и предлагаемые варианты ее решения.
37. Церковное предание о последних годах жизни апостола Павла.
38. Способы написания писем в древности. История происхождения термина “соборный”. Значение термина.
39. Каноничность послания Иакова. Сведения о писателе послания Иакова.
40. Авторство послания Иакова (внутренние данные послания). Аргументы против традиционного решения вопроса об авторстве послания Иакова: обзор и критика.
41. Адресат, время и место написания послания Иакова.
42. Историческая обстановка написания послания Иакова.
43. Основные богословские темы послания Иакова: учение о Боге и тема веры.
44. Христология Послания Иакова.
45. Вопрос об авторстве 1-го послания апостол Петра: обзор мнений (апостол Петр, Силуан, аноним), критическая оценка.
46. Адресат 1 послания апостол Петра.
47. Место и время написания 1 послания апостола Петра. Каноничность 1 послания апостола Петра.
48. Литературный жанр и цель 1 послания апостола Петра: настоящее послание; гомилия; гомилия или литургия Крещения.
49. Историческая и общественная ситуация, подразумеваемая в 1 послании апостола Петра.
50. Учение апостола Петра о проповеди Христа в темнице (1 Петр 3:18-22).
51. Тема страданий христиан в 1 послании Петра.
52. Богословский вклад 1 послания апостола Петра в богословскую мысль Нового Завета.
53. Авторство 2 послания апостола Петра: автор – апостол Петр; аргументы против авторства апостола Петра.
54. Литературный жанр 2 послания апостола Петра – завещание?
55. Вопрос о неделимости 2 послания апостола Петра.
56. Адресат, время и место написания 2 послания апостола Петра. Каноничность 2 послания апостола Петра.
57. Авторство послания Иуды. Форма послания апостола Иуды: структура, цель написания, план.
58. Адресат и место написания послания апостола Иуды.
59. Язык, литературный жанр послания апостола Иуды.
60. Послание апостола Иуды и 2 послание апостола Петра – взаимоотношение. Послание апостола Иуды и иудейские апокрифы.
61. Главные догматические положения послания апостола Иуды.
62. История общины Иоанна: начало общины; 4-е Евангелие; проблемы внутри общины по посланиям; судьба общины.
63. Богословские дебаты в 1 послании Иоанна: оппоненты апостола Иоанна; богословские проблемы; христология; Керинф; этика; зарождение гностицизма.
64. Темы второго плана в 1 послании Иоанна: Святой Дух; различение духов и традиция; темы любви, единства и братства.
65. Проблемы авторства, датировки и локализации 1 послание Иоанна.
66. Тема «антихриста» в 1 послании Иоанна.
67. Каноничность 2-3 Послания Иоанна.
68. Общность авторства и адресат 2-3 Послания Иоанна. Время и место написания 2-3 Послания Иоанна.
69. Адресат 2 послания Иоанна – «Избранная госпожа»: экзегетический комментарий.
70. Образ «любящего первенствовать Диотрефа» (3 Ин 9): комментарий.

5.2. Темы письменных работ

Примерные темы эссе:

1. Значение темы Воскресения в писаниях апостола Луки.
2. Основные идеи проповеди апостола Петра иудеям на примере Деян 2 и 3.
3. Основные идеи проповеди апостола Павла язычникам на примере Деян 13-14 и 17.
4. Основные положения апологетических речей апостола Павла в узах (Деян 22, 24-26).
5. Противостояние языческой мифологии и христианского благовестия в книге Деяний святых апостолов.

Примерные темы рефератов:

1. Тема Израиля в писаниях апостола Луки.
2. Тема Иерусалимского храма в писаниях апостола Луки.
3. Тема «пророка, подобного Моисею» в Деяниях святых апостолов.
4. Тема Мессии в писаниях апостола Луки.
5. «Церковь» в Деяниях святых апостолов.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по

пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов при написании рефератов:

Реферат является письменной работой, в сжатом виде раскрывающей научную проблему, и предполагает самостоятельное изучение и анализ литературы по заданной теме. Структура реферата включает в себя: введение, основную часть, заключение, список литературы. Объем реферата составляет 15-30 тыс. п. з. Работа оценивается по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: в реферате затронуты проблемные вопросы, рассмотрена и проанализирована основная литература, имеются аргументированные выводы по теме.
Оценка «4»: в реферате затронуты проблемные вопросы, не в полной мере проработана литература по теме, имеются несущественные неточности в изложении материала.
Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме, слабо проработана литература, имеются неточности в изложении материала.
Оценка «2»: тема не раскрыта, поставленные цели и задачи не реализованы; материал является плагиатом.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов при написании эссе:

Эссе предполагает письменное изложение автором своего видения рассматриваемой проблемы, автор предлагает аргументы в защиту своей позиции, рассматривает её сильные и слабые стороны. Эссе пишется в свободной форме. Список литературы и цитирование в эссе не являются обязательными. Объем: не более 5 тыс. п. з. Работа оценивается по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: в эссе затронуты проблемные вопросы; у студента имеется собственное суждение, аргументированные выводы по теме.
Оценка «4»: рассмотрены все аспекты темы, дискуссионные вопросы по теме, однако студент не смог исчерпывающе аргументировать свою позицию.
Оценка «3»: высказано типовое суждение по вопросу, не затронуты актуальные проблемы теории и практики, студент не проявил самостоятельности мышления.
Оценка «2»: тема не раскрыта, поставленные цели и задачи не реализованы; материал является плагиатом.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Никанор (Каменский), архиеп.	Толковый Апостол: объяснение книги деяний свв. апостолов и соборных посланий	М.: Даръ, 2015. 961 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=440827
Л1.2	Феофилакт Болгарский, свт.	Толкование на Деяния и Послания святых апостолов: в 3 томах . Том 1. Толкование на Деяния святых апостолов и на Соборные послания Святых апостолов Иакова. Петра. Иоанна. Иуды.	М.: Сибирская Благозвонница, 2009. 512 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=441437

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Аверкий (Таушев), архиеп.	Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета. Ч. 2. Апостол: Деяния. Послания. Апокалипсис.	М.: Сибирская Благозвонница, 2019. 1008 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=602303
Л2.2		Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого и Нового Заветов. Ч. 19. Соборные послания Святых Апостолов	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 237 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=75258
Л2.3	Барсов М. В.	Сборник статей по истолковательному и назидательному чтению деяний святых апостолов	М.: Директ-Медиа, 2011. 478 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=74410

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Экзегетика и богословие пророческих книг Ветхого Завета

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 18
самостоятельная работа 63
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**4 (2.2)**		Итого	
Недель	14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	6	6
Практические	12	12	12	12
Итого ауд.	18	18	18	18
Контактная работа	18	18	18	18
Сам. работа	63	63	63	63
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, священник Сергей Владимирович Чарыков _____

Рабочая программа дисциплины
Экзегетика и богословие пророческих книг Ветхого Завета

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать у студентов представление о содержании и исагогике пророческих книг Ветхого Завета;
1.2	познакомить с церковной традицией экзегезы пророческих книг Ветхого Завета;
1.3	ознакомить с экзегетическими проблемами пророческих книг, а также с возможными способами их решения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Древнееврейский язык
2.1.2	Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики
2.1.3	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.4	История древнего Востока
2.1.5	Библейская герменевтика
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.1: Обладает углубленными знаниями основных разделов библеистики и профессиональными знаниями в области специализации

Знать:

состав и содержание пророческих книг Ветхого Завета;
различные методы толкования пророческих книг Ветхого Завета;
основные переводы пророческих книг Ветхого Завета на русский язык.

Уметь:

свободно ориентироваться в текстах пророческих книг;
прочитать и перевести оригинальный текст пророческих книг Ветхого Завета;
сравнивать разные переводы пророческих книг Ветхого Завета друг с другом и с оригиналом.

Владеть:

целостным представлением о пророческих книгах и их месте в Священном Писании;
навыками сравнения и анализа переводов пророческих книг Ветхого Завета;
принципами и методами толкования текста Священного Писания.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

особенности библейской и богословской терминологии, использованной в пророческих книгах Ветхого Завета;
богословие пророческих книг Ветхого Завета;
современные проблемы экзегетики пророческих книг Ветхого Завета.

Уметь:

аргументировано объяснить терминологические особенности оригинального текста;
изложить богословские идеи, содержащиеся в пророческих книгах Ветхого Завета;
анализировать современные проблемы экзегетики пророческих книг Ветхого Завета.

Владеть:

навыками анализа богословских идей пророческих книг Ветхого Завета;
способностью объяснить терминологические особенности оригинального текста пророческих книг;
способностью ориентироваться в современных проблемах экзегетики пророческих книг и находить возможные пути их решения.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания

Знать:

традицию толкования проческих книг Ветхого Завета в церковной письменности;
исторический контекст проческих книг Ветхого Завета;
исагогику проческих книг Ветхого Завета.

Уметь:

самостоятельно проанализировать возникновение и развитие толкования пророческих книг Ветхого Завета;
демонстрировать знание особенностей и содержания конкретной книги пророка;
определять соотношение и взаимосвязь новозаветного и ветхозаветного Откровения.

Владеть:

навыками анализа экзегезы текстов пророческих книг Ветхого Завета; навыками использования при толковании отрывков Священного Писания различных пособий, словарей, справочников, комментариев; способностью ориентироваться в историческом контексте пророческих книг Ветхого Завета.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	содержание пророческих книг Ветхого Завета;
3.1.2	решение основных исагогических вопросов (происхождение, авторства, канонического статуса, структуры) пророческих книг;
3.1.3	традицию церковной экзегезы пророческих книг.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	грамотно изложить содержание пророческих книг Ветхого Завета;
3.2.2	внятно истолковать тексты пророческих книг Священного Писания Ветхого Завета в соответствии с церковной традицией;
3.2.3	изложить основные сведения по авторству, датировке, месту написания, адресату и структуре пророческих книг Ветхого Завета.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками анализа содержания пророческих книг Ветхого Завета;
3.3.2	навыками экзегезы пророческих книг в соответствии с Церковной традицией;
3.3.3	навыками актуализации содержания пророческих книг в пастырской деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Понятие о пророчестве			
1.1	Пророчество на Древнем Ближнем Востоке (источники и характерные особенности в сравнении с библейским профетизмом). /Лек/	4	1	
1.2	Пророчество в Древнем Египте. Предсказания в Древней Месопотамии. /Ср/	4	4	
1.3	Царские архивы города Мари. Новоассирийский цикл. /Ср/	4	3	
1.4	Пророчества в древнем Ханаане. Библейский профетизм и древняя ближневосточная магия. /Ср/	4	3	
1.5	Пророчество в Древнем Израиле. Терминология в МТ и LXX. Типология и социология израильских пророков. /Лек/	4	1	
1.6	«Раннее пророчество»: история, персоналии, характерные особенности. /Ср/	4	3	
1.7	«Классическое пророчество»: хронология, отличительные особенности и значение. Учение пророков. /Ср/	4	3	
1.8	Исагогика пророческих книг. /Ср/	4	4	
1.9	Пророческие книги: литературные формы и процесс формирования. /Ср/	4	3	
1.10	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
	Раздел 2. Учение пророков.			
2.1	Книга пророка Амоса: структура книги и особенности провозвестия. Экзегетико-богословский обзор книги. Призвание Амоса. Прошлое и настоящее Израиля и окружающих народов в книге пророка. Суд и «День Господень». /Лек/	4	1	
2.2	Историческое и мессианское значение пророчества 9-й главы. /Ср/	4	2	
2.3	Экзегетические проблемы 5:21-27 и осмысление пророком традиционных религиозных институтов Израиля. /Ср/	4	3	
2.4	Чтение книги пророка Амоса. /Ср/	4	3	
2.5	Экзегетические проблемы книги Амоса. /Пр/	4	1	
2.6	Книга пророка Осии. Судьба пророка и его весть. Особенности стиля. /Пр/	4	1	
2.7	Любовь в книге пророка Осии. /Ср/	4	3	
2.8	Чтение книги пророка Осии. /Ср/	4	2	
2.9	Прошлое, настоящее и будущее Израиля в осмыслении пророка Осии. /Пр/	4	1	
2.10	Книга пророка Исаии. Проблема авторства. Пророк Исаия и его время: исторический фон и хронология деятельности. /Лек/	4	1	
2.11	Чтение книги пророка Исаии. /Ср/	4	4	

2.12	Экзегетико-богословский обзор Ис 1-39. Призвание пророка Исайи и основные темы провозвестия: святость Бога/греховность народа; верность Бога/неверность народа; «ожесточение» народа; суд и наказание; вера. /Пр/	4	1	
2.13	Мессианские темы в Ис 1-39: Еммануил и «отрасль Иессея»; Сион и Иерусалим; остаток; «краеугольный камень». /Ср/	4	3	
2.14	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
2.15	Ис 40-55: характерные особенности и темы провозвестия. Вопрос авторства (исторический фон; стиль; богословие) и времени происхождения. Основные богословские темы в Ис 40-55. «Утешение»; монотеизм и полемика с идолопоклонством; творение и спасение; эсхатология. /Пр/	4	1	
2.16	«Песни о Рабе Господнем»: история толкования. /Ср/	4	3	
2.17	Ис 56-66: характерные особенности и темы провозвестия. Проблема авторства (исторический фон; антологичность) и структура. /Пр/	4	1	
2.18	Эсхатологические темы: Иерусалим; Храм; Помазанник; суд; «новое небо и земля». /Ср/	4	3	
2.19	Исторический фон и характерные особенности пророчества 7-6 вв. Весть Наума и Аввакума. Суд и День Господень в книге пророка Софонии. /Лек/	4	1	
2.20	Чтение книг пророков Наума, Аавакума, Софонии. /Ср/	4	3	
2.21	Книга пророка Иеремии. Исторический фон. Структура книги. Жанрово-стилистические особенности. Текст книги в МТ и LXX. Биография пророка и «исповедальные» места в книге Иеремии. Политическая тема в книге Иеремии. /Пр/	4	1	
2.22	Чтение книги пророка Иеремии. /Ср/	4	5	
2.23	Образ Вавилона и судьба Иерусалима и Израиля. Пророчество о Новом Завете: экзегетический анализ и ветхозаветные параллели. /Лек/	4	1	
2.24	Книга пророка Иезекииля. Исторический фон и биографические сведения о пророке. Особенности стиля, содержания и структуры книги. Ретроспектива истории народа и его будущее в книге Иезекииля. Видения Иезекииля — 1-3; 8-11; 37; 38-39; 40-48 главы — экзегетический анализ. /Пр/	4	2	
2.25	Чтение книги пророка Иезекииля. /Ср/	4	3	
2.26	Экзегетичесские проблемы книги пророка Иезекиля. /Пр/	4	1	
2.27	Написание реферата /Ср/	4	3	
2.28	/Экзамен/	4	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы для экзамена (4 семестр):

1. Понятие о пророчестве.
2. Пророчество на Древнем Ближнем Востоке (источники и характерные особенности в сравнении с библейским профетизмом).
3. Пророчество в Древнем Израиле.
4. Пророческая терминология в МТ и LXX.
5. Типология и социология израильских пророков.
6. «Раннее пророчество»: история, персоналии, характерные особенности.
7. «Классическое пророчество»: хронология, отличительные особенности и значение.
8. Богословские аспекты пророческого служения: миссия Духа и Слова. Богословское осмысление «Духа» и «Слова» в Ветхом Завете.
9. Пророк как служитель Духа и Слова.
10. Критерий «истинности» пророка и пророчества в Священном Писании.
11. Уникальность пророческого служения в ветхозаветном Израиле.
12. Формирование книг пророков-писателей. Взгляд современной библеистики на формирования пророческих книг Ветхого Завета.
13. Основная хронология служения письменных пророков.
14. Пророческие книги: литературные формы и процесс формирования.
15. Пророчество VIII в.: исторический фон и характерные особенности.
16. Книга пророка Амоса: структура книги и особенности провозвестия.
17. Призвание пророка Амоса.
18. Прошлое и настоящее Израиля и окружающих народов в книге пророка Амоса.
19. Суд и «День Господень» в книге пророка Амоса.
20. Историческое и мессианское значение пророчества 9-й главы книги пророка Амоса.
21. Экзегетические проблемы Ам. 5:21-27 и осмысление пророком традиционных религиозных институтов Израиля.
22. Книга пророка Осии. Судьба пророка и его весть.

23. Особенности стиля книги пророка Осии.
24. Любовь в книге пророка Осии.
25. Прошлое, настоящее и будущее Израиля в осмыслении пророка Осии.
26. Книга пророка Исайи. Проблема авторства.
27. Пророк Исайя и его время: исторический фон и хронология деятельности.
28. Экзегетико-богословский обзор Ис 1-39. Призвание пророка Исайи.
29. Основные темы провозвестия пророка Исаии.
30. Мессианские темы в Ис 1-39.
31. Вопрос авторства (исторический фон; стиль; богословие) и времени происхождения Ис 40-55.
32. Основные богословские темы в Ис 40-55.
33. «Песни о Рабе Господнем» в Ис 40-55: история толкования.
34. Проблема авторства (исторический фон; антологичность) и структура Ис 56-66.
35. «Великий апокалипсис Исаии» (Ис 24–27): жанр; время написания; композиция; основная тематика пророческого провозвестия.
36. Малый апокалипсис Исаии» (Ис 34–35): жанр; время написания; композиция; основная тематика пророческого провозвестия.
37. Исторический фон и характерные особенности пророчества 7-6 вв. Весть пророков Наума и Аввакума.
38. Суд и День Господень в книге пророка Софонии.
39. Книга пророка Иеремии. Исторический фон.
40. Структура книги пророка Иеремии.
41. Жанрово-стилистические особенности пророка Иеремии.
42. Текст книги пророка Иеремии в МТ и LXX.
43. Биография пророка и «исповедальные» места в книге Иеремии.
44. Политическая тема в книге Иеремии.
45. Образ Вавилона и судьба Иерусалима и Израиля в книге пророка Иеремии.
46. Пророчество о Новом Завете Иер 31: экзегетический анализ и ветхозаветные параллели.
47. Книга пророка Иезекииля. Исторический фон и биографические сведения о пророке.
48. Особенности стиля, содержания и структуры книги пророка Иезекииля.
49. Ретроспектива истории народа и его будущее в книге Иезекииля.
50. Видения пророка Иезекииля. Экзегетический анализ.

5.2. Темы письменных работ

Темы рефератов:

1. Пророчество в Израиле и на Древнем Ближнем Востоке: сравнительный анализ письменных источников.
2. Исагогические проблемы книги пророка Исайи.
3. Библейские источники о времени Вавилонского плена.
4. Пророки и апокалиптика: сравнительный жанрово-богословский анализ.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов при написании рефератов:

Реферат является письменной работой, в сжатом виде раскрывающей научную проблему, и предполагает самостоятельное изучение и анализ литературы по заданной теме. Структура реферата включает в себя: введение, основную часть, заключение, список литературы. Объем реферата составляет 15-30 тыс. п. з. Работа оценивается по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: в реферате затронуты проблемные вопросы, рассмотрена и проанализирована основная литература, имеются аргументированные выводы по теме.
Оценка «4»: в реферате затронуты проблемные вопросы, не в полной мере проработана литература по теме, имеются несущественные неточности в изложении материала.
Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме, слабо проработана литература, имеются неточности в изложении материала.
Оценка «2»: тема не раскрыта, поставленные цели и задачи не реализованы; материал является плагиатом.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Хергозерский А. Н.	Обозрение пророческих книг Ветхого Завета	М.: Директ-Медиа, 2016. 865 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436166
Л1.2		Толковая Библия, или Комментарии на все книги Св. Писания Ветхого и Нового Завета под редакцией А.П. Лопухина: в 7-х т. Т. IV. Пророческие книги	М.: Даръ, 2009. 1168 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441258

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Ефрем Сирин, прп.	Творения. Толкование на пророческие книги Ветхого Завета	М.: Сибирская Благозвонница, 2017. 832 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472859
Л2.2	Иларион (Троицкий), архиеп.	Ветхозаветные пророческие школы: Библейско-исторический этюд	М.: Директ-Медиа, 2015. 71 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427700
Л2.3	Василий Великий, свт.	Толкование на книгу пророка Исаии	М.: Директ-Медиа, 2011. 149 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75299

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная

7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Библейское богословие

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 216
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 126
часов на контроль 54

Виды контроля в семестрах:
экзамены 4, 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		**4 (2.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	12	12	18	18
Практические	12	12	6	6	18	18
Итого ауд.	18	18	18	18	36	36
Контактная работа	18	18	18	18	36	36
Сам. работа	63	63	63	63	126	126
Часы на контроль	27	27	27	27	54	54
Итого	108	108	108	108	216	216

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, Добыкин Дмитрий Георгиевич _____

Рабочая программа дисциплины
Библейское богословие

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать представление о развитии важнейших богословских идей на протяжении Ветхого и Нового Завета с учетом исторического, религиозного, культурного и археологического контекста;
1.2	познакомить с различными исторически сложившимися подходами в понимании термина "библейское богословие".

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейская герменевтика
2.1.2	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.3	История древнего Востока
2.1.4	История философии
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.2.2	Текстология Нового Завета
2.2.3	История догматической и патристической мысли
2.2.4	Современное западное богословие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-4.2: Способен решать актуальные задачи в области специализации с учетом церковной традиции изучения Священного Писания

Знать:

принципы научного сбора, анализа и синтеза информации, касающейся Священного Писания;
нормы культуры мышления, основы логики, необходимые при работе с текстами Священного Писания;
нормы критического подхода при анализе текстов Священного Писания.

Уметь:

анализировать тексты Священного Писания;
применять комплексный экзегетический подход к истолкованию текстов Священного Писания;
осуществлять критический анализ богословского материала, связанного с толкованием Священного Писания, и находить пути разрешения библейско-богословских проблем.

Владеть:

методами исследования и анализа богословского материала;
навыками критического анализа библейских текстов на языке оригинала;
специальной богословской терминологией и категориальным аппаратом библейского богословия.

ОПК-2.2: Имеет представление об актуальном состоянии исследований в области библеистики

Знать:

основы поиска информации по дисциплине «Библейскому богословию» в различных справочных системах, электронных библиотеках, информационных ресурсах;
особенности употребления библейских терминов и их исторический контекст;
основы библейской археологии.

Уметь:

применять в своей исследовательской деятельности передовые научные методы работы с церковными археологическими объектами;
применять новейшие информационные технологии для работы с библейско-археологическими данными;
применять методы и подходы православного библейского богословия в своей профессиональной деятельности.

Владеть:

основными методами сбора и обработки информации по дисциплине «Библейское богословие»;
навыками филологического анализа избранных мест Священного Писания;
целостным представлением о Ветхом и Новом Заветах в контексте библейского богословия.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	историю развития богословских идей в Ветхом и Новом Завете;
3.1.2	различия в подходах к изучению Священного Писания в различных христианских конфессиях;

3.1.3	основные вопросы методологии библейского богословия, современные проблемы библейского богословия и их взаимоотношения с современными проблемами теологии в целом.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	анализировать возникновение и эволюцию той или иной богословской идеи в Священном Писании Ветхого и Нового Завета;
3.2.2	осуществлять критический анализ богословского материала, связанного с толкованием Священного Писания, и находить пути разрешения библейско-богословских проблем;
3.2.3	применять методы и подходы православного библейского богословия в своей профессиональной деятельности.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	целостным представлением о Ветхом и Новом Заветах в контексте библейского богословия;
3.3.2	общими методами православной библеистики и экзегетики;
3.3.3	специальной богословской терминологией и категориальным аппаратом библейского богословия.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Дисциплина «библейское богословие» и ее методология			
1.1	Понятие о дисциплине «Библейское богословие». /Лек/	3	1	
1.2	Вопрос о термине «библейское богословие»: дисциплина "библейское богословие" как аналог догматического богословия, изучающая срез богословских идей в их конечном виде, или отдельная дисциплина, изучающая развитие богословских идей в их историко-культурном и археологическом контексте. /Пр/	3	1	
1.3	Органичное, независимое и междисциплинарное библейское богословие. /Ср/	3	3	
1.4	«Независимое» библейское богословие и его методологические предпосылки. Возникновение и развитие историко-критического метода (ИКМ). Исагогическая направленность ИКМ. /Ср/	3	3	
1.5	Библейская критика после Реформации. Отрицательная библейская критика XVII века: Т. Гоббс и Б. Спиноза. /Ср/	3	2	
1.6	Литературное направление и документарная гипотеза: Ж. Астрюк и др. «Гипотеза фрагментов». «Гипотеза дополнения». /Пр/	3	1	
1.7	Теория Графа–Велльгаузена. Условия появления теории Велльгаузена. Велльгаузен и его школа. /Ср/	3	2	
1.8	Эволюционизм и гегельянство в реконструкции истории Нового Завета. /Ср/	3	3	
1.9	Вопрос о границах применимости «независимого» библейского богословия в православных исследованиях. /Ср/	3	3	
1.10	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
	Раздел 2. Анализ генезиса и развития важнейших богословских идей Ветхого и Нового Завета			
2.1	Богословие исхода. Важность вопроса о достоверности библейского повествования об исходе в силу его ключевого значения для последующей библейской истории Ветхого Завета. /Лек/	3	1	
2.2	Хронология и археология исхода. /Ср/	3	3	
2.3	Две основные датировки исхода. Данные библейского текста. Археологические данные: города Пифом и Раамсес — попытка идентификации, текст стелы Мернептаха, археологические аргументы У.Ф. Олбрайта в пользу поздней датировки. /Ср/	3	4	
2.4	Археология Иерихона, Гая и Хацора, заиорданские государства, поселения железного века I в Ханаане, алтарь на горе Гевал. Контекст египетской истории. /Ср/	3	4	
2.5	Богословие исхода. Избрание как центральная тема книги Исход. /Лек/	3	1	
2.6	Освобождение народа как начало избранничества. /Ср/	3	3	
2.7	Событие Пасхи. Исход и покровительство Господа. Заключение завета — выражение избранничества. /Пр/	3	3	
2.8	Откровение Божие о Себе и внешние формы служения Израиля Богу. Формирование народа израильского. /Ср/	3	4	
2.9	Богословие декалога. Происхождение и классификация. Терминология. Обстоятельства происхождения. Скрижали завета. /Лек/	3	3	
2.10	Текстуальные варианты декалога. Классификация в разных традициях. Краткое толкование декалога в историко-культурном контексте. /Ср/	3	3	

2.11	Заповеди декалога в книгах Ветхого Завета. /Ср/	3	1	
2.12	Десять заповедей в межзаветный период. /Ср/	3	2	
2.13	Декалог у Филона Александрийского. /Пр/	3	3	
2.14	Десять заповедей в Новом Завете. Значение ветхозаветного закона с точки зрения Нового Завета. Объяснение заповедей декалога Господом Иисусом Христом. /Ср/	3	4	
2.15	Заповеди декалога в новозаветных писаниях. Отношение к субботе в новозаветных писаниях и раннем христианстве. /Ср/	3	3	
2.16	Учение о Мессии. Эволюция ветхозаветных мессианских воззрений до пророка Исаии. Протоевангелие. /Ср/	3	3	
2.17	Богословское значение слова «зера» (семя) для последующей библейской письменности. Благословение Ноем сынов Симовых. /Пр/	3	2	
2.18	Благословение Господом Авраама. Благословение Иаковом Иуды (Быт. 49:10). /Ср/	3	3	
2.19	Проблема интерпретации термина «Шило» в христианской и раввинистической традициях. Прорицатель Валаам. /Ср/	3	3	
2.20	Термины «наби» и «косем». Догадка проф. СПбДА прот. А. Рождественского относительно «бней шет»; современные археологические свидетельства историчности личности Валаама. Особенности толкования библейского текста. /Ср/	3	3	
2.21	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
2.22	Песнь Анны пророчицы, матери Самуила. Пророчество Нафана о доме Давидовом. /Ср/	3	4	
2.23	/Экзамен/	3	27	
2.24	Учение о Мессии в Ветхом Завете. Пророчества Исаии о Мессии. Пророчество об отроке Эммануиле (Ис. 7:14 и 9:6). /Лек/	4	3	
2.25	Рождение младенца (Ис. 7:14): свидетельство масоретского текста, разночтение Великого свитка Исаии из Кумрана. /Ср/	4	3	
2.26	Значение слова «альма» и его перевод на греческий язык в переводе Семидесяти. Эммануил как имя собственное в Великом свитке Исаии, личные качества младенца (Ис. 9:6). /Ср/	4	2	
2.27	Пророчество Исаии об отрасли от корня Иессеева в связи с употреблением евангелистом Матфеем слова «назорей». Пророчество Исаии об Отрасли от корня Иессеева (10:33-11:1): филологический анализ и точный смысл в историческом контексте. /Ср/	4	3	
2.28	Различные еврейские слова для обозначения понятия «отрасль» у Иеремии и Захарии: проблема соотнесенности терминов и ее решение для палестинского иудаизма Второго храма с учетом кумранской рукописи 4Q285 «Мессианский лидер» и таргума. Объяснение слов евангелиста Матфея о Иисусе Христе как «Назорее». /Ср/	4	4	
2.29	Песни Слуги Господня и идентификация личности Слуги. Первые три песни Слуги Господня. Их филологический анализ. /Ср/	4	4	
2.30	«Спасение» как мессианский титул согласно Великому свитку Исаии и аналогичные титулы в других местах Священного Писания Ветхого Завета. /Пр/	4	1	
2.31	Четвертая песнь Слуги Господня. Ее подробный филологический анализ и святоотеческое толкование. Важные особенности текста четвертой песни в Великом свитке Исаии. Пророчество Исаии о деяниях Мессии. Пророчество Исаии о деяниях Мессии в 35, 42 и 61 главах. /Ср/	4	3	
2.32	Проблема ответа Иисуса Христа ученикам Иоанна Крестителя о деяниях Мессии. Решение этой проблемы в свете кумранской рукописи 4Q521 «Мессия неба и земли». /Ср/	4	4	
2.33	Пророчество Даниила о 70 седминах. История экзегезы: в апокрифах, раннехристианской Церкви и в новейшее время. /Ср/	4	4	
2.34	Учение о Боге Отце. Отцовство в Ветхом Завете: а) филологический аспект; б) понятие отцовства в Ветхом Завете; в) учение о Боге как Отце в Ветхом Завете. /Лек/	4	3	
2.35	Понятие об отцовстве во времена позднего Второго Храма и в период Мишны (II в. до Р.Х. - II в. по Р.Х.): а) общее нарицательное употребление термина; б) «отец» как почетный титул учителей; г) учение о Боге как Отце; д) выражение «Отец Небесный» в иудаизме. /Ср/	4	4	
2.36	Контрольный опрос /Пр/	4	1	

2.37	Понятие отцовства в индоевропейском и греко-римском древнем мире: а) этимологический аспект; б) древнее индоеврепейское представление об отцовстве; в) понятие отцовства в Древней Греции; г) влияние римских представлений на эллинистический мир. /Ср/	4	3	
2.38	Учение об Отце — центр Христова учения о Боге. /Ср/	4	2	
2.39	Евангельское учение о Боге Отце как Первом Лице Св. Троицы. Евангельское учение о Боге Отце как Отце всех людей. /Ср/	4	3	
2.40	Учение о Боге Сыне. Понятие «Сын Божий» в Ветхом Завете: 1) указание на ангелов; 2) указание на благочестивых людей; 3) указание на народ Израилев; 4) указание на царя Израилева; 5) указание на Мессию. /Лек/	4	3	
2.41	Титулатура «Сын Божий» на древнем ближнем Востоке. /Ср/	4	2	
2.42	Представление о богосыновстве в Римской империи. /Ср/	4	3	
2.43	Идея богосыновства в межзаветный период. /Ср/	4	2	
2.44	Выражение «Сын Божий» в Евангелиях. /Ср/	4	3	
2.45	Сын Божий — Слово Божие: евангельская формулировка единосущия Сына Отцу. /Ср/	4	2	
2.46	Вопрос о возможной связи учения о Логосе у св. ап. Иоанна Богослова с учением Ветхого Завета и предшествующей греческой и еврейской литературой: а) слово Божие в Ветхом Завете; б) значения слова λογος в древнегреческой литературе; в) термин λογος в древнегреческой философии; г) у Филона Александрийского; д) в Септуагинте; е) резюме. /Пр/	4	2	
2.47	Предвечное рождение Сына от Отца. Сын также является Богом. Ложные интерпретации Ин. 1:1. /Ср/	4	4	
2.48	Единородный Сын Божий. Сын вместе с Отцом участвует в творении мира. Отец спасает мир через Сына. /Ср/	4	3	
2.49	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
2.50	Учение о покаянии в Священном Писании. Покаяние как одна из важнейших этических идей Священного Писания. Существенные аспекты библейского учения о покаянии. /Лек/	4	3	
2.51	Учение о покаянии в Ветхом Завете: покаянные обряды закона Моисеева, разнообразие покаянных форм, общественная покаянная историософия книги Судей и личное (внутреннее) раскаяние по книге Иова и в 50 псалме. /Ср/	4	3	
2.52	Учение о покаянии в пророческих книгах Ветхого Завета и в межзаветный период. /Пр/	4	1	
2.53	Новозаветное учение о покаянии: у св. Иоанна Крестителя, у Господа Иисуса Христа и у св. апостолов. /Ср/	4	2	
2.54	/Экзамен/	4	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к экзамену (в 3 семестре):

1. Термин «библейское богословие».
2. Библейское богословие как аналог догматического богословия.
3. Библейское богословие как отдельная дисциплина.
4. Органичное, независимое и междисциплинарное библейское богословие.
5. Методологические предпосылки библейского богословия.
6. Возникновение историко-критического метода.
7. Развитие историко-критического метода.
8. Исагогическая направленность историко-критического метода.
9. Библейская критика после Реформации.
10. Отрицательная библейская критика XVII века: Т. Гоббс.
11. Отрицательная библейская критика XVII века: Б. Спиноза.
12. Литературное направление и документарная гипотеза.
13. «Гипотеза фрагментов».
14. «Гипотеза дополнения».
15. Условия появления теории Велльгаузена.
16. Велльгаузен и его школа.
17. Теория Графа-Велльгаузена.
18. Эволюционизм в реконструкции Нового Завета.
19. Гегельянство в реконструкции Нового Завета.
20. Границы применимости «независимого» библейского богословия в православных исследованиях.

21. Богословие исхода.
22. Важность вопроса о достоверности библейского повествования об исходе в силу его ключевого значения для последующей библейской истории Ветхого Завета.
23. Хронология исхода.
24. Археологические свидетельства об исходе.
25. Датировки исхода.
26. Данные библейского текста об исходе.
27. Археологические данные: города Пифом и Раамсес – попытка идентификации.
28. Археологические данные: текст стелы Мернептаха.
29. Археологические аргументы У. Ф. Олбрайта в пользу поздней датировки.
30. Археология Иерихона, Гая и Хацора.
31. Археология: заиорданские государства.
32. Археология: поселения железного века I в Ханаане.
33. Археология: алтарь на горе Гевал.
34. Контекст египетской истории.
35. Богословие исхода.
36. Центральная тема книги Исход.
37. Освобождение народа как начало избранничества.
38. Событие Пасхи. Исход и покровительство Господа.
39. Богословие декалога.
40. Происхождение и классификация декалога.
41. Текстуальные варианты декалога. Классификация в разных традициях.
42. Краткое толкование декалога в историко-культурном контексте.
43. Заповеди декалога в книгах Ветхого Завета. Десять заповедей в межзаветный период.
44. Заповеди декалога в новозаветных писаниях.
45. Учение о Мессии.
46. Эволюция ветхозаветных мессианских воззрений до пророка Исаии.
47. Благословение Ноем сынов Симовых. Благословение Господом Авраама. Благословение Иаковом Иуды (Быт. 49:10).
48. Проблема интерпретации термина «Шило» в христианской и раввинистической традициях.
49. Догадка проф. СПбДА прот. А. Рождественского относительно «бней шет».
50. Песнь Анны пророчицы, матери Самуила.

Контрольные вопросы к экзамену (в 4 семестре):

1. Ветхозаветное учение о Мессии.
2. Пророчества Исаии о Мессии.
3. Рождение младенца (Ис. 7:14): свидетельство масоретского текста, разночтение Великого свитка Исаии из Кумрана.
4. Значение слова «альма» и его перевод на греческий язык в переводе Семидесяти.
5. Пророчество Исаии об отрасли от корня Иессеева.
6. Пророчество Исаии об отрасли от корня Иессеева в связи с употреблением евангелистом Матфеем слова «назорей».
7. Пророчества Исаии об Отрасли от корня Иессеева (10:33-11:1): филологический анализ и точный смысл в историческом контексте.
8. Различные еврейские слова для обозначения понятия «отрасль» у Иеремии и Захарии.
9. Объяснение слов евангелиста Матфея об Иисусе Христе как «Назорее».
10. «Спасение» как мессианский титул согласно Великому свитку Исаии и аналогичные титулы в других местах Священного Писания Ветхого Завета.
11. Пророчество Исаии о деяниях Мессии в 35, 42 и 61 главах.
12. Проблема ответа Иисуса Христа ученикам Иоанна Крестителя о деяниях Мессии.
13. Пророчества Даниила о 70 седминах.
14. Учение о Боге Отце.
15. Отцовство в Ветхом Завете.
16. Понятия отцовства в индоевропейском древнем мире.
17. Понятия отцовства в греко-римском древнем мире.
18. Понятия отцовства в индоевропейском и греко-римском древнем мире: этимологический аспект.
19. Понятия отцовства в индоевропейском и греко-римском древнем мире: древнее индоевропейское представление об отцовстве.
20. Понятие отцовства в Древней Греции.
21. Учение об Отце как центр учения Христа о Боге.
22. Евангельское учение о Боге Отце как Первом Лице Св. Троицы.
23. Евангельское учение о Боге Отце как Отце всех людей.
24. Учение о Боге Сыне.
25. Понятие «Сын Божий» в Ветхом Завете.
26. Значение слова λόγος в древнегреческой литературе.
27. Термин λόγος в древнегреческой философии.
28. Термин λόγος в творениях Филона Александрийского.
29. Термин λόγος в Септуагинте.
30. Предвечное рождение Сына от Отца.
31. Единородный Сын Божий.

32. Участие Сына вместе с Отцом в творении мира.
33. Спасение мира Отцом через Сына.
34. Учение о покаянии в Священном Писании.
35. Покаяние как одна из важнейших этических идей Священного Писания.
36. Существенные аспекты библейского учения о покаянии.
37. Учение о покаянии в Ветхом Завете.
38. Покаянные обряды закона Моисея.
39. Учение о покаянии в Ветхом Завете: разнообразие покаянных форм.
40. Учение о покаянии в Ветхом Завете: общественная покаянная историософия книги Судей.
41. Учение о покаянии в Ветхом Завете: личное (внутреннее) раскаяние по книге Иова.
42. Учение о покаянии в Ветхом Завете: 50 псалом.
43. Учение о покаянии в пророческих книгах Ветхого Завета.
44. Учение о покаянии в межзаветный период.
45. Новозаветное учение о покаянии.
46. Новозаветное учение о покаянии св. Иоанна Крестителя.
47. Новозаветное учение о покаянии Господа Иисуса Христа.
48. Новозаветное учение о покаянии св. апостолов.
49. Понятие «Сын Божий» в Ветхом Завете в сравнении с Новым Заветом.
50. Ответ Иисуса Христа ученикам Иоанна Крестителя о деяниях Мессии в свете кумранской рукописи 4Q521 «Мессия неба и земли».

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предполагаются.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Вихлянцев В. П.	Библейский словарь	М., 2010. 517 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=55817
Л1.2	Бессонов И. А.	Пророчества книги Даниила: происхождение, история экзегетики, толкование: царство святых Всевышнего и мировая история	СПб.: Алетейя, 2020. 552 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=596746
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Десницкий А. С.	Сорок вопросов о Библии	М.: ДАРЪ, 2014. 416 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240589
Л2.2	Вдовиченко А. В.	Казус «языка» Септуагинты и Нового Завета: лингвистический метод «за» и «против» авторов	М.: ПСТГУ, 2016. 288 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=613436
Л2.3	Дубровина К. Н.	Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов: словарь	М.: ФЛИНТА, 2021. 839 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=364291

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Современное западное богословие

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 45
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**4 (2.2)**		Итого	
Недель	14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	45	45	45	45
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
доктор философских наук, профессор, Прилуцкий Александр Михайлович _____

Рабочая программа дисциплины
Современное западное богословие

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить студентов с основными направлениями развития католического богословия XX в., богословскими и социально-культурными предпосылками возникновения отделенных от Православия западных христианских церквей;
1.2	познакомить студентов с основными направлениями развития протестантского богословия XX в.;
1.3	показать место и значение западного христианского богословия в истории западной цивилизации, в ее философской и культурной традиции.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейское богословие
2.1.2	История догматической и патристической мысли
2.1.3	Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии
2.1.4	История философии
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Не предусмотрены

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики
Знать:
исторические и философские предпосылки появления течений современного западного богословия; богословские особенности и представителей основных направлений современного западного богословия; особенности использования современными направлениями западного богословия текстов Священного Писания.
Уметь:
различать исторические и философские предпосылки формирования современного западного богословия; ориентироваться в особенностях учения и представителях направлений современного западного богословия; давать оценку современными западным богословским идеям с точки зрения богословия Священного Писания.
Владеть:
навыками анализа особенностей западного богословия и его традиций; способностью формулировать философские идеи, лежащие в основе современных направлений западного богословия; навыками сравнения современного западного и современного библейского богословия.

УК-1.2: Умеет применять системный теологический подход при выработке стратегии действий
Знать:
основные теории и идеи современного западного богословия; основных представителей современной западной богословской мысли; истоки появления и развития разных течений современного западного богословия.
Уметь:
анализировать содержание основных направлений современного западного богословия; выявлять ключевые мысли в разных течениях современного западного богословия; изучать и сопоставлять идеи различных течений современного западного богословия.
Владеть:
навыками анализа различных концепций современного западного богословия; способностью выделять в разных течениях современного западного богословия мысли не противоречащие православному вероучению; способностью сопоставлять различные идеи, выраженные в современном западном богословии.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные направления современного западного богословия и их представителей;
3.1.2	исторический и философский контекст появления разных течений современного западного богословия;
3.1.3	положения и тезисы течений современного западного богословия.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	критически оценивать положения догматики течений современного западного богословия;
3.2.2	ориентироваться в направлениях современного западного богословия;

3.2.3	изложить основное содержание богословских идей разных направлений современного западного богословия.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	понятийно-категориальным аппаратом современного западного богословия;
3.3.2	навыками критич. анализа богословских идей разных течений современного западного богословия;
3.3.3	целостным представлением о современного западного богословия.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Современное западное богословие			
1.1	Современная теология в контексте историко-культурной ситуации XX-XXI вв. /Лек/	4	2	
1.2	Влияние исторического и геополитического контекста на развитие теологии, теологическая рефлексия двух мировых войн, секуляризации, обострения социального кризиса в мире. /Ср/	4	3	
1.3	Неотомизм. /Лек/	4	2	
1.4	Католический спиритуализм, персонализм и экзистенциализм. /Ср/	4	2	
1.5	Неосхоластические течения: суарезианизм, скотизм и неотомизм. Ж. Маритен, Э. Жильсон, Г. Веттер. /Пр/	4	2	
1.6	И. Бохенский, Г. Манзер, И. де Фриз. /Ср/	4	2	
1.7	Диалектика Гегеля и ее влияние на западную теологию. Идеализация прогресса. Либеральная теология как продукт западных университетов. /Пр/	4	2	
1.8	Тюбингенская школа и неотюбингенцы. /Ср/	4	3	
1.9	Неотомизм, причины возникновения и оценка влияния на католическое богослове и религиозную философию. Отношение к коммунизму, фашизму, эволюционизму и модернизму. /Пр/	4	2	
1.10	Основные представители неотомизма. /Ср/	4	3	
1.11	Либеральное богословие. /Лек/	4	2	
1.12	Густаво Гутьеррес (Перу), Уго Ассман, Леонардо Бофф. /Ср/	4	2	
1.13	Хуан Собрино (Бразилия), Хуан Сканноне (Мексика), Хуан Луис Сегундо (Уругвай). /Пр/	4	2	
1.14	II Ватиканский собор (1963—65), социальная доктрина католической церкви. /Ср/	4	2	
1.15	Контрольный опрос. /Пр/	4	1	
1.16	Диалектическая теология. /Лек/	4	2	
1.17	Диалектическая теология (теология кризиса): контекст возникновения. /Ср/	4	3	
1.18	Этическая и метафизическая направленность диалектической теологии. /Пр/	4	2	
1.19	Диалектическая теология и философия экзистенциализма. /Ср/	4	3	
1.20	Теология освобождения. /Лек/	4	2	
1.21	Теология освобождения, причины возникновения. Теология освобождения и левые идеологии. /Ср/	4	3	
1.22	Интерпретация базовых теологических понятий в дискурсах теологии освобождения. Отношение к войне и революции. /Пр/	4	2	
1.23	Католическая реакция на теологию освобождения. /Ср/	4	3	
1.24	Теология социального действия. /Лек/	4	2	
1.25	Отношение к теологии освобождения. Милениаристские и хилиастические элементы в теологии социального действия. Отношение к социальной действительности. /Пр/	4	2	
1.26	Конфессиональная направленность теология социального действия. /Ср/	4	2	
1.27	Теология культуры. /Лек/	4	2	
1.28	Отношение к секуляризации и традиционализму. Этика и эстетика теологии культуры. /Ср/	4	2	
1.29	Надконфессиональный характер теологии культуры. /Ср/	4	2	
1.30	Контрольный опрос. /Пр/	4	1	
1.31	Экологическая теология. /Лек/	4	2	
1.32	Трактовка вопросов творения и существования мира. Экологическая ответственность как теологическая категория. /Ср/	4	2	
1.33	Экологическая эсхатология. /Ср/	4	2	
1.34	Феминистская теология. /Лек/	4	2	

1.35	Обзор основных идей и направлений феминистской теологии. Либерализм феминистской теологии. /Ср/	4	3	
1.36	Неопатристика. Обзор основных идей и направлений. Неопатристика на Востоке и Западе. /Пр/	4	2	
1.37	Кризис экуменизма и парадигма постконфессионального мира. /Ср/	4	3	
1.38	/Экзамен/	4	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к экзамену (в 4 семестре):

1. Теология Нового и Новейшего времени – хронологические границы.
2. Современная теология на Востоке и Западе: сходства и различия в постановке вопросов и проблем.
3. Либерализм в теологии, политике, культуре.
4. Ф. Шлеймахер как родоначальник либеральной теологии.
5. Влияние диалектики Гегеля на западную теологию.
6. Либеральная теология как продукт западных университетов.
7. Фердинанд Кристиан Баур как основоположник тюбингенской школы.
8. Тюбингенское богословие и его влияние на жизнь конфессий.
9. Основные представители тюбингенской школы.
10. Богословские взгляды Э. Трёльча.
11. К. Гарнак как теолог.
12. Неогностицизм в религии и культуре.
13. Секуляризация в религиозной жизни и в теологии.
14. Богословские идеи Ж. Маритена.
15. Э. Жильсон – теолог нового времени.
16. Богословские взгляды Г. Веттера.
17. Богословские идеи И. Бохенского.
18. Новые богословские тенденции в работах Г. Манзера и И. де Фриза.
19. Томизм и неотомизм – причины возникновения.
20. Томизм и неотомизм – влияние на католическое богослове и религиозную философию.
21. Проблема эволюции и прогресса и ее теологическая интерпретация.
22. Влияние философии на развитие теологии в XX веке.
23. Мировые войны как теологический вызов.
24. Диалектическая теология и причины ее популярности в поствоенной Европе.
25. Диалектическая теология и философия экзистенциализма.
26. Эмиль Бруннер как представитель диалектического богословия.
27. Карл Барт как теолог.
28. Богословские идеи П. Тиллиха.
29. Богословские взгляды Р. Бультмана.
30. Дитрих Бонхёффер как теолог.
31. Теология освобождения в историко-культурном контексте XX века.
32. Этика теологии освобождения.
33. Католическая реакция на теологию освобождения.
34. Социальное действие в теологии и философии.
35. Философия культуры и теология культуры.
36. Карл Ранер и Ганс Кюнг – разные течения в католическом богословии.
37. Радикальная, или «новая» теология после Второй мировой войны.
38. Либеральное богословие конца XX в.
39. Либерализм и Новые Религиозные Движения.
40. Карл Генри – новый взгляд на протестантское богословие.
41. Экуменизм: типы и направления экуменического богословия.
42. Экуменические учреждения и организации. Кризис современного экуменизма.
43. Вольфхарт Панненберг как представитель «теологии надежды».
44. Сексуальная революция и теологическая этика.
45. Экологическая теология.
46. Феминистская теология.
47. Юрген Мольтман как ведущий представитель феминистского богословия.
48. Патристический синтез.
49. Неопатристический синтез.
50. Влияние современного западного теологического дискурса на православное богословие.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предполагаются.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Дмитриев В. В., Дымченко Л. Д.	Основы религиоведения	СПб.: СпецЛит, 2012. 192 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=105029
Л1.2	Алексеев А. П., Пурынычева Г. М.	Современная зарубежная философия	Йошкар-Ола: ПГТУ, 2012. 124 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277010
Л1.3	Шрупп А.	Краткая история феминизма в евро-американском контексте	М.: Ад Маргинем Пресс, 2019. 92 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=594635

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Хомяков А. С.	Несколько слов православного христианина о западных вероисповеданиях.	М.: Директ-Медиа, 2008. 170 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40274
Л2.2	Барон Й., архиеп.	Крест и диалог: Теология Креста в свете христианского единства	СПб.: Алетейя, 2010. 519 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74896

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.3	Барон Й. архиеп.	Теология св. Апостола Павла в свете Христианского Единства	СПб.: Алетейя, 2012. 631 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209728
Л2.4		Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия I: «Богословие. Философия»	М.: Изд-во Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета, 2014. 172 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257855

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 216
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 151
часов на контроль 29

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2
зачеты с оценкой 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	12	12	12	12	24	24
Практические	6	6	6	6	12	12
Итого ауд.	18	18	18	18	36	36
Контактная работа	18	18	18	18	36	36
Сам. работа	52	52	99	99	151	151
Часы на контроль	2	2	27	27	29	29
Итого	72	72	144	144	216	216

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, Маркидонов Александр Васильевич _____

Рабочая программа дисциплины
Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить с догматическим вероучением Православной Церкви;
1.2	сформировать представление о вероучительных документах православия;
1.3	ознакомить с мнениями Святых Отцов и богословов по основным догматическим вопросам.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	История философии
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	История догматической и патристической мысли
2.2.3	Современное западное богословие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики
Знать:
закономерности возникновения, функционирования и развития православных догматов и канонов; теоретические основания, системно-категориальный аппарат и понятия в области православного догматического богословия; библейские предпосылки православного догматического богословия.
Уметь:
свободно ориентироваться в отраслях православного догматического богословия, оперировать богословской и библейской терминологией; использовать знания по православному догматическому богословию в миссионерской и просветительской деятельности; ориентироваться в библейских текстах, определивших развитие православной догматики.
Владеть:
понятийным и категориальным аппаратом православного догматического богословия в контексте духовно-нравственного развития; навыками применения доказательств и аргументов Святых Отцов Церкви для обоснования положений православного догматического богословия; способностью определять влияние разных фрагментов Священного Писания на развитие догматов и канонов Православной Церкви.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия
Знать:
основные православные догматы, персоналии, ключевые события истории развития догматической мысли; основную проблематику до-никейского богословия, его философскую мотивацию; взаимосвязи постулатов догматического богословия и библейских слов Иисуса Христа.
Уметь:
изъяснить исторические изменения в догматическом свидетельстве Церкви; сопоставлять догматы и каноны Православной церкви с современными богословскими взглядами других христианских конфессий; анализировать библейские тексты с позиций православного догматического богословия.
Владеть:
навыками анализа догматических концепций в контексте исторического развития богословского самосознания христианской Церкви; междисциплинарным догматическим методом исследования, основанным на сочетании исторических, философских и богословских аспектов; навыками определения и согласования сложных для интерпретации с позиций православного догматического богословия фрагментов Библии.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	природу и содержание основных догматических понятий;
3.1.2	историю формирования догматов в православной традиции в контексте всеобщей церковной истории;
3.1.3	системно-категориальный аппарат православного вероучения;

3.1.4	принципы богословской герменевтики православных догматических текстов.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	ясно и систематически излагать богословские знания в устной или письменной форме, адаптируя их как для церковной, так и для нецерковной аудитории;
3.2.2	артикулировать в систематической форме основные положения догматического богословия;
3.2.3	объяснить смысловую структуру догмата, раскрыть церковно-исторический контекст его формирования;
3.2.4	излагать принципиальное содержание основных догматов в контексте святоотеческой традиции.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	понятийным и категориальным аппаратом православного догматического богословия;
3.3.2	навыками применения доказательств и аргументов Святых Отцов Церкви для обоснования положений православного догматического богословия;
3.3.3	навыками работы источниками по православному догматическому богословию;
3.3.4	целостной структурой богословских знаний.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Божественое Откровение			
1.1	Понятие об Откровении. Трансцендентность и личностность божества как внутренние характеристики события Откровения. /Лек/	1	1	
1.2	Сравнение библейского Откровения с типом космологически ориентированной религиозности. Религия и космологические представления. /Ср/	1	3	
1.3	Понятие о богословии. Богословие и икономия. История принятия западных христиан в Православной Церкви и богословие акривии и икономии. /Лек/	1	1	
1.4	Богословие как выражение и охранение церковного опыта Богообщения. Нравственно-религиозные условия богословствования. /Ср/	1	3	
1.5	Апофатика и катафатика. /Лек/	1	1	
1.6	Учение св. Дионисия о непознаваемости Бога имеет аналоги и дальнейшее развитие у св. Василия Великого, св. Григория Богослова, св. Григорий Нисского, св. Максима Исповедника, св. Григория Паламы и других святых Православия. /Ср/	1	3	
1.7	Понятие о догмате. Этимология слова "догмат", библейская и культурно-историческая практика его употребления. Догматы как "мысли ума Божия". Доксологичность догмата. /Ср/	1	3	
1.8	Существенные признаки догмата: богооткровенность, вероучительность, /Лек/	1	1	
1.9	Существенные признаки догмата: церковность, законообязательность. Степень и характер неизменности догмата. /Ср/	1	3	
1.10	Догмат и догматическая формула. Догматы, догматические формулы и важнейшие богословские термины. /Ср/	1	3	
1.11	Контрольный опрос. /Пр/	1	1	
1.12	Понятие о Священном Предании. Священное Писание о Предании. Св. Отцы Церкви о Предании. /Лек/	1	1	
1.13	Св. Ириней Лионский: функционально-исторический и экзистенциально-онтологический аспект Предания – «передается сущая повсюду Церковь». Сотериология святого Иринея Лионского. /Ср/	1	3	
1.14	Предание как способ существования истины в истории. Священное Предание в православном вероучении. Соотношение Священного Писания и Священного Предания: Священное Писание как форма Священного Предания. /Пр/	1	1	
1.15	Древние формы Символа веры, их место в жизни древней Церкви. Понятие Symbolum в смысле исповедания веры. /Ср/	1	3	
1.16	Древние формы крещальных символов веры, их происхождение и сущность. /Ср/	1	3	
1.17	Апостольский символ, его происхождение и содержание. Афанасиев символ веры, его позднейшее происхождение и содержание. Крещальные символы восточной церкви. /Лек/	1	1	
1.18	Никейское вероизложение, его ключевые – анти-арианские выражения. /Ср/	1	3	
1.19	Особенности Никейского вероизложения в сравнении с крещальным символом палестинской церкви. /Лек/	1	1	
1.20	Преодоление до-никейской инерции потенциального космологизма. /Ср/	1	3	
1.21	Анафематизмы Никейского вероизложения. /Ср/	1	3	

1.22	Контрольный опрос. /Пр/	1	1	
1.23	Никео-цареградский символ веры. Догматические уточнения в нем относительно никейской формулы. Различение сущностного и ипостасного как предпосылка к изъятию выражения “из сущности отца”. /Лек/	1	1	
1.24	Окончательная гармонизация богословия триединства. /Ср/	1	3	
1.25	Христология, пневматология, экклесиология и эсхатология Никеоцареградского символа. /Ср/	1	4	
1.26	Догматическое содержание Третьего Вселенского собора, включая «Антиохийское согласие», - неразрывное единство мариологии и христологии собора. /Лек/	1	1	
1.27	Значение имени “Богородица” и его присутствие в до-эфесской традиции. Имя “Приснодева”. /Ср/	1	3	
1.28	Вероопределение Четвертого Вселенского собора. /Лек/	1	1	
1.29	Вероопределение Четвертого Вселенского собора: анализ текста. /Пр/	1	3	
1.30	Единство и двойство во Христе: различие природы и ипостаси (или лица). /Ср/	1	3	
1.31	Анафематизмы собора 543 г. в Константинополе: осуждение некоторых заблуждений в оригенистическом богословии. /Лек/	1	2	
1.32	Анализ богословских идей Оригена. /Ср/	1	3	
1.33	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 2. Развитие догматической мысли			
2.1	Христологическая концепция V Вселенского собора: “из обеих един и чрез единого обе” (природы). /Лек/	2	1	
2.2	Понятие “единой воплощенной природы”: история возникновения и различный характер употребления. /Ср/	2	3	
2.3	Выражение “сложная природа “ и “сложная ипостась” и понятие о “различении только в мысли”. /Ср/	2	3	
2.4	Анафематизмы V Вселенского собора. /Лек/	2	1	
2.5	Вероопределение VI Вселенского собора о двух волях и двух действиях во Христе: анализ текста. /Ср/	2	3	
2.6	«Моноэнергистские» выражения у св. Кирилла Александрийского Дионисия Ареопагита и Анастасия Антиохийского в православном толковании. /Ср/	2	3	
2.7	Комментарии (схолии) к Ареопагитикам: богословсские концепции. /Лек/	2	1	
2.8	Догматическое определение VII Вселенского собора. /Лек/	2	1	
2.9	Богословие иконоборчества. /Ср/	2	3	
2.10	Христология и иконология в догмате иконопочитания. /Ср/	2	3	
2.11	Богословие образа в событии икономии спасения. /Ср/	2	3	
2.12	Богословие иконы у свв. Иоанна Дамаскина, /Пр/	2	1	
2.13	Богословие иконы у Никифора Константинопольского. /Ср/	2	3	
2.14	Богословие иконы у Феодора Студита. /Ср/	2	3	
2.15	Западная христология: трактат Оригена «О началах». /Пр/	2	1	
2.16	Западная христология: «Божественные установления» Лактанция. /Ср/	2	3	
2.17	Западная христология: трактат Новациана «О Троице». /Ср/	2	3	
2.18	Западная христология: «Огласительные поучения» (с 7-го по 18-е) свт. Кирилла Иерусалимского. /Ср/	2	3	
2.19	Западная христология: «Большое огласительное слово» свт. Григория Нисского. /Ср/	2	3	
2.20	Контрольный опрос. /Пр/	2	1	
2.21	Синодик в Неделю Православия, его история и догматическое содержание. /Ср/	2	3	
2.22	Догмат о творении мира “из ничего” в культурно-философском контексте истории. /Лек/	2	1	
2.23	Преобладание учения о “вечности мира” в античной космологии. /Ср/	2	3	
2.24	Священное Писание о творении “из ничего”. Сотериологическое основание учения о творении в св.-отеческой традиции. /Ср/	2	3	
2.25	Учение о “вечности творения” в христианскую эпоху. Ориген: актуальное и провиденциальное творение. /Пр/	2	2	
2.26	Учение Дионисия Ареопагита и Максима Исповедника о “прообразах” или “логосах” твари в контексте различения сущности и энергий в Боге. /Ср/	2	3	
2.27	Первозданное состояние творения и положение человека в нем. /Лек/	2	1	
2.28	Священное Писание о первозданном состоянии. /Ср/	2	3	

2.29	Бытие человека по образу и подобию Божию. Понятие о славе Божией и призвании человека. /Ср/	2	3	
2.30	Бытие человека по образу и подобию Божию: св. Василий Великий. Беседы на Пс. 48. /Лек/	2	1	
2.31	Бытие человека по образу и подобию Божию: преп. Максим Исповедник о “начале” или состоянии человека до грехопадения. /Ср/	2	3	
2.32	Грехопадение и его последствия. Понятие о первородном грехе. Различные прочтения Рим. 5:12. /Ср/	2	3	
2.33	Вопрос об ответственности за грех Адама. Целостный контекст 5 главы послания Римлянам. Толкование св. Иоанна Златоуста. /Ср/	2	3	
2.34	Таинство крещения, его смысл и значение. /Лек/	2	1	
2.35	К вопросу о соотношении свободы и благодати: 1 Кор.15:10. /Ср/	2	3	
2.36	В.Н. Лосский о пелагианстве и антипелагианстве: их общность в противопоставлении свободы и благодати. /Ср/	2	3	
2.37	Контрольный опрос. /Пр/	2	1	
2.38	Догмат искупления. /Лек/	2	1	
2.39	Священное Писание об искуплении. /Ср/	2	3	
2.40	Юридическое истолкование догмата. Элементы “юридизма” в древней богословской традиции, их контекст. /Ср/	2	3	
2.41	Ансельм Кентерберийский, его место в западной традиции. /Лек/	2	1	
2.42	Сотериология Ансельма Кентерберийского в контексте раннесхоластической религиозной мысли. /Ср/	2	3	
2.43	Крайности, возникшие в истолковании догмата в результате критики “юридизма”.”Целостно-онтологическое” истолкование догмата искупления. /Ср/	2	3	
2.44	Восточные святые отцы и православное богословие XX века. /Ср/	2	3	
2.45	Православная мариология. Девство св.Марии как “условие” Ее Бого-Материнства (прот. Г. Флоровский). /Лек/	2	1	
2.46	Св. Григорий Нисский о девстве как пути к Богообщению и образе его. Подвиг Пресвятой Богородицы – образец синергии с Богом. /Ср/	2	3	
2.47	Место и значение Богородицы в домостроительстве спасения (св. Иустин Мученик, св. Ириней Лионский, В.Н. Лосский) и особенности Ее служения. /Ср/	2	3	
2.48	Личная святость Пресвятой Богородицы и Ее пребывание “под ответственностью отца” (несвобода от первородного греха). /Лек/	2	1	
2.49	Пресвятая Богородица как образ Предания. /Ср/	2	3	
2.50	Пресвятая Богородица как образ человеческой свободы (митр. Калист Уэр). /Ср/	2	3	
2.51	/Экзамен/	2	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре)

1. Значение догмата о Пресвятой Троице.
2. Образы и аналогии Пресвятой Троицы в тварном мире.
3. Священное Писание о Троичности Лиц в Боге.
4. Священное Писание о Божественном достоинстве Лиц Пресвятой Троицы.
5. Священное Писание о собственных именах и ипостасных свойствах Лиц Пресвятой Троицы.
6. Учение о Пресвятой Троице в доникейский период.
7. Монархианство: динамизм и модализм.
8. Учение Оригена о Пресвятой Троице. Его положительное значение и недостатки.
9. Учение о Пресвятой Троице святителя Афанасия Великого. I Вселенский Собор.
10. Арианство.
11. Учение о Пресвятой Троице Великих Каппадокийцев.
12. Учение Великих Каппадокийцев о Святом Духе. II Вселенский Собор.
13. Тринитарные заблуждения после II Вселенского Собора. Тритеизм. Тетратеизм.
14. Патрипассианство.
15. Основные богословские термины: природа, сущность, энергия, ипостась, лицо в учении о Пресвятой Троице.
16. Учение о единосущии Лиц Пресвятой Троицы. История и значение термина единосущие.
17. Ипостасные свойства Лиц Пресвятой Троицы. (Определение ипостасных свойств, ипостасные свойства как отношение, их апофатический характер, образ предвечного рождения и исхождения).
18. Учение о монархии Бога Отца. Его значение для православного богословия. Filioque.
19. Догмат как «мысль ума Божия» (архиеп. Филарет Гумилевский) и представление об «уме Христовом».

20. Прот. Г. Флоровский о природе догмата («Богословские отрывки»).
21. Триадология Оригена.
22. Триадология Тертуллиана.
23. Учение об этапах богопознания свт. Григория Нисского.
24. Понимание термина «природа» в православии, несторианстве и монофизитстве.
25. Дихотомия и трихотомия в творениях святых отцов.
26. Соотношение Откровения и богословия.
27. Свойства догмата.
28. Рациональное и сверх-рациональное в догмате.
29. Свт. Василий Великий о природе догматического сознания («О Святом Духе»).
30. Изъяснение выражения: «Кто истинно молится, тот богослов».
31. Различные аспекты Предания Церкви.
32. Горизонтальное и вертикальное измерение Предания (по В. Н. Лосскому).
33. Предмет передачи в Предании.
34. Сравнение древнего доникейского крещального символа и вероопределения эпохи Вселенских соборов.

Контрольные вопросы к экзамену (во 2 семестре)

1. Уникальность Откровения в его библейско-христианском контексте.
2. Нравственно-религиозные условия богословствования.
3. Целокупная природа догмата: сщмч. Дионисий Ареопагит и прот. П. Флоренский о природе символа веры.
4. Свт. Василий Великий о единстве веры, крещения и славословия.
5. Неизменяемость догмата и вопрос о “догматическом развитии.”
6. В.Н. Лосский о Предании.
7. Общий характер крещальных символов восточной Церкви.
8. Ключевые выражения Никейского вероопределения.
9. Вероисповедальные символы древней западной Церкви.
10. Каппадокийское предварение Никео-цареградского символа, его триадология, христология, экклезиология и эсхатология.
11. Ουσια и υποστασις: происхождение и соотношение терминов.
12. Богословие “Антиохийского согласия” в церковно-историческом контексте.
13. Терминология и смысл Халкидонского вероопределения.
14. Учение о “воипостасности” в VI веке.
15. Анафематизмы Константинопольского собора 543 г.
16. Христология V Вселенского собора.
17. Учение свт. Григория Паламы о Божественных энергиях.
18. Учение прп. Максима Исповедника о гномической воле.
19. «Моноэнергистские» выражения у свт. Кирилла Александрийского, сщмч. Дионисия Ареопагита и свт. Анастасия I Антиохийского (в православном толковании).
20. Особенности анализа комментариев (схолий) к Ареопагитикам.
21. Анализ догматических определений VII Вселенского собора.
22. Иконология и христология иконопочитателей.
23. Предыстория богословия иконоборчества.
24. Христология и иконология в догмате иконопочитания.
25. Богословие образа в событии икономии спасения.
26. Богословие иконы у свв. Иоанна Дамаскина, Никифора Константинопольского и Феодора Студита.
27. Константинопольский собор 1081 г. Синодик в Неделю Православия.
28. Священное Писание о творении “из ничего”. Единство космологии и сотериологии.
29. Прп. Максим Исповедник и свят. Василий Великий о первоначальном состоянии человека.
30. Последствия грехопадения.
31. Толкования Рим. 5:12 в контексте всей главы.
32. Соотношение свободы и благодати.
33. Понятие искупления в Священном Писании.
34. Сравнение символов I и II Вселенских соборов.
35. Мотивация изъятия из Никео-Цареградского символа выражения «из сущности Отца».
36. Христология Аполлинария.
37. Христология Феодора Мопсуестийского.
38. Христологическая терминология IV Вселенского собора.
39. Значение выражения «тем более (сохраняется)» в тексте Халкидонского ороса.
40. Христологический смысл термина «воипостасность» (от Леонтия Византийского до прп. Иоанна Дамаскина).
41. Триадологическое, христологическое и собственно иконологическое понимание «образа».
42. Античное и библейское учение о творении.
43. «Грех» и «грех» в 42 вопросе-ответе прп. Максима Исповедника.
44. Догмат искупления. Священное Писание об искуплении.
45. Юридическое истолкование догмата искупления: Ансельм Кентерберийский и его сотериология в контексте раннесхоластической религиозной мысли.
46. «Целостно-онтологическое» истолкование догмата искупления.
47. Православная мариология: мнение свт. Григория Нисского и прот. Г. Флоровского.

48. Место и значение Богородицы в домостроительстве спасения и особенности Ее служения: св. Иустин Мученик, св. Ириней Лионский, В.Н. Лосский.
49. Учение о личной святости Пресвятой Богородицы и Ее пребывание “под ответственностью отца”.
50. Учение митр. Каллиста (Уэра) о Пресвятой Богородице как об образе человеческой свободы.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предполагаются.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена)

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Лосский В. Н.	Очерк мистического богословия Восточной церкви	М.: Директ-Медиа, 2008. 348 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=7283
Л1.2	Лосский В. Н.	Догматическое богословие	М.: Директ-Медиа, 2008. 176 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=7284
Л1.3	Давыденков О., прот.	Догматическое богословие: учебное пособие	М.: Изд-во ПСТГУ, 2017. 624 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494958
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Иоанн Дамаскин прп.	Точное изложение православной веры	Москва: Директ-Медиа, 2011. 114 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74622
Л2.2	Малиновский Н. П.	Очерк православного догматического богословия	М.: Директ-Медиа, 2014. 429 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=273813
Л2.3		Вероучительные документы Православной Церкви	М.: Директ-Медиа, 2011. 87 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74434

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета, экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

История догматической и патристической мысли

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 216
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 151
часов на контроль 29

Виды контроля в семестрах:
экзамены 4
зачеты с оценкой 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		**4 (2.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	12	12	12	12	24	24
Практические	6	6	6	6	12	12
Итого ауд.	18	18	18	18	36	36
Контактная работа	18	18	18	18	36	36
Сам. работа	88	88	63	63	151	151
Часы на контроль	2	2	27	27	29	29
Итого	108	108	108	108	216	216

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, Маркидонов Александр Васильевич _____

Рабочая программа дисциплины
История догматической и патристической мысли

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать у студентов христианское мировоззрение на основе изучения догматического наследия Вселенской Церкви;
1.2	расширить знания терминологии и понятий догматической науки, изучить полный спектр догматического учения Православной Церкви;
1.3	освоить сущность православной догматики в ее историческом контексте;
1.4	раскрыть ключевые положения вероучительного Предания Церкви в контексте исторической трансформации догматического сознания.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии
2.1.2	История философии
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Современное западное богословие
2.2.2	Библейское богословие

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики

Знать:

закономерности возникновения, функционирования и развития различных православных догматов и правил;
теоретические основания, системно-категориальный аппарат и понятия в области православного догматического богословия;
библейские предпосылки православного догматического богословия.

Уметь:

свободно ориентироваться в отраслях православного догматического богословия, оперировать богословской и библейской терминологией;
использовать знания по православному догматическому богословию в миссионерской и просветительской деятельности;
ориентироваться в библейских текстах, определивших развитие православной догматики.

Владеть:

понятийным и категориальным аппаратом православного догматического богословия в контексте духовно-нравственного развития;
навыками применения доказательств и аргументов Святых Отцов Церкви для обоснования положений православного догматического богословия;
способностью определять влияние разных фрагментов Священного Писания на развитие догматов и канонов Православной Церкви.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

основные православные догматы, персоналии, ключевые события истории развития догматической мысли;
основную проблематику до-никейского богословия, его философскую мотивацию;
взаимосвязи постулатов догматического богословия и библейских слов Иисуса Христа.

Уметь:

изъяснить исторические изменения в догматическом свидетельстве Церкви;
сопоставлять догматы и каноны Православной церкви с современными богословскими взглядами других христианских конфессий;
анализировать библейские тексты с позиций православного догматического богословия.

Владеть:

навыками анализа догматических концепций в контексте исторического развития богословского самосознания христианской Церкви;
междисциплинарным догматическим методом исследования, основанным на сочетании исторических, философских и богословских аспектов;
навыками определения и согласования сложных для интерпретации с позиций православного догматического богословия фрагментов Библии.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**

3.1.1	основные православные догматы, персоналии, ключевые события истории развития догматической мысли;
3.1.2	основную проблематику до-никейского богословия, его философскую мотивацию;
3.1.3	сотериологически обоснованные ориентиры православной догматической мысли;
3.1.4	смысловую связь после-никейского богословия с раскрытием темы различения сущности и энергий.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	изъяснить историческое измерение в раскрытии догматического свидетельства Церкви;
3.2.2	оценивать значение раннехристианского богословия в ретроспективе Никейской веры;
3.2.3	выявлять особенности восточно-православной традиции в связи с темой различения сущности и энергий.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыком понимания исторического аспекта богословской мысли Церкви;
3.3.2	навыками чтения и понимания догматической литературы;
3.3.3	способностью объяснять динамику догматического сознания Церкви.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Экклезиологические предпосылки истории догматической мысли			
1.1	Церковь как Полнота и Церковь как становление. /Лек/	3	1	
1.2	Церковь и история. Богочеловек распят “при понтийстем Пилате”. /Ср/	3	3	
1.3	Учение о Логосе в его истории: Гераклит Эфесский. /Ср/	3	3	
1.4	В.В. Болотов об историческом измерении догмата. /Ср/	3	3	
1.5	Общее понятие о Логосе. /Лек/	3	1	
1.6	Профанное происхождение термина, его первоначальная нефилософичность (Лосев А.Ф.). /Ср/	3	3	
1.7	Логос у Гераклита. Несвобода Гераклитова Логоса от натуральных стихий как спутник его универсальности. /Лек/	3	1	
1.8	Хайдеггер о логосе с уточнениями Т.В. Васильевой. /Ср/	3	3	
1.9	Энигматичность Логоса. /Лек/	3	1	
1.10	Соотношение темы античного Логоса с библейской темой Премудрости. /Ср/	3	3	
1.11	Специально-“гносеологическое” положение логоса у Платона. /Ср/	3	3	
1.12	Общее положение “логоса” в умозрении Платона. /Лек/	3	1	
1.13	Триада у Платона. /Ср/	3	3	
1.14	Учение об идеях и о творении космоса у Платона. /Ср/	3	3	
1.15	Контрольный опрос. /Пр/	3	1	
1.16	Стоическое учение о Логосе. /Лек/	3	1	
1.17	Стоики о Логосе как универсальном начале. /Ср/	3	3	
1.18	Тело и дух, материя и форма сводятся стоиками к одному общему началу: это эфирная пневма. /Ср/	3	3	
1.19	Телесность как синоним действительности. Пантеизм стоиков и проблема теодицеи. /Ср/	3	3	
1.20	Средний платонизм. /Лек/	3	1	
1.21	Триадология средних платоников. /Ср/	3	3	
1.22	Декосмологизация Первого начала у средних платоников: платоновское “отец и творец” воспринимаются как указание на два различные Начала. /Ср/	3	3	
1.23	Учение о Логосе Филона Александрийского. /Лек/	3	1	
1.24	Троякое истолкование Логоса у Филона Александрийского: Логос имманентен Богу, промежуточное положение Логоса между Богом и миром, Логос внутриположен миру – его Душа. /Ср/	3	3	
1.25	Встреча стоических и платонических мотивов у Филона: платоническая окраска в интерпретации стоической темы двоякого Логоса. /Ср/	3	3	
1.26	Вопрос о персоналистичности Логоса в античности. /Лек/	3	1	
1.27	Учение о двояком логосе у св. Иустина Мученика. /Пр/	3	1	
1.28	Учение о двояком логосе у Татиана. /Ср/	3	3	
1.29	Учение о двояком логосе у св. Феофила Антиохийского. /Ср/	3	3	

1.30	Космологическая мотивация рождения Сына. Внятное “ипостасное” различение Отца и Сына, с одной стороны, и (в отличие от средних платоников) последовательное усвоение “творчества” Отцу, а не только Сыну. /Ср/	3	3	
1.31	Болотов В.В. об особенностях (смягчающих) субординационизма у апологетов. /Лек/	3	1	
1.32	Лосский В.Н. об особенностях (смягчающих) субординационизма у апологетов. /Ср/	3	3	
1.33	Триадология Тертуллиана. /Ср/	3	3	
1.34	Издержки учения о двояком Логосе у Тертуллиана: Слову внутреннему противопоставляется не только Слово произнесенное, но и Сын. /Пр/	3	1	
1.35	Учение Тертуллиана о единой субстанции и трех персонах. /Ср/	3	3	
1.36	Стоическая подоплека некоторых представлений Тертуллиана. /Ср/	3	3	
1.37	Контрольный опрос. /Пр/	3	1	
1.38	Взгляд св. Иринея Лионского на вопрос Логоса. /Лек/	3	1	
1.39	Критика антропоморфизма в учении о двояком Слове: “В Боге не имеет места произведение (Слова) в такой постепенности…Он не имеет в Себе ничего древнейшего и позднейшего.” /Ср/	3	3	
1.40	Принципиальное ограничение философских представлений в формировании богословия у св. Иринея: “Логос, то есть Сын всегда был с Отцом” /Ср/	3	3	
1.41	Богословие Оригена и проблема логоса. /Лек/	3	1	
1.42	Двойственность в учении Оригена об отношениях Отца и Сына: 1) учение о вечном рождении Сына; 2) учение о радикальном отличии Сына (и Св.Духа) от Отца. /Ср/	3	2	
1.43	Субординационизм Оригена: все, что есть в Отце, есть и в Сыне 1) по причине того, что Сын рождается от Отца, но 2), кроме того, что Отец, рождая Сына, есть Его причина. /Ср/	3	3	
1.44	Преодоление оригеновского субординационизма и космологизма в Александрийской традиции конца III – начала IV веков. /Пр/	3	1	
1.45	Богословские взгляды Дионисия Великого. /Ср/	3	3	
1.46	Триадология в трудах Петра Александрийского. /Ср/	3	2	
1.47	Особенности богословия Александра Александрийского. /Пр/	3	1	
1.48	Послание Александра Александрийского Александру (Фессалоникийскому) против Ария: “Сын из Самого Отца”- предварение никейского “из сущности Отца”. /Ср/	3	3	
1.49	/ЗачётСОц/	3	2	
	Раздел 2. Проблема соотношения сущности и энергии			
2.1	Богословие сущности и энергий. Никейское "рожденна – несотворенна": Сын рождается из сущности, мир творится по воле. /Лек/	4	2	
2.2	Историко-философские предпосылки учения о различении сущности и энергий: от Аристотеля до Плотина. /Ср/	4	4	
2.3	Плотин о сущности и энергии. /Ср/	4	4	
2.4	Св. Афанасий Великий: проблема сущности и энергий. /Лек/	4	2	
2.5	Проблематика соотношения сущности и энергии в контексте I Вселенского собора /Ср/	4	3	
2.6	Развитие святым Афанасием укорененного в Никейском вероопределении различения того, что по природе, и того, что по воле Сына и творения. /Ср/	4	4	
2.7	Св. Василий Великий, его полемика с Евномием как исходный контекст для раскрытия темы (непознаваемой) сущности и (познаваемых) энергий. /Лек/	4	1	
2.8	Подробный разбор цитаты Св. Василия Великого, Посл. 234: “Действия Его разнообразны, а сущность проста, но мы говорим, что познаем бога из Его действий, но не обещаем приблизиться к самой сущности, ибо хотя действия Его нисходят к нам, однако же сущность Его пребывает неприступной.” /Ср/	4	3	
2.9	Подробный разбор взгляда Св. Григория Богослова на возможность познания Бога “не в рассуждении того, что есть в Нем Самом, но…того, что окрест Его.” /Ср/	4	3	
2.10	Мирородный ум Бога и образы мира в нем: подробный разбор 30 Слова (Божество неименуемо) и 4 Слова (О мире) Св. Григория Богослова. /Ср/	4	3	
2.11	Св. Григорий Нисский. Его учение об именах и неименуемости сущности Бога. /Лек/	4	2	
2.12	Св. Григорий Нисский. Христологический аспект в истолковании энергии Бога (О жизни Моисея Законодавца, Песнь Песней). /Ср/	4	4	

2.13	Учение о сущности и энергиях Дионисия Ареопагита. /Ср/	4	4	
2.14	Каппадокийские предпосылки Дионисия: космология и Богопознание. /Ср/	4	4	
2.15	Контрольный опрос. /Пр/	4	2	
2.16	Проблематика соотношения сущности и энергии в контексте II Вселенского собора /Ср/	4	3	
2.17	Христианизация метафизики Прокла у Ареопагита: причастность божественной энергии в “меру” свободно осуществляемого уподобления Богу. /Лек/	4	1	
2.18	Преп. Максим Исповедник, его положение между каппадокийцами, Дионисием и аскетологической традицией. /Ср/	4	4	
2.19	Христологическое, антропологическое и эсхатологическое измерение учения преп. Максима о логосах твари, предсуществующих в Боге. /Лек/	4	1	
2.20	Дионисий Ареопагит. Сочинения. Толкования Максима Исповедника. /Ср/	4	4	
2.21	Контрольный опрос. /Пр/	4	2	
2.22	Проблематика соотношения сущности и энергии в контексте IV и VII Вселенского собора /Ср/	4	4	
2.23	Преп. Иоанн Дамаскин. Восприятие и развитие каппадокийского наследия в учении о сущности и энергиях в Боге. /Лек/	4	1	
2.24	Осмыления преп. Иоанном Дамаскиным христологических и антропологический выводов из проблематики Шестого Вселенского собора. /Ср/	4	4	
2.25	Продолжение и развитие темы “преображенского света”- после свв. Григория Богослова, Григория Нисского, преп. Максима Исповедника – как “вечной божественной славы.” /Пр/	4	2	
2.26	Написание эссе. /Ср/	4	4	
2.27	Св. Григорий Палама. Синтез предшествующей традиции различения сущности и энергий в Боге в тесном сочетании богословия и аскезы. /Лек/	4	2	
2.28	Учение св. Григория Паламы о логосах как о том, что в божественном Уме – “между” божественной сущностью и творениями предсуществует творениям /Ср/	4	4	
2.29	/Экзамен/	4	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 3 семестре)

1. Стоики о Логосе как универсальном начале.
2. Пантеизм стоиков и проблема теодицеи.
3. Средний платонизм.
4. Декосмологизация Первого начала у средних платоников.
5. Троякое истолкование Логоса у Филона Александрийского.
6. Вопрос о персоналистичности Логоса в учении Филона Александрийского.
7. Учение о двояком Логосе у св. Иустина Мученика.
8. Учение о двояком Логосе у Татиана.
9. Учение о двояком Логосе у св. Феофила Антиохийского.
10. Болотов В.В. и Лосский В.Н. об особенностях (смягчающих) субординационизм у апологетов.
11. «Историческое» измерение веросвидетельства в контексте сочинения св. Афанасия Великого «О мнениях Дионисия».
12. «Сперматический логос»: апологеты – св. Ириней – св. Афанасий Великий.
13. В. В. Болотов о субординационизме Оригена.
14. Универсальность Логоса и проблема теодицеи у стоиков.
15. «Сыновство» Логоса у Ипполита Римского.
16. «Воплощение» Логоса у Климента Александрийского.
17. Общее сравнение христианских и античных взглядов на Логос.
18. Особенности триадологии Тертуллиана.
19. Критика антропоморфизма в учении св. Иринея Лионского.
20. Особенности в учении Оригена об отношениях Отца и Сына.
21. Преодоление оригеновского субординационизма и космологизма в Александрийской традиции.
22. В. Н. Лосский о богословии апологетов.
23. В. В. Болотов о богословии Иустина Философа.
24. Св. Ириней Лионский: критика апологетов и заимствования у них.
25. Двойственность в учении Оригена об отношениях Отца и Сына.
26. Преодоление оригеновского субординационизма и космологизма в Александрийской традиции конца III – начала IV вв.
27. Триадологические взгляды свт. Дионисия Великого
28. Триадологические взгляды сщмч. Петра Александрийского
29. Триадологические взгляды свт. Александра Александрийского.
30. Послание свт. Александра Александрийского против Ария как предварение никейского “из сущности Отца”.

Контрольные вопросы к экзамену (в 4 семестре)

1. Полнота и становление в Церкви.
2. В.В. Болотов о значении исторического измерения догмата.
3. Логос философов и Премудрость Библии.
4. Энигматичность в учении о Логосе.
5. Характер постановки вопроса о познании Логоса у Гераклита: элементы мистагогии.
6. Мифопоэтическое и собственно философское у Платона.
7. Отношение Логоса к Началам у Платона.
8. Особенности онтологии стоиков: активность как синоним реальности.
9. Пантеистичность взглядов стоиков и проблема теодицеи.
10. Платоническое и стоическое у Филона Александрийского.
11. Античные философы о персоналистичности Логоса.
12. Субординационизм в триадологии апологетов.
13. Особенности богословия апологетов глазами В. Н. Лосского.
14. Осмысление богословия св. Иустина Философа в трудах В. В. Болотова.
15. Критика св. Иринеем Лионским учения апологетов о Логосе.
16. Развитие идеи «Сперматического логоса» у апологетов.
17. Развитие идеи «Сперматического логоса» у св. Иринея Лионского.
18. Развитие идеи «Сперматического логоса» у св. Афанасия Великого.
19. Особенности учения Оригена о рождении Сына.
20. В. В. Болотов о субординационизме Оригена.
21. Александрийская традиция после Оригена.
22. Никейское вероопределение как церковный источник для учения о различении сущности и энергий в Боге.
23. «Энергия» у Аристотеля.
24. Типы «энергий» у Плотина.
25. Св. Афанасий Великий: учение о сущности и энергиях как истолкование Никейской веры.
26. Выражение «окрест Бога» у св. Афанасия Великого в контексте его полемики с арианами.
27. Развитие святым Афанасием укорененного в Никейском вероопределении различения того, что по природе, и того, что по воле Сына и творения.
28. Св. Василий Великий: исходные посылки триадологии.
29. Евномий: исходные посылки триадологии.
30. Св. Григорий Нисский: различение сущности и энергий в контексте темы Богопознания.
31. Св. Григорий Богослов о возможности познания Бога.
32. Св. Григорий Богослов об именах Божиих.
33. «Логос» как синоним «энергии» у преп. Максима Исповедника (в «Амбигвах»).
34. Метафизика Прокла в творчестве Дионисия Ареопагита.
35. Учение об «энергии» у Плотина и Оригена.
36. Критика Оригена у св. Дионисия Александрийского и св. Петра Александрийского.
37. Дионисий Ареопагит: трансцендентная природа Бога и имманентность Его присутствия в твари.
38. Терминология Корпуса Ареопагитикум в отношении «энергий».
39. Внутренняя «сращенная» энергия Бога у Нумения Апамейского.
40. Развитие каппадокийского наследия в учении о сущности и энергиях в Боге преп. Иоанна Дамаскина.
41. Преп. Иоанн Дамаскин о страсти и деятельности.
42. Преп. Максим Исповедник: христологическое и антропологическое измерение темы сущности и энергии.
43. Христологический аспект учения преп. Максима Исповедника о «логосах твари», предсуществующих в Боге.
44. Преп. Максим Исповедник в контексте каппадокийцев, Дионисия и аскетологической традиции.
45. Эсхатологическое измерение учения преп. Максима о «логосах твари».
46. Проблематика соотношения сущности и энергии у св. Григория Богослова.
47. Развитие темы “преображенского света” в трудах свт. Григория Нисского, преп. Максима Исповедника.
48. Тема Фаворского Преображения у преп. Иоанна Дамаскина.
49. «Паламитский синтез».
50. Учение св. Григория Паламы о логосах как о том, что в божественном Уме – “между” божественной сущностью и творениями предсуществует энергия.

5.2. Темы письменных работ

Темы эссе

1. Полнота новозаветного Откровения и развитие догматической науки.
2. Теория «догматического развития».
3. Православный взгляд на развитие догматической науки.
4. Задачи и метод догматической науки.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов при написании эссе:

Эссе предполагает письменное изложение автором своего видения рассматриваемой проблемы, автор предлагает аргументы в защиту своей позиции, рассматривает её сильные и слабые стороны. Эссе пишется в свободной форме. Список литературы и цитирование в эссе не являются обязательными. Объем: не более 5 тыс. п. з. Работа оценивается по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: в эссе затронуты проблемные вопросы; у студента имеется собственное суждение, аргументированные выводы по теме.
Оценка «4»: рассмотрены все аспекты темы, дискуссионные вопросы по теме, однако студент не смог исчерпывающе аргументировать свою позицию.
Оценка «3»: высказано типовое суждение по вопросу, не затронуты актуальные проблемы теории и практики, студент не проявил самостоятельности мышления.
Оценка «2»: тема не раскрыта, поставленные цели и задачи не реализованы; материал является плагиатом.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой)

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена)

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на

вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Брэдшоу Д., Кырлежев А.	Аристотель на Востоке и на Западе. Метафизика и разделение христианского мира	М.: Языки славянской культуры, 2012. 384 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219183
Л1.2	Болотов В. В.	Лекции по истории Древней Церкви	М.: Директ-Медиа, 2021. 495 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=238221
Л1.3	Спасский А. А.	История догматических движений в эпоху Вселенских соборов	М.: Директ-Медиа, 2015. 898 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427353

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Лосский В. Н.	Очерк мистического богословия Восточной церкви	М.: Директ-Медиа, 2008. 348 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=7283
Л2.2	Лосский В. Н.	Догматическое богословие	М.: Директ-Медиа, 2008. 176 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=7284
Л2.3	Флоровский Г., прот.	Пути русского богословия.	М.: Директ-Медиа, 2009. 1268 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429557&sr=1

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой, экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Экзегетика и богословие Евангелия от Иоанна

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 18
самостоятельная работа 63
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		Итого	
Недель	16 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	6	6
Практические	12	12	12	12
Итого ауд.	18	18	18	18
Контактная работа	18	18	18	18
Сам. работа	63	63	63	63
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич _____

Рабочая программа дисциплины
Экзегетика и богословие Евангелия от Иоанна

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дать всестороннюю экзегезу отдельных текстов Евангелия от Иоанна, исходя из различных аспектов: филологического, исторического, культурного, археологического и богословского;
1.2	выделить отдельные подтемы и тексты Евангелия от Иоанна, представляющие интерес для богословского изучения;
1.3	ознакомиться с филологическими особенностями текста Евангелия от Иоанна (с использованием критического издания);
1.4	научиться сопоставлять различные экзегетические точки зрения и интерпретации открывков текста Евангелия.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.2	Библейская герменевтика
2.1.3	Актуальные вопросы догматического богословия и патрологии
2.1.4	Актуальные вопросы новозаветной исагогики
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.2.3	Экзегетика и богословие синоптических Евангелий

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.1: Обладает углубленными знаниями основных разделов библеистики и профессиональными знаниями в области специализации

Знать:

методы и приемы комплексного подхода к экзегезе евангельского текста, включающие анализ текстологического, исторического, культурного, археологического, богословского уровней;
основное содержание текста Евангелия от Иоанна и ключевые богословские темы, поднимаемые в нем;
принципы научного сбора, анализа и синтеза информации.

Уметь:

пользоваться критическими изданиями текста Священного Писания Нового Завета;
разделять различные уровни толкования евангельского текста;
сопоставлять мнения различных экзегетов и избирать наиболее предпочтительные взгляды;
вести научный сбор, анализа и синтез информации в области библейской экзегетики.

Владеть:

методами и приемами комплексного подхода к экзегезе евангельского текста, включающими анализ текстологического, исторического, культурного, археологического, богословского уровней;
способностью анализировать богословские идеи, выраженные в тексте Евангелия от Иоанна;
навыками научного сбора, анализа и синтеза информации в области экзегетики Священного Писания Нового Завета;
навыками анализа и сопоставления мнений и взглядов по различным вопросам библейской экзегетики.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

особенности аллегорического, тропологического, типологического и других методов толкования Евангелия от Иоанна;
методологию библеистики, расширяющую общепрофессиональную, фундаментальную подготовку;
теоретические основы научно-исследовательской работы по библейской проблематике.

Уметь:

применять методы православной экзегетики для толкования текста Евангелия от Иоанна в учебной и миссионерской практике;
работать с текстом Евангелия от Иоанна и осуществлять его толкование в соответствии с передовыми методами и принципами православной экзегетики;
использовать знания фундаментальных разделов теологии при решении задач, связанных с экзегетикой Евангелия от Иоанна.

Владеть:

навыками изучения и научно-богословской экзегетики евангельских текстов;
понятийным и категориальным аппаратом в области православной экзегетики;
способностью использования потенциала фундаментальных разделов теологии при решении задач в области экзегетики Евангельских текстов.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания
Знать:
нормы и принципы критического подхода в библейской экзегетике; основные методы и принципы православной экзегетики; основные историческо-культурные данные о Евангелии от Иоанна.
Уметь:
анализировать проблемы библейской экзегетики и герменевтики; применять на практике методы и принципы экзегетики при чтении и толковании текста Евангелия от Иоанна; применять полученные знания в области экзегетики Священного Писания в преподавательской и научно-исследовательской деятельности.
Владеть:
навыками сбора, систематизации и анализа информации в области экзегетики Евангелия от Иоанна; опытом критического анализа данных библейской экзегетики; способностью использовать различные методы толкования текста Священного Писания.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	содержание текста Евангелия от Иоанна и основные богословские идеи в нем выраженные;
3.1.2	современный комплексный подход к экзегезе евангельского текста, предполагающий анализ текстологического, историко-культурного, богословского уровней;
3.1.3	методы и приемы научной экзегетики в изучении и толковании евангельского текста;
3.1.4	принципы научного сбора, анализа и синтеза информации в области экзегетики Священного Писания;
3.1.5	нормы и принципы критического подхода в библейской экзегетике.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	пользоваться критическими изданиями текста Священного Писания Нового Завета;
3.2.2	разделять различные уровни толкования евангельского текста и выделять наиболее важные идеи и смыслы по содержанию;
3.2.3	вести сбор и систематизацию информации в области экзегетики Священного Писания Нового Завета;
3.2.4	сопоставлять взгляды различных толкователей, осуществлять критический анализ и избирать наиболее предпочтительные мнения;
3.2.5	применять методы научной экзегетики в изучении и толковании евангельского текста.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	комплексным подходом в толковании библейского текста при экзегезе Евангелия от Иоанна, включающим анализ различных уровней;
3.3.2	навыками работы с критическими изданиями текста Священного Писания Нового Завета и, в частности, Евангелия от Иоанна;
3.3.3	способностью выделять и анализировать данные по различным уровням комплексного толкования евангельского текста;
3.3.4	навыками сбор, анализа и систематизацию информации в области экзегетики Священного Писания Нового Завета;
3.3.5	способностью сопоставлять различные мнения и взгляды экзегетов, применять методы научной критики в изучении и толковании евангельского текста.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Экзегетика Евангелия от Иоанна 1-4			
1.1	«Слово — Единородный Сын Божий» — богословие пролога Евангелия от Иоанна (Ин 1:1-18). Термин λόγος в связи с вопросом о возможной связи учения св. Иоанна Богослова с предшествующей иудейской традицией — учением о Мемре, представлениями греко-римской философии о λόγος'е и учением Филона Александрийского. Взгляды С.Н. Трубецкого и М.Д. Муретова по данному вопросу. Современное состояние вопроса с учетом сведений из таргумов. /Лек/	1	2	
1.2	Варианты различной интерпретации фразы «Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον» — как относящейся к Слову, так и к «каждому человеку». Смысл выражения «ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο» в контексте иудейских представлений о плоти и фразы «καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν» в связи с повествованием об обитании патриархов в Ханаане. /Ср/	1	3	

1.3	Термин «μονογενὴς υἱός» с филологической точки зрения, его богословский смысл. Причины, подтолкнувшие св. Иоанна Богослова избрать термин иной, нежели присущий синоптикам «Сын Божий». История богословской интерпретации пролога в христианской Церкви. /Ср/	1	4	
1.4	«Агнец Божий», «Сын Божий, Царь Израилев»: свидетельства Иоанна Крестителя и Нафанаила (Ин 1:19-51). Идентификация Βηθανία (в Син. пер. — Вефевара) с современным археологическим объектом Вифанией Заиорданской. Фото, видео объекта, аргументы в пользу данной идентификации. Происхождение обряда крещения в контексте иудейской практики миквот и средиземноморской практики инициации рабов. Выражение «ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου» как ссылка на пророчество Исаии о Слуге Господнем. Комментарий к ветхозаветному тексту. Понятие об «ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ» с точки зрения ветхозаветного жертвенного культа. /Ср/	1	3	
1.5	Исповедание Нафанаила — «Ῥαββί, σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, σὺ βασιλεὺς εἶ τοῦ Ἰσραήλ» — в контексте мессианской титулатуры иудеев позднего Второго храма. Сопоставление с исповеданием св. ап. Петра (6:69) и ап. Фомы (20:28). /Ср/	1	3	
1.6	Любовь Божия к миру — беседа с Никодимом (Ин 3:1-21). Беседа с Никодимом (3:1-21). Смысл обращения Никодима «Ῥαββί». Термин «ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ» в контексте иудейских представлений того времени. /Ср/	1	3	
1.7	Выражение «ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος» в связи с практикой иудейских ритуальных очищений. Термин «σάρξ» и его зависимость в данном случае от ветхозаветной лексики. /Пр/	1	2	
1.8	Многозначность термина «τὸ πνεῦμα» в данном тексте — как «ветерка» и «Духа Божия»; возможное понимание его во втором случае как «благодати» Божией Никодимом и как действия Третьего Лица Св. Троицы в церковной экзегезе. Особенность стиха 13: восхождение и нисхождение Сына Божия. Стих 14: фактически использование Господом Иисусом Христом прообразовательного метода толкования по отношению к событию вознесения змия Моисеем. /Ср/	1	3	
1.9	Исторический экскурс: типологический метод толкования в кумранской рукописи «Небесный князь Мелхиседек» (11Q13). Любовь Божия к миру через воплощение и жертву Единородного Сына (3:14). Спасение мира через Сына (3:17). Объяснение фразы «верующий в Него не судится» (3:18) с учетом параллельных мест Священного Писания и церковного Предания. /Ср/	1	3	
1.10	Богословский экскурс: Различные термины для обозначения разных видов любви в древнегреческом языке и в Священном Писании Нового Завета: ἀγάπη, φιλία, ἔρος, στοργή в древнегреческом языке; иллюстрация данного различия на примере греческого текста Ин 21:15-19. /Ср/	1	3	
1.11	Истинное поклонение Отцу — беседа с самарянкой (4:1-30, 39-42). Географические: расположение Сихема. Археологические сведения: древний Сихем / Шхем (объект Тель Балата), гора Гаризим с развалинами самарянского храма; фото и видео этих объектов с разъяснениями. Исторические сведения о самарянах и об их отношении с иудеями. Современное положение самарян: демонстрация фото и видео из Музея самарянской истории на г. Гаризим. /Пр/	1	2	
1.12	Выражение «τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν» и его богословский смысл. Смысл термина «пророк» (προφήτης) в устах самарянки в связи с его значением в Ветхом Завете (4:19). Вопрос о месте для поклонения в историческом контексте. Указание Христа на преимуществе иудейской религии перед самарянской: «ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν» (4:22). /Ср/	1	3	
1.13	Истинное поклонение Богу «ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ»; значение термина ἀληθεία и соотнесенные с ним понятия и термины; важность именно такого порядка слов в фразе «ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ» (4:23). Откровение о Боге: «πνεῦμα ὁ θεός» — фраза с точки зрения греческой грамматики и корректность ее перевода на русский язык как «Бог есть Дух». /Ср/	1	4	
1.14	Откровение Господа Иисуса о Себе как о Мессии (4:26). Уверовавшие во Христа самаряне (4:41-42). /Ср/	1	2	
1.15	Контрольный опрос. /Пр/	1	2	
	Раздел 2. Экзегетика Евангелия от Иоанна 5-6			

2.1	Иисус есть Сын Божий, но равный Отцу — исцеление при купальне Вифезда и последующая беседа (5:1-47). Предположение о празднике, который был в Иерусалиме (5:1). Купальня Вифезда: исторические и археологические сведения, демонстрация видео и фотографий раскопок данного археологического объекта с комментариями. Различные интерпретации «возмущения воды» ангелом Господним (5:4): традиционные церковные и рационалистические. /Лек/	1	2	
2.2	Выражение «κατὰ καιρὸν», адекватность его перевода в Синодальном тексте («по временам»); специфика церковнославянского перевода («на всяко лето») в связи с некорректностью понимания церковнославянского термина «лето» с точки зрения семантики современного русского языка. Эскурс : важность термина καιρὸν для Священного Писания Нового Завета. /Ср/	1	3	
2.3	38 лет болезни (5:5): к вопросу о возможном времени пребывания больного у купели. Возможные варианты интерпретации выражения «ἄνθρωπον οὐκ ἔχω». Исцеление больного: смысл повеления взять свою постель и идти с ней. /Ср/	1	4	
2.4	Отношение к субботе у иудеев позднего Второго храма по свидетельству источников межзаветного периода: чрезмерная буквализация в интерпретации заповеди декалога (5:10). Факт открытия исцеленным имени Иисуса иудеям и его интерпретация (5:15). Диалог Иисуса Христа с Иудеями: Его Откровение о Себе как истинном Сыне Божием, равном Отцу (5:17-23), и о данной Ему Отцом власти. Подобно Отцу Сын — творит, оживляет (букв. «животворит» — ζῳοποιεῖ) и вершит суд. Выражение «πάντες οἱ ἐν τοῖς μνημείοις» (5:28; употребляемое также в тропаре Пасхи): его богословский смысл с точки зрения эсхатологии. Воскрешение жизни и воскрешение осуждения (5:29). Залогом праведности суда является отсутствие личной воли Сына (аналог — отсутствие личной заинтересованности и предвзятости у светского судии; 5:30). /Ср/	1	3	
2.5	Свидетели богосыновства Иисуса Христа: Иоанн Креститель, творимые Христом дела и через них — Сам Отец (5:32-38). «ἐραυνᾶτε τὰς γραφάς» (5:39)— возможность двоякого перевода данной фразы; церковная традиция перевода и исторический контекст; взаимное дополнение, а не противоречие двух смыслов. «ἐκεῖναί [τὰς γραφάς] εἰσιν αἱ μαρτυροῦσαι περὶ ἐμοῦ» (5:39) и «περὶ γὰρ ἐμοῦ [Μωϋσῆς] ἐκεῖνος ἔγραψεν» (5:46) — важнейший герменевтический принцип в словах Иисуса Христа, использованный церковными толкователями при последующей интерпретации Ветхого Завета в христианской Церкви, производным из которого стал метод типологического толкования. Причина маловерия иудеев: тщеславие (5:44). Нравственно-гомилетический аспект. /Пр/	1	2	
2.6	Христос — истинный Хлеб, сошедший с небес; — насыщение пяти тысяч и беседа о Евхаристии (6:1-15, 24-59). Исторические и археологические сведения о Тивериаде с демонстрацией видео и фотографий данного археологического объекта. Исторические обстоятельства чуда: приближение иудейской Пасхи. Смысл Пасхи Ветхого Завета. Насыщение пяти тысяч пятью хлебами: Иисус как Податель пищи, а значит, и жизни (6:5-13). Важные детали события: благодарение перед раздачей хлеба, 12 коробов, слова присутствующих «Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον» в связи с терминологией пролога (6:14). /Ср/	1	3	
2.7	События в Капернауме: причина, по которой толпы последовали за Иисусом Христом (6:26). «βρῶσις η μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον» — отличие пищи, «пребывающей» с данного момента до жизни вечной от тленной (βρῶσις η ἀπολλυμένην — «исчезающей»; 6:27). Манна — исторически сведения из Священного Писания Ветхого Завета; здесь — прообраз нескончаемой пищи. /Пр/	1	2	
2.8	Воля Отца — все воскресить в последний день (« [ἐν] τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ»; 6:39 — смысл термина) для жизни вечной (6:40). Учение о Плоти Христа как истинном Хлебе (6:51, 55), и о Крови Его — как истинном Питии (6:55). /Ср/	1	3	
	Раздел 3. Экзегетика Евангелия от Иоанна 15-20			
3.1	Заповедь о любви с самопожертвованием — прощальная беседа Господа Иисуса Христа с учениками (15:1-19). Образ Христа как виноградной лозы, учеников — как гроздьев, а Отца — виноградаря (15:1-6). Очищение через слово, проповеданное ученикам («ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν»; 15:3): нравственный аспект — важность изучения Слова Божия, Священного Писания. Прославление Отца через добрые дела учеников (15:8). Заповедь о любви с самопожертвованием (15:12-13). Ученики — друзья Христовы (15:15-16), поэтому между ними заповедана любовь (15:17). Мир ненавидит Христа, будет ненавидеть и учеников (15:15-19). Экскурс: учение о любви в посланиях св. Иоанна Богослова. /Ср/	1	3	

3.2	Контрольный опрос /Пр/	1	2	
	Раздел 4. Экзегетика Евангелия от Иоанна 20-21			
4.1	Христос есть истинный Бог — воскресение Христово по Евангелию от Иоанна (20:1-21:25). Краткие сведения о событиях, связанных с воскресением и описанных в синоптических евангелиях. Описание событий после воскресения Христова по евангелию от Иоанна. /Лек/	1	2	
4.2	Петр и Иоанна у гроба: описание «τὰ ὀθόνια κείμενα» («лежащих пелен»; 20:6), возможная ассоциация с плащаницей (20:3-8). Встреча Господа с Марией (20:11-18). Первая встреча с учениками: посылание апостолов на проповедь, преподание Святаго Духа для прощения грехов (20:19-23). /Ср/	1	3	
4.3	Богословский экскурс: исхождение Святаго Духа от Отца в вечности (вне времени), и преподание Святаго Духа через Сына во времени. Вторая встреча с учениками (20:26-29): исповедание Фомы: «Ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου» (20:28), ответ Иисуса Христа: «μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες» (20:29); связь понятия οἱ μακάριοι здесь с данным термином в Нагорной проповеди. Цель написания евангелия Иоанном: «ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ» (20:31); возможность распространить данную мысль на все Священное Писание Нового Завета. /Ср/	1	4	
4.4	Явление ученикам при Тивериадском озере (21:1-24). Ученики узнают Иисуса только после лова множества рыб по Его совету (21:4-7). Смысл указания евангелистом точного числа рыб — 153 (21:11). Прощение Петра, восстановление его в апостольском достоинстве и предсказание его мученической кончины (21:15-19). Особая миссия Иоанна Богослова (21:20-24). /Ср/	1	3	
4.5	/Экзамен/	1	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы для экзамена в 1 семестре:

1. Термин λόγος в Ин 1:1 связи с вопросом о возможной связи учения св. Иоанна Богослова с предшествующей иудейской традицией — учением о Мемре, представлениями греко-римской философии о λόγος'е и учением Филона Александрийского.
2. Варианты различной интерпретации фразы «Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον» (Ин 1:9) — как относящейся к Слову, так и к «каждому человеку».
3. Смысл выражения «ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο» (Ин 1:14) в контексте иудейских представлений о плоти и фразы «καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν» в связи с повествованием об обитании патриархов в Ханаане.
4. Термин «μονογενὴς υἱός» (Ин 1:18) с филологической точки зрения, его богословский смысл.
5. Идентификация Βηθανία (в Син. пер. — Вефевара) с современным археологическим объектом Вифанией Заиорданской. Фото, видео объекта, аргументы в пользу данной идентификации.
6. Происхождение обряда крещения в контексте иудейской практики миквот и средиземноморской практики инициации рабов.
7. Выражение «ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου» (Ин 1:29) как ссылка на пророчество Исаии о Слуге Господнем. Комментарий к ветхозаветному тексту. Понятие об «ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ» (Ин 1:29) с точки зрения ветхозаветного жертвенного культа.
8. Исповедание Нафанаила — «Ῥαββί, σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, σὺ βασιλεὺς εἶ τοῦ Ἰσραήλ» (Ин 1:49) — в контексте мессианской титулатуры иудеев позднего Второго храма. Сопоставление с исповеданием св. ап. Петра (6:69) и ап. Фомы (20:28).
9. Смысл обращения Никодима к Иисусу Христу «Ῥαββί» (Ин 2:2).
10. Термин «ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ» (Ин 2:3) в контексте иудейских представлений того времени.
11. Выражение «ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος» (Ин 2:3) в связи с практикой иудейских ритуальных очищений.
12. Термин «σάρξ» (Ин 1:14; 2:6) и его зависимость от ветхозаветной лексики.
13. Многозначность термина «τὸ πνεῦμα» в Ин 2:8 — как «ветерка» и «Духа Божия»; возможное понимание его во втором случае как «благодати» Божией Никодимом и как действия Третьего Лица Св. Троицы в церковной экзегезе.
14. Особенность стиха Ин 2:13 – восхождение и нисхождение Сына Божия.
15. Использование Господом Иисусом Христом прообразовательного метода толкования в Ин 2:14 по отношению к событию вознесения змия Моисеем. Типологический метод толкования в кумранской рукописи «Небесный князь Мелхиседек» (11Q13).
16. Любовь Божия к миру через воплощение и жертву Единородного Сына (Ин 3:14).
17. Различные термины для обозначения разных видов любви в древнегреческом языке и в Священном Писании Нового Завета: ἀγάπη, φιλία, ἔρος, στοργή в древнегреческом языке; иллюстрация данного различия на примере греческого текста Ин 21:15-19.
18. Спасение мира через Сына (3:17). Объяснение фразы «верующий в Него не судится» (3:18) с учетом параллельных мест Священного Писания и церковного Предания.
19. Археологические сведения о древнем Сихеме (объект Тель Балата) и горе Гаризим с развалинами самарянского храма.
20. Исторические сведения о самарянах и об их отношении с иудеями. Современное положение самарян.

21. Выражение «τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν» (Ин 4:10) и его богословский смысл.
22. Смысл термина «пророк» (προφήτης) (Ин 4:19) в устах самарянки в связи с его значением в Ветхом Завете (4:19).
23. Истинное поклонение Богу «ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ»; значение термина ἀληθεία и соотнесенные с ним понятия и термины; важность именно такого порядка слов в фразе «ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ» (Ин 4:23).
24. Откровение о Боге в беседе с самарянкой: «πνεῦμα ὁ θεός» — фраза с точки зрения греческой грамматики и корректность ее перевода на русский язык как «Бог есть Дух».
25. Откровение Господа Иисуса о Себе как о Мессии (Ин 4:26).
26. Купальня Вифезда: исторические и археологические сведения (Ин 5:2).
27. Различные интерпретации «возмущения воды» ангелом Господним (Ин 5:4): традиционные церковные и рационалистические.
28. Выражение «κατὰ καιρὸν» (Ин 5:4), адекватность его перевода в Синодальном тексте («по временам»); специфика церковнославянского перевода («на всяко лето»).
29. 38 лет болезни (5:5): возможное время пребывания больного у купели.
30. Исцеление больного: смысл повеления взять свою постель и идти с ней (Ин 5:8).
31. Отношение к субботе у иудеев позднего Второго храма по свидетельству источников межзаветного периода: чрезмерная буквализация в интерпретации заповеди декалога (Ин 5:10).
32. Диалог Иисуса Христа с Иудеями: Его Откровение о Себе как истинном Сыне Божием, равном Отцу (5:17-23), и о данной Ему Отцом власти.
33. Выражение «πάντες οἱ ἐν τοῖς μνημείοις» (5:28; употребляемое также в тропаре Пасхи): его богословский смысл с точки зрения эсхатологии.
34. Воскрешение жизни и воскрешение осуждения (5:29).
35. «ἐραυνᾶτε τὰς γραφάς» (5:39)— возможность двоякого перевода данной фразы: церковная традиция перевода и исторический контекст.
36. Исторические и археологические сведения о Тивериаде (Ин 6:1). Исторические обстоятельства чуда насыщения пяти тысяч человек (приближение иудейской Пасхи).
37. Насыщение пяти тысяч пятью хлебами: Иисус как Податель пищи и жизни (6:5-13).
38. Важные детали события насыщения пяти тысяч человек (благодарение перед раздачей хлеба, 12 коробов, слова присутствующих; Ин 6:14).
39. События в Капернауме (6:26).
40. Учение о Плоти Христа как истинном Хлебе (6:51, 55), и о Крови Его — как истинном Питии (6:55).
41. Образ Христа как виноградной лозы, учеников — как гроздьев, а Отца — виноградаря (Ин 15:1-6).
42. Очищение через слово, проповеданное ученикам (Ин 15:3): нравственный аспект.
43. Заповедь о любви с самопожертвованием (15:12-13). Учение о любви в посланиях св. Иоанна Богослова.
44. Описание событий после воскресения Христова по евангелию от Иоанна. Петр и Иоанна у гроба: описание «τὰ ὀθόνια κείμενα» («лежащих пелен»; 20:6), ассоциация с плащаницей (20:3-8). Встреча Господа с Марией (20:11-18).
45. Первая встреча Господа с учениками после Воскресения: посылание апостолов на проповедь, преподание Святаго Духа для прощения грехов (20:19-23).
46. Вторая встреча с учениками (20:26-29): исповедание Фомы (20:28) и ответ Иисуса Христа (20:29).
47. Цель написания евангелия Иоанном Богословом (20:31).
48. Явление ученикам при Тивериадском озере (21:1-24).
49. Прощение Петра, восстановление его в апостольском достоинстве и предсказание его мученической кончины (21:15-19).
50. Особая миссия Иоанна Богослова (21:20-24).

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Шитиков П. М.	Концептуальная метафора в евангелии от Иоанна	Санкт-Петербург: Алетейя, 2015. 148 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363352
Л1.2	Десницкий А. С.	Введение в библейскую экзегетику	Москва: ПСТГУ, 2015. 414 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494959
Л1.3	Серебрякова Ю. В.	Четвероевангелие: учебное пособие	Москва: ПСТГУ, 2017. 368 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494980

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1		Новый завет: Комментарий к Библии Брюссельского издания	Москва: Директ-Медиа, 2006. 520 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=15734
Л2.2	Феофилакт, архиепископ Болгарский	Толкование на Евангелие от Иоанна	Москва: Директ-Медиа, 2011. 156 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74621
Л2.3	Лопухин А. П.	Толковая Библия или комментарий на все книги Священного Писания Ветхого и Нового Заветов. Евангелие от Иоанна	Москва: Директ-Медиа, 2011. 230 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75250
Л2.4	Тарасенко А. А.	Четвертое Евангелие и его палестинский контекст	СПб.: Алетейя, 2010. 328 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135939
Л2.5	Чистяков Г. П.	Свет во тьме светит. Размышления о Евангелии от Иоанна	Москва: Весь Мир, 2010. 232 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229820

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	http://www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; методические рекомендации по организации семинарских занятий; оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Экзегетика и богословие синоптических Евангелий

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	**Кафедра библеистики**
Учебный план:	48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx
Титул учебного плана:	Направление: 48.04.01 Теология Профиль подготовки: Православная библеистика
Квалификация	**Магистр**
Форма обучения	**очная**
Общая трудоемкость	**3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	108
в том числе:	
аудиторные занятия	18
самостоятельная работа	63
часов на контроль	27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**2 (1.2)**		Итого	
Недель	17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	6	6	6	6
Практические	12	12	12	12
Итого ауд.	18	18	18	18
Контактная работа	18	18	18	18
Сам. работа	63	63	63	63
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич _____

Рабочая программа дисциплины
Экзегетика и богословие синоптических Евангелий

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить с историей экзегетики синоптических Евангелий, с наиболее полезными и ценными достижениями современной новозаветной науки в области изучения синоптических Евангелий, с оценкой этих достижений с точки зрения православного священного Предания;
1.2	научить ориентироваться в различных экзегетических подходах в толковании синоптических Евангелий;
1.3	дать представление о различных аспектах текста синоптических Евангелий на основе сравнения их оригинального греческого текста и различных переводов, прежде всего, церковнославянского и русского.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.1.2	Библейская герменевтика
2.1.3	Экзегетика и богословие Евангелия от Иоанна
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.2.2	Текстология Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-2.1: Обладает углубленными знаниями основных разделов библеистики и профессиональными знаниями в области специализации

Знать:

христианскую герменевтику Священного Писания;
различные переводы синоптических Евангелий на русский язык;
церковную традицию экзегезы синоптических Евангелий, а также исследования библеистики.

Уметь:

ориентироваться в методах и способах толкования Священного Писания;
текстологически и богословски грамотно истолковать текст синоптических Евангелий;
сравнивать переводы синоптических Евангелий.

Владеть:

правилами экзегетики и герменевтики текстов Священного Писания Нового Завета;
навыками использования при толковании отрывков Священного Писания различных пособий, словарей, справочников, комментариев;
навыками толкования текста синоптических Евангелий в соответствии с церковной традицией.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия

Знать:

основные методы и принципы православной экзегетики;
особенности аллегорического, тропологического, типологического и других методов толкования синоптических Евангелий;
ключевые богословские темы, поднимаемые в синоптических Евангелиях.

Уметь:

применять методы православной экзегетики для толкования текстов синоптических Евангелий в учебной и миссионерской практике;
работать с текстами синоптических Евангелий и осуществлять их толкование в соответствии с передовыми методами и принципами православной экзегетики;
применять на практике методы и принципы экзегетики при исследовании богословских особенностей синоптических Евангелий.

Владеть:

понятийно-категориальным аппаратом православной экзегезы синоптических Евангелий;
навыками анализа истории православного толкования Евангелий от Матфея, Марка и Луки;
способностью к анализу структур синоптических Евангелий с опорой на труды православных экзегетов.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания

Знать:

содержание синоптических Евангелий, их отличия;
исагогику синоптических Евангелий;
современные проблемы библеистики, касающиеся синоптических Евангелий.

Уметь:

анализировать богословские идеи синоптических Евангелий; ориентироваться в содержании синоптических Евангелий; искать пути решения современных проблем экзегетики синоптических Евангелий.
Владеть:
способностью изложить содержание синоптических Евангелий; навыками работы с критическими изданиями текстов Нового Завета; навыками анализа современных проблем, связанных с исагогикой и экзегезой синоптических Евангелий.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	содержание синоптических Евангелий, их отличия;
3.1.2	различные методы толкования синоптических Евангелий;
3.1.3	различные переводы синоптических Евангелий на русский язык.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	ориентироваться в содержании первых трех Евангелий;
3.2.2	текстологически и богословски грамотно истолковать текст синоптических Евангелий;
3.2.3	сравнивать переводы синоптических Евангелий на русский язык.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками толкования текста синоптических Евангелий в соответствии с церковной традицией и достижениями современной библеистики;
3.3.2	навыками анализа богословских идей синоптических Евангелий;
3.3.3	способностью ориентироваться в переводах синоптических Евангелий на русский язык.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Экзегетика Евангелий от Марка и Матфея			
1.1	Краткая история экзегетики синоптических Евангелий. /Лек/	2	1	
1.2	Т.н. «синоптическая проблема» и варианты ее решения. /Пр/	2	1	
1.3	Исагогические сведения о Евангелии от Марка. /Ср/	2	2	
1.4	Евангелие от Марка: экзегетика и богословие. Общие сведения. /Ср/	2	3	
1.5	Особенности Евангелия от Марка. /Ср/	2	4	
1.6	Евангелие от Марка в истории экзегетики. /Лек/	2	1	
1.7	Богословие Евангелия от Марка. /Пр/	2	1	
1.8	Пролог (Мк 1. 1-15). /Ср/	2	2	
1.9	Повествование об общественном служении Христа (Мк 1. 16 - 8. 26). /Ср/	2	3	
1.10	Повествование о Страстях (Мк 8. 27 - 16. 8). /Ср/	2	3	
1.11	Сравнение различных переводов Евангелия от Марка. /Ср/	2	2	
1.12	Исагогические сведения о Евангелии от Матфея. /Ср/	2	2	
1.13	Евангелие от Матфея: экзегетика и богословие. Общие сведения. /Ср/	2	3	
1.14	Евангелие от Матфея в истории экзегетики. /Лек/	2	1	
1.15	Богословие Евангелия от Матфея. /Пр/	2	2	
1.16	Различные варианты составления структуры Евангелия от Матфея. /Ср/	2	2	
1.17	Повествование о Рождестве и детстве Спасителя (Мф 1. 1 - 2. 23). /Ср/	2	1	
1.18	Повествование о начале служения (Мф 3. 1 - 4. 11). /Пр/	2	2	
1.19	Рассказ о служении в Галилее (Мф 4. 12 - 15. 20; 15. 29-18. 35) и соседних областях (Мф 15. 21-28). /Ср/	2	3	
1.20	Повествование о путешествии в Иерусалим (Мф 19. 1 - 20. 34). /Ср/	2	2	
1.21	Повествование о Страстях, воскресении и явлениях Воскресшего (Мф 21. 1 - 28. 20). /Ср/	2	3	
1.22	Сравнение различных переводов Евангелия от Матфея. /Лек/	2	1	
1.23	Контрольный опрос /Пр/	2	2	
	Раздел 2. Экзегетика Евангелия от Луки			
2.1	Евангелие от Луки в истории экзегетики. /Лек/	2	1	
2.2	Исагогические сведения о Евангелии от Луки. /Ср/	2	2	
2.3	Евангелие от Луки: экзегетика и богословие. Общие сведения. /Ср/	2	3	

2.4	Богословие Евангелия от Луки. Евангелие от Луки и Деяния святых апостолов. /Пр/	2	3	
2.5	Краткое вступление с обращением к Феофилу (Лк 1. 1-4). /Ср/	2	2	
2.6	Повествование о рождении Иоанна Предтечи, а также о Рождестве и детстве Спасителя (Лк 1. 5 - 2. 52). /Ср/	2	3	
2.7	Повествование о начале земной жизни и служения Иисуса Христа(Лк 3. 1 - 4. 13). /Ср/	2	3	
2.8	Повествование о служении Иисуса Христа в Галилее (Лк 4. 14 - 9. 50). /Ср/	2	4	
2.9	Проповедь в синагоге Назарета, проповедь «на ровном месте». /Ср/	2	2	
2.10	Повествование о путешествии в Иерусалим (Лк 9. 51 - 19. 44). /Ср/	2	5	
2.11	Повествование о Страстях, воскресении и явлениях в Иерусалиме (Лк 19. 45 - 24. 53). /Ср/	2	4	
2.12	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
2.13	Сравнение различных переводов Евангелия от Луки. /Лек/	2	1	
2.14	/Экзамен/	2	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы для экзамена (во 2 семестре):

1. Происхождение термина «Евангелие».
2. Краткая история экзегетики синоптических Евангелий.
3. Происхождение термина «синоптические Евангелия».
4. Церковное предание о происхождение синоптических Евангелий.
5. «Синоптическая проблема».
6. Варианты решения «синоптической проблемы».
7. Обстоятельства и время написания Евангелия от Марка.
8. Авторство Евангелия от Марка.
9. Характерные внешние особенности Евангелия от Марка.
10. Сквозные богословские темы Евангелия от Марка.
11. Община апостола Матфея.
12. Иудейский характер Евангелия от Матфея.
13. Автор, обстоятельства и время написания Евангелия от Матфея.
14. Сквозные богословские темы Евангелия от Матфея.
15. Символика чисел в Евангелии от Матфея.
16. Община апостола Луки.
17. Автор, обстоятельства и время написания Евангелия от Луки и книги Деяний святых апостолов.
18. Общие характерные особенности трудов св. Луки.
19. Сквозные богословские темы Евангелия от Луки и книги Деяний святых апостолов.
20. Характерные особенности пролога в Евангелии от Луки.
21. Пророчество о рождении Иоанна Крестителя (Лк. 1, 5-25).
22. Родословие Спасителя (Мф. 1,1-17; Лк. 3,23-38).
23. Причины отличия двух родословных.
24. Гипотезы согласования двух родословных.
25. Экзегетический анализ события Сретения в Иерусалимском храме (Лк. 2, 21-40).
26. Экзегетический анализ эпизода искушения Христа в пустыне (Мф. 4, 1-11; Мк. 1, 12-13; Лк. 4, 1-13).
27. Пять споров в Мк. 2,1 – 3,6.
28. Историко-богословский анализ фрагмента избрания двенадцати апостолов (Мк. 3, 13-19; Мф. 10, 1-4; Лк. 6, 12-16).
29. Новозаветная притча как особый литературный жанр.
30. Виды новозаветных притч.
31. Жизненный контекст притчи о блудном сыне (Лк. 15,11-32).
32. Жизненный контекст притчи о неверном управителе (Лк. 16, 1–13).
33. Экзегетический анализ чудес: исцеление бесноватого в капернаумской синагоге (Мк. 1, 21-28; Лк. 4, 31-37), тещи Симона и других (Мк. 1, 29-34; Мф. 8,14-24; Лк. 4, 8-41).
34. Экзегетический анализ чуда исцеления прокаженного (Мк. 1, 40-45; Мф. 8, 2-4; Лк. 5, 12-16).
35. Исцеление расслабленного (Мк. 2,1-12; Мф. 9, 1-8; Лк. 5, 17-26).
36. Экзегетический анализ чуда исцеление сухорукого в субботу (Мк. 3,1-12; Мф. 12, 9-15; Лк. 6, 6-19).
37. Экзегетический анализ эпизода укрощения бури (Мк. 4,35-41; 8, 23-27; Лк. 8, 22-25).
38. Возможные варианты понимания чуда насыщения 5000 (Мк. 6, 31-44; Мф. 14, 13-21; Лк.9, 10-14).
39. «Проклятие смоковницы» (Мк. 11,12-14, 22-26 - Мф. 21,18-28) как введение в эсхатологическую проблематику Нового Завета.
40. События Преображения (Мк. 9, 2-13; Мф. 17, 1-9; Лк. 9, 28-36) в свете библейской богословской традиции.
41. Просьба матери сыновей Зеведеевых (Мк. 10, 35; Мф. 20, 20-28) в контексте иудейских представлений о мессианском царстве.

42. Событие Очищения храма (Мк. 11,15-19; Мф. 21,12-17; Лк. 1,45-48) как мессианская демонстрация.
43. Историко-богословский анализ повествования о входе в Иерусалим.
44. Приготовление и совершение Тайной Вечери с ритуалом пасхального седера (Мф. 26.17-25).
45. Евхаристическая часть Тайной Вечери (Мк. 14, 22-25; Мф. 26, 26-29; Лк. 22, 19-20): исторический, богословский и текстологический аспекты.
46. События Страстной недели согласно синоптическим Евангелиям.
47. Исторический аспект суда над Господом Иисусом (Мк. 14, 53–15, 19; Мф. 26, 57–27, 30; Лк. 22, 54–23, 25) в связи с иудейской традицией.
48. Речения Господа на Кресте: экзегетический анализ.
49. Рассказ о погребении Господа Иисуса Христа (Мк. 15, 43-46; Мф. 27,57-66; Лк. 23,50-54) в свете иудейской традиции.
50. Воскресение Христово согласно синоптическим Евангелиям.
51. Текстологическая проблема Мк. 16, 9-20.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Серебрякова Ю. В.	Четвероевангелие: учебное пособие	М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2017. 368 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=494980

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.2		Новый Завет. Комментарий к Библии Брюссельского издания	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2016. 283 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=15734
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Феофилакт Болгарский, архиеп.	Благовестник или толкование на Святое Евангелие. В 4 книгах. Книга 2. Толкование на Евангелие от Марка	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2011. 130 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75275
Л2.2	Феофилакт Болгарский, архиеп.	Благовестник или толкование на Святое Евангелие. В 4 книгах. Книга 3. Толкование на Евангелие от Луки	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2011. 305 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75271
Л2.3	Евфимий Зигабен, монах.	Толкование Евангелия от Матфея, составленное по древним святоотеческим толкованиям	М.: Сибирская Благозвонница, 2020. 640 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610745
Л2.4		Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого и Нового Заветов. Ч. 15. Евангелие от Матфея	М.; Берлин: Директ-Медиа, 2017. 857 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75246

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Философско-культурный контекст Нового Завета

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 72
самостоятельная работа 180
часов на контроль 36

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 4, 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		**4 (2.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18	36	36
Практические	18	18	18	18	36	36
Итого ауд.	36	36	36	36	72	72
Контактная работа	36	36	36	36	72	72
Сам. работа	90	90	90	90	180	180
Часы на контроль	18	18	18	18	36	36
Итого	144	144	144	144	288	288

Программу составил(и):
кандидат философских наук, доцент, Гаврилов Игорь Борисович _____

Рабочая программа дисциплины
Философско-культурный контекст Нового Завета

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить студентов с культурными, религиозными, философскими и богословскими особенностями новозаветной эпохи;
1.2	изучить этапы формирования и особенности античной культуры времен Нового Завета;
1.3	дать представление об основных исторических источниках новозаветной эпохи.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	История философии
2.1.2	Библейская археология Ветхого и Нового Завета
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Текстология Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-6.1: Способен определять приоритеты собственной деятельности, исходя из принципов православного нравственно-аскетического учения

Знать:

место и значение Нового Завета в контексте культурно-нравственной и философской традиции своего времени;
основные источники нравственно-аскетического учения и философии Нового Завета;
важнейшие религиозные и философские особенности греко-римского мира времен Нового Завета.

Уметь:

анализировать данные культурно-нравственных и философских традиций апостольского времени;
работать с источниками философско-культурного и нравственно-аскетического характера эпохи Нового Завета;
анализировать и сопоставлять религиозные и философские взгляды античности времен Нового Завета.

Владеть:

навыками изучения и анализа культурно-нравственных и философских традиций новозаветного времени;
навыками научной работы с источниками философско-культурного и нравственно-аскетического характера эпохи Нового Завета;
способностью определять приоритеты и направления философско-культурного контекста Нового Завета.

УК-5.1: Способен выявлять и анализировать религиозную составляющую межкультурного взаимодействия на материале избранной области теологии

Знать:

важнейшие религиозно-философские и этические аспекты, отличающие послание Нового Завета от предшествующих и современных ему языческих культур;
культурные, религиозно-философские и богословские особенности новозаветной эпохи;
историю античной литературы периода Нового Завета.

Уметь:

анализировать культурные, религиозно-философские и богословские особенности новозаветной эпохи;
давать характеристику основным этическим положениям греко-римского мира времени Нового Завета;
рассматривать главные идеи Нового Завета через призму его философско-культурного контекста.

Владеть:

понятийно-категориальным аппаратом по философскому и культурному контексту Нового Завета;
способностью определять связь между философской мыслью I в. и Новым Заветом;
навыком анализа памятников античной литературы в их связи с текстом Нового Завета.

УК-5.2: Способен учитывать выявленную составляющую при решении теологических задач

Знать:

современные исследования на тему религиозно-философской мысли эпохи Нового Завета;
представителей философской и общественной мысли I в. и их концепции;
важнейшие аксиологические положения христианства, схожие с имеющимися в философских традициях античности.

Уметь:

определять связь и взаимоотношение философской и общественной мысли с Новым Заветом;
анализировать культурно-исторический фон Нового Завета, который показывает, как новозаветные авторы и первые читатели понимали весть Нового Завета;
сравнивать идеи Нового Завета со схожими положениями философских традиций I в.

Владеть:

навыком определения степени значимости идей того или иного античного мыслителя для формирования богословской традиции христианства; способностью анализировать характер соприкосновения христианского и греко-римского миров в I в.; навыком объяснения значения аристотелевской философской терминологии для христианства.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	место и значение Нового Завета в истории цивилизации, в ее философской и культурной традиции;
3.1.2	основные исторические источники новозаветной эпохи;
3.1.3	важнейшие религиозные и философские особенности греко-римского мира.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	анализировать новозаветные тексты в философском и культурном контексте;
3.2.2	давать оценку религиозно-философским идеям, определявшим культурный фон времени написания Нового Завета;
3.2.3	работать с историческими источниками времени Нового Завета.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыком самостоятельного анализа философских и литературных текстов новозаветной эпохи;
3.3.2	представлением об основных культурных, религиозных и философских аспектах эпохи Нового Завета;
3.3.3	навыком чтения научной литературы по истории, культуре, религии эпохи античности и эллинизма.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Греческая дохристианская религиозная традиция			
1.1	Введение в предмет. Обзор источников и научной литературы. /Лек/	3	2	
1.2	Периодизация и хронология важнейших событий. /Ср/	3	4	
1.3	Греческая религиозная традиция. Орфическая литература. Элевсинские мистерии. /Лек/	3	2	
1.4	Элевсинские мистерии и античная религиозность. /Ср/	3	4	
1.5	Античная литература, мифология. /Ср/	3	3	
1.6	Мистериальный культ. "Гимн Деметре". /Ср/	3	4	
1.7	"Елена" Еврипида. /Ср/	3	3	
1.8	Греческая литература как модель воспитания. /Пр/	3	3	
1.9	Историософия и миф о Золотом веке Гесиода. /Ср/	3	4	
1.10	"Эдип-царь" Софокла — трагедия Рока. /Ср/	3	3	
1.11	Греческая риторика и ее значение. /Ср/	3	3	
1.12	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
1.13	Пифагорейская традиция и ее влияние на раннее христианство. /Лек/	3	4	
1.14	Неопифагореизм 1-2 вв. н.э. /Ср/	3	4	
1.15	Заповеди Пифагора. /Лек/	3	3	
1.16	Образ жизни пифагорейцев. /Ср/	3	4	
1.17	Религиозно-философское учение пифагорейцев. /Ср/	3	3	
1.18	Мировоззрение пифагорейцев. Космогония и космология. /Ср/	3	2	
1.19	Учение о переселении душ. /Ср/	3	3	
1.20	Философия числа. /Ср/	3	3	
1.21	Сократ как предголгофский мученик. /Пр/	3	4	
1.22	Сократические школы. /Ср/	3	4	
1.23	Апология "Сократа" Платона. /Ср/	3	4	
1.24	Ксенофонт Афинский. /Ср/	3	3	
1.25	Сократические сочинения. /Ср/	3	3	
1.26	Платонизм и аристотелизм как квинтэссенция античной культуры. /Лек/	3	2	
1.27	Основные произведения Платона. /Ср/	3	3	
1.28	Основные произведения Аристотеля. /Ср/	3	3	
1.29	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
	Раздел 2. Соприкосновение греко-римского мира и христианства			

2.1	Эллинистические философские школы и их влияние на формирование христианства. /Пр/	3	2	
2.2	Соприкосновение христианского и греко-римского миров. Рецепция категориально-понятийного аппарата греческой философии. /Ср/	3	4	
2.3	Полемика с языческими идеями. /Пр/	3	3	
2.4	Платоническая философская традиция и Новый Завет. /Ср/	3	4	
2.5	Значение аристотелевской философской терминологии для христианства. /Лек/	3	3	
2.6	Сравнение терминологии Аристотеля с писателями периода патристики. /Пр/	3	4	
2.7	Эллинизм как тип культуры. Основные характеристики. /Лек/	3	2	
2.8	Идея вселенской монархии. /Ср/	3	4	
2.9	Эллинизация как превращение эллинства в мировое явление. /Ср/	3	3	
2.10	Эллинистическое богоискательство. /Ср/	3	4	
2.11	Аскетизм и благочестие как философские добродетели. /Ср/	3	4	
2.12	/ЗачётСОц/	3	18	
2.13	Эпикуреизм. Эпикурейский аскетизм. /Лек/	4	2	
2.14	Кинизм как дохристианское юродство. /Ср/	4	4	
2.15	Стоическая этика. Идеал «атараксии» и «апатии». /Лек/	4	3	
2.16	Анализ эллинистической философской терминологии. /Ср/	4	4	
2.17	Филон Александрийский и учение о Логосе. /Пр/	4	4	
2.18	Учение о мировой симпатии Посидония. /Ср/	4	4	
2.19	Оправдание народной религии. /Ср/	4	3	
2.20	Эллинистические религиозные культы. Культы Изиды, Митры. «Соперники христианства». /Лек/	4	4	
2.21	Мир Римской империи и Новый Завет. Римская религиозная и государственная традиция. /Пр/	4	4	
2.22	Римский пантеон. Культ предков. Культ императора. /Ср/	4	4	
2.23	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
2.24	Римская литературная и философская традиция: Цицерон. Вергилий. /Ср/	4	3	
2.25	Римская литературная и философская традиция: Сенека. Эпиктет. /Ср/	4	3	
2.26	Римская литературная и философская традиция: Марк Аврелий. /Ср/	4	2	
2.27	Новый Завет и гностическая литература. /Лек/	4	2	
2.28	Офитский апокриф «Пистис София». /Ср/	4	4	
2.29	Мандейские тексты. /Ср/	4	4	
2.30	Александрийский гностицизм. /Ср/	4	3	
2.31	Христология Василида. /Ср/	4	3	
2.32	Тексты валентинианской школы на коптском языке: Библиотека Наг-Хаммади, из Верхнего Египта. /Лек/	4	3	
2.33	Валентин: теософия «Плеромы». Иерархия эонов. /Ср/	4	3	
2.34	Смысл и назначение Софии – последнего из 30-ти эонов. /Ср/	4	3	
2.35	Восточный гностицизм. Маркион Синопский: толкование Нового Завета. /Ср/	4	4	
2.36	Новозаветные апокрифы (Первоевангелие Иакова, “Переписка апостола Павла с Сенекой”). /Пр/	4	3	
2.37	Новозаветный апокриф “Послание Тита”. /Ср/	4	3	
2.38	Новозаветный апокриф “Деяния Иоанна”. /Ср/	4	3	
2.39	Новозаветный апокриф “Деяния Петра”. /Ср/	4	3	
2.40	Новозаветный апокриф “Деяния Павла”. /Ср/	4	3	
2.41	Новозаветный апокриф “Деяния Андрея”. /Ср/	4	3	
2.42	Новозаветный апокриф “Деяния Фомы”. /Ср/	4	3	
2.43	Другие апокрифы Нового Завета. /Ср/	4	3	
2.44	Герметизм как «богооткровенная» мудрость посвященных. /Пр/	4	2	
2.45	Структура герметического учения: высший (умозрительный) и низший (магический) герметизм. /Ср/	4	4	
2.46	Египетский бог Тот (Гермес) – носитель вселенского знания. /Ср/	4	3	

2.47	Климент Александрийский о книгах Тота Гермеса. Жанр герметических трактатов (богооткровенное видение). Эллинистические истоки герметизма. Иудеохристианские и египетские элементы в герметизме. Влияние греческой философии (платонизма, аристотелизма и стоицизма). Герметизм как вульгаризированный вариант греческой философии. Космогония герметизма: «Поймандр». /Пр/	4	3	
	Раздел 3. Христианство в соприкосновении с восточными культами и иудаизмом			
3.1	Синкретические религии спасения. Манихейство. Мани – пророк, обещанный Христом? Отношение к иудеохристианству. Отрицание Ветхого Завета. /Ср/	4	3	
3.2	Манихейские папирусы. /Ср/	4	2	
3.3	Тест /Пр/	4	1	
3.4	Образ Иисуса Христа в талмудической и раввинистической традиции. /Ср/	4	3	
3.5	Иудейская Каббала и Новый Завет. /Лек/	4	4	
3.6	Теологема трансцендентного Первобожества, начала всех начал. Его сопоставление с библейским Творцом. Первородный сын Божий, «слуга Иеговы». /Ср/	4	3	
3.7	/ЗачётСОц/	4	18	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 3 семестре):

1. Греческая религиозная традиция. Орфическая литература.
2. Элевсинские мистерии и античная религиозность.
3. Античная литература и мифология.
4. Мистериальный культ. «Гимн Деметре».
5. Трагедия Еврипида «Елена»: общая характеристика.
6. Греческая литература как модель воспитания.
7. Миф о Золотом веке Гесиода.
8. Трагедия Софокла «Эдип-царь».
9. Греческая риторика и ее значение.
10. Пифагорейская традиция и ее влияние на раннее христианство.
11. Неопифагореизм 1-2 вв. н.э. и его представители.
12. Заповеди Пифагора. Образ жизни пифагорейцев.
13. Религиозно-философское учение Пифагора.
14. Мировоззрение пифагорейцев. Космогония и космология.
15. Учение о переселении душ и философия числа у пифагорейцев.
16. Сократ как предголгофский мученик.
17. Сократические школы.
18. «Апология Сократа» Платона. Ксенофонт Афинский.
19. Ключевые сократические сочинения.
20. Платонизм и аристотелизм как квинтэссенция античной культуры.
21. Основные произведения Платона: общая характеристика.
22. Основные произведения Аристотеля: общая характеристика.
23. Эллинистические философские школы.
24. Влияние эллинистических философских школ на формирование христианства.
25. Соприкосновение христианского и греко-римского миров: общая характеристика.
26. Рецепция категориально-понятийного аппарата греческой философии в христианстве.
27. Полемика с языческими идеями.
28. Платоническая философская традиция и Новый Завет.
29. Значение аристотелевской философской терминологии для христианства.
30. Сравнение терминологии Аристотеля с писателями периода патристики.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 4 семестре):

1. Эпикуреизм: общая характеристика философского учения.
2. Особенности эпикурейского аскетизма.
3. Кинизм как дохристианское юродство.
4. Стоическая этика. Идеал «атараксии» и «апатии».
5. Филон Александрийский и его учение о Логосе.
6. Учение о мировой симпатии Посидония.
7. Оправдание народной религии Посидонием.
8. Эллинистические религиозные культы: культы Изиды и Митры.

9. «Соперники христианства».
10. Мир Римской империи и Новый Завет: особенности соприкосновения.
11. Римская религиозная и государственная традиция.
12. Римский пантеон. Культ предков. Культ императора.
13. Римская литературная и философская традиция: Цицерон, Вергилий, Сенека, Эпиктет, Марк Аврелий.
14. Новый Завет и гностическая литература: общая характеристика.
15. Офитский апокриф «Пистис София». Мандейские тексты.
16. Александрийский гностицизм.
17. Христология Василида.
18. Тексты валентинианской школы на коптском языке: Библиотека Наг-Хаммади.
19. Валентин: теософия «Плеромы». Иерархия эонов. Смысл и назначение Софии. Восточный гностицизм.
20. Проблематика и поэтика апокрифов: общая характеристика.
21. Новозаветные апокрифы: Первоевангелие Иакова, «Переписка апостола Павла с Сенекой».
22. Новозаветные апокрифы: «Послание Тита», «Деяния Иоанна», «Деяния Петра».
23. Новозаветные апокрифы: «Деяния Павла», «Деяния Андрея», «Деяния Фомы».
24. Структура герметического учения: высший (умозрительный) и низший (магический) герметизм.
25. Египетский бог Тот (Гермес) как носитель вселенского знания.
26. Жанр герметических трактатов (богооткровенное видение). Эллинистические истоки герметизма. Иудеохристианские и египетские элементы в герметизме. Герметизм как вульгаризированный вариант греческой философии.
27. Синкретические религии спасения. Манихейство. Отношение к иудеохристианству. Манихейские папирусы.
28. Образ Иисуса Христа в талмудической и раввинистической традиции.
29. Иудейская Каббала и Новый Завет.
30. Теологема трансцендентного Первобожества, начала всех начал. Его сопоставление с библейским Творцом.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме тестов:

Тестирование является одной из форм текущего контроля знаний по пройденному материалу. Ответы на вопросы тестов оцениваются по следующим критериям:
- 90 - 100 % правильных ответов – «отлично» / «5»;
- 70 - 89,99 % правильных ответов – «хорошо» / «4»;
- 50 - 69,99 % правильных ответов – «удовлетворительно» / «3»;
- менее 50 % правильных ответов – «неудовлетворительно» / «2».

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.

Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1		Хрестоматия по истории Древнего Рима	М.: Директ-Медиа, 2008. 1512 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=41064
Л1.2	Зелинский Ф. Ф.	Древнегреческая религия: монография	М.: Директ-Медиа, 2012. 255 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=30420

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Суриков И. Е., Ленская В. С.	История и культура Древней Греции: энциклопедический словарь	М.: Языки славянской культуры, 2009. 793 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73426
Л2.2	Новгородцев П. И.	Сократ и Платон	М.: Директ-Медиа, 2011. 88 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83901
Л2.3	Зелинский Ф. Ф.	Религия эллинизма: монография	М.: Директ-Медиа, 2014. 169 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255993

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Актуальные вопросы новозаветной исагогики

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 30
самостоятельная работа 36
часов на контроль 6

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		Итого	
Недель	16 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2
Практические	28	28	28	28
Итого ауд.	30	30	30	30
Контактная работа	30	30	30	30
Сам. работа	36	36	36	36
Часы на контроль	6	6	6	6
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
старший преподаватель, священник Дионисий Павлович Харин _____

Рабочая программа дисциплины
Актуальные вопросы новозаветной исагогики

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2021-2023 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить студентов с актуальными вопросами и проблемами новозаветной исагогики;
1.2	ознакомить с богословскими предпосылками исагогики как отдельной науки;
1.3	дать представление о вкладе российской библейской науки в мировую исагогику Священного Писания Нового Завета.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейская герменевтика
2.1.2	Древнееврейский язык
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Текстология Нового Завета
2.2.3	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.2.4	Экзегетика и богословие синоптических Евангелий
2.2.5	Экзегетика и богословие книги Деяний и Соборных посланий
2.2.6	Экзегетика и богословие Евангелия от Иоанна
2.2.7	Экзегетика и богословие посланий ап. Павла

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-3.1: Понимает богословскую специфику исследований в области библеистики
Знать:
основные принципы классификации новозаветных книг; особенности и содержание книг Нового Завета; основных представителей русской и западной библейских школ.
Уметь:
использовать понятийный аппарат новозаветной исагогики; анализировать богословие и структуру посланий апостола Павла; излагать причины зарождения апокрифической литературы.
Владеть:
навыками использования различных методов толкования текста Священного Писания Нового Завета; способностью определять жанр книг Нового Завета по их содержанию и форме изложения; навыком понимания различных способов решения синоптической проблемы.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия
Знать:
основные методы и принципы православной экзегетики; сюжеты новозаветных повествований; историю написания, развития и канонизации книг Священного Писания Нового Завета.
Уметь:
излагать основные сведения по авторству, датировке, месту написания, адресату и структуре книг Нового Завета; давать оценку интертекстуальным связям между различными книгами Нового Завета; анализировать историю происхождения и развития новозаветной исагогики.
Владеть:
понятийно-категориальным аппаратом новозаветной исагогики; способностью излагать этапы формирования корпуса книг Нового Завета в контексте истории древней Церкви; навыком применения святоотеческих и научных подходов к изучению Нового Завета.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	историю формирования новозаветного канона;
3.1.2	исагогические данные (время, место, авторство, интертекстуальность) новозаветных книг;
3.1.3	основные школы библеистики, имеющие отношение к новозаветной исагогике, и их представителей.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	ориентироваться в гипотезах школ библеистики, имеющих отношение к новозаветной исагогике;

3.2.2	излагать историю формирования новозаветного канона;
3.2.3	аргументировано объяснить отличия православного восприятия новозаветного канона от западной школы «критики форм».
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыком определения примерного времени составления новозаветной книги по внутренним данным книги;
3.3.2	способностью ориентироваться в свидетельствах о формировании новозаветного канона;
3.3.3	навыками анализа исследований и гипотез представителей школ библеистики.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Введение в предмет			
1.1	Терминология: Священное Писание, Новый Завет, Предание и предания, жанры новозаветной литературы: Евангелие, Деяния, послания, письма, апокалипсис. /Лек/	1	1	
1.2	Исагогика Нового Завета как отдельная дисциплина. История зарождения науки и ее представители. /Пр/	1	3	
1.3	Святоотеческие и научные подходы к изучению Нового Завета. /Ср/	1	3	
	Раздел 2. Формирование канона Нового Завета			
2.1	Хронология написания новозаветных текстов. Личность Маркиона. Основные этапы формирования канона. /Пр/	1	3	
2.2	Основные принципы классификации и списки книг Нового Завета. Понятие о канонических, неканонических и спорных книгах. /Ср/	1	3	
2.3	Личность святителя Афанасия Александрийского и его вклад в утверждение канона Нового Завета. /Пр/	1	3	
2.4	Евангелие евионитов и причины зарождения апокрифической литературы. /Ср/	1	3	
	Раздел 3. Немецкая критическая школа: сильные и слабые стороны			
3.1	Исторический обзор новозаветных критических исследований. Французская и немецкая школы. Р.Бультман. /Лек/	1	1	
3.2	«Исторический Иисус и Христос веры». Сильные и слабые стороны теории. /Пр/	1	3	
3.3	Новый поиск исторического Иисуса в трудах Д. Данна. /Ср/	1	3	
3.4	Контрольный опрос /Пр/	1	2	
	Раздел 4. Роль устной традиции в формировании новозаветной письменности – ответ критической школе			
4.1	Традиция устной культуры Ближнего Востока и Древней Греции. Мифы, сказки, причти, пословицы. /Ср/	1	3	
4.2	Контролируемые и неконтролируемы части устной культуры. /Пр/	1	2	
4.3	Синоптическая проблема. Теория двух, трех, четырех и более источников. Гипотеза Фаррера-Гоулдера. /Ср/	1	3	
	Раздел 5. Исагогика новозаветных текстов			
5.1	Евангелие от Матфея. Датировка, место и повод написания. Богословие и структура Евангелия. /Ср/	1	3	
5.2	Иисус Христос как новый Моисей. Отношение Иисуса Христа к Закону. Евангелие от Матфея и Тора. /Пр/	1	2	
5.3	Евангелие от Марка. Датировка, место и повод написания. Структура Евангелия. Богословие и история в Евангелии от Марка. /Ср/	1	3	
5.4	Евангелие от Луки и книга Деяний апостольских. Гипотезы датировок. Структура Евангелия и Книги Деяний апостольских. /Ср/	1	3	
5.5	Элементы жанров Античной литературы в писаниях Луки. Древнегреческая мифологема судьбы и представление о воли Божией в Лк-Деян. /Пр/	1	3	
5.6	Корпус Иоанна. Хронология написания текстов. Вопрос об авторстве. Богословие текстов. Структура Евангелия и книги Откровения. /Ср/	1	3	
5.7	Иудейский колорит Евангелия и книги Откровение. Грамматический разбор греческого текста Откр. 1:1-8. /Пр/	1	3	
5.8	Послания апостола Павла. Павел как пророк и апостол. Хронология посланий. Ранние и поздние послания. /Ср/	1	3	
5.9	Развитие богословия апостола Павла. Ключевые проблемы Павловых общин. Конфликт между иудео- и языко-христианами. /Пр/	1	2	
5.10	Контрольный опрос /Пр/	1	2	

5.11	Соборные послания Иуды, Иакова, Петра. Хронология посланий. Вопрос авторства. Богословие и структура посланий. /Ср/	1	3	
5.12	/ЗачётСОц/	1	6	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Исагогика Нового Завета как отдельная дисциплина.
2. Терминология: Священное Писание, Новый Завет.
3. Представители науки исагогики Нового Завета.
4. Святоотеческие подходы к изучению Нового Завета.
5. Научные методы изучения Нового Завета.
6. Жанры новозаветной литературы: Евангелие, Деяния, послания, письма, апокалипсис.
7. Формирование новозаветного канона. Хронология написания новозаветных текстов.
8. Личность Маркиона.
9. Основные принципы классификации книг Нового Завета.
10. Понятие о канонических, неканонических и спорных книгах.
11. Личность святителя Афанасия Александрийского и его вклад в утверждение канона Нового Завета.
12. Евангелие евионитов: общая характеристика.
13. Причины зарождения апокрифической литературы.
14. Апокрифы периода Нового Завета.
15. Влияние апокрифической литературы на развитие богословской мысли.
16. История новозаветных критических исследований.
17. Французская и немецкая школы.
18. Рудольф Бультман как исследователь Нового Завета.
19. «Исторический Иисус и Христос веры»: сильные и слабые стороны теории.
20. Джеймс Данн: новый поиск исторического Иисуса.
21. История развития «критики форм».
22. Традиция устной культуры Ближнего Востока и Древней Греции: мифы, сказки, причти, пословицы.
23. Синоптическая проблема. Теории двух, трех, четырех и более источников.
24. Гипотеза Фаррера-Гоулдера.
25. Евангелие от Матфея: датировка, место и повод написания.
26. Структура Евангелия от Матфея.
27. Основные богословские идеи Евангелия от Матфея.
28. Иисус Христос как новый Моисей. Отношение Иисуса Христа к Закону.
29. Евангелие от Матфея и Тора.
30. Евангелие от Марка: датировка, место и повод написания.
31. Структура и основные богословские идеи Евангелия от Марка.
32. Богословие и история в Евангелии от Марка.
33. Евангелие от Луки и книга Деяний апостольских: гипотезы датировок.
34. Структура Евангелия от Луки и книги Деяний апостольских.
35. Элементы жанров античной литературы в писаниях Луки.
36. Древнегреческая мифологема судьбы и представление о воли Божией в Евангелии от Луки и книге Деяний.
37. Корпус Иоанна: хронология написания текстов.
38. Вопрос об авторстве корпуса Иоанна.
39. Богословие текстов, входящих в корпус Иоанна.
40. Структура Евангелия от Иоанна и книги Откровения.
41. Иудейский колорит Евангелия от Иоанна и книги Откровение.
42. Послания апостола Павла: хронология посланий.
43. Павел как пророк и апостол.
44. Ранние и поздние послания: особенности.
45. Развитие богословие апостола Павла.
46. Ключевые проблемы Павловых общин. Конфликт между иудео- и языко-христианами.
47. Соборные послания Иуды, Иакова, Петра: хронология посланий.
48. Вопрос авторства, структура и основные богословские идеи послания апостола Иуды.
49. Вопрос авторства, структура и основные богословские идеи послания апостола Иакова.
50. Вопрос авторства, структура и богословие послания апостола Петра.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Ребрик В. В.	Введение в Ветхий и Новый Завет: учебное пособие	СПб.: Алетейя, 2020. 896 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=598293
Л1.2	Серебрякова Ю. В.	Четвероевангелие: учебное пособие	М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2017. 368 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=494980

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Морозова Ю. Г.	Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета	Елец: Елецкий государственный университет им И.А. Бунина, 2009. 157 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272216
Л2.2	Аверкий (Таушев), архиеп.	Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета: духовно-просветительское издание. Ч. 1. Четвероевангелие	М.: Сибирская Благозвонница, 2019. 784 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=602301
Л2.3	Аверкий (Таушев), архиеп.	Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета: духовно-просветительское издание. Ч. 2. Апостол: Деяния. Послания. Апокалипсис	М.: Сибирская Благозвонница, 2019. 1008 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=602303

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 32
самостоятельная работа 13
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**2 (1.2)**		Итого	
Недель	17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2
Практические	30	30	30	30
Итого ауд.	32	32	32	32
Контактная работа	32	32	32	32
Сам. работа	13	13	13	13
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
кандидат богословия , доцент, Добыкин Дмитрий Георгиевич _____

Рабочая программа дисциплины
Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кафедрой кандидат богословия, доцент, протоиерей Димитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кафедрой кандидат богословия, доцент, протоиерей Димитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дать представление об исагогике Священного Писания Ветхого Завета;
1.2	изучить значение каноничности священных книг и историю формирования канона;
1.3	изучить этапы истории формирования и развития священных ветхозаветных текстов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Библейская герменевтика
2.1.2	Древнееврейский язык
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Экзегетика и богословие пророческих книг Ветхого Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-3.1: Понимает богословскую специфику исследований в области библеистики
Знать:
историю формирования канона Священного Писания Ветхого Завета; историю библейского текста и этапы формирования канона Ветхого Завета; теории богодухновенности книг Священного Писания.
Уметь:
отличать и сопоставлять древнееврейские, древнегреческие, славянские и русские тексты Священного Писания Ветхого Завета; анализировать терминологию библейских книг Священного Писания Ветхого Завета; излагать и истолковывать тексты книг Священного Писания Ветхого Завета в соответствии с Церковной традицией.
Владеть:
способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, почерпнутой из научной литературы по библеистике; навыками работы с литературой по библеистике; навыками работы с критическими изданиями книг Ветхого Завета.

ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия
Знать:
происхождение, авторство, канонический статус и структуру библейских книг Священного Писания Ветхого Завета; разделение книг в Танахе, Септуагинте и Вульгате; интертекстуальные связи различных книг Ветхого Завета.
Уметь:
ориентироваться в древнееврейских и древнегреческих текстах Священного Писания Ветхого Завета; излагать основные сведения относительно авторства, датировки, месту написания, адресату и структуре книг Священного Писания Ветхого Завета; ориентироваться, отличать и выделять положительные и отрицательные стороны переводов книг Священного Писания Ветхого Завета на русский язык.
Владеть:
навыками использования знаний по библеистике в профессиональной, практической и научной деятельности; способностью учитывать исагогические данные при толковании библейских книг; навыками правильного употребления методов православной экзегетики и герменевтики.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	теории богодухновенности;
3.1.2	основную терминологию по дисциплине;
3.1.3	историю формирования и развития канона Священного Писания Ветхого Завета.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	ориентироваться в истории текста Священного Писания Ветхого Завета;
3.2.2	анализировать текстологию Священного Писания Ветхого Завета;
3.2.3	аргументированно излагать теории богодухновенности.
3.3	**Владеть:**

3.3.1	навыками работы с экзегетической литературой, посвященной исследованию текстов Священного Писания Ветхого Завета;
3.3.2	навыками анализа содержания книг Ветхого Завета;
3.3.3	навыком использования содержания книг Священного Писания Ветхого Завета в профессиональной деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Раздел 1. Введение в предмет			
1.1	Терминология: Священное Писание, книги, Библия, Слово Божие, Закон Господень, Ветхий и Новый Завет, Еврейская Библия, Танах, Микра. /Лек/	2	1	
1.2	Необходимость изучения Священного Писания Ветхого Завета. /Ср/	2	2	
	Раздел 2. Раздел 2. Богодухновенность Священного Писания			
2.1	Общее и частное Откровение. Анализ слова «богодухновенность». /Пр/	2	2	
2.2	Теории богодухновенности: полная богодухновенность. /Ср/	2	1	
2.3	Теории богодухновенности: частичная богодухновенность. /Ср/	2	1	
2.4	Теории богодухновенности: отрицание богодухновенности. /Ср/	2	1	
	Раздел 3. Раздел 3. История канона Священного Писания Ветхого Завета			
3.1	Анализ слова «канон». /Пр/	2	2	
3.2	Этапы формирования канона Ветхого Завета. История формирования священного сборника в иудаизме (пророк Моисей, Иисус Навин, пророк Самуил, «друзья Езекии», анализ цитаты из «Пирке Авот», Ямнийский собор). /Пр/	2	2	
3.3	История канона в христианской традиции (канон в Древней Церкви, канон в протестантизме, канон в Католической Церкви, канон в Православной Церкви). /Пр/	2	2	
3.4	Неканонические книги Ветхого Завета. Ветхозаветные апокрифы. /Ср/	2	2	
3.5	Значение неканоческих книг, специфика, содержание. /Пр/	2	2	
3.6	Разделение книг в каноне: разделение книг в Танахе (Тора, Невиим, Кетувим). /Ср/	2	1	
3.7	Разделение книг в Септуагинте и Вульгате (закон, история, пророки, учителя). /Пр/	2	3	
3.8	Разделения текста книг (парашот, гафтарот, главы, стихи). /Ср/	2	1	
3.9	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
	Раздел 4. Раздел 4. История текста Священного Писания Ветхого Завета			
4.1	Библейские языки: древнееврейский, арамейский, греческий. /Лек/	2	1	
4.2	Библейские алфавиты: финикийский алфавит, арамейское письмо, древнееврейский квадратный алфавит, огласовка. /Ср/	2	2	
4.3	Материалы для письма: папирус, пергамент, виды книг (свиток и кодекс). /Ср/	2	1	
4.4	Материалы для письма: остраконы, золотые, серебряные и деревянные таблички, письменные принадлежности (палочка для письма и чернила). /Пр/	2	3	
4.5	Достоверность библейского текста. /Ср/	2	1	
4.6	Значение кумранских находок. /Пр/	2	3	
	Раздел 5. Раздел 5. Обзор текстологии Священного Писания Ветхого Завета			
5.1	Древнееврейские тексты (масоретские, Самарянское Пятикнижие, кумранские). Древнегреческие тексты (Септуагинта, переводы Акилы, Симмаха, Феодотиона, текстологические работы Оригена). Таргумы. Латинские переводы (древнелатинский перевод, Вульгата). /Пр/	2	3	
5.2	Пешитта. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: кирилло-мефодиевский перевод, Геннадиевская Библия, Острожская Библия, Московская Библия, Елизаветинская Библия. /Пр/	2	3	
5.3	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
5.4	Русские переводы Священного Писания Ветхого Завета: переводы РБО, перевод Герасима Павского, перевод архимандрита Макария (Глухарева), Синодальный перевод, другие переводы (переводы П. А. Юнгерова, переводы архимандрита Порфирия (Успенского), современные переводы РБО). /Пр/	2	3	
5.5	/Экзамен/	2	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к экзамену (во 2 семестре):

1. Определение и характеристика терминов «Священное Писание», «книги».
2. Определение и характеристика терминов «Библия», «Слово Божие».
3. Определение и характеристика термина «Закон Господень».
4. Определение и характеристика терминов «Ветхий Завет», «Новый Завет».
5. Определение и характеристика термина «Еврейская Библия».
6. Определение и характеристика термина «Танах».
7. Определение и характеристика термина «Микра».
8. Необходимость изучения Священного Писания Ветхого Завета.
9. Общее и частное Откровение.
10. Анализ термина «богодухновенность».
11. Теории богодухновенности: общая характеристика.
12. Полная богодухновенность.
13. Частичная богодухновенность.
14. Отрицание богодухновенности.
15. Анализ термина «канон».
16. Этапы формирования канона Ветхого Завета.
17. История формирования священного сборника в иудаизме.
18. История канона в христианской традиции: основные события.
19. Канон в Древней Церкви.
20. Канон в Православной Церкви.
21. Канон в Католической Церкви.
22. Канон в протестантизме.
23. Неканонические книги Ветхого Завета.
24. Ветхозаветные апокрифы.
25. Значение неканонических книг, их специфика и содержание.
26. Разделение книг в Танахе.
27. Разделение книг в Септуагинте.
28. Разделение книг в Вульгате.
29. Разделение текста книг (главы, стихи).
30. Библейские языки: древнееврейский, арамейский, греческий.
31. Библейские алфавиты.
32. Материалы для письма.
33. Виды книг (свиток и кодекс).
34. Достоверность библейского текста.
35. Значение кумранских находок.
36. Древнееврейские тексты Священного Писания.
37. Древнегреческие тексты Священного Писания.
38. Текстологические работы Оригена.
39. Таргумы.
40. Латинские переводы.
41. Пешитта.
42. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: кирилло-мефодиевский перевод.
43. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: Геннадиевская Библия.
44. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: Острожская Библия.
45. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: Московская Библия.
46. Церковнославянский перевод Священного Писания Ветхого Завета: Елизаветинская Библия.
47. Переводы книг Священного Писания Ветхого Завета на русский язык: переводы РБО, перевод Герасима Павского, перевод архимандрита Макария (Глухарева).
48. Переводы книг Священного Писания Ветхого Завета на русский язык: Синодальный перевод.
49. Переводы книг Священного Писания Ветхого Завета на русский язык: переводы П. А. Юнгерова, переводы архимандрита Порфирия (Успенского).
50. Переводы книг Священного Писания Ветхого Завета на русский язык: современные переводы РБО.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:

• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;

• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1		Библия	М.: Директ-Медиа, 2014. 2560 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=238163
Л1.2	Юнгеров П. А.	Введение в Ветхий Завет. Кн. 1.	М.: Директ-Медиа, 2016. 1053 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437218
Л1.3	Юнгеров П. А.	Введение в Ветхий Завет. Кн. 2	М.: Директ-Медиа, 2016. 1111 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=437219

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Морозова Ю. Г.	Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета	Елец: Елецкий государственный университет им И.А. Бунина, 2009. 157 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272216
Л2.2		Ветхий Завет. Комментарий к Библии Брюссельского издания	М., Берлин: Директ-Медиа, 2016. 652 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=15733
Л2.3	Ребрик В. В.	Введение в Ветхий и Новый Завет: учебное пособие	СПб.: Алетейя, 2020. 896 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=598293
Л2.4	Вейнберг Й.	Введение в Танах	М.: Директ-Медиа, 2009. 803 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45815

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; методические рекомендации по организации семинарских занятий; оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

История древнего Востока

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144
в том числе:
аудиторные занятия 64
самостоятельная работа 74
часов на контроль 6

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	30	30	30	30	60	60
Итого ауд.	32	32	32	32	64	64
Контактная работа	32	32	32	32	64	64
Сам. работа	36	36	38	38	74	74
Часы на контроль	4	4	2	2	6	6
Итого	72	72	72	72	144	144

Программу составил(и):
доктор исторических наук, профессор, Базиленко Игорь Вадимович _____

Рабочая программа дисциплины
История древнего Востока

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Изучить историю и религию Древнего Востока;
1.2	дать представление об основных археологических свидетельствах истории Древнего Востока;
1.3	познакомить учащихся с особенностями культуры Древнего Востока.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающемуся необходимы знания по дисциплинам, освоенным в рамках бакалаврской программы.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Древнегреческий язык и палеография
2.2.2	Библейская археология Ветхого и Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-4.2: Способен решать актуальные задачи в области специализации с учетом церковной традиции изучения Священного Писания
Знать:
основные этапы социально-экономического, политического и культурного развития Древнего Востока; имена выдающихся политиков, полководцев, деятелей культуры Древнего Востока; важнейшие даты и события истории Древнего Востока.
Уметь:
анализировать письменные исторические источники, сравнивать выводы различных исследователей по конкретной проблеме; давать этическую оценку важнейшим событиям и персоналиям Древнего Востока; анализировать основные закономерности исторического развития культуры Древнего Востока.
Владеть:
понятийным аппаратом по истории культуры и религии Древнего Востока; навыком исторического анализа наследия и культурных традиций народов Древнего Востока; целостным представлением об истории Древнего мира в аспекте развития его культуры.

УК-5.2: Способен учитывать выявленную составляющую при решении теологических задач
Знать:
периодизацию истории Древнего Востока; специфику исторического развития стран Ближнего и Среднего Востока в древности; основные достижения древних цивилизаций в сфере культуры и религии.
Уметь:
анализировать источники и литературу по истории Древнего Востока; проводить сравнительный анализ культурных и религиозных особенностей различных государств Древнего Востока; анализировать взаимодействие географических, социальных, политических, экономических, этнических и религиозных факторов в процессе становления древневосточных сообществ.
Владеть:
способностью оценивать роль истории Древнего Востока в формировании современных цивилизаций; навыком работы с источниками по истории Древнего Востока; навыком анализа основных механизмов образования цивилизаций на Древнем Востоке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	особенности религии и культуры стран Древнего Востока;
3.1.2	основные источники и отечественную литературу по истории Древнего Востока;
3.1.3	основные исторические вехи развития стран библейского Востока.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	аргументированно объяснить закономерности формирования протогосударств и государств Ближнего и Среднего Востока;
3.2.2	излагать особенности исторического развития стран Ближнего и Среднего Востока в древности;
3.2.3	анализировать проблемы исторического развития стран библейского Востока.
3.3	**Владеть:**

3.3.1	основными методами исторического востоковедения;
3.3.2	навыками работы с доступными источниками и отечественной литературой по востоковедению;
3.3.3	фактологическим материалом по истории и историографии Древнего Востока.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. История Древнего Египта			
1.1	Понятие «Древний Восток». Древний Египет: страна и население. /Лек/	1	2	
1.2	Древнеегипетская цивилизация. /Пр/	1	3	
1.3	История археологических раскопок и открытий в Египте. /Ср/	1	3	
1.4	Периодизация истории Древнего Египта. /Пр/	1	3	
1.5	Додинастический период и раннединастический период. /Ср/	1	3	
1.6	Правление I–II династий. /Пр/	1	2	
1.7	Объединение Египта. /Ср/	1	4	
1.8	Древнее царство. /Пр/	1	3	
1.9	Египет в эпоху Среднего царства. Распад на номы. Появление новых политико–административных центров. /Пр/	1	2	
1.10	Государственное управление Египта в период Среднего царства. /Ср/	1	3	
1.11	Экономика в период Среднего царства. /Пр/	1	2	
1.12	Социальные отношения в период Среднего царства. /Ср/	1	3	
1.13	Военные походы египтян Среднего царства. Ослабление страны. /Ср/	1	2	
1.14	Завоевание Египта гиксосами. /Пр/	1	3	
1.15	Египетская империя времен Нового царства. Изгнание гиксосов. /Ср/	1	3	
1.16	Завоевания фараонов XVIII династии. /Пр/	1	3	
1.17	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
1.18	Госаппарат, экономика и общественные отношения в эпоху Нового царства. Реформа Эхнатона (Эхнайота), ее цели и последствия. /Ср/	1	2	
1.19	Международные связи Египта в период Нового царства. Египет в Поздний период. Ослабление страны. Власть ассирийских иноземцев. /Пр/	1	4	
1.20	XXVI (Саисская) династия и последний расцвет древнеегипетской государственности. Завоевание Египта Ахеменидской империей. /Ср/	1	3	
1.21	Древнеегипетская религия и мифология. Литература. Архитектура. Наука. /Ср/	1	3	
1.22	Мемфисская и Гермопольская космологии. Гелиопольская и Фиванская космологии. /Ср/	1	2	
1.23	Древнеегипетский религиозный культ. Способы мумификации. /Ср/	1	2	
	Раздел 2. История Древней Месопотамии и других цивилизаций Древнего Востока			
2.1	Древняя Месопотамия. Периодизация истории. Первые археологические культуры Междуречья. История открытия шумерской цивилизации. /Пр/	1	3	
2.2	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
2.3	Раннединастический период. Города–государства шумеров. Шумерская космология. Сказание шумеров о Великом потопе. Эпос о Гильгамеше у шумеров, аккадцев и вавилонян. /Ср/	1	3	
2.4	/ЗачётСОц/	1	4	
2.5	Борьба городов–государств за преобладание в Шумере в XXVIII–XXIV вв. до н.э. Реформы Уруинимгины (2318–2312 гг. до Р.Х.). /Лек/	2	2	
2.6	Аккадское завоевание и падение объединённого Шумера. /Пр/	2	3	
2.7	Основатель Аккада Саргон Древний (2316–2261 гг. до Р.Х.). Шумеро–Аккадское царство при III династии Ура (2106–2003 гг. до Р.Х.). /Ср/	2	3	
2.8	Правление Нарам–Суэна и Гудеи. Нашествие кутиев. Изгнание кутиев. Правление Ур–Намму и Шульги. /Пр/	2	3	
2.9	Падение III династии Ура. Возвышение Вавилона. Правление Хаммурапи. Законодательная, экономическая, социальная и культурная политика. /Пр/	2	3	
2.10	Вавилонская космология. Поэма «Энума элиш». Войны с хеттами. Нашествие касситов. Вавилония в XVI–XII вв. до Р.Х. Вавилония в XII– VII вв. до Р.Х. /Ср/	2	3	
2.11	Набопаласар – основатель Нововавилонского царства. Вавилон и Мидия против Ассирии. /Пр/	2	4	

2.12	Навуходоносор II и его правление. Крушение Нововавилонского царства. Завоевание Вавилона персами. /Ср/	2	3	
2.13	Культура Вавилона. /Ср/	2	2	
2.14	Древняя Ассирия II тыс. до Р.Х. Периодизация истории Ассирии. Правление Ашшурубаллита I, Тукульти–Нинурты I, Тиглат–Паласара I. /Ср/	2	3	
2.15	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
2.16	Салманасар III и его походы. Легенда о Семирамиде. Ассирийские законы. Тиглат–Паласар III. Создание мировой империи. Ассирийская культура. Крах и распад Ассирии как исполнение пророчества Софонии (Соф. 2:13–15). /Ср/	2	3	
2.17	История открытия хеттов. Периодизация Хеттского царства. Архаический период. Войны хеттов с Ассирией и Египтом. /Ср/	2	3	
2.18	Правление Хаттусилиса I, Мурсилиса I, Телепинуса и Суппилулиумы I. Нашествие «народов моря». Гибель Хеттской державы. Законы, культура и мифология хеттов. /Пр/	2	3	
2.19	Периодизация древнейшей государственности на территории Иранского плоскогорья. /Ср/	2	3	
2.20	Древний Элам в III–II тыс. до Р.Х. Возникновение, расцвет и гибель великой Мидийской державы. /Ср/	2	2	
2.21	Древнеперсидская держава при династии Ахеменидов (VII–IV вв. до Р.Х.). Образование Персидского царства. Кир II Великий – основатель империи Ахеменидов. /Пр/	2	3	
2.22	Завоевание Египта. /Ср/	2	2	
2.23	Заратуштра и его проповедь. /Пр/	2	2	
2.24	Правление Камбиза II. /Ср/	2	2	
2.25	Приход к власти Дария Великого. /Пр/	2	2	
2.26	Реформы, экономика, общество, культура, государственное устройство империи Ахеменидов. Греко–персидские войны. Завоевание империи Ахеменидов Александром Македонским. /Пр/	2	3	
2.27	Города–государства Восточного Средиземноморья в III–II тыс. до Р.Х. /Ср/	2	3	
2.28	Империя гиксосов, государство Ямхад, хеттско–египетско–митаннийское противоборство в регионе. /Ср/	2	3	
2.29	Тиро–Сидонское царство, Дамасское царство, древнееврейская государственность в нач. I тыс. до Р.Х. /Ср/	2	3	
2.30	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
2.31	Урартские государственные образования в XIII–IX вв. до Р.Х. Ванское царство в IX–VI вв. до Р.Х. /Пр/	2	2	
2.32	/ЗачётСОц/	2	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Древний Египет: страна и население.
2. Древнеегипетская цивилизация: особенности.
3. История археологических раскопок и открытий в Египте.
4. Периодизация истории Древнего Египта.
5. Додинастический период и раннединастический период.
6. Правление I-II династий: важнейшие события.
7. Объединение Египта. Период Древнего царства.
8. Египет в эпоху Среднего царства: появление новых политико-административных центров.
9. Государственное управление Египта в период Среднего царства.
10. Особенности экономики и социальных отношений в эпоху Среднего царства.
11. Военные походы египтян Среднего царства.
12. История завоевания Египта гиксосами.
13. Египетская империя времен Нового царства.
14. Главные завоевания фараонов XVIII династии.
15. Госаппарат, экономика и общественные отношения в эпоху Нового царства.
16. Реформа Эхнатона (Эхнайота): ее цели и последствия.
17. Международные связи Египта в период Нового царства.
18. Египет в Поздний период. Ослабление страны и власть ассирийских иноземцев.
19. XXVI (Саисская) династия и последний расцвет древнеегипетской государственности.
20. Завоевание Египта Ахеменидской империей.

21. Древнеегипетская религия и мифология.
22. Литература Древнего Египта.
23. Древнеегипетская архитектура.
24. Наука в Древнем Египте.
25. Мемфисская и Гермопольская космологии.
26. Гелиопольская и Фиванская космологии.
27. Древнеегипетский религиозный культ. Способы мумификации.
28. Периодизация истории Древней Месопотамии.
29. История открытия шумерской цивилизации.
30. Раннединастический период. Города-государства шумеров.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (во 2 семестре):

1. Шумерская космология. Сказание шумеров о Великом потопе.
2. Эпос о Гильгамеше у шумеров, аккадцев и вавилонян.
3. Борьба городов-государств за преобладание в Шумере в XXVIII-XXIV вв. до н.э.
4. Реформы Уруинимгины (2318–2312 гг. до Р.Х.). Аккадское завоевание и падение объединённого Шумера.
5. Основатель Аккада Саргон Древний (2316–2261 гг. до Р.Х.).
6. Правление Нарам-Суэна и Гудеи. Нашествие кутиев.
7. Изгнание кутиев. Правление Ур-Намму и Шульги.
8. Падение III династии Ура. Возвышение Вавилона.
9. Правление Хаммурапи: законодательная, экономическая, социальная и культурная политика.
10. Вавилонская космология. Поэма «Энума элиш».
11. Вавилония в XVI–XII вв. до Р.Х.
12. Набопаласар – основатель Нововавилонского царства.
13. Навуходоносор II и его правление.
14. Крушение Нововавилонского царства: завоевание Вавилона персами.
15. Культура Вавилона.
16. Древняя Ассирия (II тыс. до Р.Х.). Периодизация истории Ассирии.
17. Правление Ашшурубаллита I, Тукульти-Нинурты I, Тиглат-Паласара I.
18. Салманасар III и его походы. Легенда о Семирамиде.
19. Ассирийские законы и культура.
20. Тиглат-Паласар III. Создание мировой империи.
21. Крах и распад Ассирии как исполнение пророчества Софонии (Соф. 2:13-15).
22. История открытия цивилизации хеттов.
23. Периодизация Хеттского царства.
24. Войны хеттов с Ассирией и Египтом.
25. Нашествие «народов моря». Гибель Хеттской державы.
26. Законы, культура и мифология хеттов.
27. Периодизация древнейшей государственности на территории Иранского плоскогорья. Древний Элам в III-II тыс. до Р.Х.
28. Возникновение, расцвет и гибель великой Мидийской державы.
29. Древнеперсидская держава при династии Ахеменидов (VII-IV вв. до Р.Х.). Образование Персидского царства. Кир II Великий – основатель империи Ахеменидов. Завоевание Египта.
30. Заратуштра и его проповедь. Приход к власти Дария Великого.
31. Реформы, экономика, общество, культура и государственное устройство империи Ахеменидов.
32. Греко-персидские войны. Завоевание империи Ахеменидов Александром Македонским.
33. Города-государства Восточного Средиземноморья в III-II тыс. до Р.Х. Империя гиксосов, государство Ямхад, хеттско-египетско-митаннийское противоборство в регионе.
34. Тиро-Сидонское царство, Дамасское царство, древнееврейская государственность в нач. I тыс. до Р.Х.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные

неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Вейс Г.	Энциклопедия материальной культуры. Разделы 1-3	М.: Директ-Медиа, 2012. 2214 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=47657
Л1.2	Тураев Б. А.	История Древнего Востока	М.: Директ-Медиа, 2013. 268 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213455
Л1.3	Девлетов О. У.	Лекции по истории Древнего Востока	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 383 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256595
Л1.4	Дмитриев В. А.	История древнего мира	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 84 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429822

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Садохин А. П., Грушевицкая Т. Г.	История мировой культуры	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 954 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428649
Л2.2	Вёрман К.	История искусства всех времен и народов. Т. 1, кн. 1-3. Искусство первобытных племен, народов дохристианской эпохи и населения Азии и Африки с Древних веков до XIX столетия	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015 . 879 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=47519
Л2.3	Вёрман К.	История искусства всех времен и народов: монография. Том 1, книги 4-7. Искусство первобытных племен, народов дохристианской эпохи и населения Азии и Африки с Древних веков до XIX столетия	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 494 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277658

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии

6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; методические рекомендации по организации семинарских занятий; оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Древнегреческий язык и палеография

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 61
самостоятельная работа 39
часов на контроль 8

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 3, 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		**4 (2.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	23	23	34	34	57	57
Итого ауд.	25	25	36	36	61	61
Контактная работа	25	25	36	36	61	61
Сам. работа	9	9	30	30	39	39
Часы на контроль	2	2	6	6	8	8
Итого	36	36	72	72	108	108

Программу составил(и):
доктор исторических наук, профессор, Герд Лора Александровна _____

Рабочая программа дисциплины
Древнегреческий язык и палеография

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Повысить уровень знания древнегреческого языка, необходимого для чтения и исследования библейских и святоотеческих текстов;
1.2	познакомить учащихся с греческой палеографией и привить им навык чтения греческих рукописей;
1.3	рассказать студентам об основных формах рукописной книги и о материалах для письма, а также о видах почерков.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающемуся необходимы знания по дисциплинам, освоенным в рамках бакалаврской программы.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Текстология Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-4.1: Способен осуществлять поиск научной информации
Знать:
основные хранилища греческих рукописей Европы и православного Востока и пути их пополнения; грамматические особенности древнегреческого языка рукописей; важнейшие пособия по курсу палеографии.
Уметь:
сравнивать текст отдельной греческой рукописи с текстом критического издания; использовать знание грамматики древнегреческого языка для чтения рукописей; ориентироваться в мировом фонде греческих рукописей.
Владеть:
представлением о функционировании средневекового скриптория; навыком чтения патериков, житий и литургических текстов по греческим рукописям; способностью ориентироваться в мировом фонде греческих рукописей.

ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики
Знать:
основы грамматики древнегреческого языка; методику греческой палеографии; историю палеографии в Европе и России.
Уметь:
проводить грамматический разбор текстов рукописей на древнегреческом языке; анализировать греческие рукописи на предмет почерка и материалов для письма; читать оригинальные библейские греческие рукописные тексты.
Владеть:
навыком перевода текста древнегреческих рукописей на современный русский язык; основными методами греческой палеографии; навыком чтения библейского текста по древнейшим греческим рукописям.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные формы рукописной книги: свиток и кодекс;
3.1.2	материалы для изготовления рукописной книги и периодизацию их использования;
3.1.3	основные виды рукописных почерков: унциал, минускул.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	читать греческий рукописный текст с раскрытием сокращений;
3.2.2	отличать почерки в греческих рукописях;
3.2.3	определять период создания рукописи.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками чтения и перевода греческого рукописного текста;
3.3.2	навыками исторического и филологического анализа рукописей;
3.3.3	способностью поиска рукописей в электронных каталогах библиотек мира.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ				
Код занятия	**Наименование разделов и тем /вид занятия/**	**Семестр / Курс**	**Часов**	**Примечание**
	Раздел 1. Древнегреческий язык			
1.1	Повторение греческой грамматики. 1 склонение. /Пр/	3	1	
1.2	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. /Пр/	3	2	
1.3	Анализ перевода. /Пр/	3	1	
1.4	Повторение греческой грамматики. 2 склонение. Спряжение глаголов в Praesens ind. Act., medii-passivi. /Пр/	3	2	
1.5	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. /Пр/	3	2	
1.6	Анализ перевода. /Пр/	3	1	
1.7	Повторение греческой грамматики. 3 склонение. /Ср/	3	1	
1.8	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. /Пр/	3	2	
1.9	Анализ перевода. /Пр/	3	1	
1.10	Повторение греческой грамматики. Степени сравнения прилагательных. Местоимения, futurum. /Ср/	3	2	
1.11	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. /Пр/	3	1	
1.12	Анализ перевода. /Пр/	3	1	
1.13	Повторение греческой грамматики. Aoristus I, Perfectum Activi, Plusquamperfectum Activi. /Ср/	3	2	
1.14	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
1.15	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. /Пр/	3	2	
1.16	Анализ перевода. /Пр/	3	1	
1.17	Повторение греческой грамматики. Perfectum Passivi, Plusquamperfectum Passivi. Aoristus II activi et medii. Корневой, или атематический аорист. Глаголы на –μι. /Ср/	3	1	
1.18	Чтение текста на древнегреческом языке. Перевод. Анализ перевода. /Пр/	3	2	
1.19	Контрольный опрос /Пр/	3	1	
	Раздел 2. Палеография			
2.1	Понятие палеографии. История науки палеографии в Западной Европе и России. Понятие о науке палеографии в системе родственных дисциплин. Важнейшие пособия по палеографии. /Лек/	3	2	
2.2	Первое знакомство с греческими рукописями. Перевод. /Пр/	3	2	
2.3	Основные хранилища греческих и латинских рукописей. /Ср/	3	3	
2.4	/ЗачётСОц/	3	2	
2.5	Материалы для письма: папирус, пергамен, бумага. Процесс их обработки и применения. /Пр/	4	4	
2.6	Форма рукописной книги: от свитка к кодексу. Типы брошюрования книг, переплеты. Инструменты для письма. /Пр/	4	4	
2.7	Палимпсесты. Методы их чтения. /Ср/	4	4	
2.8	Этапы изготовления рукописной книги и ее реставрации. Водяные знаки и способы их определения. /Ср/	4	4	
2.9	Чтение рукописных книг. Анализ перевода. /Ср/	4	5	
2.10	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
2.11	Чтение греческих грамот. /Ср/	4	4	
2.12	Средневековый скрипторий. Основные скриптории Византии. Процесс изготовления рукописной книги и история ее дальнейшего бытования. /Лек/	4	2	
2.13	Текст. Типы рукописных почерков. Унциал, его разновидности. /Пр/	4	4	
2.14	Чтение фотокопий унициальных греческих рукописей. /Ср/	4	4	
2.15	Анализ перевода. /Пр/	4	4	
2.16	Минускул, его разновидности. /Пр/	4	3	
2.17	Чтение минускульных рукописей по фотокопиям. /Ср/	4	5	
2.18	Анализ перевода. /Пр/	4	4	
2.19	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
2.20	Понятие о дипломатике. /Пр/	4	3	
2.21	Дипломатика и чтение грамот. /Ср/	4	4	

2.22	Анализ перевода. /Пр/	4	2	
2.23	Экскурсия в одно из хранилищ рукописей Санкт-Петербурга. /Пр/	4	4	
2.24	/ЗачётСОц/	4	6	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 3 семестре):

1. 1-е склонение существительных женского рода.
2. 1-е склонение существительных мужского рода.
3. 2-е склонение существительных мужского и женского рода.
4. 2-е склонение существительных среднего рода.
5. 3-е склонение существительных. Основы гортанные и губные.
6. 3-е склонение существительных. Основы плавные и носовые.
7. 3-е склонение существительных. Основы на гласные и дифтонги.
8. Отдельные существительные 3-го склонения.
9. 2-е аттическое склонение.
10. 1-е и 2-е слитное склонение существительных и прилагательных.
11. Прилагательные 1-2 склонения.
12. Степени сравнения прилагательных и наречий.
13. Местоимения и наречия.
14. Praesens indicativi activi неслитных глаголов.
15. Praesens indicativi activi слитных глаголов.
16. Futurum (I) indicativi activi et medii.
17. Aoristus (I, II) indicativi activi et medii.
18. Futurum (I) indicativi passivi.
19. Aoristus (I, II) indicativi passivi.
20. Perfectum (I, II) indicativi activi et medii passivi.
21. Plusquamperfectum (I, II) indicativi activi et medii-passivi.
22. Корневой или атематический аорист.
23. Глаголы на –μι.
24. Предмет и история палеографии.
25. Сведения о рукописной книге.
26. Понятие «палеография» и ее отношение к другим вспомогательным историческим дисциплинам — дипломатике, эпиграфике, нумизматике, сфрагистике, папирологии.
27. Краткий очерк истории науки: ее возникновение благодаря трудам Б. де Монфокона.
28. История развития палеографии в Европе и в России от XVIII в. до наших дней.
29. Мировой фонд греческих рукописей: описание.
30. Основные пособия по изучению манускриптов.
31. Основные хранилища греческих рукописей Европы и православного Востока.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 4 семестре):

1. Сведения о рукописной книге.
2. Материалы для письма.
3. Способы изготовления каждого материала и особенности его использования.
4. Инструменты для письма.
5. Палимпсесты и методы их прочтения.
6. Водяные знаки и способы их определения.
7. Филиграни.
8. Способы брошюрования книги и ее переплет.
9. История книги от ее создания в скриптории до современного хранилища.
10. Функционирование средневекового скриптория.
11. Основные скриптории Византии.
12. Библиотеки в Византии.
13. Методы работы писцов и реставраторов рукописей.
14. Типы рукописных почерков.
15. Унциальное письмо: общие сведения.
16. Основные унциальные рукописи мира.
17. Сведения о минускульном письме.
18. Основные минускульные греческие рукописи.
19. Ошибки писцов при переводе унциальных рукописей в минускульные.
20. Список основных лигатур и сокращений. Nomina sacra.
21. Периодизация минускульного письма.
22. Начала греческого книгопечатания.

23. Греческая старопечатная книга.
24. Византийские рукописные тексты.
25. Рукописи унциального и минускульного периодов по мере возрастания сложности.
26. Тексты Нового Завета, патериков, житий.
27. Литургические тексты.
28. Понятие о дипломатике.
29. Чтение грамот: методика.
30. Хранилища рукописей г. Санкт-Петербурга.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу и может содержать как вопросы по теории, так и переводы слов и словосочетаний. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»:
- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, стилистически грамотно, перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «4»:
- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, с незначительными погрешностями, в целом перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «3»:
- демонстрируются только поверхностное знание материала, без деталей, допущены неточности в ответах;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен со значительными погрешностями, перевод имеет некоторое искажение по смыслу.

Оценка «2»:
- не знает программного материала, не дает ответа или допущены существенные ошибки в ответе на вопрос.
- перевод не выполнен или перевод и оригинал совершенно неэквивалентны по смыслу.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Фонкич Б. Л.	Исследования по греческой палеографии и кодикологии IV - XIX вв.: сборник научных трудов	М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2014. 888 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277391
Л1.2		Монфокон: исследования по палеографии, кодикологии и дипломатике. Вып. 4 / отв. ред. Б. Л. Фонкич	М.: Языки славянской культуры (ЯСК), 2017. 793 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498515
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Доровских Л. В.	Древнегреческий язык: учебное пособие	М.: Флинта, 2017. 135 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103358
Л2.2	Тюрина Г. А.	Из истории изучения греческих рукописей в Европе в XVIII — начале XIX в.: монография	М.: Языки славянской культуры (ЯСК), 2012. 408 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219938
Л2.3	Леонтьева Г. А., Шорин П. А., Кобрин В. Б.	Вспомогательные исторические дисциплины: учебное пособие	М.: Владос, 2015. 622 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429883

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Библейская герменевтика

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 9
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		Итого	
Недель	16 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	9	9	9	9
Практические	27	27	27	27
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	9	9	9	9
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, Добыкин Дмитрий Георгиевич _____

Рабочая программа дисциплины
Библейская герменевтика

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Ознакомить с набором герменевтических инструментов, применение которых поможет правильно уяснить подлинный смысл Священного Писания;
1.2	сформировать представление об общих и частных теоретических принципах, методах и правилах толкования Священного Писания;
1.3	развить навыки анализа и оценки особенностей различных герменевтических принципов и методов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающемуся необходимы знания по дисциплинам, освоенным в рамках бакалаврской программы.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Экзегетика и богословие Евангелия от Иоанна
2.2.3	Экзегетика и богословие посланий ап. Павла
2.2.4	Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики
2.2.5	Экзегетика и богословие синоптических Евангелий
2.2.6	Экзегетика и богословие книги Деяний и Соборных посланий

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-3.1: Понимает богословскую специфику исследований в области библеистики

Знать:

особенности библейской герменевтики;
основные этапы и принципы литературного и текстуального анализа библейского текста;
методологию историко-культурного и контекстуального анализа текста Священного Писания.

Уметь:

использовать принципы и методы православной герменевтики в профессиональной деятельности;
обосновывать необходимость толкования текстов Священного Писания;
использовать основные пособия и средства для изучения Библии.

Владеть:

навыками историко-культурного анализа библейского текста;
методологией лексико-семантического и синтаксического анализов текста Священного Писания;
навыками сравнительно-богословского анализа текста Библии.

ОПК-3.2: Способен сопоставлять богословские подходы в области библеистики с подходами других наук в той же области

Знать:

богословские подходы толкования Священного Писания Ветхого и Нового Завета;
методы толкования Священного Писания с учетом данных различных наук;
специфику работы над текстами Священного Писания при их толковании и интерпретации.

Уметь:

сопоставлять различные богословские подходы при толковании текстов Священного Писания;
применять на практике различные методы толкования Священного Писания;
использовать данные различных наук при толковании текстов Священного Писания.

Владеть:

навыками применения и сопоставления различных подходов при толковании священных текстов Ветхого и Нового Завета;
способен применять различные методы в герменевтической практике толкования и интерпретации текстов Священного Писания;
способен сопоставлять богословские подходы с подходами других наук при толковании текстов Священного Писания.

ПК-1.2: Владеет современными методами православной экзегетики и герменевтики Священного Писания

Знать:

правила лексико-семантического анализа библейского текста;
этапы и принципы синтаксического и структурного анализа текста Священного Писания;
методологию сравнительно-богословского анализа библейского текста.

Уметь:

ориентироваться в основных проблемах современной библейской герменевтики;

использовать терминологический аппарат библейской герменевтики; составлять собственные толкования библейского текста, используя историко-грамматический метод толкования.
Владеть:
навыком работы с оригинальным текстом Священного Писания; навыками анализа различных принципов и методов библейской герменевтики; способностью формулировать и обосновывать собственную позицию по отдельным проблемам библейской герменевтики.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	принципы толкования Священного Писания;
3.1.2	методы толкования Священного Писания;
3.1.3	этапы историко-грамматического метода толкования.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	рассказать о принципах толкования Священного Писания;
3.2.2	применять принципы и методы православной герменевтики;
3.2.3	объяснять буквальный и символический смысл отрывков из Священного Писания.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками подбора источников библейского текста для последующего его толкования;
3.3.2	навыками толкования библейского текста;
3.3.3	приемами обобщения результатов толкования текста Священного Писания.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Библейская герменевтика			
1.1	Введение. Этимология термина «герменевтика». Общая и частная герменевтика. Связь библейской герменевтики и экзегетики. Особенности библейской герменевтики. Предмет, цель и задачи библейской герменевтики. /Лек/	1	3	
1.2	Необходимость толкования Священного Писания. /Ср/	1	3	
1.3	Принципы православной герменевтики. /Пр/	1	3	
1.4	Боговдохновенность Священного Писания. Богочеловеческий характер Священного Писания. /Пр/	1	3	
1.5	Христоцентризм Священного Писания. Толкование Ветхого Завета в свете Нового. /Пр/	1	3	
1.6	Нераздельность познания Слова Божия и духовной жизни. /Ср/	1	3	
1.7	Толкование Священного Писания в свете Священного Предания. Многоплановость библейского текста. /Пр/	1	3	
1.8	Смысловые уровни Священного Писания и методы толкования. /Лек/	1	3	
1.9	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
1.10	Буквальный или историко-филологический метод толкования. /Пр/	1	3	
1.11	Небуквальные (духовные) методы толкования. /Пр/	1	3	
1.12	Этапы историко-филологического метода толкования. /Ср/	1	3	
1.13	Аллегорический метод толкования. Александрийская школа. /Лек/	1	3	
1.14	Пособия для изучения Библии: переводы и издания Библии, симфонии, библейские словари и энциклопедии, атласы, комментарии, компьютерные средства изучения Библии. /Пр/	1	4	
1.15	Извлечение буквального смысла с помощью историко-филологического метода: 1) литературный анализ, литературные жанры; 2) текстуальный анализ; 3) историко-культурный анализ; 4) контекстуальный анализ; 5) лексико-семантический анализ; 6) синтаксический и структурный анализ; 7) сравнительно-богословский анализ. /Пр/	1	3	
1.16	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
1.17	/Экзамен/	1	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к экзамену (в 1 семестре):

1. Этимология термина «герменевтика». Частная и общая герменевтика.
2. Принципы общей герменевтики.
3. Предмет, цель и задачи библейской герменевтики.
4. Связь библейской герменевтики и экзегетики.
5. Аргументы в пользу необходимости толкования Священного Писания.
6. Возможность понимания Священного Писания.
7. Практическое применение как завершение процесса истолкования текста.
8. Принципы православной герменевтики: 1) боговдохновенность Священного Писания; 2) богочеловеческий характер Священного Писания; 3) христоцентризм Священного Писания.
9. Принципы православной герменевтики: 1) толкование Ветхого Завета в свете Нового; 2) нераздельность познания Библии и духовной жизни.
10. Принципы православной герменевтики: 1) толкование Священного Писания в свете Священного Предания; 2) многоплановость библейского текста.
11. Первоначальное значение текста и истолкование.
12. Смысловые уровни Священного Писания и методы толкования.
13. Пособия для изучения Библии: переводы и издания Библии, симфонии
14. Пособия для изучения Библии: библейские словари и энциклопедии.
15. Пособия для изучения Библии: атласы, комментарии, компьютерные средства изучения Библии.
16. Историко-критический метод толкования: общая характеристика.
17. Принципы историко-критического метода.
18. Разновидности историко-критического метода.
19. Основные выводы либерального подхода к интерпретации Библии.
20. Недостатки историко-критического метода.
21. Историко-филологический метод толкования Священного Писания: общая характеристика.
22. Способы применения историко-грамматического метода толкования.
23. Богословский анализ.
24. Аллегорический метод толкования Священного Писания: общая характеристика.
25. История аллегорического метода толкования Священного Писания.
26. Александрийская школа.
27. Правила аллегорического толкования.
28. Жанровый анализ: поэзия.
29. Тропологический (нравоучительный или нравственный) метод толкования Священного Писания: общая характеристика.
30. Святые отцы о Священном Писании как учебнике жизни.
31. Примеры тропологического толкования Священного Писания.
32. Тропологическое толкование и христианское богослужение.
33. Жанровый анализ: притча.
34. Типологический (прообразовательный) метод толкования Священного Писания.
35. История типологического метода толкования Священного Писания.
36. Виды прообразов.
37. Принципы толкования прообразов.
38. Примеры типологических толкований эпизодов из Священного Писания.
39. Жанровый анализ: пророческая литература.
40. Анагогический метод толкования Священного Писания.
41. Лексико-семантический анализ.
42. Аккомадативное толкование.
43. Синтаксический и структурный анализ.
44. Текстуальный анализ.
45. Жанровый анализ: послание.
46. Историко-культурный анализ.
47. Жанровый анализ: повествовательный жанр.
48. Контекстуальный анализ.
49. Жанровый анализ: апокалиптическая литература.
50. Сравнительный анализ.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;

• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (экзамена):

Экзамен по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изученные материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Леонардов Д.С.	Теория богодухновенности Библии в александрийской школе. Теория Климента Александрийского	М.: Директ-Медиа, 2013. 89 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211787
Л1.2	Вихлянцев В.П.	Библейский словарь: словарь	М.: Типография "Onebook.ru", 2010. 517 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=55817

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Дубровина К.Н.	Библейские фразеологизмы в русской и европейской культуре: монография	М.: Флинта, Наука, 2017. 286 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103360
Л2.2	Леонардов Д.С.	Учение о богодухновенности Священного Писания со времени Реформации (XVI в.)	М.: Директ-Медиа, 2013. 46 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211785
Л2.3	Леонардов Д.С.	Учение о богодухновенности Священного Писания в Средние века	М.: Директ-Медиа, 2013. 145 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211786

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамена).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Древнееврейский язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра древних языков**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 232
самостоятельная работа 40
часов на контроль 16

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 2, 4, 1, 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		**3 (2.1)**		**4 (2.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17		16 1/6		14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	2	2	2	2	8	8
Практические	56	56	56	56	56	56	56	56	224	224
В том числе в форме практ.подготовки	6	6	6	6	6	6	6	6	24	24
Итого ауд.	58	58	58	58	58	58	58	58	232	232
Контактная работа	58	58	58	58	58	58	58	58	232	232
Сам. работа	10	10	10	10	10	10	10	10	40	40
Часы на контроль	4	4	4	4	4	4	4	4	16	16
Итого	72	72	72	72	72	72	72	72	288	288

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, священник Александр Юрьевич Зиновкин _____

Рабочая программа дисциплины
Древнееврейский язык

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Научить студентов владеть грамматическим материалом древнееврейского языка;
1.2	сформировать у обучающихся иноязычную коммуникативную компетенцию на уровне, позволяющем использовать древнееврейский язык в профессиональной и научной деятельности;
1.3	развить переводческие навыки обучающихся.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.1
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	История древнего Востока
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики
2.2.3	Экзегетика и богословие пророческих книг Ветхого Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики
Знать:
языковую систему древнееврейского языка; общую структуру древнееврейской грамматики; синтаксические особенности древнееврейского языка.
Уметь:
применять знание древнееврейского языка в области библейского перевода; анализировать исторический и религиозный контекст, в котором сформировался древнееврейский язык; грамотно и качественно осуществлять перевод древнееврейских библейских текстов на современный русский язык.
Владеть:
грамматикой древнееврейского языка; основными подходами к переводу слов и выражений с древнееврейского языка на русский; творческими приемами запоминания лексики древнееврейского языка.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	общую историю древнееврейского языка;
3.1.2	орфографию и фонетику древнееврейского языка, его алфавит и огласовку;
3.1.3	основы морфологии и синтаксиса древнееврейского языка, его важнейшую лексику и некоторые тексты Священного Писания Ветхого Завета наизусть.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	читать тексты на древнееврейском языке;
3.2.2	определять грамматическую форму древнееврейских слов разных частей речи;
3.2.3	переводить отрывки из Священного Писания Ветхого Завета и рукописей Мертвого моря с использованием словаря и грамматических таблиц.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыком чтения различных слов и выражений на древнееврейском языке;
3.3.2	навыком перевода с древнееврейского на русский язык отрывков из Священного Писания Ветхого Завета;
3.3.3	навыком грамматического разбора слов и предложений из текстов на древнееврейского языке.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Фонология древнееврейского языка. Имя			
1.1	Введение в дисциплину "Древнееврейский язык". /Лек/	1	1	
1.2	Общие сведения о древнееврейском письме и алфавите. /Пр/	1	3	
1.3	Гласные и огласовки ка́мец, це́ре, хо́лем. /Пр/	1	3	
1.4	Согласные а́леф, бет, ги́мел, да́лет, хе, вав. /Пр/	1	3	

1.5	Пропись букв а́леф, бет, ги́мел, да́лет, хе, вав с огласовками ка́мец, це́ре, холем. /Ср/	1	2	
1.6	Пропись букв за́йин, хет, тет, йод с огласовками па́тах, сего́л, хи́рек, киббу́ц. /Ср/	1	2	
1.7	Значок шва. /Пр/	1	3	
1.8	Согласные каф, ла́мед, мем, нун. /Пр/	1	3	
1.9	Пропись букв каф, ла́мед, мем, нун. /Ср/	1	3	
1.10	Согласные са́мех, а́йин, пе, ца́де, коф, реш, син и шин, тав. Алфавит. Огласовки. /Пр/	1	3	
1.11	Контрольная работа №1 /Пр/	1	1	
1.12	Пропись букв са́мех, а́йин, пе, ца́де, коф, реш, син и шин, тав. /Ср/	1	3	
1.13	Обобщение и дополнительные замечания. Согласные группы камнаппе́ц. Согласные группы бегадкефа́т. Matres lectionis («матери чтения»). Дагеш. Гортанные согласные. Типы слогов. Маккеф и ме́тег. Знаки акцентуации. Артикль. /Пр/	1	3	
1.14	Контрольная работа №2 /Пр/	1	1	
1.15	Артикль перед словами. /Пр/	1	4	
1.16	Род и число имен прилагательных. Употребление прилагательного. Указательные местоимения. Сегола́тные. /Лек/	1	1	
1.17	Род и число имен существительных. /Пр/	1	4	
1.18	Редукция гласных основы имен существительных. /Пр/	1	3	
1.19	Слитные предлоги בְּ,כְּ, לְ. Предлог מִן. /Пр/	1	3	
1.20	Образование имен прилагательных. /Пр/	1	4	
1.21	Сопряженное сочетание. Образование сопряженной формы. /Пр/	1	3	
1.22	Сопряженная форма сегола́тных существительных. /Пр/	1	4	
1.23	Наречия существования יֵשׁ и אֵין. /Пр/	1	4	
1.24	Артикль. Артикль перед гортанными и ר. Союз וְ. Кети́в и кере́. /Пр/	1	4	
1.25	/ЗачётСОц/	1	4	
	Раздел 2. Глагол в породе פָּעַל			
2.1	Глагольные корни и их типы. Общее понятие о глагольных породах. Порода פָּעַל. Причастие действительного залога породы פָּעַל. Употребление причастия. /Лек/	2	1	
2.2	Предлог прямого дополнения אֵת. /Ср/	2	2	
2.3	Образование причастия действительного залога породы פָּעַל. /Пр/	2	2	
2.4	Причастие страдательного залога породы פָּעַל. Местоименные суффиксы. Предлоги с местоименными суффиксами. /Пр/	2	3	
2.5	Предложения со сказуемым-существительным. /Ср/	2	2	
2.6	Предлоги с местоименными суффиксами. /Пр/	2	2	
2.7	Контрольная работа №3 /Пр/	2	1	
2.8	Личные местоимения. Общее понятие о перфекте и имперфекте. Перфект правильного глагола породы פָּעַל. Употребление перфекта. Предложения с глагольным сказуемым. Относительное местоимение אֲשֶׁר. /Пр/	2	2	
2.9	Перфект правильного глагола породы פָּעַל. /Ср/	2	3	
2.10	Существительные с местоименными суффиксами. Присоединение местоименных суффиксов к существительным единственного числа. Присоединение местоименных суффиксов к существительным множественного числа. Предлоги אֶל и עַל с местоименными суффиксами. /Пр/	2	3	
2.11	Контрольная работа №4 /Пр/	2	1	
2.12	Присоединение местоименных суффиксов к существительным единственного числа. Присоединение местоименных суффиксов к существительным множественного числа. /Лек/	2	1	
2.13	Имперфект правильного глагола породы פָּעַל. Употребление имперфекта. /Пр/	2	3	
2.14	Присоединение местоименных суффиксов к сегола́тным существительным. /Ср/	2	3	
2.15	Контрольная работа №5 /Пр/	2	1	
2.16	Имперфект правильного глагола породы פָּעַל. /Пр/	2	3	
2.17	Глагольные формы в повествовании. Имперфект глаголов типа פ״א. Имперфект глаголов ל״א. Вопросительные местоимения מִי и מָה. Вопросительная частица. /Пр/	2	3	
2.18	Имперфект глаголов типа פ״א. Имперфект глаголов ל״א. /Пр/	2	3	
2.19	Имперфект глаголов ע״ו и ע״י. Имперфект глаголов ל״ה. /Пр/	2	3	

2.20	Удвоенные глаголы в имперфекте. /Пр/	2	3	
2.21	Повелительное наклонение. Юсси́в и когортати́в. Употребление юссива и когортатива. Глагольное отрицание: частицы אַל и לֹא . Частица נָא. /Пр/	2	4	
2.22	Имперфект глаголов ע״ו и ע״י. /Пр/	2	2	
2.23	Имперфект глаголов ל״ה. /Пр/	2	2	
2.24	Удвоенные глаголы в имперфекте. /Пр/	2	2	
2.25	Особые формы глаголов в имперфекте. /Пр/	2	2	
2.26	Повелительное наклонение. Юсси́в и когортати́в. /Пр/	2	3	
2.27	Глаголы состояния. Употребление глаголов состояния. /Пр/	2	2	
2.28	Предлоги מִן и כְּ с местоименными суффиксами. /Пр/	2	3	
2.29	Сравнительная и превосходная степень прилагательного. /Пр/	2	3	
2.30	/ЗачётСОц/	2	4	
	Раздел 3. Глагол в породе פָּעַל (продолжение). Числительные. Производные породы			
3.1	Инфинитив. Виды и общая характеристика инфинитива. /Лек/	3	1	
3.2	Местоименные суффиксы и зависимые существительные при инфинитиве. /Пр/	3	3	
3.3	Абсолютный инфинитив. /Пр/	3	3	
3.4	Особенности употребления абсолютного инфинитива. /Пр/	3	3	
3.5	Наречия существования יֵשׁ и אַין с местоименными суффиксами. /Пр/	3	3	
3.6	Частица הִנֵּה с местоименными суффиксами. /Пр/	3	2	
3.7	Конструктивный инфинитив. /Пр/	3	3	
3.8	Образование конструктивного инфинитива. /Пр/	3	2	
3.9	Употребление конструктивного инфинитива. /Пр/	3	3	
3.10	Предложения с оборотами וַיְהִי и וְהָיָה. /Пр/	3	3	
3.11	Контрольная работа №6 /Пр/	3	1	
3.12	Глаголы с местоименными суффиксами. Перфект породы פָּעַל с местоименными суффиксами. /Пр/	3	3	
3.13	Имперфект и императив породы פָּעַל с местоименными суффиксами. /Пр/	3	3	
3.14	Порядковые числительные от 1 до 10. /Пр/	3	3	
3.15	Глаголы с местоименными суффиксами. Особенности употребления. /Пр/	3	3	
3.16	Количественные числительные от 1 до 10. /Ср/	3	3	
3.17	Количественные числительные от 11 до 19. Десятки, сотни и тысячи. /Ср/	3	2	
3.18	Слово בֶּן־ с числительным. /Пр/	3	3	
3.19	Контрольная работа №7 /Пр/	3	1	
3.20	Схема глагольных пород. /Пр/	3	3	
3.21	Порода נִפְעַל. /Пр/	3	2	
3.22	Перфект правильного глагола породы נִפְעַל. /Пр/	3	3	
3.23	Имперфект правильного глагола породы נִפְעַל. /Ср/	3	2	
3.24	Прочие формы правильного глагола породы נִפְעַל. /Пр/	3	3	
3.25	Порода נִפְעַל: глаголы неправильные и с гортанным в корне. /Пр/	3	3	
3.26	Порода נִפְעַל. Грамматические особенности в контексте истории языка. /Лек/	3	1	
3.27	Количественные числительные. Дополнительные особенности употребления. /Ср/	3	3	
3.28	/ЗачётСОц/	3	4	
	Раздел 4. Производные породы (продолжение)			
4.1	Порода פִּעֵל. /Пр/	4	2	
4.2	Перфект правильного глагола породы פִּעֵל. /Пр/	4	2	
4.3	Имперфект правильного глагола породы פִּעֵל. /Пр/	4	2	
4.4	Прочие формы правильного глагола породы פִּעֵל. /Пр/	4	1	
4.5	Порода פִּעֵל: глаголы неправильные и с гортанным в корне. /Пр/	4	2	
4.6	Глаголы породы פִּעֵל с местоименными суффиксами. /Пр/	4	2	
4.7	Порода פִּעֵל. Дополнительные особенности употребления. /Пр/	4	2	
4.8	Порода הִפְעִיל. История и грамматика. /Лек/	4	2	
4.9	Перфект правильного глагола породы הִפְעִיל. /Пр/	4	2	
4.10	Имперфект правильного глагола породы הִפְעִיל. /Пр/	4	2	

4.11	Прочие формы правильного глагола породы הִפְעִיל. /Пр/	4	2	
4.12	Порода הִפְעִיל: глаголы неправильные и с гортанным в корне. /Пр/	4	2	
4.13	Глаголы породы הִפְעִיל с местоименными суффиксами. /Пр/	4	2	
4.14	Предложение с выделенным второстепенным членом: casus pendens. /Пр/	4	2	
4.15	Порода הִתְפַּעֵל. /Пр/	4	2	
4.16	Перфект правильного глагола породы הִתְפַּעֵל. /Пр/	4	2	
4.17	Имперфект правильного глагола породы הִתְפָּעֵל. /Ср/	4	3	
4.18	Прочие формы правильного глагола породы הִתְפַּעֵל. /Пр/	4	2	
4.19	Особые формы породы הִתְפַּעֵל. /Пр/	4	2	
4.20	Метате́за. /Ср/	4	2	
4.21	Порода הִתְפַּעֵל: глаголы неправильные и с гортанным в корне. /Пр/	4	2	
4.22	Порода הִתְפַּעֵל. Практика употребления и перевода. /Пр/	4	3	
4.23	Пассивные породы. /Пр/	4	2	
4.24	Порода פִּעֵל. /Пр/	4	2	
4.25	Образование породы פִּעֵל у правильных и неправильных глаголов. /Ср/	4	3	
4.26	Порода הֻפְעַל. /Пр/	4	2	
4.27	Образование породы הֻפְעַל у правильных и неправильных глаголов. /Пр/	4	2	
4.28	Пассивный залог породы פֻּעַל. /Пр/	4	3	
4.29	Глагол הִשְׁתַּחֲוָה. /Ср/	4	2	
4.30	Определение форм глагольных пород у неправильных глаголов и глаголов с гортанным в корне. /Пр/	4	2	
4.31	Условные предложения. /Пр/	4	2	
4.32	Контрольная работа № 8 /Пр/	4	1	
4.33	Порода הֻפְעַל. Образование породы הֻפְעַל у правильных и неправильных глаголов. Пассивный залог породы פֻּעַל. Глагол הִשְׁתַּחֲוָה. /Пр/	4	2	
4.34	/ЗачётСОц/	4	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Назовите буквы древнееврейского алфавита: ת א ם ך ד ס ח ז פ ל ג שׂ שׁ ע ש
2. Назовите огласовки: אָ אַ אֶ אֹ אוֹ אֵ
3. Назовите схожие по начертанию буквы.
ס — ם ז — ו י — ו נ — ג ח — ה
4. Прочитайте, перепишите и определите шва подвижное и покоящееся.
אֲכֹלָה דְּבַשׁ לְךָ
5. Перепишите и поставьте артикль.
יוֹם שָׁנָה
6. Перепишите и поставьте артикль к словам с начальным гортанным.
הַר עוֹלָם אָב
7. Присоедините к словам союз וְ.
אֱדֹם עַיִן
8. Переведите:
אֱלֹהִים. עַם. רֹאשׁ. בַּיִת. הַר. עִיר. נַעַר. בֵּן. דָּבָר. מִדְבָּר. בַּת
9. Переведите:
וְנָבִיא. וְאָרֶץ. וְהַיְכָל. וְהַר
10. Особенности сеголатных имен существительных.
11. Перепишите и определите род и число имен существительных.
תּוֹרוֹת כֹּהֵן מַלְאָךְ
12. Присоедините предлоги к словам.
בַּיִת הַיְכָל ב
אַיִב דָּוִד כ
עִיר אֱלֹהִים ל
13. Согласуйте прилагательное с существительным.
הַגִּבּוֹרִים [חָזָק] יָמִים [טוֹב] הַהֵיכָל [יָקָר] לֵלֶד [יָפֶה] אִישׁ [גָּדוֹל]
14. Правила образования сопряженной формы.
15. Образуйте сопряженную формы от следующих имен существительных: עֵץ, כּוֹכָבִים, אֹיֵב, רָעָב, כֹּהֵן .
16. Особенности наречий существования יֵשׁ и אֵין .
17. Определить тип слабых глагольных корней: קום, מרר, בנה, קטל, בוא .

18. Образовать формы действительного причастия: שלח, קום, הלך, שמר,למד .
19. Образовать формы страдательного причастия: שלח, קום, הלך, שמר,למד .
20. Присоединить к предлогу בְּ все формы с местоименными суффиксами.
21. Образуйте множественное число.
לֶחֶם שַׁבָּט יֶלֶד
22. Переведите:
1. Эта красивая дочь; этот плохой мальчик; те богатые и злые люди.
2. Тяжела [эта] работа; легки [эти] новые слова.
23. Переведите:
הַיֶּלֶד הַיָּפֶה. הַנַּעַר הַטּוֹב. הַיֶּלֶד וְהַנַּעַר הַיָּפִים וְהַטּוֹבִים
24. Образуйте сопряженную форму из абсолютной.
חֲלוֹם כְּלִי כּוֹכָב גָּמָל
25. Образуйте сопряженную форму множественного числа.
שַׁבָּט עֵדֶר פֶּסֶל
26. Переведите:
1. Маленький город Израиля; [эта] гора Божия; новые дома Иерусалима.
27. Переведите:
מִי יֵשׁ בָּעִיר הַזֹּאת? יֵשׁ שָׁם אֲנָשִׁים וְנָשִׁים. יֵשׁ לְעַם הָעִיר בָּתִּים יָפִים מְאֹדד
28. Переведите.
мне, вам (ж. р.), ему, нам, им (м. р.), тебе (ж. р.), ей, им (ж. р.).
29. Переведите:
מַלְכִּי־צֶדֶק מֶלֶךְ וְכֹהֵן אֱלֹהִים יֹצֵא מֵעִיר וְנֹתֵן לְאַבְרָהָם לֶחֶם וְיַיִן.
30. Переведите:
1. Большая башня построена на высокой горе.
2. Нет войны в земле той, потому что ангел Божий хранит народ тот.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (во 2 семестре):

1. Образуйте сопряженную форму из абсолютной у имен сеголатных:
חֹדֶשׁ זֶבַח בַּעַל שַׁבָּט עֵדֶר פֶּסֶל
2. Образуйте все формы причастия действительного залога от глаголов שָׁחַק, הָלַךְ, לָמַד.
3. Образуйте все формы причастия действительного залога от глаголов יָצָא, פָּתַח, יָדַע.
4. Образуйте все формы причастия действительного залога от глаголов עָלָה, בָּזָה.
5. Переведите:
דָּוִד כֹּתֵב אֶת־הַסֵּפֶר
הָעֲבָדִים בֹּנִים אֶת־הַהֵיכָלוֹת
אֱלֹהִים אֹהֵב אֵת מֹשֶׁה
6. Переведите:
Вот большой храм на горе. Мужчины и женщины идут в храм тот.
7. Образуйте все формы причастия страдательного залога от глаголов בָּרָא, עָשָׂה, קָטַל .
8. Переведите: нам, мне, тебе (ж.р.), им (м.р.), ему.
9. Переведите:
יֵשׁ לִי בֵּן
אֵין לִי בֵּן
יֵשׁ לְךָ סֵפֶר
אֵין לְךָ סֵפֶר
10. Образуйте все формы мест. суфф. от предлога בְּ.
11. Переведите:
פַּרְעֹה שֹׁלֵחַ אֹתוֹ אֶל־הַמִּדְבָּר
אֱלֹהִים שֹׁפֵט אֹתָם
הוּא זֹכֵר אֹתְךָ וְאֹתָךְ
12. Переведите:
я, ты, он, она, они (м.р.), вы, мы, ты (ж.р.).
13. Переведите:
שָׁמַרְתָּ, שָׁמַר и שָׁמַרְנוּ, שָׁמַרְתָּ
14. Переведите:
כִּי שָׁמַרְתִּי דַּרְכֵי יְהוָה
אֲנִי שָׁמַרְתִּי אָרְחוֹת פָּרִיץ
לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה
15. Переведите:
הַנָּבִיא אֲשֶׁר בַּהֵיכָל
הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים
16. Переведите:
אֶת־כֹּל־אֲשֶׁר
אֶת־כֹּל־אֲשֶׁר
מֵאֲשֶׁר
17. Переведите:
קָמְנוּ

קִמְתָּם
קִמְתָּן
קָמוּ
18. Переведите:
קָרָאנוּ
קְרָאתֶם
קְרָאתֶן
קָרְאוּ
19. Переведите:
בָּנִיתִי
בָּנִיתָ
בָּנִית
בָּנָה
בָּנְתָה
20. Переведите:
יָד חֲזָקָה
הַיָּד הַחֲזָקָה
יָדוֹ הַחֲזָקָה
21. Переведите:
סוּסִי
סוּסְךָ
סוּסֵךְ
סוּסוֹ
סוּסָהּ
22. Переведите:
מַלְכִּי
מַלְכְּךָ
מַלְכֵּךְ
מַלְכּוֹ
מַלְכָּהּ
23. Переведите:
מְלָכַי
מְלָכֶיךָ
מְלָכַיִךְ
מְלָכָיו
מְלָכֶיהָ
24. Переведите:
אֶזְכֹּר אֶת־בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת־בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת־בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר׃
אָמַר פַּרְעֹה אֶל־יוֹסֵף חֲלוֹם חָלַמְתִּי וַאֲנִי שֹׁמֵעְתִּי עָלֶיךָ כִּי אַתָּה פֹּתֵר חֲלוֹם׃
25. Переведите:
Где люди, которые пришли сегодня?
Где каменные скрижали?
26. Переведите:
הַאַתָּה בְּנִי?
הֲיִדַעְתֶּם אֹתוֹ?
הֶעֱבַדְתָּ אֶת־הָעֲבוֹדָה?
27. Переведите:
נִירַשׁ
תִּירְשׁוּ
תִּירַשְׁנָה
יִירְשׁוּ
תִּירַשְׁנָה
28. Переведите:
נִפֹּל
תִּפְּלוּ
תִּפֹּלְנָה
יִפְּלוּ
תִּפֹּלְנָה
29. Переведите:
נָשִׂים
תָּשִׂימוּ
תִּשֹּׁמֵנָה
יָשִׂימוּ
תִּשֹּׁימֵנָה
30. Переведите:
И оставили мужчины и женщины город их и дома их (בָּתֵּיהֶם).
И сказал отрок: вот, я видел (חָלַם) сон.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 3 семестре):

1. Переведите:
עִמְּדוּ
בַּחֲרוּ
אִמְּרוּ
קִרְאוּ
שִׁבוּ
רִשּׁוּ
2. Переведите:
בְּחַסְדֶּךָ אֲגִילָה וְאֶשְׂמְחָה
לְכוּ וְנָשׁוּבָה אֶל יְהוָה
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים: יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר
3. Переведите:
לֹא יִהְיֶה־לְּךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים
אַל־תִּירָא כִּי־אִתְּךָ אָנֹכִי
וּבְיַד־אָדָם אַל־אֶפְּלָה
4. Переведите:
אַל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל עַבְדֶּךָ
אֵל נָא רְפָא נָא לָהּ
שְׁאַל־נָא בַאלֹהִים
5. Переведите:
מַתִּי
מַתָּה
מַתְּ
מֵת
מֵתָה
6. Переведите:
יָרֵאתִי
יָרֵאתָ
יָרֵאת
יָרֵא
יָרְאָה
7. Образуйте имперфект от глаголов קָטֹן, מָלֵא, גָּדַל, זָקֵן .
8. Переведите:
כִּבַּדְנָה
יְרֵאָנָה
מְלֵאָנָה
מֹתְנָה
9. Правила образования форм с вавом-переворачивающим.
10. Переведите:
כָּמֹנִי
כָּמֹךְ
כָּמוֹךְ
כָּמוֹהוּ
כָּמוֹהָ
11. Присоедините местоименные суффиксы ко всем перфектным формам глаголов זָכַר, מָכַר, פָּקַד .
12. Переведите:
יִשְׁמָעוֹנִי
יִשְׁמָעוֹךְ
יִשְׁמָעוּךְ
יִשְׁמָעוֹהוּ
13. Переведите:
יִשְׁמְרוֹנִי
יִשְׁמְרוֹךְ
יִשְׁמְרוּךְ
יִשְׁמְרוֹהוּ
14. Переведите:
אֲשִׁימֶנָּה
רָאוֹהָ
סְבָבוּם
יְדַעְתִּיךָ
15. Переведите:
אֶזְכְּרֵנוּ
עֲזָבַתְּךָ
מְצָאוֹ
יֹאכְלוּם
16. Переведите:

זְכַרְתִּיו
עֲזַבְתָּהוּ
אֶמְצָאֲךָ
אֲכַלְתָּהוּ
17. Переведите:
זְכַרְתַּנִי
עֲזָבֹתָנִי
מְצָאוּנִי
אֲכָלוֹ
18. Переведите:
רִאשׁוֹנָה
שֵׁנִית
שְׁלִישִׁית
רְבִיעִית
חֲמִישִׁית
שִׁישִׁית
שְׁבִיעִית
שְׁמִינִית
תְּשִׁיעִית
עֲשִׂירִית
19. Переведите:
עָזְרַנִי יְהוָה אֱלֹהָי:
וְרָחֵל לָקְחָה אֶת־הַתְּרָפִים וַתְּשִׂמֵם בְּכַר הַגָּמָל וַתֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן לֵךְ לִקְרַאת מֹשֶׁה הַמִּדְבָּרָה וַיֵּלֶךְ וַיִּפְגְּשֵׁהוּ בְּהַר הָאֱלֹהִים:
20. Переведите:
Он встретил его в пустыне.
В первый день сотворил Бог небо и землю.
Вражда есть между семенем жены и между змеем.
21. Переведите:
שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם
אַחַת עֶשְׂרֵה מְלָכוֹת
שְׁנֵי עָשָׂר מַלְאָכִים
עַשְׂתֵּי עֶשְׂרֵה בָּנוֹת
אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם
22. Переведите:
נִשְׁמַרְתִּי
נִשְׁמַרְתָּ
נִשְׁמַרְתְּ
נִשְׁמַר
נִשְׁמְרָה
23. Образуйте имперфект породы נִפְעַל от глаголов יִזָּכֵר, יִמָּכֵר, יִקָּטֵל, יִכָּתֵב
24. Переведите:
נֶאֱסַף
נִשְׁלַח
נִקְרָא
נִצַּל
נוֹשַׁב
נָכוֹן
נִבְנָה
נָסַב
25. Переведите:
דִּבַּרְתִּי
דִּבַּרְתָּ
דִּבַּרְתְּ
דִּבַּר
דִּבְּרָה
26. Переведите:
אֲדַבֵּר
תְּדַבֵּר
תְּדַבְּרִי
יְדַבֵּר
תְּדַבֵּר
27. Переведите:
הִמְלַכְתִּי
הִמְלַכְתָּ
הִמְלַכְתְּ
הִמְלִיךְ
הִמְלִיכָה

28. Переведите:
אַמְלִיךָ
תַּמְלִיךָ
תַּמְלִיכִי
יַמְלִיךָ
תַּמְלִיכָ
29. Образуйте перфект породы הִפְעִיל от глаголов יַקְדִּישׁ, יַקְרִיב, יַלְבִּישׁ,יַזְכִּיר.
30. Переведите:
וְאַתָּה תָּשׁוּב וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה
וַיְדַבֵּר וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּ דְּבַר־הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל
קוּם עֲשֵׂה־לָנוּ אֱלֹהִים

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 4 семестре):

1. Определите формы пород הִפְעִיל , נִפְעַל,פִּעֵל, פָּעַל и הִתְפַּעֵל:
אֶבַקֵּשׁ
אֶתְגַּלַּח
נְגַלֶּה
נִתְבָּרֵךְ
תְּדַבֵּרְנָה
2. Переведите:
נוֹרָא
יַרְאוּ
נָקָם
נִקָּם
תִּמְכֹּרְנָה
3. Переведите:
וַיְקַדֵּשׁ
נְשַׁלַּח
אַרְאֶה
אַשִּׂיג
יַפִּיל
4. Переведите:
וָאֲדַבֵּר
מִתְבָּרְכוֹת
אֵעָשֶׂה
תִּתְיַצְּבוּ
נֵשֵׁב
5. Переведите:
אֶתְחַזֵּק
אֶחֱזַק
מוֹצִיאָה
נִתְקַדֵּשׁ
נִכְתָּב
6. Переведите:
אוֹדִיעַ
תְּקוֹמַם
נִוָּלֵד
יִתְבָּרְכוּ
הֶרְגוּ
7. Переведите:
הִתְבָּרַכְתִּי
דִּבַּרְתֶּן
זְכַרְתֶּם
תִּתְהַלֵּל
נֵאָסֵף
8. Переведите:
וַיְחַזֵּקה יְהוָה אֶת־לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הַשְׁכֵּם בַּבֹּקֶר וְהִתְיַצֵּב לִפְנֵי פַרְעֹה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים שַׁלַּח אֶת־עַמִּי וְיַעַבְדֻנִי:
9. Переведите:
וַיִּהְיוּ בְנֵי־נֹחַ הַיֹּצְאִים מִן־הַתֵּבָה שֵׁם וְחָם וָיֶפֶת וְחָם הוּא אֲבִי כְנָעַן: שְׁלֹשָׁה אֵלֶּה בְּנֵי־נֹחַ וּמֵאֵלֶּה נָפְצָה כָּל־הָאָרֶץ: וַיָּחֶל נֹחַ אִישׁ הָאֲדָמָה וַיִּטַּע כָּרֶם: וַיֵּשְׁתְּ מִן־הַיַּיִן וַיִּשְׁכָּר וַיִּתְגַּל בְּתוֹךְ אָהֳלֹה: וַיַּרְא חָם אֲבִי כְנָעַן אֵת עֶרְוַת אָבִיו וַיַּגֵּד לִשְׁנֵי־אֶחָיו בַּחוּץ:
10. Переведите:
וַיִּתְקַבְּצוּ כֹּל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל־שְׁמוּאֵל הָרָמָתָה: וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הִנֵּה אַתָּה זָקַנְתָּ וּבָנֶיךָ לֹא הָלְכוּ בִּדְרָכֶיךָ עַתָּה שִׂימָה־לָּנוּ מֶלֶךְ לִשְׁפָּטֵנוּ כְּכָל־הַגּוֹיִם: וַיֵּרַע הַדָּבָר בְּעֵינֵי שְׁמוּאֵל כַּאֲשֶׁר אָמְרוּ תְּנָה־לָּנוּ מֶלֶךְ לִשְׁפְּטֵנוּ וַיִּתְפַּלֵּל שְׁמוּאֵל אֶל־יְהוָה: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־שְׁמוּאֵל שְׁמַע בְּקוֹל הָעָם לְכֹל אֲשֶׁר־יֹאמְרוּ אֵלֶיךָ כִּי לֹא אֹתְךָ מָאָסוּ כִּי־אֹתִי מָאֲסוּ מִמְּלֹךְ עֲלֵיהֶם
11. Переведите:
וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל הִנֵּה שָׁמַעְתִּי בְּקֹלְכֶם לְכֹל אֲשֶׁר־אֲמַרְתֶּם לִי וָאַמְלִיךְ עֲלֵיכֶם מֶלֶךְ: וְעַתָּה הִנֵּה הַמֶּלֶךְ מִתְהַלֵּךְ לִפְנֵיכֶם וַאֲנִי זָקַנְתִּי וָשֵׂבְתִּי וּבְנַי הִנָּם אִתְּכֶם

וַאֲנִי הִתְהַלַּכְתִּי לִפְנֵיכֶם מִנְּעֻרַי עַד־הַיּוֹם הַזֶּה׃
12. Переведите:
וְהָיָה אִם־לֹא תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם וּבָאוּ עָלֶיךָ כָּל־הַקְּלָלוֹת הָאֵלֶּה וְהִשִּׂיגُוּךָ׃
13. Переведите:
וַתִּשָּׂא כָּל־הָעֵדָה וַיִּתְּנוּ אֶת־קוֹלָם וַיִּבְכּוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא׃ וַיִּלֹּנוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן כֹּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ א אֲלֵהֶם כָּל־הָעֵדָה לוּ־מַתְנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אוֹ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה׃
לוּ־מָתְנוּ: וְלָמָה יְהוָה מֵבִיא אֹתָנוּ אֶל־הָאָרֶץ הַזֹּאת לִנְפֹּל בַּחֶרֶב נָשֵׁינוּ וְטַפֵּנוּ יִהְיוּ לָבֵז הֲלוֹא טוֹב לָנוּ שוּב מִצְרָיְמָה׃ וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִיו נִתְּנָה רֹאשׁ וְנָשׁוּבָה מִצְרָיְמָה׃
14. Переведите:
וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַתֵּלֶךְ הַתֵּבָה עַל־פְּנֵי הַמָּיִם׃ וְהַמַּיִם גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַיְכֻסּוּ כָּל־הֶהָרִים הַגְּבֹהִים אֲשֶׁר־תַּחַת כָּל־הַשָּׁמָיִם׃ חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה
מִלְּמַעְלָה גָּבְרוּ הַמָּיִם וַיְכֻסּוּ הֶהָרִים׃
15. Переведите:
וְיוֹסֵף הוֹרַד מִצְרָיְמָה וַיִּקְנֵהוּ פוֹטִיפַר סְרִיס פַּרְעֹה שַׂר הַטַּבָּחִים אִישׁ מִצְרִי מִיַּד הַיִּשְׁמְעֵאלִים אֲשֶׁר הוֹרִדֻהוּ שָׁמָּה׃ וַיְהִי יְהוָה אֶת־יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מַצְלִיחַ וַיְהִי בְּבֵית אֲדֹנָיו
הַמִּצְרִי׃ וַיַּרְא אֲדֹנָיו כִּי יְהוָה אִתּוֹ וְכֹל אֲשֶׁר־הוּא עֹשֶׂה יְהוָה מַצְלִיחַ בְּיָדוֹ׃ וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֵן בְּעֵינָיו וַיְשָׁרֶת אֹתוֹ וַיַּפְקִדֵהוּ עַל־בֵּיתוֹ וְכָל־יֶשׁ־לוֹ נָתַן בְּיָדוֹ׃
16. Переведите:
И встал старик и поклонился народу этому.
ГОСПОДЬ дает успех египтянину, потому что Иосиф с ним.
17. Переведите:
שֹׁפֵךְ דַּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשָּׁפֵךְ
אֲנִי יָדַי נָטוּ שָׁמַיִם
הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הִוא נָתְנָה־לִּי מִן־הָעֵץ
18. Переведите:

הוּסַבּוֹנוּ	תָּמִלְכְנָה
נָמִלְךָ	מָאֲכֶלֶת
אוּרַד	הָרְבֵּיתִי

19. Переведите:

הָאֲכֹלֹתָ	הָמִלַּכְתֶּם
הַמְצָאָה	מַגֶּשֶׁת
תֵּקְמִי	מוּרָדִים

20. Переведите:
וַיְחִי חֲנוֹךְ חָמֵשׁ וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת־מְתוּשֶׁלַח׃ וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת־הָאֱלֹהִים אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־מְתוּשֶׁלַח שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִי כָּל־יְמֵי חֲנוֹךְ חֲמֵשׁ
וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה׃ וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת־הָאֱלֹהִים וְאֵינֶנּוּ כִּי־לָקַח אֹתוֹ אֱלֹהִים׃
21. Переведите:
וַיְחַזֵּק יְהוָה אֶת־לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הַשְׁכֵּם בַּבֹּקֶר וְהִתְיַצֵּב לִפְנֵי פַרְעֹה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
הָעִבְרִים שַׁלַּח אֶת־עַמִּי וְיַעַבְדֻנִי׃
22. Переведите:
בָּרֵךְ אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲךָ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת הַיָּם וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֵת שַׁעַר אֹיְבָיו׃ וְהִתְבָּרְכוּ בְזַרְעֲךָ כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי׃
23. Переведите:
נוֹרָא
יַרְאוּ
נָיָקָם
נָיָקָם
תִּמְכֹּרְנָה
24. Переведите:
וָאֲדַבֵּר
מִתְבָּרְכוֹת
אֵעֲשֶׂה
תִּתְיַצְּבוּ
נֵשֵׁב
25. Переведите:
אוֹדִיעַ
תְּקוֹמֵם
נִוָּלֵד
יִתְבָּרְכוּ
הָרָגוּ
26. Переведите:
וְהָיָה כִּי יְבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לָתֶת לָךְ עָרִים גְּדֹלֹת וְטֹבֹת אֲשֶׁר לֹא־בָנִיתָ׃ וּבָתִּים מְלֵאִים כָּל־טוּב אֲשֶׁר
לֹא־מִלֵּאתָ וּבֹרֹת חֲצוּבִים אֲשֶׁר לֹא־חָצַבְתָּ כְּרָמִים וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא־נָטָעְתָּ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃
27. Переведите:
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וַיֶּאֱסְפוּ אֶת־כָּל־זִקְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וַיְדַבֵּר אַהֲרֹן אֵת כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וַיַּעַשׂ הָאֹתֹת לְעֵינֵי הָעָם׃ וַיַּאֲמֵן הָעָם וַיִּשְׁמְעוּ כִּי־פָקַד יְהוָה
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְכִי רָאָה אֶת־עָנְיָם׃
28. Переведите:
וַיְחִי אָדָם שְׁלֹשִׁים וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בִּדְמוּתוֹ כְּצַלְמֹוֹ וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ שֵׁת׃ וַיִּהְיוּ יְמֵי־אָדָם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־שֵׁת שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת׃
29. Переведите:
וַיִּקְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֶל־הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה׃ וַיֹּאמֶר אֶת־קֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בַגָּן וָאִירָא כִּי־עֵירֹם אָנֹכִי וָאֶחָבֵא׃ וַיֹּאמֶר מִי הִגִּיד לְךָ כִּי עֵירֹם אָתָּה הֲמִן־הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ
לְבִלְתִּי אֲכָל־מִמֶּנּוּ אָכָלְתָּ׃
30. Особенности условного периода.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу и может содержать как вопросы по теории, так и переводы слов, словосочетаний и предложений. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»:

- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, стилистически грамотно, перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «4»:

- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, с незначительными погрешностями, в целом перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «3»:

- демонстрируются только поверхностное знание материала, без деталей, допущены неточности в ответах;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен со значительными погрешностями, перевод имеет некоторое искажение по смыслу.

Оценка «2»:

- не знает программного материала,не дает ответа или допущены существенные ошибки в ответе на вопрос.
- перевод не выполнен или перевод и оригинал совершенно неэквивалентны по смыслу.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится преподавателем по пройденному материалу и может содержать как вопросы по теории, так и переводы слов, словосочетаний и предложений. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе зачета преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»:

- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, стилистически грамотно, перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «4»:

- программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен в полном объеме, с незначительными погрешностями, в целом перевод и оригинал эквивалентны по смыслу.

Оценка «3»:

- демонстрируются только поверхностное знание материала, без деталей, допущены неточности в ответах;
- перевод слов, словосочетаний и/или предложений выполнен со значительными погрешностями, перевод имеет некоторое искажение по смыслу.

Оценка «2»:

- не знает программного материала,не дает ответа или допущены существенные ошибки в ответе на вопрос.
- перевод не выполнен или перевод и оригинал совершенно неэквивалентны по смыслу.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Троицкий И. Г.	Грамматика еврейского языка	М.: Директ-Медиа, 2014. 196 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117704
Л1.2	Вейнберг Й.	Введение в Танах	М.: Директ-Медиа, 2009. 803 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45815
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1		Притчи библейские, христианские, еврейские	Харьков: Фолио, 2010. 222 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227339
Л2.2		Израиль древний и новый. Труды кафедры иудаики: сборник статей	М.: Индрик, 2015. 224 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438986
Л2.3	Карпелес Г.	История еврейской литературы. Ч. 1: монография	М.: Директ-Медиа, 2014. 548 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500405

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; методические рекомендации по организации семинарских занятий; оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Латинский язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра древних языков**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 52
самостоятельная работа 16
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	24	24	24	24	48	48
В том числе в форме практ.подготовки	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	26	26	26	26	52	52
Контактная работа	26	26	26	26	52	52
Сам. работа	8	8	8	8	16	16
Часы на контроль	2	2	2	2	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

Программу составил(и):

кандидат филологических наук, доцент, Крицкая Светлана Юрьевна;старший преподаватель, Мельников Алексей Анатольевич _____

Рабочая программа дисциплины

Латинский язык

ФГОС

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:

Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать у обучающихся иноязычную коммуникативную компетенцию на уровне, позволяющем использовать древнегреческий и латинские языки как в области теоретического богословия и в церковно-практической работе, так и в самообразовании.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.1.ДВ.01
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Включают знания и компетенции, полученные в рамках изучения дисциплин "Латинский язык" по программе бакалавриата.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Педагогическая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)
2.2.2	Преддипломная практика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии

Знать:

базовые правила грамматики латинского языка;
орфоэпические и акцентологические нормы латинского языка;
правила ведения научной переписки, подготовки научных статей и презентаций на конференциях;
правила оформления идей и аргументов, отражающих авторскую точку зрения;
лексико-фразеологический минимум по богословию в объеме, необходимом для работы с латинскими и русскими текстами в процессе профессиональной деятельности.

Уметь:

осуществлять профессиональный выбор образовательных технологий, используемых в процессе преподавания теологических дисциплин;
создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения;
применять навыки сбора, накопления и работы с источниками информации по теологической проблематике с использованием информационных технологий;
осуществлять поиск и обобщение информации по заданной теме на основе анализа источников информации при создании профессиональных текстов для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.

Владеть:

способностью выполнять перевод профессиональных текстов с латинского языка на русский для взаимодействия в профессиональной сфере;
необходимым комплексом знаний и умений в области письменной и устной коммуникации на родном и латинском языке с целью академического и профессионального взаимодействия в области теологии;
навыками систематизации и отбора необходимой информации (в соответствии с поставленной задачей).

УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

Знать:

тексты на латинском языке по профилю подготовки;
современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка;
правила грамотного построения коммуникации, исходя из целей и ситуации;
правила коммуникативно приемлемого стиля общения;
вербальные и невербальные средства взаимодействия, нормы и стиль общения, принятые в коммуникативной в религиозной сфере.

Уметь:

письменно и устно переводить тексты богословской тематики с латинского языка;
воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов профессиональной направленности;
строить собственную речь профессиональной направленности;
распознавать и выделять основные лексико-грамматические конструкции латинского языка, характерные для церковно-богословской научной литературы.

Владеть:

навыками письменной речи в зависимости от видов речевых произведений;
навыками подготовленной, а также неподготовленной монологической речи в виде резюме, сообщения, доклада;
навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на латинском языке по профессиональной

проблематике; навыками представления информации набором средств коммуникации, побуждающих партнеров к долгосрочному сотрудничеству в религиозной сфере; навыками диалогической речи в сфере профессионального общения.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	особенности фонетической, морфологической, лексической, словообразовательной и синтаксической систем латинского языка;
3.1.2	способы приобретения новых знаний, используя современные образовательные и информационные технологии (иноязычные сайты, библиотеки);
3.1.3	основные приемы перевода литературы по специальности.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой, необходимой для работы в профессиональной области, с помощью современных информационных технологий;
3.2.2	читать аутентичные тексты: при чтении понимать основное содержание текста на латинском языке, а также детально понимать и выделять значимую информацию на общенаучные и профессиональные темы;
3.2.3	использовать родной и иностранный языки для решения задач профессиональных коммуникации.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	проблемным анализом в ходе подготовки к практическим занятиям;
3.3.2	нормами устной и письменной речи (орфографически, пунктуационно и стилистически грамотного письма и чтения на латинском языке;
3.3.3	навыками самостоятельного мышления на базе полученных знаний и развивать их в направлении функциональной компетенции.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Латинский язык Вульгаты.			
1.1	Evangelium secundum Matthaeum. /Пр/	1	3	
1.2	Повторение: существительное, местоимение, прилагательное. /Ср/	1	1	
1.3	Evangelium secundum Marcum. /Пр/	1	3	
1.4	Повторение: вербалии. /Ср/	1	1	
1.5	Evangelium secundum Lucam. /Пр/	1	3	
1.6	Повторение:союзы, слова-заменители,эмфазы. /Ср/	1	1	
1.7	Evangelium secundum Ioannem. /Пр/	1	3	
1.8	Употребление видо-временных форм. /Ср/	1	2	
1.9	Контрольная работа № 1 /Пр/	1	1	
1.10	Actus Apostolorum. /Пр/	1	2	
1.11	Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. /Ср/	1	1	
1.12	Epistula ad Romanos, Epistula Iacobi. /Пр/	1	2	
1.13	Особенности новозаветной лексики. /Лек/	1	1	
1.14	Epistula I,II ad Corinthios. /Пр/	1	2	
1.15	Структурно-семантическое ядро текста. Анализ текста. /Ср/	1	1	
1.16	Epistula I,II ad Thessalonicenses. /Пр/	1	2	
1.17	Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. /Лек/	1	1	
1.18	Apocalypsis Ioannis. /Пр/	1	2	
1.19	Контрольная работа № 2 /Пр/	1	1	
1.20	Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. Базовые методы критики текста, критический аппарат. /Ср/	1	1	
1.21	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 2. Аналитическое чтение христианских авторов.			
2.1	Thomas ā Kempīs "Admonitiō spirituālis". "PANGE LINGUA GLORIOSI CORPORIS". Lactantius "Divinae institutiones". /Пр/	2	2	
2.2	Лексические и синтаксические особенности богословского языка. /Лек/	2	1	

2.3	Thomas ā Kempīs "Missa". "ALMA REDEMPTORIS". "TE DEUM LAUDAMUS". "VENI CREATOR SPIRITUS". S. Hilarius ep. Pictaviensis "De Trinitate". /Пр/	2	3	
2.4	Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения, средства выражения. /Ср/	2	1	
2.5	Papa Ioannes XXIII "Constitutio Apostolica". "HYMNUS AD HORAM TERTIAM"."CANTUS AD OFFERTORIUM PRO DEFUNCTIS". Marius Victorinus "De generatione Divini". Verbi. /Пр/	2	3	
2.6	Понятие о просмотровом и ознакомительном чтении текстов. /Ср/	2	1	
2.7	"SALVE REGINA". "CANTICUM BEATAE MARIAE VIRGINIS". "AVE REGINA". S.Ambrosius ep.Milanensis "Epistula 48", "De paradiso", "De Cain et Abel", "Expositio in Psalmum 118". /Пр/	2	3	
2.8	Контрольная работа № 3 /Пр/	2	1	
2.9	Повторение: независимый причастный оборот. /Ср/	2	1	
2.10	"STABAT MATER DOLOROSA"."VEXILLA REGIS PRODEUNT". TYRANNIUS RUFINUS presbyter "Commentaius in Symbolum Apostolorum". /Пр/	2	2	
2.11	Повторение: причастные конструкции. /Ср/	2	1	
2.12	"SACRIS SOLEMNIIS". "HYMNUS AD S. IOANNEM APOSTOLUM". Eusebius Sophronius Hieronymus "Dialogus contra Luciferianos". Stridonensis "In Ecclesiasten commentarius", "In Euangelium Matthaei commentarii". /Пр/	2	2	
2.13	Повторение: инфинитивные конструкции.Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. /Ср/	2	1	
2.14	Подготовительные молитвы. "Ave, maris stella". Leo I. "Magnus Epistula 28". S.LEO I MAGNUS "Sermones". Vincentius Lirinensis "Commonitorium". /Пр/	2	2	
2.15	Особенности богословской лексики. /Лек/	2	1	
2.16	Augustinus. "De consensu evangelistarum". S.GREGORIUS I MAGNUS "Dialogi", "Moralia". /Пр/	2	3	
2.17	Особенности литургической лексики. /Ср/	2	2	
2.18	Tantum ergo. Leo I Magnus "Sermones". Iohannes Cassianus abbas Massiliensis "Collationes". Aurelius Augustinus "De vera religione". /Пр/	2	2	
2.19	Контрольная работа № 4 /Пр/	2	1	
2.20	Понятие о поисковом чтении текстов. /Ср/	2	1	
2.21	/ЗачётСОц/	2	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре)

ВАРИАНТ 1.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":Videntes autem turbae timuerunt et glorificaverunt Deum, qui dedit potestatem talem hominibus. Et cum transiret inde Iesus, vidit hominem sedentem in teloneo, Matthaeum nomine, et ait illi: "Sequere me". Et surgens secutus est eum. Et factum est, discumbente eo in domo, ecce multi publicani et peccatores venientes simul discumbebant cum Iesu et discipulis eius. Et videntes pharisaei dicebant discipulis eius: «Quare cum publicanis et peccatoribus manducat magister vester?». At ille audiens ait: «Non est opus valentibus medico sed male habentibus. Euntes autem discite quid est: "Misericordiam volo et non sacrificium". Non enim veni vocare iustos sed peccatores». Tunc accedunt ad eum discipuli Ioannis dicentes: «Quare nos et pharisaei ieiunamus frequenter, discipuli autem tui non ieiunant?». Et ait illis Iesus: «Numquid possunt convivae nuptiarum lugere, quamdiu cum illis est sponsus? Venient autem dies, cum auferetur ab eis sponsus, et tunc ieiunabunt. Nemo autem immittit commissuram panni rudis in vestimentum vetus; tollit enim supplementum eius a vestimento, et peior scissura fit. Neque mittunt vinum novum in utres veteres, alioquin rumpuntur utres, et vinum effunditur, et utres pereunt; sed vinum novum in utres novos mittunt, et ambo conservantur».

ВАРИАНТ 2.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Ascendit autem et Ioseph a Galilaea de civitate Nazareth in Iudaeam in civitatem David, quae vocatur Bethlehem, eo quod esset de domo et familia David, ut profiteretur cum Maria desponsata sibi, uxore praegnante.Factum est autem, cum essent ibi, impleti sunt dies, ut pareret, et peperit filium suum primogenitum; et pannis eum involvit et reclinavit eum in praesepio, quia non erat eis locus in deversorio. Et pastores erant in regione eadem vigilantes et custodientes vigilias noctis supra gregem suum. Et angelus Domini stetit iuxta illos, et claritas Domini circumfulsit illos, et timuerunt timore magno. Et dixit illis angelus: «Nolite timere; ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit omni populo, quia natus est vobis hodie Salvator, qui est Christus Dominus, in civitate David. Et hoc vobis signum: invenietis infantem pannis involutum et positum in praesepio». Et subito facta est cum angelo multitudo militiae caelestis laudantium Deum et dicentium:«Gloria in altissimis Deo, et super terram pax in hominibus bonae voluntatis».

ВАРИАНТ 3.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et cum transisset sabbatum, Maria Magdalene et Maria Iacobi et Salome emerunt aromata, ut venientes ungerent eum. Et valde mane, prima sabbatorum, veniunt ad monumentum, orto iam sole.Et dicebant ad invicem: «Quis revolvet nobis lapidem ab ostio monumenti?». Et respicientes vident revolutum lapidem; erat quippe magnus valde. Et introeuntes in monumentum viderunt iuvenem sedentem in dextris, coopertum stola candida, et obstupuerunt. Qui dicit illis: «Nolite expavescere! Iesum quaeritis Nazarenum crucifixum. Surrexit, non est hic; ecce locus, ubi posuerunt eum. Sed

ite, dicite discipulis eius et Petro: "Praecedit vos in Galilaeam. Ibi eum videbitis, sicut dixit vobis"». Et exeuntes fugerunt de monumento; invaserat enim eas tremor et pavor, et nemini quidquam dixerunt, timebant enim.

ВАРИАНТ 4.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Amen, amen dico tibi: Quod scimus, loquimur et, quod vidimus, testamur; et testimonium nostrum non accipitis. Si terrena dixi vobis, et non creditis, quomodo, si dixero vobis caelestia, credetis?Et nemo ascendit in caelum, nisi qui descendit de caelo, Filius hominis. Et sicut Moyses exaltavit serpentem in deserto, ita exaltari oportet Filium hominis, ut omnis, qui credit, in ipso habeat vitam aeternam». Sic enim dilexit Deus mundum, ut Filium suum unigenitum daret, ut omnis, qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam aeternam. Non enim misit Deus Filium in mundum, ut iudicet mundum, sed ut salvetur mundus per ipsum. Qui credit in eum, non iudicatur; qui autem non credit, iam iudicatus est, quia non credidit in nomen Unigeniti Filii Dei. Hoc est autem iudicium: Lux venit in mundum, et dilexerunt homines magis tenebras quam lucem; erant enim eorum mala opera. Omnis enim, qui mala agit, odit lucem et non venit ad lucem, ut non arguantur opera eius;

ВАРИАНТ 5.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":In illo tempore audivit He rodes tetrarcha famam Iesu et ait pueris suis: «Hic est Ioannes Baptista; ipse surrexit a mortuis, et ideo virtutes operantur in eo». Herodes enim tenuit Ioannem et alligavit eum et posuit in carcere propter Herodiadem uxorem Philippi fratris sui. Dicebat enim illi Ioannes: «Non licet tibi habere eam». Et volens illum occidere, timuit populum, quia sicut prophetam eum habebant. Die autem natalis Herodis saltavit filia Herodiadis in medio et placuit Herodi, unde cum iuramento pollicitus est ei dare, quodcumque postulasset. At illa, praemonita a matre sua: «Da mihi, inquit, hic in disco caput Ioannis Baptistae». Et contristatus rex propter iuramentum et eos, qui pariter recumbebant, iussit dari misitque et decollavit Ioannem in carcere; et allatum est caput eius in disco et datum est puellae, et tulit matri suae. Et accedentes discipuli eius tulerunt corpus et sepelierunt illud et venientes nuntiaverunt Iesu.

ВАРИАНТ 6.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Afferebant autem ad illum et infantes, ut eos tangeret; quod cum viderent, discipuli increpabant illos. Iesus autem convocans illos dixit: «Sinite pueros venire ad me et nolite eos vetare; talium est enim regnum Dei. Amen dico vobis: Quicumque non acceperit regnum Dei sicut puer, non intrabit in illud». Et interrogavit eum quidam princeps dicens: «Magister bone, quid faciens vitam aeternam possidebo?». Dixit autem ei Iesus: «Quid me dicis bonum? Nemo bonus nisi solus Deus. Mandata nosti: non moechaberis, non occides, non furtum facies, non falsum testimonium dices, honora patrem tuum et matrem». Qui ait: «Haec omnia custodivi a iuventute». Quo audito, Iesus ait ei: «Adhuc unum tibi deest: omnia, quaecumque habes, vende et da pauperibus et habebis thesaurum in caelo: et veni, sequere me». His ille auditis, contristatus est, quia dives erat valde. Videns autem illum Iesus tristem factum dixit: «Quam difficile, qui pecunias habent, in regnum Dei intrant.

ВАРИАНТ 7.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et inde exsurgens venit in fines Iudaeae ultra Iorda nem; et conveniunt iterum turbae ad eum, et, sicut consueverat, iterum docebat illos. Et accedentes pharisaei interrogabant eum, si licet viro uxorem dimittere, tentantes eum. At ille respondens dixit eis: «Quid vobis praecepit Moyses?». Qui dixerunt: «Moyses permisit libellum repudii scribere et dimittere». Iesus autem ait eis: «Ad duritiam cordis vestri scripsit vobis praeceptum istud. Ab initio autem creaturae masculum et feminam fecit eos. Propter hoc relinquet homo patrem suum et matrem et adhaerebit ad uxorern suam, et erunt duo in carne una; itaque iam non sunt duo sed una caro. Quod ergo Deus coniunxit, homo non separet». Et domo iterum discipuli de hoc interrogabant eum. Et dicit illis: «Quicumque dimiserit uxorem suam et aliam duxerit, adulterium committit in eam; et si ipsa dimiserit virum suum et alii nupserit, moechatur».

ВАРИАНТ 8.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Erat autem quidam homo ibi triginta et octo annos habens in infirmitate sua. Hunc cum vidisset Iesus iacentem, et cognovisset quia multum iam tempus habet, dicit ei: «Vis sanus fieri?». Respondit ei languidus: «Domine, hominem non habeo, ut, cum turbata fuerit aqua, mittat me in piscinam; dum autem venio ego, alius ante me descendit». Dicit ei Iesus: «Surge, tolle grabatum tuum et ambula». Et statim sanus factus est homo et sustulit grabatum suum et ambulabat. Erat autem sabbatum in illo die.Dicebant ergo Iudaei illi, qui sanatus fuerat: «Sabbatum est, et non licet tibi tollere grabatum tuum». Ille autem respondit eis: «Qui me fecit sanum, ille mihi dixit: "Tolle grabatum tuum et ambula"».Interrogaverunt eum: «Quis est ille homo, qui dixit tibi: "Tolle et ambula"?». Is autem, qui sanus fuerat effectus, nesciebat quis esset; Iesus enim declinavit a turba constituta in loco. Postea invenit eum Iesus in templo et dixit illi: «Ecce sanus factus es; iam noli peccare, ne deterius tibi aliquid contingat».

ВАРИАНТ 9.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Venit autem Iesus in partes Caesareae Philippi et interrogabat discipulos suos dicens: «Quem dicunt homines esse Filium hominis?". At illi dixerunt: «Alii Ioannem Baptistam, alii autem Eliam, alii vero Ieremiam, aut unum ex prophetis». Dicit illis: «Vos autem quem me esse dicitis?». Respondens Simon Petrus dixit: «Tu es Christus, Filius Dei vivi».Respondens autem Iesus dixit ei: «Beatus es, Simon Bariona, quia caro et sanguis non revelavit tibi sed Pater meus, qui in caelis est. Et ego dico tibi: Tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam; et portae inferi non praevalebunt adversum eam. Tibi dabo claves regni caelorum; et quodcumque ligaveris super terram, erit ligatum in caelis, et quodcumque solveris super terram, erit solutum in caelis». Tunc praecepit discipulis, ut nemini dicerent quia ipse esset Christus. Exinde coepit Iesus ostendere discipulis suis quia oporteret eum ire Hierosolymam et multa pati a senioribus et principibus sacerdotum et scribis et occidi et tertia die resurgere.

ВАРИАНТ 10.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Et respondens Iesus dixit ad legis peritos et pharisaeos dicens: «Licet sabbato curare an non?». At illi tacuerunt. Ipse vero apprehensum sanavit eum ac dimisit. Et ad illos dixit: «Cuius vestrum filius aut bos in puteum cadet, et non continuo extrahet illum die sabbati?». Et non poterant ad haec respondere illi. Dicebat autem ad invitatos parabolam, intendens quomodo primos accubitus eligerent, dicens ad illos: «Cum invitatus fueris ab aliquo ad nuptias, non discumbas in primo loco, ne forte honoratior te sit invitatus ab eo, et veniens is qui te et illum vocavit, dicat tibi: "Da huic locum"; et tunc incipias cum rubore novissimum locum tenere. Sed cum vocatus fueris, vade, recumbe in novissimo loco, ut, cum venerit qui te invitavit, dicat tibi: "Amice, ascende superius"; tunc erit tibi gloria coram omnibus simul discumbentibus. Quia omnis, qui se exaltat, humiliabitur; et, qui se humiliat, exaltabitur».

ВАРИАНТ 11.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et veniunt Bethsaida. Et adducunt ei caecum et rogant eum, ut illum tangat. Et apprehendens manum caeci eduxit eum extra vicum; et exspuens in oculos eius, impositis manibus ei, interrogabat eum: «Vides aliquid?». Et aspiciens dicebat: «Video homines, quia velut arbores video ambulantes». Deinde iterum imposuit manus super oculos eius; et coepit videre et restitutus est et videbat clare omnia. Et misit illum in domum suam dicens: «Nec in vicum introieris». Et egressus est Iesus et discipuli eius in castella Caesareae Philippi; et in via interrogabat discipulos suos dicens eis: «Quem me dicunt esse homines?». Qui responderunt illi dicentcs: «Ioannem Baptistam, alii Eliam, alii vero unum de prophetis». Et

ipse interrogabat eos: «Vos vero quem me dicitis esse?». Respondens Petrus ait ei: «Tu es Christus». Et comminatus est eis, ne cui dicerent de illo.

ВАРИАНТ 12.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Mirabantur ergo Iudaei dicentes: «Quomodo hic litteras scit, cum non didicerit?». Respondit ergo eis Iesus et dixit: «Mea doctrina non est mea sed eius, qui misit me. Si quis voluerit voluntatem eius facere, cognoscet de doctrina utrum ex Deo sit, an ego a meipso loquar. Qui a semetipso loquitur, gloriam propriam quaerit; qui autem quaerit gloriam eius, qui misit illum, hic verax est, et iniustitia in illo non est. Nonne Moyses dedit vobis legem? Et nemo ex vobis facit legem. Quid me quaeritis interficere?». Respondit turba: «Daemonium habes! Quis te quaerit interficere?». Respondit Iesus et dixit eis: «Unum opus feci, et omnes miramini. Propterea Moyses dedit vobis circumcisionem — non quia ex Moyse est sed ex patribus — et in sabbato circumciditis hominem. Si circumcisionem accipit homo in sabbato, ut non solvatur lex Moysis, mihi indignamini, quia totum hominem sanum feci in sabbato? Nolite iudicare secundum faciem, sed iustum iudicium iudicate».

ВАРИАНТ 13.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":In illo die accesserunt ad eum sadducaei, qui dicunt non esse resurrectionem, et interrogaverunt eum dicentes: «Magister, Moyses dixit, si quis mortuus fuerit non habens filios, ut ducat frater eius uxorem illius et suscitet semen fratri suo. Erant autem apud nos septem fratres: et primus, uxore ducta, defunctus est et non habens semen reliquit uxorem suam fratri suo; similiter secundus et tertius usque ad septimum. Novissime autem omnium mulier defuncta est. In resurrectione ergo cuius erit de septem uxor? Omnes enim habuerunt eam». Respondens autem Iesus ait illis: «Erratis nescientes Scripturas neque virtutem Dei; in resurrectione enim neque nubent neque nubentur, sed sunt sicut angeli in caelo. De resurrectione autem mortuorum non legistis, quod dictum est vobis a Deo dicente: "Ego sum Deus Abraham et Deus Isaac et Deus Iacob"? Non est Deus mortuorum sed viventium». Et audientes turbae mirabantur in doctrina eius.

ВАРИАНТ 14.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Et ego vobis dico: Facite vobis amicos de mammona iniquitatis, ut, cum defecerit, recipiant vos in aeterna tabernacula. Qui fidelis est in minimo, et in maiori fidelis est; et, qui in modico iniquus est, et in maiori iniquus est. Si ergo in iniquo mammona fideles non fuistis, quod verum est, quis credet vobis? Et si in alieno fideles non fuistis, quod vestrum est, quis dabit vobis? Nemo servus potest duobus dominis servire: aut enim unum odiet et alterum diliget, aut uni adhaerebit et alterum contemnet. Non potestis Deo servire et mammonae». Audiebant autem omnia haec pharisaei, qui erant avari, et deridebant illum. Et ait illis: «Vos estis, qui iustificatis vos coram hominibus; Deus autem novit corda vestra, quia, quod hominibus altum est, abominatio est ante Deum. Lex et Prophetae usque ad Ioannem; ex tunc regnum Dei evangelizatur, et omnis in illud vim facit. Facilius est autem caelum et terram praeterire, quam de Lege unum apicem cadere.

ВАРИАНТ 15.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et egressus est inde et venit in patriam suam, et sequuntur il lum discipuli sui. Et facto sabbato, coepit in synagoga docere; et multi audientes admirabantur dicentes: «Unde huic haec, et quae est sapientia, quae data est illi, et virtutes tales, quae per manus eius efficiuntur? Nonne iste est faber, filius Mariae et frater Iacobi et Iosetis et Iudae et Simonis? Et nonne sorores eius hic nobiscum sunt?». Et scandalizabantur in illo. Et dicebat eis Iesus: «Non est propheta sine honore nisi in patria sua et in cognatione sua et in domo sua». Et non poterat ibi virtutem ullam facere, nisi paucos infirmos impositis manibus curavit; et mirabatur propter incredulitatem eorum. Et circumibat castella in circuitu docens.Et convocat Duodecim et coepit eos mittere binos et dabat illis potestatem in spiritus immundos; et praecepit eis, ne quid tollerent in via nisi virgam tantum: non panem, non peram neque in zona aes, sed ut calcearentur sandaliis et ne induerentur duabus tunicis.

ВАРИАНТ 16.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Et praeteriens vidit hominem caecum a nativitate. Et interro gaverunt eum discipuli sui dicentes: «Rabbi, quis peccavit, hic aut parentes eius, ut caecus nasceretur?». Respondit Iesus: «Neque hic peccavit neque parentes eius, sed ut manifestentur opera Dei in illo.Nos oportet operari opera eius, qui misit me, donec dies est; venit nox, quando nemo potest operari. Quamdiu in mundo sum, lux sum mundi». Haec cum dixisset, exspuit in terram et fecit lutum ex sputo et linivit lutum super oculos eius et dixit ei: «Vade, lava in natatoria Siloae!» — quod interpretatur Missus C. Abiit ergo et lavit et venit videns. Itaque vicini et, qui videbant eum prius quia mendicus erat, dicebant: «Nonne hic est, qui sedebat et mendicabat?»; alii dicebant: «Hic est!»; alii dicebant: «Nequaquam, sed similis est eius!». Ille dicebat: «Ego sum!». Dicebant ergo ei: «Quomodo igitur aperti sunt oculi tibi?». Respondit ille: «Homo, qui dicitur Iesus, lutum fecit et unxit oculos meos et dixit mihi: "Vade ad Siloam et lava! ". Abii ergo et lavi et vidi».

ВАРИАНТ 17.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":Tunc abeuntes pharisaei consilium inierunt, ut caperent eum in sermone.Et mittunt ei discipulos suos cum herodianis dicentes: «Magister, scimus quia verax es et viam Dei in veritate doces, et non est tibi cura de aliquo; non enim respicis personam hominum. Dic ergo nobis quid tibi videatur: Licet censum dare Caesari an non?». Cognita autem Iesus nequitia eorum, ait: «Quid me tentatis, hypocritae? Ostendite mihi nomisma census». At illi obtulerunt ei denarium. Et ait illis: «Cuius est imago haec et suprascriptio?». Dicunt ei: «Caesaris». Tunc ait illis: «Reddite ergo, quae sunt Caesaris, Caesari et, quae sunt Dei, Deo». Et audientes mirati sunt et, relicto eo, abierunt.

ВАРИАНТ 18.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Ipse autem sciens cogitationes eorum dixit eis: «Omne regnum in seipsum divisum desolatur, et domus supra domum cadit. Si autem et Satanas in seipsum divisus est, quomodo stabit regnum ipsius? Quia dicitis in Beelzebul eicere me daemonia. Si autem ego in Beelzebul eicio daemonia, filii vestri in quo eiciunt? Ideo ipsi iudices vestri erunt. Porro si in digito Dei eicio daemonia, profecto pervenit in vos regnum Dei. Cum fortis armatus custodit atrium suum, in pace sunt ea, quae possidet; si autem fortior illo superveniens vicerit eum, universa arma eius auferet, in quibus confidebat, et spolia eius distribuet. Qui non est mecum, adversum me est; et, qui non colligit mecum, dispergit. Cum immundus spiritus exierit de homine, perambulat per loca inaquosa quaerens requiem; et non inveniens dicit: "Revertar in domum meam unde exivi". Et cum venerit, invenit scopis mundatam et exornatam.

ВАРИАНТ 19.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":«Videte quid audiatis. In qua mensura mensi fueritis, remetietur vobis et adicietur vobis. Qui enim habet, dabitur illi; et, qui non habet, etiam quod habet, auferetur ab illo». Et dicebat: «Sic est regnum Dei, quemadmodum si homo iaciat sementem in terram et dormiat et exsurgat nocte ac die, et semen germinet et increscat, dum nescit ille. Ultro terra fructificat primum herbam, deinde spicam, deinde plenum frumentum in spica. Et cum se produxerit fructus, statim mittit falcem, quoniam adest messis». Et dicebat: «Quomodo assimilabimus regnum Dei aut in qua parabola ponemus illud? Sicut granum sinapis, quod cum seminatum fuerit in terra, minus est omnibus seminibus, quae sunt in terra; et cum seminatum fuerit, ascendit et fit maius omnibus holeribus et facit ramos magnos, ita ut possint sub umbra eius aves caeli habitare». Et talibus multis parabolis loquebatur eis verbum, prout poterant audire; sine parabola autem non loquebatur eis. Seorsum autem discipulis suis disserebat omnia.

ВАРИАНТ 20.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Erat autem Parasceve Paschae, hora erat quasi sexta. Et dicit Iudaeis: «Ecce rex vester!». Clamaverunt ergo illi: «Tolle, tolle, crucifige eum!». Dicit eis Pilatus: «Regem vestrum crucifigam?».

Responderunt pontifices: «Non habemus regem, nisi Caesarem». Tunc ergo tradidit eis illum, ut crucifigeretur. Susceperunt ergo Iesum. Et baiulans sibi crucem exivit in eum, qui dicitur Calvariae locum, quod Hebraice dicitur Golgotha, ubi eum crucifixerunt et cum eo alios duos hinc et hinc, medium autem Iesum. Scripsit autem et titulum Pilatus et posuit super crucem; erat autem scriptum: «Iesus Nazarenus Rex Iudaeorum». Hunc ergo titulum multi legerunt Iudaeorum, quia prope civitatem erat locus, ubi crucifixus est Iesus; et erat scriptum Hebraice, Latine, Graece. Dicebant ergo Pilato pontifices Iudaeorum: «Noli scribere: Rex Iudaeorum, sed: Ipse dixit: "Rex sum Iudaeorum"». Respondit Pilatus: «Quod scripsi, scripsi!».

ВАРИАНТ 21.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":Audituri enim estis proelia et opiniones proeliorum. Videte, ne turbemini; oportet enim fieri, sed nondum est finis. Consurget enim gens in gentem, et regnum in regnum, et erunt fames et terrae motus per loca; haec autem omnia initia sunt dolorum. Tunc tradent vos in tribulationem et occident vos, et eritis odio omnibus gentibus propter nomen meum. Et tunc scandalizabuntur multi et invicem tradent et odio habebunt invicem; et multi pseudoprophetae surgent et seducent multos. Et, quoniam abundavit iniquitas, refrigescet caritas multorum; qui autem permanserit usque in finem, hic salvus erit. Et praedicabitur hoc evangelium regni in universo orbe in testimonium omnibus gentibus; et tunc veniet consummatio. Cum ergo videritis abominationem desolationis, quae dicta est a Daniele propheta, stantem in loco sancto, qui legit, intellegat: tunc qui in Iudaea sunt, fugiant ad montes; qui in tecto, non descendat tollere aliquid de domo sua; et, qui in agro, non revertatur tollere pallium suum.

ВАРИАНТ 22.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Dies autem coeperat declinare; et accedentes Duodecim dixerunt illi: «Dimitte turbam, ut euntes in castella villasque, quae circa sunt, divertant et inveniant escas, quia hic in loco deserto sumus». Ait autem ad illos: «Vos date illis manducare». At illi dixerunt: «Non sunt nobis plus quam quinque panes et duo pisces, nisi forte nos eamus et emamus in omnem hanc turbam escas». Erant enim fere viri quinque milia. Ait autem ad discipulos suos: «Facite illos discumbere per convivia ad quinquagenos». Et ita fecerunt et discumbere fecerunt omnes. Acceptis autem quinque panibus et duobus piscibus, respexit in caelum et benedixit illis et fregit et dabat discipulis suis, ut ponerent ante turbam. Et manducaverunt et saturati sunt omnes; et sublatum est, quod superfuit illis, fragmentorum cophini duodecim.

ВАРИАНТ 23.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et introivit iterum in synago gam. Et erat ibi homo habens manum aridam; et observabant eum, si sabbatis curaret illum, ut accusarent eum. Et ait homini habenti manum aridam: «Surge in medium». Et dicit eis: «Licet sabbatis bene facere an male? Animam salvam facere an perdere?». At illi tacebant. Et circumspiciens eos cum ira, contristatus super caecitate cordis eorum, dicit homini: «Extende manum». Et extendit, et restituta est manus eius. Et exeuntes pharisaei statim cum herodianis consilium faciebant adversus eum quomodo eum perderent. Et Iesus cum discipulis suis secessit ad mare. Et multa turba a Galilaea secuta est et a Iudaea et ab Hierosolymis et ab Idumaea; et, qui trans Iordanem et circa Tyrum et Sidonem, multitudo magna, audientes, quae faciebat, venerunt ad eum. Et dixit discipulis suis, ut navicula sibi praesto esset propter turbam, ne comprimerent eum. Multos enim sanavit, ita ut irruerent in eum, ut illum tangerent, quotquot habebant plagas.

ВАРИАНТ 24.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Maria autem stabat ad monumentum foris plorans. Dum ergo fleret, inclinavit se in monumentum et videt duos angelos in albis sedentes, unum ad caput et unum ad pedes, ubi positum fuerat corpus Iesu. Et dicunt ei illi: «Mulier, quid ploras?». Dicit eis: «Tulerunt Dominum meum, et nescio, ubi posuerunt eum». Haec cum dixisset, conversa est retrorsum et videt Iesum stantem; et non sciebat quia Iesus est. Dicit ei Iesus: «Mulier, quid ploras? Quem quaeris?». Illa, existimans quia hortulanus esset, dicit ei: «Domine, si tu sustulisti eum, dicito mihi, ubi posuisti eum, et ego eum tollam». Dicit ei Iesus: «Maria!». Conversa illa dicit ei Hebraice: «Rabbuni!» — quod dicitur Magister. Dicit ei Iesus: «Iam noli me tenere, nondum enim ascendi ad Patrem; vade autem ad fratres meos et dic eis: Ascendo ad Patrem meum et Patrem vestrum, et Deum meum et Deum vestrum».

ВАРИАНТ 25.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":«Scitis quia post biduum Pascha fiet, et Filius hominis traditur, ut crucifigatur». Tunc congregati sunt principes sacerdotum et seniores populi in aulam principis sacerdotum, qui dicebatur Caiphas, et consilium fecerunt, ut Iesum dolo tenerent et occiderent; dicebant autem: «Non in die festo, ne tumultus fiat in populo». Cum autem esset Iesus in Bethania, in domo Simonis leprosi, accessit ad eum mulier habens alabastrum unguenti pretiosi et effudit super caput ipsius recumbentis. Videntes autem discipuli, indignati sunt dicentes: «Ut quid perditio haec? Potuit enim istud venumdari multo et dari pauperibus». Sciens autem Iesus ait illis: «Quid molesti estis mulieri? Opus enim bonum operata est in me; nam semper pauperes habetis vobiscum, me autem non semper habetis. Mittens enim haec unguentum hoc supra corpus meum, ad sepeliendum me fecit. Amen dico vobis: Ubicumque praedicatum fuerit hoc evangelium in toto mundo, dicetur et quod haec fecit in memoriam eius».

ВАРИАНТ 26.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Factum est autem in illis diebus, exiit in montem orare et erat pernoctans in oratione Dei. Et cum dies factus esset, vocavit discipulos suos et elegit Duodecim ex ipsis, quos et apostolos nominavit: Simonem, quem et cognominavit Petrum, et Andream fratrem eius et Iacobum et Ioannem et Philippum et Bartholomaeum et Matthaeum et Thomam et Iacobum Alphaei et Simonem, qui vocatur Zelotes, et Iudam Iacobi et Iudam Iscarioth, qui fuit proditor. Et descendens cum illis stetit in loco campestri, et turba multa discipulorum eius, et multitudo copiosa plebis ab omni Iudaea et Ierusalem et maritima Tyri et Sidonis, qui venerunt, ut audirent eum et sanarentur a languoribus suis; et, qui vexabantur a spiritibus immundis, curabantur. Et omnis turba quaerebant eum tangere, quia virtus de illo exibat et sanabat omnes.

ВАРИАНТ 27.Переведите отрывок из "Евангелия от Марка ":Et erat Ioannes vestitus pilis cameli, et zona pellicea circa lumbos eius, et locustas et mel silvestre edebat. Et praedicabat dicens: «Venit fortior me post me, cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam calceamentorum eius. Ego baptizavi vos aqua; ille vero baptizabit vos in Spiritu Sancto». Et factum est in diebus illis, venit Iesus a Nazareth Galilaeae et baptizatus est in Iordane ab Ioanne. Et statim ascendens de aqua vidit apertos caelos et Spiritum tamquam columbam descendentem in ipsum; et vox facta est de caelis: «Tu es Filius meus dilectus; in te complacui». Et statim Spiritus expellit eum in desertum. Et erat in deserto quadraginta diebus et tentabatur a Satana; eratque cum bestiis, et angeli ministrabant illi. Postquam autem traditus est Ioannes, venit Iesus in Galilaeam praedicans evangelium Dei et dicens: «Impletum est tempus, et appropinquavit regnum Dei; paenitemini et credite evangelio».

ВАРИАНТ 28.Переведите отрывок из " Евангелия от Иоанна ":Hoc iam tertio manifestatus est Iesus discipulis, cum resurrexisset a mortuis. Cum ergo prandissent, dicit Simoni Petro Iesus: «Simon Ioannis, diligis me plus his?». Dicit ei: «Etiam, Domine, tu scis quia amo te». Dicit ei: «Pasce agnos meos». Dicit ei iterum secundo: «Simon Ioannis, diligis me?». Ait illi: «Etiam, Domine, tu scis quia amo te». Dicit ei: «Pasce oves meas». Dicit ei tertio: «Simon Ioannis, amas me?». Contristatus est Petrus quia dixit ei tertio: «Amas me?», et dicit ei: «Domine, tu omnia scis, tu cognoscis quia amo te». Dicit ei: «Pasce oves meas. Amen, amen

dico tibi: Cum esses iunior, cingebas teipsum et ambulabas, ubi volebas; cum autem senueris, extendes manus tuas, et alius te cinget et ducet, quo non vis». Hoc autem dixit significans qua morte clarificaturus esset Deum. Et hoc cum dixisset, dicit ei: «Sequere me».

ВАРИАНТ 29.Переведите отрывок из " Евангелия от Матфея":Sero autem post sabbatum, cum illucesceret in primam sabbati, venit Maria Magdalene et altera Maria videre sepulcrum. Et ecce terrae motus factus est magnus: angelus enim Domini descendit de caelo et accedens revolvit lapidem et sedebat super eum. Erat autem aspectus eius sicut fulgur, et vestimentum eius candidum sicut nix. Prae timore autem eius exterriti sunt custodes et facti sunt velut mortui.Respondens autem angelus dixit mulieribus: «Nolite timere vos! Scio enim quod Iesum, qui crucifixus est, quaeritis. Non est hic: surrexit enim, sicut dixit. Venite, videte locum, ubi positus erat. Et cito euntes dicite discipulis eius: "Surrexit a mortuis et ecce praecedit vos in Galilaeam; ibi eum videbitis". Ecce dixi vobis». Et exeuntes cito de monumento cum timore et magno gaudio cucurrerunt nuntiare discipulis eius. Et ecce Iesus occurrit illis dicens: «Avete». Illae autem accesserunt et tenuerunt pedes eius et adoraverunt eum.Tunc ait illis Iesus: «Nolite timere; ite, nuntiate fratribus meis, ut eant in Galilaeam et ibi me videbunt».

ВАРИАНТ 30.Переведите отрывок из " Евангелия от Луки ":Iesus autem plenus Spiritu Sancto regressus est ab Iordane et agebatur in Spiritu in deserto diebus quadraginta et tentabatur a Diabolo. Et nihil manducavit in diebus illis et, consummatis illis, esuriit. Dixit autem illi Diabolus: «Si Filius Dei es, dic lapidi huic, ut panis fiat». Et respondit ad illum Iesus: «Scriptum est: "Non in pane solo vivet homo"». Et sustulit illum et ostendit illi omnia regna orbis terrae in momento temporis; et ait ei Diabolus: «Tibi dabo potestatem hanc universam et gloriam illorum, quia mihi tradita est, et, cui volo, do illam: tu ergo, si adoraveris coram me, erit tua omnis». Et respondens Iesus dixit illi: «Scriptum est: "Dominum Deum tuum adorabis et illi soli servies"». Duxit autem illum in Ierusalem et statuit eum supra pinnam templi et dixit illi: «Si Filius Dei es, mitte te hinc deorsum. Scriptum est enim: "Angelis suis mandabit de te, ut conservent te" et: "In manibus tollent te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum"». Et respondens Iesus ait illi: «Dictum est: "Non tentabis Dominum Deum tuum"».

ВАРИАНТ 31.Переведите отрывок из "Апокалипсиса Иоанна":Et dixit mihi: «Haec verba fidelissima et vera sunt, et Dominus, Deus spirituum prophetarum, misit angelum suum ostendere servis suis, quae oportet fieri cito. Et ecce venio velociter. Beatus, qui servat verba prophetiae libri huius». Et ego Ioannes, qui audivi et vidi haec. Et postquam audissem et vidissem, cecidi, ut adorarem ante pedes angeli, qui mihi haec ostendebat. Et dicit mihi: «Vide, ne feceris. Conservus tuus sum et fratrum tuorum prophetarum et eorum, qui servant verba libri huius; Deum adora!». Et dicit mihi: «Ne signaveris verba prophetiae libri huius; tempus enim prope est! Qui nocet, noceat adhuc; et, qui sordidus est, sordescat adhuc; et iustus iustitiam faciat adhuc; et sanctus sanctificetur adhuc. Ecce venio cito, et merces mea mecum est, reddere unicuique sicut opus eius est.Ego Alpha et Omega, primus et novissimus, principium et finis.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (во 2 семестре)

ВАРИАНТ 1.Переведите отрывок из «Божественных установлений» Лактанция:Oportet, in ea re (religiosa) maxime in qua vitae ratio versatur, sibi quemque confidere, suoque judicio ac propriis sensibus magis niti ad investigandam et perpendendam veritatem, quam credentem alienis erroribus decipi tamquam ipsum rationis expertem. Dedit omnibus Deus pro virili portione sapientiam, ut et inaudita investigare possent, et audita perpendere. Nec quia nos illi temporibus antecesserunt, sapientia quoque antecesserunt; quae si omnibus aequaliter datur, occupari ab antecedentibus non potest. Illibabilis est tamquam lux et claritas solis, quia ut sol oculorum, sic sapientia lumen est cordis humani. Quare cum sapere, id est veritatem quaerere, omnibus sit innatum, sapientiam sibi adimunt, qui sine ullo judicio inventa majorum probant et ab aliis pecudum more ducuntur.

ВАРИАНТ 2.Переведите отрывок из “О Троице” Св. Илария Пиктавийского:Igitur perfecti Patris perfectus Filius et ingeniti Dei unigenita Progenies, qui ab Eo, Qui habet omnia, accepit omnia, Deus a Deo, Spiritus a Spiritu, lumen a lumine, confidenter ait: Pater in Me, et Ego in Patre (Io. 10, 38): quia ut spiritus Pater, ita et Filius Spiritus; ut Deus Pater, ita et Filius Deus; ut lumen Pater, ita et Filius lumen. Ex iis ergo, quae in Patre, sunt ea, in quibus est Filius, id est ex toto Patre totus Filius natus est, non aliunde, quia nihil ante, quam Filius; non ex nihilo, quia ex Deo Filius; non in parte, quia plenitudo Deitatis in Filio; neque in aliquibus, quia in omnibus: sed ut voluit Qui potuit, ut scit Qui genuit. Quod in Patre est, hoc et in Filio est; quod in ingenito, hoc et in unigenito; alter ab altero, et uterque unum; non duo unus, sed alius in alio, quia non aliud in utroque; Pater in Filio, quia ex eo Filius; Filius in Patre, quia non aliunde, quod Filius; unigenitus in ingenito, quia ab ingenito unigenitus.

ВАРИАНТ 3.Переведите отрывок из 48-го письма Св. Амвросия Медиоланского: (Confitemur) sicut in Dei forma nihil Ei defuit Divinae naturae et plenitudinis, sic in illa forma hominis nihil Ei defuisse, quo imperfectus homo judicaretur: Qui ideo venit, ut totum hominem salvum faceret. Neque enim decebat, ut Qui perfectum opus in aliis consummaverat, hoc imperfectum in Se esse pateretur; si enim aliquid Ei defuit, non totum redemit: si non totum redemit, fefellit igitur, Qui dixit ideo Se venisse, ut totum hominem salvum faceret. Sed quia impossibile est mentiri Deo (Hebr. 6, 18), non fefellit: ergo quia ita venit, ut totum redimeret, et salvum faceret, totum utique suscepit, quod erat humanae perfectionis.

ВАРИАНТ 4.Переведите отрывок из “Комментария к Апостольскому символу веры» Руфина Аквилейского:Non ergo damno aliquo, aut injuria Divinitatis Christus in carne patitur; sed ut per infirmitatem carnis operaretur salutem, Divina natura in mortem per carnem descendit, non ut lege mortalium detineretur a morte, sed ut per Sese resurrecturus januas mortis aperiret. Velut si quis rex pergat ad carcerem, et ingressus aperiat januas, resolvat catenas, vincula, seras et claustra comminuat, et educat vinctos in remissionem, et eos qui sedent in tenebris et in umbra mortis, luci ac vitae restituat (cf. Luc. 1,79). Dicitur ergo rex fuisse quidem in carcere, non tamen ea condicione, qua fuerant ceteri, qui tenebantur in carcere, sed illi quidem ut poenas solverent, hic vero ut absolveret poenas.

ВАРИАНТ 5.Переведите отрывок из «Разговор против луциферианъ» Иеронима Стридонского:Non quidem abnuo hanc esse Ecclesiarum consuetudinem, ut ad eos qui longe a majoribus urbibus per presbyteros et diaconos baptizati sunt, episcopus ad invocationem Sancti Spiritus manum impositurus excurrat. <...> Ecclesiae salus in summi Sacerdotis dignitate pendet: cui si non exsors quaedam et ab omnibus eminens detur potestas, tot in Ecclesiis efficientur schismata quot sacerdotes. Inde venit, ut sine chrismate et episcopi jussione, neque presbyter, neque diaconus jus habeant baptizandi. Quod frequenter, si tamen necessitas cogit, scimus etiam licere laicis. Ut enim accipit quis, ita et dare potest.

ВАРИАНТ 6.Переведите отрывок из “Собеседований» пр. Иоанна Кассиана: Licet enim pronuntiemus nonnullas esse spiritales naturas, ut sunt Angeli, Archangeli ceteraeque Virtutes, ipsa quoque anima nostra, vel certe aer iste subtilis, tamen incorporeae nullatenus aestimanda sunt. Habent enim secundum se corpus quo subsistunt, licet multo tenuius quam nos. Nam sunt corpora

secundum Apostoli sententiam ita dicentis: Et corpora caelestia et terrestria (1 Cor. 15, 40), et iterum: Seminatur corpus animale, exsurgit corpus spiritale (1 Cor. 15, 44). Quibus manifeste colligitur nihil esse incorporeum, nisi solum Deum, et idcirco ipsi tantummodo posse penetrabiles omnes spiritales atque intellectuales esse substantias, eo quod solus totus et ubique et in omnibus sit, ita ut et cogitationes hominum et internos motus atque abdita mentis universa inspiciat atque perlustret.

ВАРИАНТ 7.Переведите отрывок из “Проповедей” Льва I Великого:Non itaque novo consilio Deus rebus humanis, nec sera miseratione consuluit; sed a constitutione mundi unam eamdemque omnibus causam salutis instituit. Gratia enim Dei, qua semper est universitas justificata sanctorum, aucta est Christo nascente, non coepta; et hoc magnae pietatis sacramentum, quo totus jam mundus impletus est, tam potens etiam in suis significationibus fuit, ut non minus adepti sint qui illud credidere promissum, quam qui suscepere donatum.

ВАРИАНТ 8.Переведите отрывок из «Божественных установлений» Лактанция:Hac enim condicione gignimur, ut generanti nos Deo justa et debita obsequia praebeamus, Hunc solum noverimus, Hunc sequamur. Hoc vinculo pietatis obstricti Deo et religati sumus; unde ipsa religio nomen accepit, non ut Cicero interpretatus est, a relegendo, qui in libro De natura deorum secundo ita dixit: «Non enim philosophi solum, verum etiam majores nostri superstitionem a religione separaverunt. Nam qui totos dies precabantur et immolabant, ut sui sibi liberi superstites essent, superstitiosi sunt appellati. Qui autem omnia, quae ad cultum deorum pertinerent, retractarent et tamquam relegerent, ii dicti sunt religiosi, ex religendo, tamquam ex eligendo elegantes et ex deligendo diligentes et intelligendo intelligentes. His enim verbis omnibus inest vis legendi eadem, quae in religioso: ita factum est in superstitioso et religioso, alterum vitii nomen, alterum laudis».

ВАРИАНТ 9.Переведите отрывок из “О Троице” Св. Илария Пиктавийского:Cum Ecclesia a Domino instituta et ab Apostolis confirmata una omnium sit, ex qua se diversarum impietatum furens error absciderit; nec negari possit, ex vitio malae intellegentiae, fidei exstitisse dissidium, dum, quod legitur, sensui potius coaptatur, quam lectioni sensus obtemperat: tamen dum sibi partes singulae adversantur, non solum suis, sed adversantium est intellegenda doctrinis; ut dum adversum unam eam omnes sunt, impiissimum tamen errorem omnium per id, quod sola est atque una confutet. Haeretici igitur omnes contra Ecclesiam veniunt: sed dum haeretici omnes se invicem vincunt, nihil tamen sibi vincunt. Victoria enim eorum, Ecclesiae triumphus ex omnibus est, dum eo haeresis contra alteram pugnat, quod in haeresi altera Ecclesiae fides damnat (nihil enim est, quod haereticis commune est): et inter haec fidem nostram, dum sibi adversantur, affirmant.

ВАРИАНТ 10.Переведите отрывок из “Комментария на книгу пророка Ионы» Иеронима Стридонского: Et praeparavit Dominus Deus hederam, et ascendit super caput Jonae, ut esset umbra super caput ejus, et protegeret eum, laboraverat enim: et laetatus est Jonas super hedera laetitia magna. LXX: Et praecepit Dominus Deus cucurbitae, et ascendit super caput Jonae, ut esset umbraculum super caput ejus, et protegeret eum a suis malis: laetatusque est Jonas super cucurbita gaudio magno. <...> Et Israel huic generi comparatum, quod quondam protexerit Ionam sub umbra sua conversionem gentium praestolantem, et non parvam laetitiam tribuerit ei faciens umbraculum et tabernaculum, potius quam domum, habens tectorum imaginem, domorum non habens fundamenta. Porro ciceion nostra arbuscula modica, cito consurgens, et cito arescens ordine et vita comparabitur Israeli, radices parvas mittenti in terram, et conanti quidem in excelsa sustolli; sed altitudinem cedrorum Dei et abietum non aequanti.

ВАРИАНТ 11.Переведите отрывок из труда “Об истинной религии” Августина Аврелия: Hinc jam cui oculi mentis patent, nec pernicioso studio vanae victoriae caligant atque turbantur, facile intelligit, omnia quae vitiantur et moriuntur, bona esse, quanquam ipsum vitium, et ipsa mors, malum sit. Nisi enim salute aliqua privarentur, non eis noceret vitium vel mors: sed si non noceret vitium, nullo modo esset vitium. Si ergo saluti adversatur vitium, et nullo dubitante salus bonum est; bona omnia sunt, quibus adversatur vitium; quibus autem adversatur vitium, ipsa vitiantur: bona sunt ergo quae vitiantur; sed ideo vitiantur, quia non summa bona sunt. Quia igitur bona sunt, ex Deo sunt: quia non summa bona sunt, non sunt Deus. Bonum ergo quod vitiari non potest, Deus est. Cetera autem omnia bona ex Ipso sunt, quae per seipsa possunt vitiari, quia per seipsa nihil sunt: per Ipsum autem partim non vitiantur, partim vitiata sanantur.

ВАРИАНТ 12.Переведите отрывок из трактата «О рождении Божественного Слова» Мария Викторина:Eamus igitur ad videndum, quid sit Deus, et in quibus est. Quae vere prima et honoratiora sunt, numquid in ipsis Deus? Sed et his causa est, et ipsorum dator et pater. Nec est dicere, ipsum esse haec, quibus ipse dedit ut essent. Cum enim unus et solus sit, assimilata esse voluit; et non ipsa illum unum: sed illud quod est unum esse, hoc voluit ipsa multa esse. Forsitan dices, o Candide, Meus hic sermo est: et secundum istam rationem dico, ex iis quae non sunt, natum esse Filium Dei, secundum electionem, non secundum generationem. Sed μὴ ὄντα quae esse diximus? numquid ea quae omnino non sunt? Sed jam in confesso est, quod non: etiam in confesso est, quod quae non sunt, juxta modos dicuntur quatuor: ex quibus duo juxta nihilum omnino, et juxta super omnia: alii vero juxta alterius naturam, et juxta quod nondum est; et tamen est potentia ad esse, et nondum actione esse.

ВАРИАНТ 13.Переведите отрывок из трактата «О рае» Св. Амвросия Медиоланского: Nec illud otiosum, quod non de eadem terra, de qua plasmatus est Adam, sed de ipsius Adae costa facta sit mulier; ut sciremus unam in viro et muliere corporis esse naturam, unum fontem generis humani. Ideo non duo a principio facti vir et mulier, neque duo viri, neque duae mulieres, sed primum vir, deinde ex eo mulier. Unam enim naturam volens hominum constituere Deus, ab uno principio creaturae hujus incipiens multarum et disparium naturarum eripuit facultatem.

ВАРИАНТ 14.Переведите отрывок из «Комментария на Екклезиаста» Иеронима Стридонского:Perversus non poterit adornari, et imminutio non poterit numerari. <...> Potest et hic esse sensus: Tanta malitia in mundi hujus capacitate versatur, ut ad integrum boni statum mundus redire vix valeat, nec possit facile recipere ordinem et perfectionem suam, in quibus primum conditus est. Aliter, omnibus per paenitentiam in integrum restitutis, solus diabolus in suo permanebit errore. Cuncta enim, quae sub sole facta sunt, illius arbitrio et spiritu malignitatis eversa sunt, dum ad ejus instinctum peccatis peccata cumulantur. Denique, tantus est numerus seductorum et eorum qui de grege Domini ab eo rapti sunt, ut supputatione non queat comprehendi.

ВАРИАНТ 15.Переведите отрывок из “Диалогов” Григория I Великого:In eodem monasterio quidam magnae vitae monachus erat hortulanus. Fur vero venire consueverat, per sepem ascendere, et occulte olera auferre. Cumque ille multa plantaret, quae minus inveniret, et alia pedibus conculcata, alia direpta conspiceret; totum hortum circumiens, invenit iter unde fur venire consueverat. Qui in eodem horto deambulans, reperit etiam serpentem, cui praecipiens dixit: «Sequere me», atque ad aditum furis perveniens, imperavit serpenti, dicens: «In nomine Iesu praecipio tibi ut aditum istum custodias, ac furem huc ingredi non permittas». Protinus serpens totum se in itinere in transversum tetendit, et ad cellam monachus rediit. Cumque meridiano tempore cuncti fratres quiescerent, more solito fur advenit, ascendit sepem; et cum in hortum pedem deponeret, vidit subito quia tensus serpens clausisset viam; et tremefactus post semetipsum concidit, ejusque pes per calceamentum in sude sepis inhaesit, sicque usque dum hortulanus

rediret, deorsum capite pependit. Consueta hora venit hortulanus, pendentem in sepe furem reperit, serpenti autem dixit: «Gratias Deo, implesti quod jussi; recede modo».

ВАРИАНТ 16.Переведите отрывок из “Моралий” Григория I Великого:At inquiunt: Sine fine puniri non debet culpa cum fine. Justus nimirum est omnipotens Deus, et quod non aeterno peccato commissum est, aeterno non debet puniri tormento. Quibus citius respondemus quod recte dicerent, si judex justus districtusque veniens, non corda hominum, sed facta pensaret. Iniqui enim ideo cum fine deliquerunt, quia cum fine vixerunt. Voluissent quippe sine fine vivere, ut sine fine potuissent in iniquitatibus permanere. Nam magis appetunt peccare quam vivere; et ideo hic semper vivere cupiunt, ut nunquam desinant peccare, cum vivunt. Ad districti ergo judicis justitiam pertinet, ut nunquam careant supplicio, quorum mens in hac vita nunquam voluit carere peccato; et nullus detur iniquo terminus ultionis, quia quamdiu valuit, habere noluit terminum criminis.

ВАРИАНТ 17.Переведите отрывок из труда “Об истинной религии” Августина Аврелия: Tenenda est nobis Christiana religio, et ejus Ecclesiae communicatio quae Catholica est, et Catholica nominatur, non solum a suis, verum etiam ab omnibus inimicis. Velint nolint enim ipsi quoque haeretici, et schismatum alumni, quando non cum suis, sed cum extraneis loquuntur, Catholicam nihil aliud quam Catholicam vocant. Non enim possunt intelligi, nisi hoc eam nomine discernant, quo ab universo orbe nuncupatur.

ВАРИАНТ 18.Переведите отрывок из “Проповедей” Льва I Великого:Ut autem hujus inenarrabilis gratiae per totum mundum diffunderetur effectus, Romanum regnum Divina providentia praeparavit; cujus ad eos limites incrementa perducta sunt, quibus cunctarum undique gentium vicina et contigua esset universitas. Disposito namque divinitus operi maxime congruebat, ut multa regna uno confoederarentur imperio, et cito pervios haberet populos praedicatio generalis, quos unius teneret regimen civitatis. Haec autem civitas ignorans suae provectionis auctorem, cum pene omnibus dominaretur gentibus, omnium gentium serviebat erroribus, et magnam sibi videbatur suscepisse religionem, quia nullam respuerat quantum erat per diabolum tenacius illigata, tantum per Christum est mirabilius absoluta.

ВАРИАНТ 19.Переведите отрывок из “Памятных записок” Викентия Леринского: Unus idemque Christus Deus et homo, idem non creatus et creatus, idem incommutabilis et impassibilis, idem commutatus et passus, idem Patri et aequalis et minor, idem ex Patre ante secula genitus, idem in seculo ex matre generatus, perfectus Deus, perfectus homo. In Deo summa Divinitas, in homine plena humanitas. Plena, inquam, humanitas: quippe quae animam simul habeat et carnem, sed carnem veram, nostram, maternam, animam vero intellectu praeditam, mente ac ratione pollentem. Est ergo in Christo verbum, anima, caro; sed hoc totum unus est Christus, unus Filius Dei, et unus Salvator ac Redemptor noster. Unus autem, non corruptibili nescio qua Divinitatis et humanitatis confusione, sed integra et singulari quadam unitate personae. Neque enim illa conjunctio alterum in alterum convertit atque mutavit (qui est error proprius Arianorum), sed ita in unum potius utrumque compegit, ut manente semper in Christo singularitate unius ejusdemque personae, in aeternum quoque permaneat proprietas uniuscujusque naturae.

ВАРИАНТ 20.Переведите отрывок из “Моралий” Григория I Великого:Quis haec (sc. librum Iob) scripserit, valde supervacue quaeritur, cum tamen auctor libri Spiritus Sanctus fideliter credatur. Ipse igitur haec scripsit, Qui scribenda dictavit. Ipse scripsit, Qui et in illius opere Inspirator exstitit, et per scribentis vocem imitanda ad nos ejus facta transmisit. Si magni cujusdam viri susceptis epistolis legeremus verba, sed quo calamo fuissent scripta quaereremus, ridiculum profecto esset epistolarum auctorem scire sensumque cognoscere, sed quali calamo earum verba impressa fuerint indagare. Cum ergo rem cognoscimus, ejusque rei Spiritum Sanctum auctorem tenemus, quia scriptorem quaerimus, quid aliud agimus, nisi legentes litteras, de calamo percontamur?

ВАРИАНТ 21.Переведите отрывок из трактата «О Каине и Авеле» Св. Амвросия Медиоланского: Videbat enim (Christus) laborantes non posse sine remedio salvari, et ideo medicinam tribuebat aegris. Ideo omnibus opem sanitatis detulit; ut quicumque perierit, mortis suae causas sibi ascribat, qui curari noluit, cum remedium haberet, quo posset evadere: Christi autem manifesta in omnes praedicetur misericordia; eo quod ii qui pereunt, sua pereunt negligentia: qui autem salvantur, secundum Christi sententiam liberentur, Qui omnes homines vult salvos fieri, et in agnitionem veritatis venire (1 Tim. 2,4).

ВАРИАНТ 22.Переведите отрывок из “О Троице” Св. Илария Пиктавийского:Et interrogo, utrum id ipsum sit a Filio accipere, quod a Patre procedere. Quod si differre credetur inter accipere a Filio et a Patre procedere, certe id ipsum atque unum esse existimabitur, a Filio accipere, quod sit accipere a Patre. <...> A Patre enim procedit Spiritus veritatis; sed a Filio a Patre mittitur. Omnia, quae Patris sunt, Filii sunt; et idcirco, quidquid accipiet, a Filio accipiet Ille mittendus, quia Filii sunt universa quae Patris sunt. Natura itaque in omnibus tenet suam legem, et quod unum Ambo sunt, ejusdem in Utroque per generationem nativitatemque Divinitatis significatio est: cum id, quod accipiet a Patre Spiritus veritatis, id Filius dandum a Se esse fateatur. Non permittenda itaque ad impiae intellegentiae libertatem haeretica perversitas est: ut dictum hoc Domini, quod, quia omnia, quae Patris sunt, Sua sunt, idcirco a Se accipiet Spiritus veritatis, non ad unitatem confiteatur referendum esse naturae.

ВАРИАНТ 23.Переведите отрывок из трактата «О рождении Божественного Слова» Мария Викторина:Verum est igitur dicere Deum patrem τοῦ ὄν, juxta causam eorum quae sunt, et eorum quae non sunt. Voluntate igitur Dei in generationem veniunt et quae sunt, et quae non sunt. Et non aestimes quae non sunt, quasi per privationem eorum quae sunt. Nihil enim istorum neque existit, neque intelligitur. Si enim mundus et omnia superna subsistunt, omnia et sunt. Nullum enim μὴ ὄν, juxta privationem: sed subintelligentia quaedam est, ab iis quae sunt, privationem eorum subintelligere, non subsistentis, ne ipsius quidem subintelligentiae, nec sic existentis, ut eorum quae sunt. Quaedam vero quae non sunt, quodammodo sunt, ut ipsa quae nunc quidem sunt: quae post generationem et sunt et dicuntur, et ante generationem aut in potentia sua aut in idea fuerunt. Sed unde vel ex quo generata sunt? Secundum illos modos scilicet; juxta alterius naturam, et juxta id quod nondum est, quod futurum est, et potest esse.

ВАРИАНТ 24.Переведите отрывок из письма 28-го Льва I Великого:Idem sempiterni Genitoris unigenitus sempiternus natus est de Spiritu Sancto et Maria virgine. Quae nativitas temporalis illi nativitati Divinae et sempiternae nihil minuit, nihil contulit, sed totam se reparando homini, qui erat deceptus, impendit; ut et mortem vinceret, et diabolum, qui mortis habebat imperium, sua virtute destrueret. Non enim superare possemus peccati et mortis auctorem, nisi naturam nostram Ille susciperet, et Suam faceret, Quem nec peccatum contaminare, nec mors potuit detinere. Conceptus quippe est de Spiritu Sancto intra uterum matris Virginis, quae Illum ita salva virginitate edidit, quemadmodum salva virginitate concepit. <...> Sed non ita intelligenda est illa generatio singulariter mirabilis, et mirabiliter singularis, ut per novitatem creationis proprietas remota sit generis. Fecunditatem enim Virgini Spiritus Sanctus dedit, veritas autem corporis sumpta de corpore est; et aedificante sibi Sapientia domum, Verbum caro factum est, et habitavit in nobis: hoc est, in ea carne quam assumpsit ex homine, et quam spiritu vitae rationalis animavit.

ВАРИАНТ 25.Переведите отрывок из “Собеседований” пр. Иоанна Кассиана: In vigiliis, in castitate, in scientia, in longanimitate, in suavitate, in Spiritu Sancto, in caritate non ficta (2 Cor. 6, 6). In qua conjugatione virtutum evidentissime (Apostolus) nos voluit erudire, de vigiliis atque jejuniis ad castitatem, de castitate ad scientiam, de scientia ad longanimitatem, de

longanimitate ad suavitatem, de suavitate ad Spiritum Sanctum, de Spiritu Sancto ad caritatis non fictae praemia pervenire. Cum igitur hac disciplina atque hoc ordine tu quoque perveneris ad scientiam spiritalem, habebis procul dubio, sicut diximus, nec sterilem, nec inertem, sed vivam fructuosamque doctrinam, semenque salutaris verbi, quod cum a te fuerit audientium cordibus commendatum, subsequens Spiritus Sancti imber largissimus fecundabit, ac secundum id quod pollicitus est Propheta, dabitur pluvia semini tuo, ubicumque seminaveris in terra, et panis frugum terrae tuae erit uberrimus et pinguis.

ВАРИАНТ 26.Переведите отрывок из «Комментария на Евангелие от Матфея» Иеронима Стридонского: Et progressus pusillum, procidit in faciem Suam, orans et dicens: «Pater Mi, si possibile est, transeat a Me calix iste. Verumtamen non sicut Ego volo, sed sicut Tu». Dato Apostolis praecepto, ut sustinerent, vigilarentque cum Domino, paululum procedens ruit in faciem Suam, et humilitatem mentis habitu carnis ostendit, dicitque blandiens: «Mi Pater», et postulat ut, si possibile est, transeat ab Eo passionis calix, de quo supra diximus. Postulat autem non timore patiendi, sed misericordia prioris populi, ne ab illis bibat calicem propinatum. Unde et signanter non dixit: «Transeat a Me calix», sed: «Calix iste», hoc est: «Populi Iudaeorum, qui excusationem ignorantiae habere non potest, si Me occiderit, habens Legem et prophetas, qui Me quotidie vaticinantur». Attamen revertens in Semetipsum, quod ex hominis persona trepidanter renuerat, ex Dei Filiique confirmat. «Verumtamen non sicut Ego volo, sed sicut Tu». «Non, inquit, hoc fiat, quod humano affectu loquor; sed propter quod ad terras Tua voluntate descendi».

ВАРИАНТ 27.Переведите отрывок из «Толкования на 118 псалом» Св. Амвросия Медиоланского: Misericordiae Tuae, Domine, plena est terra: justificationes Tuas doce me. Quomodo misericordiae Domini plena est terra, nisi per passionem Domini nostri Iesu Christi, quam futuram praevidens, quasi promissam Propheta concelebrat? Prophetis enim ea quae ventura sunt praevidentibus maris est, ut quasi jam decursa memorentur quae posterioris aetatis sunt. Plena est ergo terra misericordiae Domini; quia omnibus est data remissio peccatorum. Super omnes sol oriri jubetur. Et hic quidem sol quotidie super omnes oritur. Mysticus autem sol ille justitiae omnibus ortus est, omnibus venit, omnibus passus est, et omnibus resurrexit: ideo autem passus est, ut tolleret peccatum mundi. Si quis autem non credit in Christum, generali beneficio ipse se fraudat.

ВАРИАНТ 28.Переведите отрывок из “Собеседований” пр. Иоанна Кассиана: Et idcirco hoc ab omnibus Catholicis Patribus definitur, qui perfectionem cordis, non inani disputatione verborum, sed re atque opere, didicerunt Divini esse muneris. Primum ut accendatur unusquisque ad desiderandum omne quod bonum est, sed ita ut in alterutram partem plenum sit liberae voluntatis arbitrium. Itemque etiam secundum, Divinae esse gratiae ut effici valeant exercitia praedicta virtutum, sed ita ut possibilitas non exstinguatur arbitrii. Tertium quoque, ad Dei munera pertinere, ut acquisitae virtutis perseverantia teneatur, sed ita ut captivitatem libertas addicta non sentiat. Sic enim universitatis Deus omnia in omnibus credendus est operari, ut incitet, protegat atque confirmet, non ut auferat quam semel Ipse concessit arbitrii libertatem. Si quid sane versutius humana argumentatione ac ratione collectum huic sensui videtur obsistere, vitandum magis est quam ad destructionem fidei provocandum.

ВАРИАНТ 29.Переведите отрывок из “Диалогов” Григория I Великого:Eodem namque Gothorum tempore, cum praefatus rex Totila Narniam venisset, ei vir vitae venerabilis Cassius ejusdem urbis episcopus occurrit. Cui quia ex conspersione semper facies rubere consueverat, hoc rex Totila non conspersionis esse credidit, sed assiduae potationis, eumque omnimodo despexit. Sed omnipotens Deus, ut quantus vir esset qui despiciebatur ostenderet, in Narniensi campo quo rex advenerat, malignus spiritus coram omni exercitu ejus spatharium invasit, eumque vexare crudeliter coepit. Qui cum ante regis oculos ad venerandum virum Cassium fuisset adductus, hunc ab eo vir Domini oratione facta, signo crucis expulit, qui in eum ingredi ulterius non praesumpsit. Sicque factum est ut rex barbarus servum Dei ab illo jam die veneraretur ex corde, quem despectum valde judicabat ex facie. Nam quia virum tantae virtutis vidit, erga illum illa mens effera ab elationis fastu detumuit.

ВАРИАНТ 30.Переведите отрывок из “Проповедей” Льва I Великого:Sermo proximus, dilectissimi, cujus vobis promissam restituere cupimus portionem, in id disserendi ratione processerat, ut de illa clamantis ad Patrem crucifixi Domini voce loqueremur: ne simplex et incuriosus auditor ita acciperet verba dicentis: Deus Meus, Deus Meus, quare Me dereliquisti (Ps. 21, 1)? tamquam fixo Iesu in crucis ligno, Paternae ab Eo Deitatis omnipotentia recessisset; cum in tantam unitatem Dei et hominis natura convenerit, ut nec supplicio potuerit dirimi, nec morte disjungi. Manente enim in sua proprietate utraque substantia, nec Deus dereliquit Sui corporis passionem, nec Deum fecit caro passibilem, quia Divinitas quae erat in dolente non erat in dolore. <...> Ideo ergo Iesus voce magna clamabat, dicens: Quare me dereliquisti? ut notum omnibus faceret quam oportuerit Eum non erui, non defendi, sed saevientium manibus derelinqui, hoc est Salvatorem mundi fieri, et omnium hominum Redemptorem; non per miseriam, sed per misericordiam; nec amissione auxilii, sed definitione moriendi.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по курсу "Латинский язык" не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных работ (перевод текста на русский язык).

Перевод текста оцениваются по следующим критериям:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал максимально эквивалентны по смыслу, грамматические и синтаксические особенности оригинала переданы полностью, перевод сделан стилистически грамотно, наблюдается соответствие лексики и синтаксиса.

Оценка «4»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал в целом эквивалентны по смыслу, без значительных искажений, перевод сделан стилистически грамотно, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены с незначительными погрешностями.

Оценка «3»: Перевод выполнен не полностью и имеет незначительные искажения по смыслу, с небольшими

стилистическими искажениями, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены не полностью.
Оценка «2»: Перевод не выполнен или выполнен не в полном объеме, перевод имеет значительные стилистическими и смысловые искажения, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала не учтены.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой в 1 и 2 семестре)
Зачет с оценкой проводится в виде переводов текстов на русский язык.Перевод текста оцениваются по следующим критериям:
- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал максимально эквивалентны по смыслу, грамматические и синтаксические особенности оригинала переданы полностью, перевод сделан стилистически грамотно, наблюдается соответствие лексики и синтаксиса.
Оценка «4»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал в целом эквивалентны по смыслу, без значительных искажений, перевод сделан стилистически грамотно, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены с незначительными погрешностями.
Оценка «3»: Перевод выполнен не полностью и имеет незначительные искажения по смыслу, с небольшими стилистическими искажениями, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены не полностью.
Оценка «2»: Перевод не выполнен или выполнен не в полном объеме, перевод имеет значительные стилистическими и смысловые искажения, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала не учтены.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Соболевский С. И.	Грамматика латинского языка. Теоретическая часть. Морфология и синтаксис	Санкт-Петербург: Алетейя, 1998. 433 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75302
Л1.2	Козлова Г. Г.	Самоучитель латинского языка: учебник	Москва: Флинта, 2017. 353 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93716

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Жданова Е. В.	Латинский язык	Москва: Евразийский открытый институт, 2011. 165 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=91059
Л2.2	Кацман Н. Л., Покровская З. А.	Латинский язык	Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2013. 482 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234852
Л2.3	Галинова Н. В., Воронцова Ю. Б.	Латинский язык	Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2011. 196 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240423

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1 http://biblioclub.ru - ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1 доска магнитно-маркерная настенная

7.2 монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
Методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;

методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Древнегреческий язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра древних языков**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 52
самостоятельная работа 16
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	24	24	24	24	48	48
В том числе в форме практ.подготовки	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	26	26	26	26	52	52
Контактная работа	26	26	26	26	52	52
Сам. работа	8	8	8	8	16	16
Часы на контроль	2	2	2	2	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

Программу составил(и):

кандидат богословия, доцент, протоиерей Владимир Владимирович Гончаренко;старший преподаватель, Иванова Елена Викторовна _____

Рабочая программа дисциплины

Древнегреческий язык

ФГОС

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:

Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: старший преподаватель, иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Сформировать у обучающихся иноязычную коммуникативную компетенцию на уровне, позволяющем использовать древнегреческий и латинские языки как в области теоретического богословия и в церковно-практической работе, так и в самообразовании.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.1.ДВ.01
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Включают знания и компетенции, полученные в рамках изучения дисциплин «Древнегреческий язык», "Латинский язык" по программе бакалавриата.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Педагогическая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)
2.2.2	Преддипломная практика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии

Знать:

базовые правила грамматики древнегреческого языка (на уровне морфологии и синтаксиса);
орфоэпические и акцентологические нормы древнегреческого языка;
правила ведения научной переписки, подготовки научных статей и презентаций на конференциях;
правила оформления идей и аргументов, отражающих авторскую точку зрения;
лексико-фразеологический минимум по богословию в объеме, необходимом для работы с древнегреческими и русскими текстами в процессе профессиональной деятельности.

Уметь:

осуществлять профессиональный выбор образовательных технологий, используемых в процессе преподавания теологических дисциплин;
создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения;
реферировать материалы по специальности и составлять аннотации к ним на иностранном и русском языках;
применять навыки сбора, накопления и работы с источниками информации по теологической проблематике с использованием информационных технологий;
осуществлять поиск и обобщение информации по заданной теме на основе анализа источников информации при создании профессиональных текстов для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.

Владеть:

способностью выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с древнегреческого языка на русский для взаимодействия в профессиональной сфере;
необходимым комплексом знаний и умений в области письменной и устной коммуникации на родном и древнегреческом языке с целью академического и профессионального взаимодействия в области теологии;
навыками систематизации и отбора необходимой информации (в соответствии с поставленной задачей).

УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

Знать:

тексты на древнегреческом языке по профилю подготовки;
современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка;
правила грамотного построения коммуникации, исходя из целей и ситуации;
правила коммуникативно приемлемого стиля общения; вербальные и невербальные средства взаимодействия, нормы и стиль общения, принятые в коммуникативной в религиозной сфере.

Уметь:

письменно и устно переводить тексты богословской тематики с древнегреческого языка;
воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов профессиональной направленности;
строить собственную речь профессиональной направленности;
распознавать и выделять основные лексико-грамматические конструкции древнегреческого языка, характерные для церковно-богословской научной литературы.

Владеть:

навыками письменной речи в зависимости от видов речевых произведений;
навыками подготовленной, а также неподготовленной монологической речи в виде резюме, сообщения, доклада;
навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на древнегреческом языке по профессиональной

проблематике; навыками представления информации набором средств коммуникации, побуждающих партнеров к долгосрочному сотрудничеству в религиозной сфере; навыками диалогической речи в сфере профессионального общения.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	особенности фонетической, морфологической, лексической, словообразовательной и синтаксической систем древнегреческого языка;
3.1.2	способы приобретения новых знаний, используя современные образовательные и информационные технологии (иноязычные сайты, библиотеки);
3.1.3	основные приемы перевода литературы по специальности.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой, необходимой для работы в профессиональной области, с помощью современных информационных технологий;
3.2.2	читать аутентичные тексты: при чтении понимать основное содержание текста на древнегреческом языке, а также детально понимать и выделять значимую информацию на общенаучные и профессиональные темы;
3.2.3	использовать родной и иностранный языки для решения задач профессиональных коммуникации.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	проблемным анализом в ходе подготовки к практическим занятиям;
3.3.2	нормами устной и письменной речи (орфографически, пунктуационно и стилистически грамотного письма и чтения на древнегреческом языке;
3.3.3	навыками самостоятельного мышления на базе полученных знаний и развивать их в направлении функциональной компетенции.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Греческий язык Нового Завета.			
1.1	Κατὰ Ματθαῖον ἅγιον Εὐαγγέλιον. /Пр/	1	1	
1.2	Повторение: существительное, местоимение, прилагательное. /Пр/	1	6	
1.3	Κατὰ Μάρκον ἅγιον Εὐαγγέλιον. /Пр/	1	1	
1.4	Повторение: вербалии. /Ср/	1	1	
1.5	Κατὰ Λουκᾶν ἅγιον Εὐαγγέλιον. /Пр/	1	1	
1.6	Повторение:союзы, слова-заменители, эмфазы. /Ср/	1	1	
1.7	Κατὰ Ἰωάννην ἅγιον Εὐαγγέλιον. /Пр/	1	1	
1.8	Употребление видо-временных форм. /Ср/	1	1	
1.9	Контрольная работа № 1 /Пр/	1	1	
1.10	Πράξεις τῶν Ἀποστόλων. /Пр/	1	1	
1.11	Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. /Пр/	1	4	
1.12	Πρὸς Ῥωμαίους,Ἐπιστολή Ἰακώβου. /Пр/	1	4	
1.13	Особенности новозаветной лексики. /Лек/	1	1	
1.14	Πρὸς Κορινθίους Α′,Β′. /Ср/	1	1	
1.15	Структурно-семантическое ядро текста. Анализ текста. /Пр/	1	3	
1.16	Πρὸς Θεσσαλονικεῖς Α′,Β′. /Ср/	1	1	
1.17	Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. /Лек/	1	1	
1.18	Ἀποκάλυψις Ἰωάννου. /Ср/	1	1	
1.19	Контрольная работа № 2 /Пр/	1	1	
1.20	Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. Базовые методы критики текста, критический аппарат. /Ср/	1	2	
1.21	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 2. Аналитическое чтение христианских авторов.			
2.1	Никео–Цареградский Символ веры; Св. Ириней Лионский Против ересей. /Пр/	2	1	
2.2	Лексические и синтаксические особенности богословского языка. /Лек/	2	1	
2.3	Григорий Нисский. О душе и воскресении. Диалог с сестрой Макриной. /Пр/	2	2	

2.4	Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения, средства выражения. /Ср/	2	2	
2.5	Св. Климент Римский. 1 Послание к Коринфянам. /Пр/	2	2	
2.6	Понятие о просмотровом и ознакомительном чтении текстов. /Лек/	2	1	
2.7	Мученичество Св. Поликарпа, епископа Смирнского;Послание Варнавы. /Пр/	2	1	
2.8	Контрольная работа № 3 /Пр/	2	1	
2.9	Повторение: независимый причастный оборот. /Ср/	2	1	
2.10	Св. Иустин. Апология 2-я.Св. Феофила Антиохийского «Послание к Автолику». /Пр/	2	3	
2.11	Повторение: причастные конструкции. /Ср/	2	1	
2.12	Апостольские каноны. Преп. Симеон Новый Богослов Слово 81-е : "1. О духовном делании. 2. Каково было это делание у древних святых? 3. Как можно и нам преуспевать в нем"? /Пр/	2	3	
2.13	Повторение: инфинитивные конструкции.Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. /Ср/	2	1	
2.14	Игнатий Антиохийский. Послания; Мелитон Сардийский. "О Пасхе". /Пр/	2	3	
2.15	Особенности богословской лексики. /Ср/	2	1	
2.16	Св.Василий Великий. Письма к неокесарийцам.Гл.1-7; Климент Александрийский “Кто из богатых спасется”. /Пр/	2	4	
2.17	Особенности литургической лексики. /Ср/	2	1	
2.18	Св. Иустин. О воскресении; Иоанн Дамаскин «Точное изложение православной веры". /Пр/	2	3	
2.19	Контрольная работа № 4 /Пр/	2	1	
2.20	Понятие о поисковом чтении текстов. /Ср/	2	1	
2.21	/ЗачётСОц/	2	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 1 семестре):

1. Этапы развития греческого языка.
2. Именительный падеж подлежащего: именной части сказуемого, простого приложения, самостоятельный, представления (nominativus pendens), вставных конструкций, поговорок, вместо звательного падежа, восклицания, наименования, в приложении к косвенным падежам, после предлога, для обозначения времени. Основные способы употребления именительного падежа в Новом Завете.
3. Греческий язык Нового Завета. Фонетика Нового Завета.
4. Звательный падеж: простое обращение, эмфатическое (эмоциональное) обращение, восклицание, приложение.
5. Византийский (средневековый) греческий (330–1453 гг.).
6. Родительный падеж: описательный, принадлежности, родства, разделительный (“полнолатив”), определительный, определяемый, вещества, содержимого, в простом приложении, приложения (изъяснительный), назначения, предикативный, подчинения, производства/производителя, отделения, источника (или происхождения), сравнения, субъектный, объектный, пленарный, цены, ценности или качества, времени, места, средства, действующего лица, самостоятельный, после глаголов (прямое дополнение).
7. Виды греческого κοινή.
8. Дательный падеж: косвенного дополнения, интереса, пользы/вреда, ссылки/отношения, этический, назначения, получателя, принадлежности, принадлежащей вещи, предикативный, места, времени, сообщества/сопровождения, образа действия, средства/инструмента, действующего лица, меры/степени отличия, причины, этимологический, вещества, содержимого, прямого дополнения.
9. Место языка Нового Завета в эллинистическом греческом языке.
10. Винительный падеж: прямого дополнения, двойной личного и неличного дополнения, объектно-копредикативной конструкции, этимологический, предикативный, подлежащего инфинитива, сохраненного дополнения, представления (accusativum pendens), в простом приложении, наречный (образа действия), меры (расстояния, продолжительности), при клятвах, после некоторых предлогов.
11. Субстантивное употребление инфинитива: подлежащее, прямое дополнение, в косвенной речи, приложение, изъяснительный.
12. Расширительное употребление инфинитива с артиклем в Новом Завете сравнительно с аттическим диалектом. Независимое употребление инфинитива: повелительный, самостоятельный.
13. Употребление в Новом Завете инфинитива с артиклем в зависимости от предлогов.
14. Артикль: в качестве местоимения, личное местоимение, альтернативное местоимение, относительное местоимение, притяжательное местоимение.
15. Лексические гебраизмы в Новом Завете: новые слова и новые значения.
16. Артикль обособляющий: простого обособления, анафорический, катафорический, указательный, монадический,

известного объекта, абстрактный.
17. Грамматические гебраизмы в Новом Завете.
18. Артикль обобщающий (родовой, категориальный).
19. Артикль в качестве субстантиватора: с наречиями, с прилагательными, с причастиями, с инфинитивами, со словами или словосочетаниями в род.п., с предложными оборотами, с частицами, с личными глаголами, с предложениями, высказываниями, цитатами.
20. Адъективные причастия: собственно адъективные, субстантивированные. Новые случаи употребления причастия в Новом Завете сравнительно с аттическим диалектом.
21. Зависимые глагольные причастия: времени, образа действия, средства, причины, условия, уступки, цели, результата, сопутствующего обстоятельства, в косвенной речи, дополняющие, избыточные (или плеонастические).
22. Лексические латинизмы в Новом Завете, состоящие из юридических и военных терминов, названий мер, монет, изредка предметов одежды, утвари и т.п.
23. Имена прилагательные: “неадъективное” употребление, наречные, субстантивные.
24. Мнимые гебраизмы и христианизмы в Новом Завете.
25. Положительная степень сравнения: обычное употребление, положительная вместо сравнительной, положительная вместо превосходной.
26. Особенности библейского языка сравнительно с аттическим диалектом.
27. Сравнительная степень сравнения: обычное употребление, сравнительная вместо превосходной, сравнительная в элативном значении.
28. Инородные элементы в библейском языке.
29. Превосходная степень сравнения: обычное употребление, превосходная в элативном значении, превосходная вместо сравнительной.
30. Грамматические латинизмы и гебраизмы в Новом Завете.
31. Личные местоимения в именительном падеже: эмфаза, избыточность.
32. Риторические параллели между Новым Заветом и древними памятниками.
33. Личные местоимения в косвенных падежах.
34. Обычное употребление личных местоимений: анафорическое, притяжательное и возвратное.
35. Обычное употребление местоимения οὗτος.
36. Указательные местоимения вместо личных местоимений.
37. Действительный залог: простой, каузативный (или эргативный), состояния, возвратный.
38. Сослагательное наклонение в независимых предложениях: увещательное, совещательное, усиленного отрицания, запрета.
39. Повелительное наклонение: повеления, запрета, прошения (вежливого повеления, мольбы), позволения (терпимости), условное, потенциальное, утверждения, в качестве стандартного приветствия.
40. Относительное местоимение ὅστις: родовое, качественное, пересечение с ὅς.
41. Вопросительные местоимения: отождествляющее τίς, качественное ποῖος и количественное πόσος.
42. Неопределенное местоимение: в качестве субстантива, в качестве прилагательного.
43. Притяжательные “местоимения”: притяжательные прилагательные, личные местоимения в родительном падеже.
44. Усилительное местоимение αὐτός: как усилительное местоимение, как отождествляющее прилагательное, как личное местоимение 3-го лица.
45. Лицо: первое лицо вместо третьего, второе лицо вместо третьего, конструкции с первым лицом множественного числа, авторское “мы” (эпистолярное множественное число), включающее “мы”, исключающее “мы”.
46. Сравнение языка трех синоптиков.

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 2 семестре):
1. Язык христианской Церкви после Апостолов.
2. Число: подлежащее ср.р. мн.ч. с глаголом в ед.ч., собирательное подлежащее в ед.ч. с глаголом во мн.ч., составное подлежащее с глаголом в ед.ч., неопределенное мн.ч., категориальное мн.ч.
3. “Персоналистская” терминология в тринитарных спорах.
4. Артикль в качестве показателя функции: для обозначения позиций прилагательных, при наличии притяжательных местоимений, в сочетании со словами в род.п., с несклоняемыми существительными, с причастиями, при наличии указательных местоимений, с существительными в им.п., с инфинитивами (различные функции).
5. Отсутствие артикля: неопределенные существительные, качественные существительные, определенные существительные.
6. Связь прилагательного с существительным при наличии артикля: атрибутивные позиции (первая, вторая, третья), предикативные позиции (первая, вторая).
7. Связь прилагательного с существительным при отсутствии артикля: конструкция “прилагательное-существительное без артикля”, конструкция “существительное-прилагательное без артикля”.
8. Средний залог: прямой, избыточный, косвенный, каузативный, дозволительный, взаимный, отложительный.
9. Страдательные конструкции: с выраженным и невыраженным действующим лицом/средством, с невыраженным действующим лицом с дополнением в вин.п.
10. Употребление страдательного залога: простой, каузативный/дозволительный, отложительный.
11. Изъявительное наклонение: повествовательное, вопросительное, условное, потенциальное, когортативное (повелительное, волеизъявительное), в придаточных предложениях с ὅτι.
12. Необычные способы употребления указательных местоимений: плеонастическое (избыточное), constructio ad sensum: род, число, понятийный антецедент/постцедент.
13. Относительное местоимение ὅς: обычное употребление, “необычные” способы употребления, различие между естественным и грамматическим родом.

14. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях: в условных предложениях, в придаточных предложениях с ἵνα, с глаголами боязни в косвенных вопросах, в неопределенных относительных предложениях, в неопределенных предложениях времени.
15. Желательное наклонение: желания, косвенное, потенциальное, условное.
16. Настоящее время: мгновенное, продолженное, простирающееся из прошлого, многократное, обыкновения, гномическое, историческое, футуристическое, сохраненное в косвенной речи.
17. Имперфект: мгновенный, описательный, начинательный, многократный обыкновения, “плюсквамперфектный”, сохраненный в косвенной речи.
18. Аорист: констатирующий, начинательный, завершительный, гномический, эпистолярный, предвосхищающий, драматический.
19. Будущее время: предсказательное, повелительное, совещательное, гномическое, разнообразные эквиваленты сослагательного наклонения.
20. Перфект: результативный, завершительный, аористный, со значением настоящего времени, гномический, предвосхищающий, аллегории.
21. Плюсквамперфект: усилительный, исчерпывающий, со значением обычного прошлого.
22. Наречное употребление инфинитива: цели, результата, времени, предшествующее действие, одновременное действие, последующее действие, причины, средства, дополняющий (добавочный).
23. Независимые глагольные причастия: повелительные, изъявительные.
24. Самостоятельные причастия: в самостоятельном именительном падеже, в самостоятельном родительном падеже.
25. Независимые предложения.
26. Христианская литература на латинском языке.
27. Придаточные предложения: субстантивные, адъективные, наречные.
28. Логические союзы: возвышающие, соединительные, противопоставительные, коррелятивные, разделительные, усилительные, объяснительные, заключительные, переходные.
29. Наречные союзы: причинные, сравнительные (образа действия), условные, места (сферы), цели, результата, времени.
30. Субстантивные союзы: содержимого, изъяснительные.
31. Условные предложения: первого класса, второго класса, третьего класса, четвертого класса.
32. Повеления: будущее время изъявительного наклонения, аорист повелительного наклонения, настоящее время повелительного наклонения.
33. “Персоналистская” терминология в тринитарных спорах.
34. Запреты: будущее время изъявительного наклонения, аорист сослагательного наклонения, настоящее время повелительного наклонения.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по курсу "Древнегреческий язык" не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных работ (перевод текста на русский язык).

Перевод текста оцениваются по следующим критериям:
«отлично» / «5»;
«хорошо» / «4»;
«удовлетворительно» / «3»;
«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал максимально эквивалентны по смыслу, грамматические и синтаксические особенности оригинала переданы полностью, перевод сделан стилистически грамотно, наблюдается соответствие лексики и синтаксиса.
Оценка «4»: Перевод выполнен в полном объеме, перевод и оригинал в целом эквивалентны по смыслу, без значительных искажений, перевод сделан стилистически грамотно, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены с незначительными погрешностями.
Оценка «3»: Перевод выполнен не полностью и имеет незначительные искажения по смыслу, с небольшими стилистическими искажениями, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала учтены не полностью.
Оценка «2»: Перевод не выполнен или выполнен не в полном объеме, перевод имеет значительные стилистическими и смысловые искажения, грамматические и/или синтаксические особенности оригинала не учтены.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой в 1 и 2 семестре)

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога.
Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
«отлично» / «5»;
«хорошо» / «4»;

«удовлетворительно» / «3»;
«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Козаржевский А.Ч.	Учебник древнегреческого языка	Москва: Греко-латинский кабинет" Ю. А. Шичалина, 2002. 448 с.	
Л1.2	Соболевский С.И.	Древнегреческий язык	Санкт-Петербург: Алетейя, 2013. 615 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=75300&sr=1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Турко У. И.	Тестовые задания по древнегреческому языку	Елец: Елецкий государственный университет им И.А. Бунина, 2010. 85 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271956
Л2.2	Доровских Л.В.	Древнегреческий язык: учебное пособие.	М.: Флинта, 2011.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103358&sr=1
Л2.3	Федченко В. В.	Греческая грамматика в таблицах и схемах	Санкт-Петербург: КАРО, 2013. 192 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461819

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru - ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
Методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Английский язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра иностранных языков**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 52
самостоятельная работа 16
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	24	24	24	24	48	48
В том числе в форме практ.подготовки	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	26	26	26	26	52	52
Контактная работа	26	26	26	26	52	52
Сам. работа	8	8	8	8	16	16
Часы на контроль	2	2	2	2	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

Программу составил(и):
кандидат филологических наук, доцент, Вакуленко Наталия Сергеевна _____

Рабочая программа дисциплины
Английский язык

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра иностранных языков

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент, священник Игорь Анатольевич Иванов

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент, священник Игорь Анатольевич Иванов

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дальнейшее формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, позволяющем использовать иностранный язык как в профессиональной и научной деятельности, так и в непрерывном самообразовании на базе непосредственной связи с академическими и профессиональными интересами обучающихся, в частности, в области теоретического богословия и в церковно-практической работе;
1.2	развитие у обучающихся иноязычной компетенции в соответствии с дидактическими единицами программы дисциплины при ориентации на профессиональную деятельность, включая расширение объема лексических, грамматических и разговорных навыков и дальнейшее развитие на их основе речевых умений в рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности (чтение, говорение, письмо);
1.3	развитие способностей и навыков использования различных стратегий чтения и понимания научных и профессиональных текстов (ознакомительное, изучающее, поисково-просмотровое);
1.4	развитие коммуникативных технологий построения и порождения различных видов монологического высказывания, диалогической речи, некоторых аспектов общения в полилоге и правильного лексико-грамматического оформления коммуникативных намерений;
1.5	обучение письменной фиксации и передаче информации различного объема и характера (включая материалы для публичного выступления, корреспонденцию и аннотации);
1.6	обучение основам письменного перевода (полного, выборочного) текстов общенаучного и профессионального характера, основным навыкам редактирования текста, аннотирования, а также основным правилами оформления перевода;
1.7	формирование общекультурных умений собирать, систематизировать и обрабатывать различные виды общенаучной и профессиональной информации, интерпретировать и использовать ее при решении коммуникативных, коммуникативно-познавательных и познавательно-поисковых задач;
1.8	развитие языковой культуры описания и обсуждения реалий российской и зарубежной действительности на иностранном языке; формирование готовности обучающихся содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов;
1.9	формирование культуроведческой осведомленности о социокультурном портрете стран изучаемого языка, о социокультурных нормативах речевого поведения на базе информации о культурном саморазвитии, этнической, расовой, конфессиональной и социальной терпимости, о речевом такте и социокультурной вежливости, о ненасильственных способах разрешения конфликтов в иноязычной среде в условиях формального и неформального общения;
1.10	обучение технологиям языкового самообразования, в том числе: технике работы с основными типами справочной, учебно-справочной (словари, энциклопедические справочники, учебно-справочные издания) и информационно-справочной литературы, включая ресурсы Интернета и электронно-справочные источники;
1.11	обучение основам самооценки уровня сформированности языковой, речевой и социокультурной компетенции и формирование потребности в языковом самообразовании;
1.12	расширение кругозора обучающихся, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления и общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.1.ДВ.02
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	знания и компетенции, сформированные в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык» в рамках учебной программы подготовки бакалавра или специалиста.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Современное западное богословие
2.2.2	Научно-исследовательская работа

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии

Знать:

комплекс функционирующих языковых и коммуникационных правил, лексику и правила пунктуации, позволяющие формировать тексты (выступления, доклады, сообщения и т.п.) для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; правила ведения научной переписки, подготовки научных статей и презентаций на конференциях; правила оформления идей и аргументов, отражающих авторскую точку зрения;
методы поиска информации в сети и основные базы данных по обще- и узкотеологической проблематике; основные источники информации (информационно-библиотечные системы, базы цитирования, поисковые системы по открытым академическим ресурсам), необходимые для создания текстов профессиональной направленности; особенности и правила

перевода профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный;
взаимодействия; принципы толерантного отношения к культурным особенностям представителей различных этносов и конфессий.

Уметь:

осуществлять письменную и устную коммуникацию в области теологии как на родном, так и на иностранном языке, создавая тексты для академического и профессионального взаимодействия; создавать тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и с привлечением типизированных речевых высказываний; создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения; применять навыки сбора, накопления и работы с источниками информации по теологической проблематике с использованием информационных технологий; осуществлять поиск и обобщение информации по заданной теме на основе анализа источников информации при создании профессиональных текстов для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; переводить и понимать официальные и профессиональные тексты на иностранном языке; создавать доклады, сообщения, подкрепляя их примерами и аргументируя авторскую точку зрения; производить редакторскую и корректорскую правку текстов на русском и иностранном языке;
выявлять особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем; реализовывать недискриминационное толерантное восприятие культурных особенностей в личном и массовом общении при выполнении поставленной задачи.

Владеть:

необходимым комплексом знаний и умений в области письменной и устной коммуникации на родном и иностранном языке с целью академического и профессионального взаимодействия в области теологии; навыками систематизации и отбора необходимой информации (в соответствии с поставленной задачей); способностью выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный для взаимодействия в профессиональной сфере;
способностью вести эффективную межкультурную коммуникацию посредством создания грамотных, хорошо структурированных и логически выстроенных в соответствии с поставленной задачей текстов на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; основами перевода, а также подготовки и создания на русском и иностранном языках типовой профессиональной документации;
способностью придерживается принципов недискриминационного взаимодействия и толерантного восприятия культурных особенностей представителей различных этносов и конфессий.

УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

Знать:

иностранный язык в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников, для ведения научной переписки, подготовки научных статей и докладов, для устного общения с зарубежными коллегами; особенности и правила устной и письменной речи как на иностранном языке, так и русском (фонетика, грамматика, пунктуация и т.д.); приемы перевода с одного языка на другой; стили устного и письменного общения; правила публичного выступления;
принципы построения устного и письменного высказывания; требования к устной и письменной профессиональной коммуникации в академическом сообществе; правила публичных выступлений в иноязычной академической среде;
способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в форме докладов, рефератов, презентаций, научных статьей и др. на русском и иностранном языках;
правила, основы, этикет составления типовой профессиональной документации; основные концепции взаимодействия людей в организации, особенности диадического взаимодействия, особенности профессионального общения.

Уметь:

устанавливать профессиональные контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности в академическом сообществе, используя современные коммуникационные технологии; устно выступать и поддерживать разговор на иностранном языке в процессе представления результатов своей деятельности в академическом сообществе; адаптировать речь, стиль общения к ситуациям взаимодействия; учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении; переводить с одного языка на другой,
высказываться на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и изученного лексического минимума, представляя результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе;
создавать высказывания в соответствии с речевыми и языковыми нормами, включающие минимальные акцентологические, грамматические и орфоэпические погрешности; применять в соответствии с установленными нормами в академическом сообществе устную и письменную коммуникацию в процессе представления результатов своей профессиональной деятельности;
вести обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках; вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание представителям различных культур с соблюдением межкультурных норм; учитывать в коллективе социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия.

Владеть:

языковой и коммуникационной системой, необходимой для представления планов и результатов собственной и командной деятельности в академическом сообществе; способностью публичного выступления; способностью выбирать и адаптировать речь, стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства в академическом сообществе; приемами

перевода с одного языка на другой, методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств; практическими навыками анализа и представления фактов профессиональной области, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации в академическом сообществе; навыками ведения обсуждения и представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, навыками участия в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках; этическими нормами, касающимися социальных, конфессиональных и культурных различий; навыками критического восприятия исторической информации, изложения собственной точки зрения, ведения дискуссии и полемик, обоснования актуальности использования религиозных ценностей при социальном и профессиональном взаимодействии.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные виды речевой деятельности (в устной и письменной форме), необходимые для теоретической и практической деятельности теолога;
3.1.2	основные грамматические формы и конструкции иностранного языка; лексику, представляющую нейтральный научный стиль; лексику в рамках обозначенной тематики и проблематики общения; речевые клише; стилистические особенности полного, выборочного перевода (реферирования) и аннотирования текстов на иностранном языке;основную терминологию своего профиля на иностранном языке;
3.1.3	способы анализа и обобщения информации на иностранном языке;
3.1.4	основные приемы перевода литературы по специальности;
3.1.5	способы приобретения новых знаний, используя современные образовательные и информационные технологии (иноязычные сайты, библиотеки);
3.1.6	способы использования практических знаний иностранного языка при решении профессиональных задач.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	использовать навыки иноязычной коммуникации в устной и письменной речи на общенаучные и профессиональные темы; читать аутентичные тексты, вести переписку различного характера; понимать основное содержание иностранного текста при чтении, а также детально понимать и выделять значимую/запрашиваемую информацию на общенаучные и профессиональные темы;
3.2.2	понимать общий смысл высказывания на иностранном языке, делать сообщения и выстраивать монолог и диалог на общенаучные и профессиональные темы; аннотировать и реферировать тексты на иностранном языке; пользоваться иноязычными базами данных, осуществлять поиск основной литературы по иностранному языку, необходимой для работы в профессиональной области, с помощью современных информационных технологий; применять полученные знания и умения в области иноязычной коммуникации в научно-исследовательской деятельности по специальности (в дискуссиях, на конференциях, форумах и т.п.);
3.2.3	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	основ иноязычной коммуникации и речевого этикета изучаемого иностранного языка;
3.3.2	элементами полемики, эмоционально-оценочными средствами выражения мысли, средствами обеспечения логической связи высказывания;
3.3.3	навыками понимания текста, извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке, построенного на языковом материале повседневного и профессионального общения;
3.3.4	навыками понимания основных положений развернутых докладов и лекций в пределах литературной нормы;
3.3.5	навыками грамотного письма, перевода и устной речи; культурой речи в целом;
3.3.6	навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности, т.е. осуществлять систематизацию информации, полученной из различных источников; осуществлять просмотровое и изучающее чтение текстов на иностранном языке; аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке; публичное высказывание по специальной тематике;
3.3.7	навыками иноязычной компетенции в соответствии с тем видом профессиональной деятельности, на который ориентирована программа магистратуры, в частности проводить критическую оценку больших массивов информации по специальности; осуществляь представительско-посредническую деятельность на иностранном языке в рамках специальности;
3.3.8	навыками иноязычной коммуникации, способствующими саморазвитию, самореализации и использованию творческого потенциала, в том числе при осуществлении профессионально ориентированной научно-исследовательской и практической деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Грамматика. Чтение/перевод. Письмо. Разговор. - 1 семестр			

1.1	Глагол (актив/пассив): система видо-временных форм. Выполнение упражнений на употребление видо-временных форм глаголов. /Пр/	1	3	
1.2	Освоение материала по теме: Глагол (актив/пассив): система видо-временных форм. Выполнение упражнений на употребление видо-временных форм глаголов. Выполнение упражнений. /Ср/	1	1	
1.3	Перевод причастий, инфинитива, герундия в различных функциях в предложении. Инфинитивные и причастные конструкции. выполнение упражнений. /Пр/	1	2	
1.4	Союзы, слова- заменители, эмфазы" и выполнение грамматических упражнений на специфические случаи употребления союзов, слов-заменителей, эмфаз. /Пр/	1	2	
1.5	Виды перевода. Практические приемы перевода. На базе аутентичных текстов. Полный и выборочный перевод. Перевод с листа. Адекватный перевод. Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. Соотношение лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. /Лек/	1	1	
1.6	Освоение материала по темам: Виды перевода. Практические приемы перевода. На базе аутентичных текстов. Полный и выборочный перевод. Перевод с листа. Адекватный перевод. Анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. Чтение и перевод на русский язык аутентичных богословских текстов по изучаемой тематике. Анализ приемов перевода. Полный и выборочный письменный перевод аутентичных учебных текстов. /Ср/	1	1	
1.7	Чтение и перевод с анализом текстов по специальности. Устный выборочный подготовленный перевод текста. /Пр/	1	2	
1.8	Чтение и перевод текстов по специальности. Виды и задачи чтения и перевода. На базе аутентичных текстов. Просмотровое, ознакомительное, поисковое чтение учебных аутентичных текстов. Чтение и анализ аутентичных богословских текстов, содержащих грамматические трудности, анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. /Ср/	1	1	
1.9	Лексика. Приемы перевода. Особенности богословской лексики. На базе аутентичных текстов. Лексические модели введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения. Особенности разговорной лексики. /Пр/	1	2	
1.10	Освоение материала по темам: Лексика. Приемы перевода. Особенности богословской лексики. На базе аутентичных текстов. Лексические модели введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения. Особенности разговорной лексики. /Ср/	1	1	
1.11	Правила реферирования текстов. Составление учебных рефератов. Оформление идей и гипотез, содержащихся в прочитанных текстах, в письменном виде. Правила написания эссе. /Лек/	1	1	
1.12	Освоение материала по темам: Правила реферирования текстов. Составление учебных рефератов. Оформление идей и гипотез, содержащихся в прочитанных текстах, в письменном виде. Правила написания эссе. /Пр/	1	2	
1.13	Магистрант – молодой ученый. /Пр/	1	2	
1.14	Магистрант – молодой ученый. Чтение и перевод текста. Подготовка к беседе о богословском образовании, научных интересах, образе жизни молодого ученого. Освоение лексики, видов речевых действий и приемов ведения общения. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.15	Контрольная точка 1. Сочинение. Пересказ. /Пр/	1	1	
1.16	Теология и наука. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. /Пр/	1	3	
1.17	Освоение материала по темам: Теология и наука. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.18	Богословские дисциплины в образовательном процессе. /Пр/	1	3	

1.19	Освоение материала по темам: Богословские дисциплины в образовательном процессе. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.20	Контрольная точка 2. Сочинение. Пересказ. /Пр/	1	1	
1.21	Домашнее чтение. /Пр/	1	1	
1.22	Подбор аутентичного иноязычного текста по специальности объемом от 3 до 7 страниц в зависимости от уровня подготовки студентов. Чтение, анализ и устный перевод с предварительной самостоятельной подготовкой с использованием различных видов словарей и информационных ресурсов и составлением словаря незнакомой лексики по прочитанному тексту. /Ср/	1	1	
1.23	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 2. Чтение/перевод. Письмо. Разговор. - 2 семестр			
2.1	Лексические и синтаксические особенности богословского языка. На базе аутентичных текстов. /Лек/	2	1	
2.2	Освоение материала по теме: Лексические и синтаксические особенности богословского языка. На базе аутентичных текстов. /Ср/	2	1	
2.3	Словосочетания. особенности перевода. На базе аутентичных текстов. /Пр/	2	2	
2.4	Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. /Лек/	2	1	
2.5	Правила перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. /Пр/	2	2	
2.6	Правила составления тематического словаря. Составление словарей к изучаемым текстам. /Пр/	2	2	
2.7	Богослужебная практика. /Пр/	2	4	
2.8	Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе по теме "Богослужебная практика": цели, виды, плоды. Церковные правила и этикет. Формы вежливого обращения. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	2	2	
2.9	Контрольный точка 1. Сочинение. Пересказ. /Пр/	2	1	
2.10	Христианские конфессии. /Пр/	2	4	
2.11	Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о христианских конфессиях. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	2	1	
2.12	Контрольная точка 2. Сочинение. Пересказ. /Пр/	2	1	
2.13	Моя научная работа сегодня и в будущем. Презентации. /Пр/	2	6	
2.14	Подготовка устного сообщения, доклада, презентации о научной работе магистрантов. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Коммуникативная адекватность высказываний, аргументация, выводы, оценки явлений, возражения, сравнения, противопоставления. Владение основными формулами этикета при ведении научной дискуссии, диалога. Типы вопросов. /Ср/	2	2	
2.15	Домашнее чтение. /Пр/	2	2	
2.16	Подбор аутентичного иноязычного текста по специальности объемом от 3 до 7 страниц в зависимости от уровня подготовки студентов. Чтение, анализ и устный перевод с предварительной самостоятельной подготовкой с использованием различных видов словарей и информационных ресурсов и составлением словаря незнакомой лексики по прочитанному тексту. /Ср/	2	2	
2.17	/ЗачётСОц/	2	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

В соответствии с учебным планом формами промежуточного контроля обучающихся по дисциплине является зачет с оценкой в 1-ом и во 2-ом семестрах.

Промежуточный контроль включает задания по дидактическим единицам: чтение и понимание, монологическое высказывание и беседу по изученным темам.

Зачет с оценкой является интегрированными и включает задания, позволяющие комплексно оценить, насколько глубоко обучающиеся владеют материалом всех разделов дисциплины.

Зачет с оценкой - 1 семестр

Для допуска к зачету обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение семестра.

Структура зачета с оценкой

1. Письменный перевод оригинального иноязычного текста. Со словарем. Объем 1000-1500 п.зн.
2. Монологическое высказывание по одной их изученных тем. Ответы на вопросы по теме.

Тематика устных высказываний

1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе

Зачет с оценкой - 2 семестр

Для допуска к зачету с оценкой обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение года.

Структура зачета с оценкой

1. Полный письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку (со словарем) – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и изложение содержания оригинального иноязычного текста по специальности объемом 1000-1100 печатных знаков. Время на подготовку (без словаря) – 5-10 минут.
3. Сообщение и беседа по теме “Моя научная работа”.

Вопросы к беседе по научной работе

1. What is the topic of your research?
2. What is the purpose of your research?
3. What are the goals of your research?
4. Why is your research new?
5. What is the structure of your theses?
6. How many chapters are there in your work?
   How many chapters does your work include?
7. What are the names of the chapters?
8. What is the name of the chapter I?
9. What is the name of the chapter II?
10. What is the name of the chapter III?
11. What is the main hypothesis of your work?
12. What methods do you use in your work?
13. What are the applications of your work?
14. What books have you read for your work?
15. Who is your scientific adviser (supervisor)?

Тематика текстов

1. Магистрант – молодой ученый.
2. Теология и наука.
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе.
4. Богослужебная практика.
5. Христианские конфессии.
6. Моя научная работа сегодня и в будущем.

А также: Священное Писание, Богословие, История, Монастыри и монашество, Подвижники благочестия, Богослужение, Молитва, Христианская жизнь, Православная семья, Церковно-богословские науки, Пастырское богословие, Церковные искусства, Церковь и современный мир.

Перечень сопутствующих вопросов промежуточной аттестации

Раздел 1. Грамматика

Артикли.

Видо-временные формы глаголов.

Причастия, инфинитив, герундий в различных функциях в предложении, конструкции.

Союзы, слова- заменители, эмфазы.

Раздел 2. Чтение. Перевод

Лексика по специальности. Особенности богословской лексики.

Многокомпонентные словосочетания.
Фразеологизмы, сокращения и условные обозначения в текстах.
Просмотровое, ознакомительное, поисковое чтение.
Практические приемы перевода.
Переводческие трансформации.
Особенности разговорной лексики. Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения, средства выражения согласия/несогласия.
Раздел 3. Письменная коммуникация
Правила написания эссе.
Описание идей и гипотез.
Правила аннотирования текстов.
Определение ключевых слов прочитанных текстов.
Раздел 4. Разговор
Подготовка устного сообщения.
Коммуникативная адекватность высказываний, аргументация, выводы, оценки явлений, возражения, сравнения, противопоставления.
Основные формулы этикета при ведении научной дискуссии, диалога.
Типы вопросов.

Тексты для письменного перевода
Семестр 1

Прочитать и перевести текст с английского языка на русский (со словарем). Время выполнения задания – 45 минут.

1

The Holy Spirit acts through the Holy Sacraments of our Holy Orthodox Church. He is the one who sanctifies the faithful. He is the Giver of Life. He is the one who guides the Orthodox Church, the holy Fathers and the faithful in all the truths concerning our Orthodox Christian Faith.

When a person is baptized, either as an infant or as an adult, he receives the Gift of the Holy Spirit. God loves everyone and wishes all men to come to the knowledge of truth irrelevant of what age they might be. Nowhere in the Holy Scriptures has Christ placed age restriction. Whenever He refers to adults, He requires faith; but whenever He refers to infants or children, He does not require such conditions. St. Paul writing to his disciple St. Timothy says: “But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus” (2 Tim. 3:l4-l5).

This is the way which our Orthodox Church teaches. This is the way how the Holy Apostles taught us and we have received. Therefore, no one has the right to change what we have had received here and two thousand years ago. This is why everyone of us must be alert and not to give attention to any false teachings, which are blasphemies against the Holy Spirit. We must not allow ourselves to fall into spiritual traps and to be deceived by different types of groups, who proclaim that they have the Spirit of God and speak in strange tongues.

2

A Biblical Definition of "Church"

First we need to make some observations about a biblical definition of the church. The word "church" in the NT never refers to a building or a place. It always refers to a people: either the total number of believers who have ever lived, or a local group of those believers. For example, in Ephesians <…> Paul says that God, having raised Christ from the dead above all rule and authority, "put all things under his feet and made him head over all things for the church which is his body, the fullness of him who fills all in all." That is the universal church, the whole number of the redeemed who look to Christ as their life and their authority. In this sense there could never be such a thing as churches. There is only one church, "one body"...

But in the New Testament the word "church" also is used to refer to the group of believers in a particular city and in a particular house. For example, 1 Corinthians 16:19 says, "The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house… And Paul's letter to Philemon is also addressed to "the church in your house." So there seem to be three levels at least where the word "church" applies to God's people. One is the universal body of Christ including all believers of all times. Another is a group of Christians associated because of their geographic togetherness in a city. And a third would be a smaller segment of believers who gather in a home. These last two groups might be identical in a city where there were so few Christians that they could all meet in one home.

3

The Sacrifice which Christ the High-Priest had to offer had to be perfect and acceptable to God. It had to be a logical, moral and spiritual sacrifice.

Christ died for all to save all, but not everyone’s sins are forgiven. For, there are those men who refuse to accept Christ’s Offer of Salvation. The consequence of their unfaithfulness is their own condemnation. The Blood of the New Testament was shed for their salvation also and the washing away of all their iniquities. Because the iniquities of all sinners was not greater than Christ’s righteousness, nor have we sinned more than the righteous deeds of Him who died for us, mankind’s sins are as a drop in the ocean when compared with the infinite Love of God towards man.

Christ truly died on the Cross, because He was really man. He descended into Hades with His logical soul and the Logos; and was raised from the dead, because, as He assured us saying that the “ruler of this world is coming. He has no power over me” (John l4:30).

In Hades Christ’s Spirit preached to the spirits of men achieving His first victory over the kingdom of Death. Therefore St. Paul teaches us that “God also had highly exalted Him, and given him a name which is above every name: that at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth” (Philip. 2:9-l0).

The importance of Christ’s descent into Hades showed that He is the Saviour of all, the living and the dead. No power in nature, or

obstacle of time or space can come between Christ and finding the way to save mankind. He is the Saviour of all generations, before and after His incarnation. Christ's Sacrifice has the power to save man, from Adam to the last to be born before His Second Coming.

4

The church's job is to live so that people can see that God is real. The question now is: What does that life look like? And the answer again and again in the New Testament is that it looks like good deeds.

Jesus said in Matthew 5:16, "Let your light so shine before men that they may see your good deeds and give glory to your Father in heaven." Are there any deeds that you have planned into your life which you think it would be reasonable for people to look at and then conclude that because of your deeds God deserves their praise? Or is your life made up only of deeds which don't take any power beyond human nature? According to Jesus the good deeds of his disciples are the window in this world through which people come to see and adore the glory of God.

God made us to do good deeds. We exist as Christians for that purpose. And this is not at all in conflict with the first chapter of Ephesians, which says that we exist "for the praise of God's glory," because Jesus showed us that it is precisely the good deeds of his disciples which convince people that our heavenly Father is glorious.

Jesus Christ died to make us "zealous for good deeds." Hebrews 12:2 tells us that Jesus endured the cross for the joy set before him. He was able to feel that the pain was worth it because he could foresee the joy that would come from it. Part of that joy for Jesus today is looking down and seeing local churches zealous, eager, hungry to do good deeds. When a local church is busy thinking up creative ways to do good to people, then Jesus has not died in vain and the wisdom of God is being displayed.

5

The world lives in sin and refuses to accept the truths of God revealed to us by His only begotten Son. He who does not have the Son has neither the Father. He who does not believe in the Saviour of the world, our Lord Jesus Christ, and refuses to accept all the divine truths, revealed to us, creates his own false gods and follows his own ways.

No one in history ever dared to say: "I am the Way, the Truth and the Life. No one comes to the Father except through Me" (John l4:6). Many great men passed through History; many philosophers have spoken wisely about God, life and the laws of nature, but none had ever said that they are the Way. Only through Jesus Christ, who is the Son of God, man can find his way to the Father, because, "He who has seen (the Son) has seen the Father" (John l4:9).

This Way is shown by our Holy Orthodox Church to all those who desire to follow Christ and be with Him. The Orthodox Church is the original Body of Christ, which is guided by the Holy Spirit. Christ taught us saying: "I still have many things to say to you, but you cannot bear them now. However, when He, the Spirit of truth, has come, He will guide you into all truth; for He will not speak on His own authority, but whatever He hears He will speak; and He will tell you things to come" (John l6:l2-l3).

Within the Body of the Orthodox Church one finds the Way for salvation. Outside the Church no one can achieve salvation, because, he who refuses the Grace of God, granted to man through the Holy Sacraments of the Church, is actually denying the act of the Holy Spirit, Who wishes to save man.

6

Right from the beginning, Christ was proclaimed by St. John the Baptist as the "Lamb of God, who takes away the sin of the world" (John l:29). St. Paul says: Christ "was put to death for our trespasses and raised for our justification" (Rom. 4:25). God showed "His love for us in that while we were yet sinners, Christ died for us" (Rom. 5:8). If we are now justified by His Blood, how much more shall we be saved by Him from the wrath of God. "For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of His Son, much more now that we are reconciled, shall we be saved by His Life" (Rom. 5:9-l0).

Our Lord Himself assured us that He came "to give His life as a ransom for many" (Matt. 20:28).Christ, as the High Priest, came to die for our sins and the shedding of His Blood on the Cross has the nature of the expiatory Sacrifice. Christ being sinless because "the expiation of our sins" (1 John 4:l0), "He died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God (l Peter 3:l8). As the sacrificial animals of the Old Testament took on symbolically and unconsciously the sins and guilt of those who offered them on the Altar; likewise, Christ became the Offeror and the One Who is being offered. By His own free Will, He consciously took up our sins, cancelling "the bond which stood against us" (Col. 2:l4).

The Sacrifice of the Only Begotten Son of God was offered for all mankind because "God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life" (John 3:l6). Jesus Christ is the atonement not only for the faithful, but for the sins of all mankind.

7

I would define a local church like this: a local church is a group of baptized believers who meet regularly to worship God through Jesus Christ, to be exhorted from the Word of God, and to celebrate the Lord's Supper under the guidance of duly appointed leaders. According to this definition there are at least seven qualifications if a group wants to be a church in the New Testament sense.

1) People must give evidence that they are believers — that they trust Jesus as Savior and Lord. The New Testament makes it clear that we are adopted into the family of God through faith.

2) The people must be baptized. Jesus commanded in Matthew 28:19 that the way to make disciples was by "baptizing them . . . and teaching them." This was the uniform practice in the early church.

3) There must be a regular assembling. A group of people who only came together say once a year could not rightly be called a local church because there are essential activities of the church which lose their meaning when not done corporately.

4) Among these meetings there must be gatherings for worship. The church is destined to live to the praise of God's glory; therefore, it would contradict our nature not to assemble for worship.

5) Our meetings must include exhortation from the Word of God. We were born anew through the living and abiding Word of God; and our life in Christ is preserved not by bread alone but by every word that proceeds from the mouth of God. The shepherds of the church are the provision God has made for feeding his sheep. Therefore we strive not to be the church where the Word of God is neglected.

8

Membership in the Orthodox Church is open to all persons.

If you are seriously interested in becoming a member of the Orthodox Church, you should meet with your local Orthodox priest and become acquainted with his parish. He will be happy to offer you advice and guidance, as well as to introduce you to members of

the parish. …
When you embrace the Orthodox Church, you also join a particular local parish. It is meant to be a spiritual family. Therefore, you should thoughtfully examine the concerns and priorities of the parish. Try to discover whether you will feel comfortable, whether the parish can provide you with the opportunity to grow closer to God and to be of responsible service to others.
In many parishes, the priest offers classes or individual conferences on the Orthodox Faith for those who wish to become members of the Orthodox Church. The length and scope of these instructions will be determined by your previous knowledge of the Christian Faith, as well as by your particular needs and concerns.
After the period of instruction, there is a Service of Reception into the Church. If you are converting from a non-Christian religion, you will make a profession of Faith and be baptized and chrismated. If you are being received from a Church which has a similarity of beliefs with Orthodoxy and you have been properly baptized and confirmed, you will participate in a brief Service of Anointing (Chrismation) which signifies reconciliation with the Orthodox Church. The reception of Holy Communion is always seen as the consummation of union with the Church.
9
According to a legend in the Primary Chronicle (compiled during the eleventh and early twelfth centuries) one of the first Rus princes was called Riurik. The legend states that Riurik and his brothers were `invited' by Slav tribes to rule their lands. Tribes that dwelled in the general vicinity of the Lovat and Volkhov rivers and the lands to their east had ejected previous Scandinavian protectors, but then became embroiled in warfare among themselves. Unable to reconcile their differences, the chronicler explained, they called upon Riurik in 862 to restore peace and rule over them.
Riurik, the legend continued, survived his two brothers to become sole ruler until his own death in 879 or 882. A regent, Oleg, then ruled on behalf of Riurik's young son Igor. After Oleg's death (912) Igor reigned until 945; a tribe called the Drevliane killed him after he attempted to collect more than its standard tribute payment. Igor's wife, Olga, assumed the regency and took cunning revenge upon her husband's murderers. Their son, Sviatoslav, claimed his father's place in 962.
By that time the realm of the Riurikid clan had expanded substantially. According to the chronicle, the tribes subject to the Riurikids had increased to include the Krivichi (in the region of the Valdai hills), the Poliane (around Kiev on the Dnieper river), and the Drevliane (south of the Pripiat river, a tributary of the Dnieper). The Riurikids, furthermore, had taken command of the Dnieper, a major commercial artery. From the vantage-point of Kiev they could control all traffic moving down towards the Black Sea, the Byzantine colony of Kherson, and towards the sea route to the Don River and the Khazar Empire. Oleg in 907 and Igor, less successfully in 944, conducted military campaigns against Constantinople, which resulted in treaties permitting the Rus to trade not only at Kherson, but at the rich markets of Constantinople itself, where they mingled with merchants and had access to goods from virtually every corner of the known world.
10
Over the two centuries following Vladimir's death (1015), Kievan Rus became an amalgam of principalities, whose number increased as the dynasty itself grew. The main principalities in the centre of the realm were Kiev, Chernigov, and Pereiaslavl. Galicia and Volhynia (south-west of Kiev) gained the status of separate principalities in the late eleventh and twelfth centuries, respectively. During the twelfth century Smolensk (north of Kiev on the upper Dnieper) and Rostov-Suzdal (in the north-east) similarly emerged as powerful principalities. The north-western portion of the realm was dominated by Novgorod, whose strength rested on its lucrative commercial relations with Scandinavian and German merchants of the Baltic as well as on its own extensive empire that stretched to the Ural mountains by the end of the eleventh century. After 1097 each of these principalities (with the exceptions of Novgorod and Kiev) was identified with its own branch of the dynasty.
The Riurikid dynasty also converted Kievan Rus to Christianity and thereby provided it with a uniform religious and cultural framework. Christianity, Judaism, and Islam had long been known in these lands, and Olga had personally converted to Christianity. When Vladimir assumed the throne, however, he set idols of Norse, Slav, Finn, and Iranian gods, worshipped by the disparate elements of his society, on a hilltop in Kiev in an attempt to create a single pantheon for his people. But for reasons that remain unclear he soon abandoned this attempt in favour of Christianity. He thereupon gave up his numerous wives and consorts and married Anna, the sister of the Byzantine Emperor Basil. The patriarch of Constantinople appointed a metropolitan to organize the see of Kiev and all Rus, and in 988 Byzantine clergy baptized the population of Kiev in the Dnieper river.
11
After these tragic events, His Holiness the Patriarch, St Tikhon of Moscow, was quite firm in his condemnation of name-worship, signing a document to this effect in October 1918. In January 1919 the wealthy landed leader of the name-worshippers, Antony Bulatovich, broke away from the Church, before being murdered on his estate in December 1919 by robbers or soldiers of the Red Army. Most of the proponents of name-worship were uneducated and often illiterate peasants, attracted to the crude and materialistic idolatry of a name. However, after the Revolution two philosophers, who had by then entered the Church and been ordained, though never fully Churched, Fr. Paul Florensky and Fr. Sergius Bulgakov, both later considered heretics, supported name -worship.
Part of the attraction was without doubt the ‘romantic’ propaganda put about by the eloquent ringleader, Antony Bulatovich. He set himself up as an unjustly deposed victim. It corresponded to the secular and self-justifying spirit of those rebellious times and that of those who rebelled against the discipline of the Russian Church in Paris and later in North America. Since the 1930s, both in Paris and New York, the name-worship heresy has attracted the sympathy of modernists and two academic theses were written by intellectuals in both places in the 1980s. As recently as 1999, the youthful, Oxford-trained Bishop (now Metropolitan) Hilarion (Alfeyev) made the following surprising statement: ‘Even though the movement of name-worshippers was crushed at the beginning of the century by order of the Holy Synod, discussion of the subject regained momentum in the years before the Moscow Council (1917–18), which was supposed to come to a decision about it but did not succeed in doing so. Thus the Church's final assessment of name-worshipping remains an open question to this day’.
12
Orthodoxy is not just a kind of Roman Catholicism without the Pope, but something quite distinct from any religious system in the west. Yet those who look more closely at this "unknown world" will discover much in it which, while different, is yet curiously familiar. "But that is what I have always believed!" Such has been the reaction of many, on learning more fully about the Orthodox Church and what it teaches; and they are partly right. For more than nine hundred years the Greek East and the Latin West have

been growing steadily apart, each following its own way, yet in the early centuries of Christendom both sides can find common ground. Athanasius and Basil lived in the east, but they belong also to the west; and Orthodox who live in France, Britain, or Ireland can in their turn look upon the national saints of these lands — Alban and Patrick, Cuthbert and Bede, Genevieve of Paris and Augustine of Canterbury — not as strangers but as members of their own Church. All Europe was once as much part of Orthodoxy as Greece and Christian Russia are today.

Robert Curzon, traveling through the Levant in the 1830s in search of manuscripts which he could buy at bargain prices, was disconcerted to find that the Patriarch of Constantinople had never heard of the Archbishop of Canterbury. Matters have certainly changed since then. Travel has become incomparably easier; the physical barriers have been broken down. And travel is no longer necessary: a citizen of western Europe or America need no longer leave his own country in order to observe the Orthodox Church at first hand. Greeks journeying westward from choice or economic necessity, and Slavs driven westward by persecution, have brought their Church with them, establishing across all Europe and America a network of dioceses and parishes, theological colleges and monasteries.

13

What is meant by "the Orthodox Church"? The divisions which have brought about the present fragmentation of Christendom occurred in three main stages, at intervals of roughly five hundred years. The first stage in the separation came in the fifth and sixth centuries, when the "Lesser" or "Separated" eastern Churches became divided from the main body of Christians. These Churches fall into two groups, the Nestorian Church of Persia, and the five Monophysite Churches of Armenia, Syria (the so-called "Jacobite" Church), Egypt (the Coptic Church), Ethiopia, and India. The Nestorians and Monophysites passed out of western consciousness even more completely than the Orthodox Church was later to do. When Rabban Sauma, a Nestorian monk from Peking, visited the west in 1288 (he traveled as far as Bordeaux, where he gave communion to King Edward I of England), he discussed theology with the Pope and Cardinals at Rome, yet they never seem to have realized that from their point of view he was a heretic. As a result of this first division, Orthodoxy became restricted on its eastward side mainly to the Greek-speaking world. Then came the second separation, conventionally dated to the year 1054. The main body of Christians now became divided into two communions: in Western Europe, the Roman Catholic Church under the Pope of Rome; in the Byzantine Empire, the Orthodox Church of the East. Orthodoxy was now limited on its westward side as well. The third separation, between Rome and the Reformers in the sixteenth century, is not here our direct concern.

It is interesting to note how cultural and ecclesiastical divisions coincide. Christianity, while universal in its mission, has tended in practice to be associated with three cultures: the Semitic, the Greek, and the Latin.

14

The Orthodox Church is thus a family of self-governing Churches. It is held together, not by a centralized organization, not by a single prelate wielding absolute power over the whole body, but by the double bond of unity in the faith and communion in the sacraments. Each Church, while independent, is in full agreement with the rest on all matters of doctrine, and between them all there is full sacramental communion. (Certain divisions exist among the Russian Orthodox, but the situation here is altogether exceptional and, one hopes, temporary in character). There is in Orthodoxy no one with an equivalent position to the Pope in the Roman Catholic Church. The Patriarch of Constantinople is known as the "Ecumenical" (or universal) Patriarch, and since the schism between east and west he has enjoyed a position of special honor among all the Orthodox communities; but he does not have the right to interfere in the internal affairs of other Churches. His place resembles that of the Archbishop of Canterbury in the worldwide Anglican communion.

This decentralized system of independent local Churches has the advantage of being highly flexible, and is easily adapted to changing conditions. Local Churches can be created, suppressed, and then restored again, with very little disturbance to the life of the Church as a whole. Many of these local Churches are also national Churches, for during the past in Orthodox countries Church and State have usually been closely linked. But while an independent State often possesses its own autocephalous Church, ecclesiastical divisions do not necessarily coincide with State boundaries. Georgia, for instance, lies within the U.S.S.R., but is not part of the Russian Church, while the territories of the four ancient Patriarchates fall politically in several different countries. The Orthodox Church is a federation of local, but not in every case national, Churches. It does not have as its basis the political principle of the State Church.

15

Among the various Churches there is, as can be seen, an enormous variation in size, with Russia at one extreme and Sinai at the other. The different Churches also vary in age, some dating back to Apostolic times, while others are less than a generation old. The Church of Czechoslovakia, for example, only became autocephalous in 1951.

Such are the Churches which make up the Orthodox communion as it is today. They are known collectively by various titles. Sometimes they are called the Greek or Greco-Russian Church; but this is incorrect, since there are many millions of Orthodox who are neither Greek nor Russian. Orthodox themselves often call their Church the Eastern Orthodox Church, the Orthodox Catholic Church, the Orthodox Catholic Church of the East, or the like. These titles must not be misunderstood, for while Orthodoxy considers itself to be the true Catholic Church, it is not part of the Roman Catholic Church; and although Orthodoxy calls itself eastern, it is not something limited to eastern people. Another name often employed is the Holy Orthodox Church. Perhaps it is least misleading and most convenient to use the shortest title: the Orthodox Church.

Orthodoxy claims to be universal — not something exotic and oriental, but simple Christianity. Because of human failings and the accidents of history, the Orthodox Church has been largely restricted in the past to certain geographical areas. Yet to the Orthodox themselves their Church is something more than a group of local bodies. The word "Orthodoxy" has the double meaning of "right belief" and "right glory" (or "right worship"). The Orthodox, therefore, make what may seem at first a surprising claim: they regard their Church as the Church which guards and teaches the true belief about God and which glorifies Him with right worship, that is, as nothing less than the Church of Christ on earth. How this claim is understood, and what the Orthodox think of other Christians who do not belong to their Church, it is part of the aim of this book to explain.

15

Christianity is unique. It can’t be reconciled with any other religion. And it backs up its truth claims with the credentials and credibility of Christ. That’s why when He said He is the way, the truth, and the life, history hasn’t laughed. Instead, history has been revolutionized.

But you might be asking, “What about those who live in an isolated place and who haven’t had a chance to hear about Jesus? What’s going to happen to them?”
This is one of the most commonly asked questions about Christianity — and, frankly, we don’t have the complete answer. God hasn’t explicitly told us all we’d like to know about this. But we do know a few things.
First, we know from the Bible that everybody has a moral standard written on their hearts by God and that everybody is guilty of violating that standard. That’s why our conscience bothers us when we do something wrong.
Second, we know that everybody has enough information from observing the world to know that God exists, but people have suppressed that and rejected God anyway — for which we rightfully deserve eternal separation from Him. But we also know from the Bible that those who sincerely seek God will find Him. In fact, the Bible says that the Holy Spirit is seeking us first, making it possible for us to seek God.
And this suggests to me that people around the world who respond to the understanding that they have, and who earnestly seek after the one true God will find an opportunity, in some way, to receive the eternal life that God has graciously provided through Jesus Christ. Each person will be judged uniquely and justly, according to what they knew and what they did.
16
Right from the beginning, Christ was proclaimed by St. John the Baptist as the “Lamb of God, who takes away the sin of the world” (John l:29). St. Paul says: Christ “was put to death for our trespasses and raised for our justification” (Rom. 4:25). God showed “His love for us in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Rom. 5:8). If we are now justified by His Blood, how much more shall we be saved by Him from the wrath of God. “For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of His Son, much more now that we are reconciled, shall we be saved by His Life” (Rom. 5:9-l0).
Our Lord Himself assured us that He came “to give His life as a ransom for many” (Matt. 20:28).Christ, as the High Priest, came to die for our sins and the shedding of His Blood on the Cross has the nature of the expiatory Sacrifice. Christ being sinless because “the expiation of our sins” (1 John 4:l0), “He died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God (l Peter 3:l8). As the sacrificial animals of the Old Testament took on symbolically and unconsciously the sins and guilt of those who offered them on the Altar; likewise, Christ became the Offeror and the One Who is being offered. By His own free Will, He consciously took up our sins, cancelling “the bond which stood against us” (Col. 2:l4).
The Sacrifice of the Only Begotten Son of God was offered for all mankind because “God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life” (John 3:l6). Jesus Christ is the atonement not only for the faithful, but for the sins of all mankind.

Семестр 2

Прочитать и перевести текст с английского языка на русский (со словарем).
1
Christianity is unique. It can’t be reconciled with any other religion. And it backs up its truth claims with the credentials and credibility of Christ. That’s why when He said He is the way, the truth, and the life, history hasn’t laughed. Instead, history has been revolutionized.
But you might be asking, “What about those who live in an isolated place and who haven’t had a chance to hear about Jesus? What’s going to happen to them?”
This is one of the most commonly asked questions about Christianity — and, frankly, we don’t have the complete answer. God hasn’t explicitly told us all we’d like to know about this. But we do know a few things.
First, we know from the Bible that everybody has a moral standard written on their hearts by God and that everybody is guilty of violating that standard. That’s why our conscience bothers us when we do something wrong.
Second, we know that everybody has enough information from observing the world to know that God exists, but people have suppressed that and rejected God anyway — for which we rightfully deserve eternal separation from Him. But we also know from the Bible that those who sincerely seek God will find Him. In fact, the Bible says that the Holy Spirit is seeking us first, making it possible for us to seek God.
And this suggests to me that people around the world who respond to the understanding that they have, and who earnestly seek after the one true God will find an opportunity, in some way, to receive the eternal life that God has graciously provided through Jesus Christ. Each person will be judged uniquely and justly, according to what they knew and what they did.
2
Right from the beginning, Christ was proclaimed by St. John the Baptist as the “Lamb of God, who takes away the sin of the world” (John l:29). St. Paul says: Christ “was put to death for our trespasses and raised for our justification” (Rom. 4:25). God showed “His love for us in that while we were yet sinners, Christ died for us” (Rom. 5:8). If we are now justified by His Blood, how much more shall we be saved by Him from the wrath of God. “For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of His Son, much more now that we are reconciled, shall we be saved by His Life” (Rom. 5:9-l0).
Our Lord Himself assured us that He came “to give His life as a ransom for many” (Matt. 20:28).Christ, as the High Priest, came to die for our sins and the shedding of His Blood on the Cross has the nature of the expiatory Sacrifice. Christ being sinless because “the expiation of our sins” (1 John 4:l0), “He died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God (l Peter 3:l8). As the sacrificial animals of the Old Testament took on symbolically and unconsciously the sins and guilt of those who offered them on the Altar; likewise, Christ became the Offeror and the One Who is being offered. By His own free Will, He consciously took up our sins, cancelling “the bond which stood against us” (Col. 2:l4).
The Sacrifice of the Only Begotten Son of God was offered for all mankind because “God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life” (John 3:l6). Jesus Christ is the atonement not only for the faithful, but for the sins of all mankind.
3
In the village there is a chapel dug deep beneath the earth, its entrance carefully camouflaged. When a secret priest visits the village, it is here that he celebrates the Liturgy and the other services. If the villagers for once believe themselves safe from police observation, the whole population gathers in the chapel, except for the guards who remain outside to give warning if strangers appear. At other times services take place in shifts….

The Easter service was held in an apartment of an official State institution. Entrance was possible only with a special pass, which I obtained for myself and for my small daughter. About thirty people were present, among them some of my acquaintances. An old priest celebrated the service, which I shall never forget. "Christ is risen" we sang softly, but full of joy…. The joy that I felt in this service of the Catacomb Church gives me strength to live, even today.

These are two accounts (Taken from the periodical Orthodox Life [Jordanville, N.Y.], 1959, no. 4, pp. 30-31) of Church life in Russia shortly before the Second World War. But if a few alterations were made, they could easily be taken for descriptions of Christian worship under Nero or Diocletian. They illustrate the way in which during the course of nineteen centuries Christian history has traveled through a full circle. Christians today stand far closer to the early Church than their grandparents did. Christianity began as the religion of a small minority existing in a predominantly non-Christian society, and such it is becoming once more. The Christian Church in its early days was distinct and separate from the State; and now in one country after another the traditional alliance between Church and State is coming to an end. Christianity was at first a religio illicita, a religion forbidden and persecuted by the government; today persecution is no longer a fact of the past alone, and it is by no means impossible that in the thirty years between 1918 and 1948 more Christians died for their faith than in the three hundred years that followed Christ's Crucifixion.

4

Members of the Orthodox Church in particular have been made very much aware of these facts, for the vast majority of them live at present in communist countries, under anti-Christian governments. The first period of Christian history, extending from the day of Pentecost to the conversion of Constantine, has a special relevance for contemporary Orthodoxy.

"Suddenly there came from heaven a sound like the rushing of a violent wind, and it filled the whole house where they were sitting. And there appeared to them tongues like flames of fire, divided among them and resting on each one. And they were all filled with the Holy Spirit" (Acts 2:2-4). So the history of the Christian Church begins, with the descent of the Holy Spirit on the Apostles at Jerusalem during the feast of Pentecost, the first Whit Sunday. On that same day through the preaching of Saint Peter three thousand men and women were baptized, and the first Christian community at Jerusalem was formed.

Before long the members of the Jerusalem Church were scattered by the persecution which followed the stoning of Saint Stephen. "Go forth therefore," Christ had said, "and teach all nations" (Matt. 28:19). Obedient to this command they preached wherever they went, at first to Jews, but before long to Gentiles also. Some stories of these Apostolic journeys are recorded by Saint Luke in the book of Acts; others are preserved in the tradition of the Church. The legends about the Apostles may not always be literally true, but it is at any rate certain that within an astonishingly short time small Christian communities had sprung up in all the main centers of the Roman Empire and even in places beyond the Roman frontiers.

5

The Empire through which these first Christian missionaries traveled was, particularly in its eastern part, an empire of cities: This determined the administrative structure of the primitive Church. The basic unit was the community in each city, governed by its own bishop; to assist the bishop there were presbyters or priests, and deacons. The surrounding countryside depended on the Church of the city. This pattern, with the threefold ministry of bishops, priests, and deacons, was already widely established by the end of the first century. We can see it in the seven short letters which Saint Ignatius, Bishop of Antioch, wrote about the year 107 as he traveled to Rome to be martyred. Ignatius laid emphasis upon two things in particular, the bishop and the Eucharist; he saw the Church as both hierarchical and sacramental. "The bishop in each Church," he wrote, "presides in place of God." "Let no one do any of the things which concern the Church without the bishop… Wherever the bishop appears, there let the people be, just as wherever Jesus Christ is, there is the Catholic Church." And it is the bishop's primary and distinctive task to celebrate the Eucharist, "the medicine of immortality" (To the Magnesians, 6, 1; To the Smyrnaeans, 8, 1 and 2; To the Ephesians, 20, 2).

People today tend to think of the Church as a worldwide organization, in which each local body forms part of a larger and more inclusive whole. Ignatius did not look at the Church in this way. For him the local community is the Church. He thought of the Church as a Eucharistic society, which only realizes its true nature when it celebrates the Supper of the Lord, receiving His Body and Blood in the sacrament. But the Eucharist is something that can only happen locally — in each particular community gathered round its bishop; and at every local celebration of the Eucharist it is the whole Christ who is present, not just a part of Him. Therefore each local community, as it celebrates the Eucharist Sunday by Sunday, is the Church in its fullness.

6

The teaching of Ignatius has a permanent place in Orthodox tradition. Orthodoxy still thinks of the Church as a Eucharistic society, whose outward organization, however necessary, is secondary to its inner, sacramental life; and Orthodoxy still emphasizes the cardinal importance of the local community in the structure of the Church. To those who attend an Orthodox Pontifical Liturgy (The Liturgy: this is the term normally used by Orthodox to refer to the service of Holy Communion, the Mass), when the bishop stands at the beginning of the service in the middle of the church, surrounded by his flock, Ignatius of Antioch's idea of the bishop as the center of unity in the local community will occur with particular vividness.

But besides the local community there is also the wider unity of the Church. This second aspect is developed in the writings of another martyr bishop, Saint Cyprian of Carthage (died 258). Cyprian saw all bishops as sharing in the one episcopate, yet sharing it in such a way that each possesses not a part but the whole. "The episcopate," he wrote, "is a single whole, in which each bishop enjoys full possession. So is the Church a single whole, though it spreads far and wide into a multitude of churches as its fertility increases" (On the Unity of the Church, 5). There are many churches but only one Church; many episcopi but only one episcopate.

There were many others in the first three centuries of the Church who like Cyprian and Ignatius ended their lives as martyrs. The persecutions, it is true, were often local in character and usually limited in duration. Yet although there were long periods when the Roman authorities extended to Christianity a large measure of toleration, the threat of persecution was always there, and Christians knew that at any time this threat could become a reality.

7

The idea of martyrdom had a central place in the spiritual outlook of the early Christians. They saw their Church as founded upon blood — not only the blood of Christ but also the blood of those "other Christs," the martyrs. In later centuries when the Church became "established" and no longer suffered persecution, the idea of martyrdom did not disappear, but it took other forms: the monastic life, for example, is often regarded by Greek writers as an equivalent to martyrdom. The same approach is found also in the west: take, for instance, a Celtic text — an Irish homily of the seventh century — which likens the ascetic life to the way of the

martyr:
Now there are three kinds of martyrdom which are accounted as a Cross to a man, white martyrdom, green martyrdom, and red martyrdom. White martyrdom consists in a man's abandoning everything he loves for God's sake…. Green martyrdom consists in this, that by means of fasting and labor he frees himself from his evil desires; or suffers toil in penance and repentance. Red martyrdom consists in the endurance of a Cross or death for Christ's sake (Quoted in J. Ryan, Irish Monasticism, London, 1931, p. 197).
At many periods in Orthodox history the prospect of red martyrdom has been fairly remote, and the green and white forms prevail. Yet there have also been times, above all in this present century, when Orthodox Christians have once again been called to undergo martyrdom of blood.
It was only natural that the bishops, who, as Cyprian emphasized, share in the one episcopate, should meet together in a council to discuss their common problems. Orthodoxy has always attached great importance to the place of councils in the life of the Church.
8
The first council in the Church's history is described in Acts 15. Attended by the Apostles, it met at Jerusalem to decide how far Gentile converts should be subject to the Law of Moses. The Apostles, when they finally reached their decision, spoke in terms which in other circumstances might appear presumptuous: "For it seemed good to the Holy Ghost, and to us" (Acts 15:28). Later councils have ventured to speak with the same confidence. An isolated individual may well hesitate to say, "It seemed right to the Holy Spirit and to me"; but when gathered in council, the members of the Church can together claim an authority which individually none of them possesses.
The Council of Jerusalem, assembling as it did the leaders of the entire Church, was an exceptional gathering, for which there is no parallel until the Council of Nicaea in 325. But by Cyprian's time it had already become usual to hold local councils, attended by all the bishops in a particular civil province of the Roman Empire. A local council of this type normally met in the provincial capital, under the presidency of the bishop of the capital, who was given the title Metropolitan. As the third century proceeded, councils widened in scope and began to include bishops not from one but from several civil provinces. These larger gatherings tended to assemble in the chief cities of the Empire, such as Alexandria or Antioch; and so it came about that the bishops of certain great cities began to acquire an importance above the provincial Metropolitans. But for the time being nothing was decided about the precise status of these great sees. Nor during the third century itself did this continual expansion of councils reach its logical conclusion: as yet (apart from the Apostolic Council) there had only been local councils, of lesser or greater extent, but no "general" council, formed of bishops from the whole Christian world, and claiming to speak in the name of the whole Church.
9
Constantine stands at a watershed in the history of the Church. With his conversion, the age of the martyrs and the persecutions drew to an end, and the Church of the Catacombs became the Church of the Empire. The first great effect of Constantine's vision was the so-called "Edict" of Milan, which he and his fellow Emperor Licinius issued in 313, proclaiming the official toleration of the Christian faith. And though at first Constantine granted no more than toleration, he soon made it clear that he intended to favor Christianity above all the other tolerated religions in the Roman Empire. Theodosius, within fifty years of Constantine's death, had carried this policy through to its conclusion: by his legislation he made Christianity not merely the most highly favored but the only recognized religion of the Empire. The Church was now established. "You are not allowed to exist," the Roman authorities had once said to the Christians. Now it was the turn of paganism to be suppressed.
Constantine's vision of the Cross led also, in his lifetime, to two further consequences, equally momentous for the later development of Christendom. First, in 324 he decided to move the capital of the Roman Empire eastward from Italy to the shores of the Bosphorus. Here, on the site of the Greek city of Byzantium, he built a new capital, which he named after himself, "Constantinoupolis." The motives for this move were in part economic and political, but they were also religious: the Old Rome was too deeply stained with pagan associations to form the center of the Christian Empire which he had in mind. In the New Rome things were to be different: after the solemn inauguration of the city in 330, he laid down that at Constantinople no pagan rites should ever be performed. Constantine's new capital has exercised a decisive influence upon the development of Orthodox history.
10
The life of the Church in the earlier Byzantine period is dominated by the seven General Councils. These Councils fulfilled a double task. First, they clarified and articulated the visible organization of the Church, crystallizing the position of the five great sees or Patriarchates, as they came to be known. Secondly, and more important, the Councils defined once and for all the Church's teaching upon the fundamental doctrines of the Christian faith — the Trinity and the Incarnation. All Christians agree in regarding these things as "mysteries" which lie beyond human understanding and language. The bishops, when they drew up definitions at the Councils, did not imagine that they had explained the mystery; they merely sought to exclude certain false ways of speaking and thinking about it. To prevent men from deviating into error and heresy, they drew a fence around the mystery; that was all.
The discussions at the Councils at times sound abstract and remote, yet they were inspired by a very practical purpose: the salvation of man. Man, so the New Testament teaches, is separated from God by sin, and cannot through his own efforts break down the wall of separation which his sinfulness has created. God has therefore taken the initiative: He became man, was crucified, and rose from the dead, thereby delivering humanity from the bondage of sin and death. This is the central message of the Christian faith, and it is this message of redemption that the Councils were concerned to safeguard. Heresies were dangerous and required condemnation, because they impaired the teaching of the New Testament, setting up a barrier between man and God, and so making it impossible for man to attain full salvation.
11
Christ must be fully God and fully man. Each heresy in turn undermined some part of this vital affirmation. Either Christ was made less than God (Arianism); or His manhood was so divided from His Godhead that He became two persons instead of one (Nestorianism); or He was not presented as truly man (Monophysitism, Monothelitism). Each Council defended this affirmation. The first two, held in the fourth century, concentrated upon the earlier part (that Christ must be fully God) and formulated the doctrine of the Trinity. The next four, during the fifth, sixth, and seventh centuries, turned to the second part (the fullness of Christ's manhood) and also sought to explain how manhood and Godhead could be united in a single person. The seventh Council, in defense of the Holy Icons, seems at first to stand somewhat apart, but like the first six it was ultimately concerned with the Incarnation and with man's salvation.

The main work of the Council of Nicaea in 325 was the condemnation of Arianism. Arius, a priest in Alexandria, maintained that the Son was inferior to the Father, and, in drawing a dividing line between God and creation, he placed the Son among created things: a superior creature, it is true, but a creature none the less. His motive, no doubt, was to protect the uniqueness and the transcendence of God, but the effect of his teaching, in making Christ less than God, was to render man's deification impossible. Only if Christ is truly God, the Council answered, can He unite us to God, for none but God Himself can open to man the way of union. Christ is "one in essence" (homoousios) with the Father. He is no demigod or superior creature, but God in the same sense that the Father is God: "true God from true God," the Council proclaimed in the Creed which it drew up, "begotten not made, one in essence with the Father."

12

The Council of Nicaea dealt also with the visible organization of the Church. It singled out for mention three great centers: Rome, Alexandria, and Antioch (Canon 6). It also laid down that the see of Jerusalem, while remaining subject to the Metropolitan of Caesarea, should be given the next place in honor after these three (Canon 7). Constantinople naturally was not mentioned, since it was not officially inaugurated as the new capital until five years later; it continued to be subject, as before, to the Metropolitan of Heraclea.

The work of Nicaea was taken up by the second Ecumenical Council, held at Constantinople in 381. This Council expanded and adapted the Nicene Creed, developing in particular the teaching upon the Holy Spirit, whom it affirmed to be God even as the Father and Son are God: "who proceeds from the Father, who with the Father and the Son together is worshipped and together glorified." The Council also altered the provisions of the Sixth Canon of Nicaea. The position of Constantinople, now the capital of the Empire, could no longer be ignored, and it was assigned the second place, after Rome and above Alexandria. "The Bishop of Constantinople shall have the prerogatives of honor after the Bishop of Rome, because Constantinople is New Rome" (Canon 3).

Behind the definitions of the Councils lay the work of theologians, who gave precision to the words which the Councils employed. It was the supreme achievement of Saint Athanasius of Alexandria to draw out the full implications of the key word in the Nicene Creed: homoousios, one in essence or substance, consubstantial.

13

Alexandria won another victory at a second Council held in Ephesus in 449, but this gathering, unlike its predecessor of 431, was not accepted by the Church at large. It was felt that the Alexandrian party had this time gone too far. Dioscorus and Eutyches, pressing Cyril's teaching to extremes, maintained that in Christ there was not only a unity of personality but a single nature — Monophysitism. It seemed to their opponents — although the Monophysites themselves denied that this was a just interpretation of their views — that such a way of speaking endangered the fullness of Christ's manhood, which in Monophysitism became so fused with His divinity as to be swallowed up in it like a drop of water in the ocean.

Only two years later, in 451, the Emperor summoned to Chalcedon a fresh gathering of bishops, which the Church of Byzantium and the west regarded as the fourth General Council. The pendulum now swung back in an Antiochene direction. The Council reacted strongly against Monophysite terminology, and stated that while Christ is one person, there is in Him not one nature but two. The bishops acclaimed the Tome of Saint Leo the Great, Pope of Rome (died 461), in which the two natures are clearly distinguished. In their proclamation of faith they stated their belief in "one and the same Son, perfect in Godhead and perfect in manhood, truly God and truly man… acknowledged in two natures unconfusedly, unchangeably, indivisibly, inseparably; the difference between the natures is in no way removed because of the union, but rather the peculiar property of each nature is preserved, and both combine in one person and in one hypostasis." The Definition of Chalcedon, we may note, is aimed not only at the Monophysites ("in two natures, unconfusedly, unchangeably"), but also at the followers of Nestorius ("one and the same Son… indivisibly, inseperably").

14

When speaking of the Orthodox conception of the Pentarchy there are two possible misunderstandings which must be avoided. First, the system of Patriarchs and Metropolitans is a matter of ecclesiastical organization. But if we look at the Church from the viewpoint not of ecclesiastical order but of divine right, then we must say that all bishops are essentially equal, however humble or exalted the city over which each presides. All bishops share equally in the apostolic succession, all have the same sacramental powers, all are divinely appointed teachers of the faith. If a dispute about doctrine arises, it is not enough for the Patriarchs to express their opinion: every diocesan bishop has the right to attend a General Council, to speak, and to cast his vote. The system of the Pentarchy does not impair the essential equality of all bishops, nor does it deprive each local community of the importance which Ignatius assigned to it.

The Orthodox Church does not accept the doctrine of Papal authority set forth in the decrees of the Vatican Council of 1870, and taught today in the Roman Catholic Church; but at the same time Orthodoxy does not deny to the Holy and Apostolic See of Rome a primacy of honor, together with the right (under certain conditions) to hear appeals from all parts of Christendom.

Note that we have used the word "primacy," not "supremacy." Orthodox regard the Pope as the bishop "who presides in love," to adapt a phrase of Saint Ignatius: Rome's mistake — so Orthodox believe — has been to turn this primacy or "presidency of love" into a supremacy of external power and jurisdiction.

15

This primacy which Rome enjoys takes its origin from three factors. First, Rome was the city where Saint Peter and Saint Paul were martyred, and where Peter was bishop. ***The Orthodox Church acknowledges Peter as the first among the Apostles: it does not forget the celebrated "Petrine texts" in the Gospels (Matthew 26:18-19; Luke 22:32; John 21:15-17) although Orthodox theologians do not understand these texts in quite the same way as modern Roman Catholic commentators.

And while many Orthodox theologians would say that not only the Bishop of Rome but all bishops are successors of Peter, yet most of them at the same time admit that the Bishop of Rome is Peter's successor in a special sense. Secondly, the see of Rome also owed its primacy to the position occupied by the city of Rome in the Empire: she was the capital, the chief city of the ancient world, and such in some measure she continued to be even after the foundation of Constantinople. Thirdly, although there were occasions when Popes fell into heresy, on the whole during the first eight centuries of the Church's history the Roman see was noted for the purity of its faith: other Patriarchates wavered during the great doctrinal disputes, but Rome for the most part stood firm. When hard pressed in the struggle against heretics, men felt that they could turn with confidence to the Pope. Not only the Bishop of Rome, but every bishop, is appointed by God to be a teacher of the faith; yet because the see of Rome had in practice taught the faith with an

outstanding loyalty to the truth, it was above all to Rome that men appealed for guidance in the early centuries of the Church.
But as with Patriarchs, so with the Pope: the primacy assigned to Rome does not overthrow the essential equality of all bishops. The Pope is the first bishop in the Church — but he is the first among equals.

Тексты для просмотрового чтения

Прочитать текст и пересказать (время на подготовку 5 мин.)

1

What Is Orthodoxy?

We can define Orthodoxy in no better way than in the words of the great 18th-century Russian Father, St. Tikhon of Zadonsk.
St. Tikhon calls Orthodoxy "the true Christianity," and he wrote a whole book under this title. But "true Christianity" does not mean just having the right opinions about Christianity — this is not enough to save one's soul. St. Tikhon in his book, in the chapter "The Gospel and Faith," says: "If someone should say that true faith is the correct holding and confession of correct dogmas, he would be telling the truth... But this knowledge and confession by itself does not make a man a faithful and true Christian. The keeping and confession of Orthodox dogmas is always to be found in true faith in Christ, but the true faith of Christ is not always to be found in the confession of Orthodoxy...
The knowledge of correct dogmas is in the mind, and it is often fruitless, arrogant, and proud... The true faith in Christ is in the heart, and it is fruitful, humble, patient, loving, merciful, compassionate, hungering and thirsting for righteousness; it withdraws from worldly lusts and clings to God alone, strives and seeks always for what is heavenly and eternal, struggles against every sin, and constantly seeks and begs help from God for this."
[And he then quotes Blessed Augustine, who teaches: "The faith of a Christian is with love; faith without love is that of the devil". St. James in his Epistle tells us that "the demons also believe and tremble" (James 3:19).]

2

Christians should stand in church with faith, fear of God, and attention. They should force themselves as much as possible to pray without distraction and with feeling of heart.

Also, Christians have the following duties: to go regularly to church, for whoever often misses the services, except for the sick, are barred from the Holy Mysteries; to be reconciled with all men and to ask forgiveness of anyone they have hurt; to preserve their purity at least two days before going to church and at least one day after; to come early to the divine services in order to have time to venerate in peace and hear Matins.
Every Christian should offer some gift to the Lord according to his ability, even if it is very small, as a sacrifice from the work of his hands. They should give names for commemoration, and ask the priest to take out parts (from the prosphora) for the living and dead members of their families. Christians should stand in church modestly and in good order, the men on the right and the women on the left. They should wear clean and modest clothes, and women should have scarves on their heads. It is forbidden to talk during services without great need.
[After Divine Liturgy starts, everyone should remain in his place and not move about to venerate the icons. They should follow the Liturgy with pious attention, and listen to the prayers and singing of the choir, the Epistle and Gospel readings, and the sermon. No one should leave the church before the end of the Liturgy without great need.]

3

Almost two thousand years ago, Jesus Christ, the Son of God, came to earth and founded the Church, through His Apostles and disciples, for the salvation of man.
In the years which followed, the Apostles spread the Church and its teachings far; they founded many churches, all united in faith, worship, and the partaking of the Mysteries (or as they are called in the West, the Sacraments) of the Holy Church. The Apostles themselves founded churches in f Constantinople, Alexandria, Antioch, Jerusalem, and Rome. The churches founded in later years through the missionary activity of the first churches were the Churches of Sinai, Russia, Greece, Serbia, Bulgaria, Romania, and many others.

Each of these churches is independent in administration, but, with the exception of the Church of Rome, which finally separated from the others in the year 1054, all are united in faith, doctrine, Apostolic tradition, sacraments, liturgies, and services. Together they constitute and call themselves the Orthodox Church. The teachings of the Church are derived from two sources: Holy Scripture, and Sacred Tradition.

What Is the Orthodox Church? The Orthodox Church carefully guards the truth against all error and schism both to protect its flock and to glorify Christ whose body the Church is. The term "Orthodox" quite logically came to be applied to it. The word Orthodox literally means "right teaching" or "right worship", being derived from two Greek words: orthos, "right," and doxa, "teaching" or "worship."

4

During the Eucharist, the central, most important event takes place: Christ appears in our midst. Where two or three are gathered together in My Name (and it was just so that Christians gather together during the Eucharist), there I am in their midst. There Christ is in our midst with all the power of His compassionate love, able to grant each of us everything that we need, Amid the reign of anarchy and chaos in this world, the Mystery of the Eucharist, the Divine Liturgy, is the anticipation of a different world, a different Kingdom, "where is the light of God." The Eucharist is the link connecting the present and the future, our current state with the glorious Transfiguration to come.
In the Eucharist, time disappears, time enters into eternity. And we belong to and experience/take part in eternity.
The Eucharist is the greatest expression of Christian unity, of life in a single Body, the Single Holy Church of Christ. The Mystery is the source of that unity. We are a single Body - His Body. We all - living and dead - are one.
Jesus Christ's death is a sacrifice. There is His death, Resurrection, and Ascension. It all was and is. For us, it is yet to come, but for the Lord, it already is. And what is yet to come? Our own death, our own resurrection, our own ascension. But it already … is.
During the Liturgy, we are in the past, the present and the future, and that is something that is not a concept, not a fantasy, not ideas, but actual reality. Such is the Mystery of the Eucharist.

5

Divine service is the worship of God or the fulfillment of God's will, pleasing God through good thoughts, words, and deeds.

Divine services began on the earth with the creation of the first humans in Paradise. Their divine services consisted of freely giving glory to God for His wisdom, goodness, omnipotence, and all the other divine perfections which are manifest in the created world and in His providence governing it.

After the fall into sin, it became a greater part of mankind's service to pray to God, asking Him for salvation. … Originally, divine services occurred without structure and in open places. There were neither holy temples, ordained priests, nor set prayers. People offered sacrifices to God wherever they chose, and prayed with their own words.

In the time of the Prophet Moses, the first Old Testament Temple to the One True God, the Tabernacle, was constructed; the high priest, priests, and Levites were consecrated and selected. This took place at the command of God, Who also gave people to know the times and needs for sacrifices and for feasts, such as Passover, Pentecost, the New Year and the Day of Purification.

When the Lord Jesus Christ came to earth, He taught us to worship the Heavenly Father in every place. Nevertheless, He was often in the Old Testament Temple in Jerusalem as a place with the special grace-filled presence of God. He was concerned for the order of the Temple and preached in it. His holy Apostles regarded it in the same way, until the time of open persecution of Christians by the Jews.

6

Essential verses nonessential

It becomes necessary to define those doctrines which separate Christian from non-Christian. It would make no sense to persecute anyone over a doctrine that is not essential to the faith. Such nonessentials, in my opinion, would include baptism of infants, pre- or post-trib rapture, worship on Saturday or Sunday, musical instruments in the church, the charismatic gifts, worship styles, dress codes, etc. These kinds of subjects do not affect one's salvation. Unfortunately, the disagreements that arise around these subjects result in denominational fragmentation.

Essentials of the faith would include who God is, who Jesus is, salvation by grace, and Jesus' resurrection. From these subjects we have derived doctrines known as the Trinity and the hypostatic union (Jesus' two natures: God and man). The Bible tells us that these doctrines concerning God, Christ, salvation, and resurrection are essential to the faith. Therefore, it is of the utmost importance that Christians know their faith and know how to defend it against the doctrines that compromise the essentials.

The list of heresies in this section represents serious assaults upon the character of God, of Christ, and of salvation itself. The church through the centuries as defined, let me correct myself, has recognized what the truth is concerning the essentials of the faith.

7

When we say Theophany we mean the manifestation of God. When Jesus was baptized in the Jordan, two things were manifested, first the Epiphany, His Divinity, which up until that moment was hidden but to a few, Mary His Mother and Joseph. But when Jesus entered into the waters of the Jordan at the hand of John the Baptist, Jesus's divinity was revealed to all His disciples and to all mankind. The second manifestation was of the Holy Spirit, the Theophany, who descended upon Jesus immediately as He came out of the waters. “When He had been baptized, Jesus came up immediately from the water; and behold, the heavens were opened to Him, and He saw the Spirit of God descending like a dove and alighting upon Him. And suddenly a voice came from heaven, saying, “This is My beloved Son, in whom I am well pleased.” (Mt 3:16-17). So here, at the baptism of Jesus Christ, we have revealed to us and all mankind, The Holy Trinity, the Son of God, the Holy Spirit and the Father.

Why was Jesus baptized? Did He need to be baptized? The answer is of course no, He did not. But remember, everything the Son of God did, He did not for Himself but for who? For us. Not for His sake but for our sake and so it is the same with His baptism. What did He do for us as His baptism? The Lord actually sanctifies and purifies the water so that when we enter into the water of baptism, we also receive Divine Grace and Divine Power. Water represents the whole of creation because water is the basic element of life.

8

Monasticism played a decisive part in the religious life of Byzantium, as it has done in that of all Orthodox countries. It has been rightly said that "the best way to penetrate Orthodox spirituality is to enter it through monasticism" (P. Evdokimov, L’Orthodoxie, p. 20). There is a great richness of forms of the spiritual life to be found within the bounds of Orthodoxy, but monasticism remains the most classical of all (V. Lossky, The Mystical Theology of the Eastern Church, p. 17). The monastic life first emerged as a definite institution in Egypt at the start of the fourth century, and from there it spread rapidly across Christendom. It is no coincidence that monasticism should have developed immediately after Constantine’s conversion, at the very time when the persecutions ceased and Christianity became fashionable. The monks with their austerities were martyrs in an age when martyrdom of blood no longer existed; they formed the counterbalance to an established Christendom. Men in Byzantine society were in danger of forgetting that Byzantium was an icon and symbol, not the reality; they ran the risk of identifying the kingdom of God with an earthly kingdom. The monks by their withdrawal from society into the desert fulfilled a prophetic and eschatological ministry in the life of the Church. They reminded Christians that the kingdom of God is not of this world.

Monasticism has taken three chief forms, all of which had appeared in Egypt by the year 350, and all of which are still to be found in the Orthodox Church today.

9

Monasticism has taken three chief forms, all of which had appeared in Egypt by the year 350, and all of which are still to be found in the Orthodox Church today. There are first the hermits, men leading the solitary life in huts or caves, and even in tombs, among the branches of trees, or on the tops of pillars. The great model of the eremitic life is the father of monasticism himself, Saint Antony of Egypt (251-356). Secondly there is the community life, where monks dwell together under a common rule and in a regularly constituted monastery. Here the great pioneer was Saint Pachomius of Egypt (286-346), author of a rule later used by Saint Benedict in the west. Basil the Great, whose ascetic writings have exercised a formative influence on eastern monasticism, was a strong advocate of the community life. Giving a social emphasis to monasticism, he urged that religious houses should care for the sick and poor, maintaining hospitals and orphanages, and working directly for the benefit of society at large. But in general eastern monasticism has been far less concerned than western with active work; in Orthodoxy a monk’s primary task is the life of prayer, and it is through this that he serves others. It is not so much what a monk does that matters, as what he is. Finally there is a form of the monastic life intermediate between the first two, the semi-eremitic life, a "middle way" where instead of a single highly organized community there is a loosely knit group of small settlements, each settlement containing perhaps between two and six brethren living together under the guidance of an elder. The great centers of the semi-eremitic life in Egypt were Nitria and Scetis.

10

Since the tenth century the chief center of Orthodox monasticism has been Athos, a rocky peninsula in North Greece jutting out into the Aegean and culminating at its tip in a peak 6,670 feet high. Known as "the Holy Mountain," Athos contains twenty "ruling" monasteries and a large number of smaller houses, as well as hermits' cells; the whole peninsula is given up entirely to monastic settlements, and in the days of its greatest expansion it is said to have contained nearly forty thousand monks. One out of the twenty ruling monasteries has by itself produced 26 Patriarchs and 144 bishops: this gives some idea of the importance of Athos in Orthodox history.

There are no "Orders" in Orthodox monasticism. In the west a monk belongs to the Carthusian, the Cistercian, or some other Order; in the east he is simply a member of the one great brotherhood which includes all monks and nuns, although of course he is attached to a particular monastic house. Western writers sometimes refer to Orthodox monks as "Basilian monks" or "monks of the Basilian Order," but this is not correct. Saint Basil is an important figure in Orthodox monasticism, but he founded no Order, and although two of his works are known as the Longer Rules and the Shorter Rules, these are in no sense comparable to the Rule of Saint Benedict.

A characteristic figure in Orthodox monasticism is the "elder" or "old man" (Greek geron; Russian starets, plural startsi). The elder is a monk of spiritual discernment and wisdom, whom others — either monks or people in the world — adopt as their guide and spiritual director.

11

A characteristic figure in Orthodox monasticism is the "elder" or "old man" (Greek geron; Russian starets, plural startsi). The elder is a monk of spiritual discernment and wisdom, whom others — either monks or people in the world — adopt as their guide and spiritual director. He is sometimes a priest, but often a lay monk; he receives no special ordination or appointment to the work of eldership, but is guided to it by the direct inspiration of the Spirit. The elder sees in a concrete and practical way what the will of God is in relation to each person who comes to consult him: this is the elder's special gift or charisma. The earliest and most celebrated of the monastic startsi was Saint Antony himself. The first part of his life, from eighteen to fifty-five, he spent in withdrawal and solitude; then, though still living in the desert, he abandoned this life of strict enclosure, and began to receive visitors. A group of disciples gathered round him, and besides these disciples there was a far larger circle of people who came, often from a long distance, to ask his advice; so great was the stream of visitors that, as Antony's biographer Athanasius put it, he became a physician to all Egypt. Antony has had many successors, and in most of them the same outward pattern of events is found — a withdrawal in order to return. A monk must first withdraw, and in silence must learn the truth about himself and God: Then, after this long and rigorous preparation in solitude, having gained the gifts of discernment which are required of an elder, he can open the door of his cell and admit the world from which formerly he fled.

12

At the heart of the Christian polity of Byzantium was the Emperor, who was no ordinary ruler, but God's representative on earth. If Byzantium was an icon of the heavenly Jerusalem, then the earthly monarchy of the Emperor was an image or icon of the monarchy of God in heaven; in church men prostrated themselves before the icon of Christ, and in the palace before God's living icon — the Emperor. The labyrinthine palace, the Court with its elaborate ceremonial, the throne room where mechanical lions roared and musical birds sang: these things were designed to make clear the Emperor's status as vicegerent of God. "By such means," wrote the Emperor Constantine VII Porphyrogenitus, "we figure forth the harmonious movement of God the Creator around this universe, while the imperial power is preserved in proportion and order" (Book of Ceremonies, Prologue). The Emperor had a special place in the Church's worship: he could not of course celebrate the Eucharist, but he received communion "as priests do," he preached sermons, on certain feasts he censed the altar. The vestments which Orthodox bishops now wear are the vestments once worn by the Emperor in church.

The life of Byzantium formed a unified whole, and there was no rigid line of separation between the religious and the secular, between Church and State: the two were seen as parts of a single organism. Hence it was inevitable that the Emperor played an active part in the affairs of the Church. Yet at the same time it is not just to accuse Byzantium of Caesaro-Papism, of subordinating the Church to the State. Although Church and State formed a single organism, yet within this one organism there were two distinct elements, the priesthood (sacerdotium) and the imperial power (imperium)

13

One summer afternoon in the year 1054, as a service was about to begin in the Church of the Holy Wisdom (in Greek, "Hagia Sophia"; often called "Saint Sophia" or "Sancta Sophia" by English writers) at Constantinople, Cardinal Humbert and two other legates of the Pope entered the building and made their way up to the sanctuary. They had not come to pray. They placed a Bull of Excommunication upon the altar and marched out once more. As he passed through the western door, the Cardinal shook the dust from his feet with the words: "Let God look and judge." A deacon ran out after him in great distress and begged him to take back the Bull. Humbert refused; and it was dropped in the street.

It is this incident which has conventionally been taken to mark the beginning of the great schism between the Orthodox east and the Latin west. But the schism, as historians now generally recognize, is not really an event whose beginning can be exactly dated. It was something that came about gradually, as the result of along and complicated process, starting well before the eleventh century and not completed until some time after.

In this long and complicated process, many different influences were at work. The schism was conditioned by cultural, political, and economic factors; yet its fundamental cause was not secular but theological. In the last resort it was over matters of doctrine that east and west quarreled — two matters in particular: the Papal claims and the filioque. … Long before there was an open and formal schism between east and west, the two sides had become strangers to one another.

14

When Paul and the other Apostles traveled around the Mediterranean world, they moved within a closely-knit political and cultural unity: the Roman Empire. This Empire embraced many different national groups, often with languages and dialects of their own. But all these groups were governed by the same Emperor; there was a broad Greco-Roman civilization in which educated people throughout the Empire shared; either Greek or Latin was understood almost everywhere in the Empire, and many could speak both languages. These facts greatly assisted the early Church in its missionary work.

But in the centuries that followed, the unity of the Mediterranean world gradually disappeared. The political unity was the first to go. From the end of the third century the Empire, while still theoretically one, was usually divided into two parts, an eastern and a

western, each under its own Emperor. Constantine furthered this process of separation by founding a second imperial capital in the east, alongside Old Rome in Italy. Then came the barbarian invasions at the start of the fifth century: apart from Italy, much of which remained within the Empire for some time longer, the west was carved up among barbarian chiefs. The Byzantines never forgot the ideals of Rome under Augustus and Trajan, and still regarded their Empire as in theory universal; but Justinian was the last Emperor who seriously attempted to bridge the gulf between theory and fact, and his conquests in the west were soon abandoned. The political unity of the Greek east and the Latin west was destroyed by the barbarian invasions, and never permanently restored.

15

The second great difficulty was the filioque. The dispute involved the words about the Holy Spirit in the Nicene-Constantinopolitan Creed. Originally the Creed ran: "I believe... in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, who proceeds from the Father, who with the Father and the Son together is worshipped and together glorified." This, the original form, is recited unchanged by the east to this day. But the west inserted an extra phrase "and from the Son" (in Latin, filioque), so that the Creed now reads "who proceeds from the Father and the Son." It is not certain when and where this addition was first made, but it seems to have originated in Spain, as a safeguard against Arianism. At any rate the Spanish Church interpolated the filioque at the third Council of Toledo (589), if not before. From Spain the addition spread to France and thence to Germany, where it was welcomed by Charlemagne and adopted at the semi-Iconoclast Council of Frankfort (794). It was writers at Charlemagne's Court who first made the filioque into an issue of controversy, accusing the Greeks of heresy because they recited the Creed in its original form. But Rome, with typical conservatism, continued to use the Creed without the filioque until the start of the eleventh century. In 808 Pope Leo III wrote in a letter to Charlemagne that, although he himself believed the filioque to be doctrinally sound, yet he considered it a mistake to tamper with the wording of the Creed. Leo deliberately had the Creed, without the filioque, inscribed on silver plaques and set up in Saint Peter's. For the time being Rome acted as mediator between Germany and Byzantium.

16

What Is Orthodoxy?

We can define Orthodoxy in no better way than in the words of the great 18th-century Russian Father, St. Tikhon of Zadonsk.

St. Tikhon calls Orthodoxy "the true Christianity," and he wrote a whole book under this title. But "true Christianity" does not mean just having the right opinions about Christianity — this is not enough to save one's soul. St. Tikhon in his book, in the chapter "The Gospel and Faith," says: "If someone should say that true faith is the correct holding and confession of correct dogmas, he would be telling the truth... But this knowledge and confession by itself does not make a man a faithful and true Christian. The keeping and confession of Orthodox dogmas is always to be found in true faith in Christ, but the true faith of Christ is not always to be found in the confession of Orthodoxy...

The knowledge of correct dogmas is in the mind, and it is often fruitless, arrogant, and proud... The true faith in Christ is in the heart, and it is fruitful, humble, patient, loving, merciful, compassionate, hungering and thirsting for righteousness; it withdraws from worldly lusts and clings to God alone, strives and seeks always for what is heavenly and eternal, struggles against every sin, and constantly seeks and begs help from God for this."

And he then quotes Blessed Augustine, who teaches: "The faith of a Christian is with love; faith without love is that of the devil".

St. James in his Epistle tells us that "the demons also believe and tremble" (James 3:19).

17. Christians should stand in church with faith, fear of God, and attention. They should force themselves as much as possible to pray without distraction and with feeling of heart.

Also, Christians have the following duties: to go regularly to church, for whoever often misses the services, except for the sick, are barred from the Holy Mysteries; to be reconciled with all men and to ask forgiveness of anyone they have hurt; to preserve their purity at least two days before going to church and at least one day after; to come early to the divine services in order to have time to venerate in peace and hear Matins.

Every Christian should offer some gift to the Lord according to his ability, even if it is very small, as a sacrifice from the work of his hands. They should give names for commemoration, and ask the priest to take out parts (from the prosphora) for the living and dead members of their families. Christians should stand in church modestly and in good order, the men on the right and the women on the left. They should wear clean and modest clothes, and women should have scarves on their heads. It is forbidden to talk during services without great need.

After Divine Liturgy starts, everyone should remain in his place and not move about to venerate the icons. They should follow the Liturgy with pious attention, and listen to the prayers and singing of the choir, the Epistle and Gospel readings, and the sermon. No one should leave the church before the end of the Liturgy without great need.

5.2. Темы письменных работ

Примерная тематика эссе (в том числе для контрольных точек)

1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе
4. Богослужебная практика
5. Христианские конфессии
6. Моя научная работа сегодня и в будущем.

5.3. Критерии оценки

Изучение дисциплины предполагает наличие текущего контроля и промежуточной аттестации.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее. Критерии оценки – полнота и качество. Оценка – по пятибалльной системе в каждом случае.

СРС (домашняя работа) / Контактная работа (в аудитории)
% выполнения - 95-100%
Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 5
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка – 3

% выполнения - 75-94%
Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 4
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

% выполнения - 50-74% Безупречное 4
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

% выполнения - Менее 50% Безупречное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 3
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 2
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

Критерии оценки устного ответа (выступления)
Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»; «неудовлетворительно»/«2».
Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки письменной работы (тест, эссе, упражнение)
Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)
Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки презентации
"Отлично", если ответ образцовый, примерный; достойный подражания, т.е.:
Раскрытие темы: полностью отвечает требованиям. Проведен анализ с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представление информации: систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): отсутствуют ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные с привидением примеров и/или пояснений.
"Хорошо", если ответ законченный, отвечает почти всем требованиям, т.е.:
Раскрытие темы: раскрыта. Проведен анализ без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представление информации: систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): не более 2 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные и/или частично полные.
"Удовлетворительно", если ответ неполный, не отвечает всем требованиям, т.е.
Раскрытие темы: раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представление информации: не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональный термин. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): 3-4 ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: только на элементарные вопросы.
"Неудовлетворительно", если ответ не отвечает требованиям, т.е.:
Раскрытие темы: не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представление информации: Логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): больше 4 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: Нет ответов на вопросы.

Критерии оценки домашнего чтения (Полный устный перевод текста со словарем)
Оценка – 5
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – нет
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-3

Оценка – 4+
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 1-2
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка – 4
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 3-4
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка – 3
Объем – 70-60%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 5-6
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка – 2
Объем – менее 60%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – более 6
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Общая оценка рассчитывается как средний балл всех полученных в ходе обучение в семестре оценок и должна соответствовать следующим критериям:
% выполнения – 95-100% : Качество выполнения – безупречное, общая оценка – 5 .
% выполнения – 75-100% : Качество выполнения – хорошее , общая оценка – 4 .
% выполнения – 50-74% : Качество выполнения – безупречное, хорошее , общая оценка – 4. Качество выполнения – удовлетворительное, общая оценка – 3. Качество выполнения – неудовлетворительное , общая оценка – 2.
% выполнения – менее 50% : Качество выполнения – безупречное, хорошее, удовлетворительное, общая оценка – 3. Качество выполнения – неудовлетворительное , общая оценка – 2.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

В соответствии с учебным планом формами промежуточного контроля обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» являются: зачет с оценкой в 1-ом и во 2-ом семестре.

Зачет с оценкой - семестр 1

Для допуска к зачету с оценкой обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение семестра.

Структура зачета с оценкой - семестр 1

1. Письменный перевод оригинального иноязычного текста. Со словарем. Объем 1000-1500 п.зн.
2. Монологическое высказывание по одной их изученных тем. Ответы на вопросы по теме.

Тематика устных высказываний

1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе

Общая оценка рассчитывается как средний балл по формуле:

Боз = (Бтек + Бз)/2 , где

Боз – общая оценка;
Бтек – итоговая оценка за текущую работу в семестре;
Бз – средний балл за ответы на зачете, вычисляемый по формуле:
Бз = (Б1 + Б2)/2 , где Б1,Б2 – оценка за каждый этап зачета.

Зачет с оценкой - семестр 2

Для допуска к зачету с оценкой обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение года.

Структура зачета с оценкой - семестр 2

1. Полный письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку (со словарем) – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и изложение содержания оригинального иноязычного текста по специальности объемом 1000-1100 печатных знаков. Время на подготовку (без словаря) – 5-10 минут.
3. Сообщение и беседа по теме “Моя научная работа”.

Критерии оценки полного письменного перевода иноязычного текста (со словарем)
Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)
Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки просмотрового чтения (без словаря) и пересказ
Оценка – 5
Степень понимания текста – полное, дословное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – нет
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1
Оценка – 4

Степень понимания текста – полное, неискаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 1-2
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 2-3
Оценка – 3
Степень понимания текста – фрагментарное, отчасти искаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 3-6
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 4-7
Оценка – 2
Степень понимания текста – фрагментарное, искаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – более 6
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 2

Критерии оценки устного сообщения и беседы по теме
Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»; «неудовлетворительно»/«2».
Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Отдельным условием получения оценки положительной оценки (5/4/3) является выполнение задания по домашнему чтению. В случае спорной оценки учитывается работа студента в течение всего периода обучения.

Общая оценка рассчитывается по формуле:

Боз = (Бтек + Бз)/2 , где

Боз – общая оценка;

Бтек – итоговая оценка за текущую работу в семестре;

Бз – средний балл за ответы на зачете, вычисляемый по формуле:

Бз = (Б1 + Б2 + Б3)/3 , где Б1,Б2,Б3 – оценки за каждый этап зачета.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Буренко Л. В., Овчаренко В. П., Сальная Л. К.	First Steps in Scientific Communication: учебное пособие	Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2016. 77 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492989
Л1.2	Нечаева Т. А.	English for academic and scientific purposes: учебное пособие	Ростов-на-Дону|Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. 158 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499706
Л1.3	Шурупова, О.С.	Английский для магистрантов: учебное пособие	Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2017. 75	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576826

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Менская Т.Б. и др., сост.	Сборник текстов на английском языке =Reader for students of Theology learning English: для студентов теологических факультетов: учебное пособие. Ч.1.	М.: Издательство ПСТГУ., 2013. 176	//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277156
Л2.2	Менская Т.Б., сост.	Сборник текстов на английском языке=Reader for students of Theology learning English: для студентов теологических факультетов: учебное пособие. Ч.2.	М.: Издательство ПСТГУ., 2013. 132	//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277157

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.3	Менская Т.Б. и др., сост.	Сборник текстов на английском языке=Reader for students of Theology learning English: для студентов теологических факультетов: учебное пособие. Ч.3.	М.: Издательство ПСТГУ., 2013. 136	//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277158
Л2.4	Комаров А. С.	A Practical Grammar of English for Students: учебное пособие	Москва: Флинта, 2017. 246 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590
Л2.5	Кушникова Г. К.	English. Free Conversation: учебное пособие	Москва: Флинта, 2018. 41 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364261
Л2.6	Елагина, Ю.С.	Практикум по устному переводу: учебное пособие	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. 107	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481754
Л2.7	Korshunova, O.N.	History : tutorial=История : учебник	Kazan : KNRTU Press, 2017. 84	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560563

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	Дополнительные сайты (грамматика, чтение, письмо, видео, аудио, тесты)
6.3.3	http://www.holytrinitymission.org/books/english/dogmatics_pomazansky.htm
6.3.4	https://en.wikipedia.org/wiki/Eastern_Orthodox_Christian_theology
6.3.5	http://www.religionfacts.com/eastern-orthodoxy
6.3.6	http://www.religionfacts.com/trinity
6.3.7	http://www.orthodox.cn/catechesis/horujy/2_en.htm
6.3.8	http://holytrinitysaintjohnjackson.org/our-faith/liturgy
6.3.9	http://global.britannica.com/topic/Christology
6.3.10	http://www.englishcentral.com/videos - watch & learn English (videos)
6.3.11	https://www.myenglishpages.com/site_php_files/grammar.php -learn English grammar online

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
- методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
- методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
- методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
- оценочные средства для промежуточной аттестации.

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Немецкий язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра иностранных языков**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 52
самостоятельная работа 16
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	24	24	24	24	48	48
В том числе в форме практ.подготовки	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	26	26	26	26	52	52
Контактная работа	26	26	26	26	52	52
Сам. работа	8	8	8	8	16	16
Часы на контроль	2	2	2	2	4	4
Итого	36	36	36	36	72	72

Программу составил(и):
кандидат филологических наук, доцент, Вакуленко Наталия Сергеевна;старший преподаватель, Донцова Тамара Евсеевна
_____

Рабочая программа дисциплины
Немецкий язык

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра иностранных языков

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент, священник Игорь Анатольевич Иванов

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент, священник Игорь Анатольевич Иванов

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дальнейшее формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, позволяющем использовать иностранный язык как в профессиональной и научной деятельности, так и в непрерывном самообразовании на базе непосредственной связи с академическими и профессиональными интересами обучающихся, в частности, в области теоретического богословия и в церковно-практической работе;
1.2	развитие у обучающихся иноязычной компетенции в соответствии с дидактическими единицами программы дисциплины при ориентации на профессиональную деятельность, включая расширение объема лексических, грамматических и разговорных навыков и дальнейшее развитие на их основе речевых умений в рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности (чтение, говорение, письмо);
1.3	развитие способностей и навыков использования различных стратегий чтения и понимания научных и профессиональных текстов (ознакомительное, изучающее, поисково-просмотровое);
1.4	развитие коммуникативных технологий построения и порождения различных видов монологического высказывания, диалогической речи, некоторых аспектов общения в полилоге и правильного лексико-грамматического оформления коммуникативных намерений;
1.5	обучение письменной фиксации и передаче информации различного объема и характера (включая материалы для публичного выступления, корреспонденцию и аннотации);
1.6	обучение основам письменного перевода (полного, выборочного) текстов общенаучного и профессионального характера, основным навыкам редактирования текста, аннотирования, а также основным правилами оформления перевода;
1.7	формирование общекультурных умений собирать, систематизировать и обрабатывать различные виды общенаучной и профессиональной информации, интерпретировать и использовать ее при решении коммуникативных, коммуникативно-познавательных и познавательно-поисковых задач;
1.8	развитие языковой культуры описания и обсуждения реалий российской и зарубежной действительности на иностранном языке; формирование готовности обучающихся содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов;
1.9	формирование культуроведческой осведомленности о социокультурном портрете стран изучаемого языка, о социокультурных нормативах речевого поведения на базе информации о культурном саморазвитии, этнической, расовой, конфессиональной и социальной терпимости, о речевом такте и социокультурной вежливости, о ненасильственных способах разрешения конфликтов в иноязычной среде в условиях формального и неформального общения;
1.10	обучение технологиям языкового самообразования, в том числе: технике работы с основными типами справочной, учебно-справочной (словари, энциклопедические справочники, учебно-справочные издания) и информационно-справочной литературы, включая ресурсы Интернета и электронно-справочные источники;
1.11	обучение основам самооценки уровня сформированности языковой, речевой и социокультурной компетенции и формирование потребности в языковом самообразовании;
1.12	расширение кругозора обучающихся, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления и общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.1.ДВ.02
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	знания и компетенции, сформированные в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык» в рамках учебной программы подготовки бакалавра или специалиста.
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Современное западное богословие
2.2.2	Научно-исследовательская работа

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии

Знать:

комплекс функционирующих языковых и коммуникационных правил, лексику и правила пунктуации, позволяющие формировать тексты (выступления, доклады, сообщения и т.п.) для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; правила ведения научной переписки, подготовки научных статей и презентаций на конференциях; правила оформления идей и аргументов, отражающих авторскую точку зрения;
методы поиска информации в сети и основные базы данных по обще- и узкотеологической проблематике; основные источники информации (информационно-библиотечные системы, базы цитирования, поисковые системы по открытым академическим ресурсам), необходимые для создания текстов профессиональной направленности; особенности и правила

перевода профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный; принципы толерантного отношения к культурным особенностям представителей различных этносов и конфессий.

Уметь:

осуществлять письменную и устную коммуникацию в области теологии как на родном, так и на иностранном языке, создавая тексты для академического и профессионального взаимодействия; создавать тексты учетом требований к их внешней внутренней формам и привлечением типизированных речевых высказываний; создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты; создавать собственные устные и письменные тексты с целью передачи основного содержания текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения;
навыками сбора, накопления и работы с источниками информации по теологической проблематике с использованием информационных технологий; осуществлять поиск и обобщение информации по заданной теме на основе анализа источников информации при создании профессиональных текстов для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; переводить и понимать официальные и профессиональные тексты на иностранном языке; создавать доклады, сообщения, подкрепляя их примерами и аргументируя авторскую точку зрения; производить редакторскую и корректорскую правку текстов на русском и иностранном языке;
выявлять особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем; реализовывать недискриминационное толерантное восприятие культурных особенностей в личном и массовом общении и выполнении поставленной задачи.

Владеть:

необходимым комплексом знаний и умений в области письменной и устной коммуникации на родном и иностранном языке с целью академического и профессионального взаимодействия в области теологии; навыками систематизации и отбора необходимой информации (в соответствии с поставленной задачей); способностью выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный для взаимодействия в профессиональной сфере;
способностью вести эффективную межкультурную коммуникацию посредством создания грамотных, хорошо структурированных и логически выстроенных в соответствии с поставленной задачей текстов на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии; основами перевода, а также подготовки и создания на русском и иностранном языках типовой профессиональной документации;
способностью придерживается принципов недискриминационного взаимодействия и толерантного восприятия культурных особенностей представителей различных этносов и конфессий.

УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе

Знать:

иностранный язык в объеме, необходимом для получения информации профессионального содержания из зарубежных источников, для ведения научной переписки, подготовки научных статей и докладов, для устного общения с зарубежными коллегами; особенности и правила устной и письменной речи как на иностранном языке, так и русском (фонетика, грамматика, пунктуация и т.д.); приемы перевода с одного языка на другой; стили устного и письменного общения; правила публичного выступления;
принципы построения устного и письменного высказывания; требования к устной и письменной профессиональной коммуникации в академическом сообществе; правила публичных выступлений в иноязычной академической среде;
способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в форме докладов, рефератов, презентаций, научных статьей и др. на русском и иностранном языках;
правила, основы, этикет составления типовой профессиональной документации; основные концепции взаимодействия людей в организации, особенности диадического взаимодействия, особенности профессионального общения.

Уметь:

устанавливать профессиональные контакты и организовывать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности в академическом сообществе, используя современные коммуникационные технологии; устно выступать и поддерживать разговор на иностранном языке в процессе представления результатов своей деятельности в академическом сообществе; адаптировать речь, стиль общения к ситуациям взаимодействия; учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении; переводить с одного языка на другой,
высказываться на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и изученного лексического минимума, представляя результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе;
создавать высказывания в соответствии с речевыми и языковыми нормами, включающие минимальные акцентологические, грамматические и орфоэпические погрешности; применять в соответствии с установленными нормами в академическом сообществе устную и письменную коммуникацию в процессе представления результатов своей профессиональной деятельности;
вести обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках; вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание представителям различных культур с соблюдением межкультурных норм; учитывать в коллективе социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия.

Владеть:

языковой и коммуникационной системой, необходимой для представления планов и результатов собственной и командной деятельности в академическом сообществе; способностью публичного выступления; способностью выбирать и адаптировать речь, стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства в академическом сообществе; приемами

перевода с одного языка на другой, методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств; практическими навыками анализа и представления фактов профессиональной области, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации в академическом сообществе; навыками ведения обсуждения и представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, навыками участия в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках; этическими нормами, касающимися социальных, конфессиональных и культурных различий; навыками критического восприятия исторической информации, изложения собственной точки зрения, ведения дискуссии и полемик, обоснования актуальности использования религиозных ценностей при социальном и профессиональном взаимодействии.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные виды речевой деятельности (в устной и письменной форме), необходимые для теоретической и практической деятельности теолога;
3.1.2	основные грамматические формы и конструкции иностранного языка; лексику, представляющую нейтральный научный стиль;
3.1.3	лексику в рамках обозначенной тематики и проблематики общения; речевые клише, стилистические особенности полного, выборочного перевода (реферирования) и аннотирования текстов на иностранном языке;основную терминологию своего профиля на иностранном языке;
3.1.4	способы анализа и обобщения информации на иностранном языке;
3.1.5	приемы перевода литературы по специальности;
3.1.6	способы приобретения новых знаний, используя современные образовательные и информационные технологии (иноязычные сайты, библиотеки);
3.1.7	способы использования практических знаний иностранного языка при решении профессиональных задач.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	использовать навыки иноязычной коммуникации в устной и письменной речи на общенаучные и профессиональные темы; читать аутентичные тексты, вести переписку различного характера; понимать основное содержание иностранного текста при чтении, а также детально понимать и выделять значимую/запрашиваемую информацию на общенаучные и профессиональные темы;
3.2.2	понимать общий смысл высказывания на иностранном языке, делать сообщения и выстраивать монолог и диалог на общенаучные и профессиональные темы; аннотировать и реферировать тексты на иностранном языке; пользоваться иноязычными базами данных, осуществлять поиск основной литературы по иностранному языку, необходимой для работы в профессиональной области, с помощью современных информационных технологий; применять полученные знания и умения в области иноязычной коммуникации в научно-исследовательской деятельности по специальности (в дискуссиях, на конференциях, форумах и т.п.);
3.2.3	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	основами иноязычной коммуникации и речевого этикета изучаемого иностранного языка;
3.3.2	элементами полемики, эмоционально-оценочными средствами выражения мысли, средствами обеспечения логической связи высказывания;
3.3.3	навыками понимания текста, извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке, построенного на языковом материале повседневного и профессионального общения;
3.3.4	навыками понимания основных положений развернутых докладов и лекций в пределах литературной нормы;
3.3.5	навыками грамотного письма и устной речи, культурой речи в целом;
3.3.6	навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности, т.е. осуществлять систематизацию информации, полученной из литературных источников; просмотровое и изучающее чтение текстов на иностранном языке; аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке; публичное высказывание по специальной тематике;
3.3.7	навыками иноязычной компетенции в соответствии с тем видом профессиональной деятельности, на который ориентирована программа магистратуры, в частности проводить критическую оценку больших массивов информации по специальности; осуществляь представительско-посредническую деятельность на иностранном языке в рамках специальности;
3.3.8	навыками иноязычной коммуникации, способствующими саморазвитию, самореализации и использованию творческого потенциала, в том числе при осуществлении профессионально ориентированной научно-исследовательской и практической деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание

	Раздел 1. Грамматика. Чтение/перевод. Письмо. Разговор. - 1 семестр			
1.1	Глагол (актив/пассив): система видо-временных форм. Выполнение упражнений на употребление видо-временных форм глаголов. /Пр/	1	3	
1.2	Освоение материала по теме: Глагол (актив/пассив): система видо-временных форм. Выполнение упражнений на употребление видо-временных форм глаголов. Выполнение упражнений. /Ср/	1	1	
1.3	Перевод причастий, инфинитива, герундия в различных функциях в предложении. Инфинитивные и причастные конструкции. выполнение упражнений. /Пр/	1	2	
1.4	Союзы, слова- заменители, эмфазы" и выполнение грамматических упражнений на специфические случаи употребления союзов, слов-заменителей, эмфаз. /Пр/	1	2	
1.5	Виды перевода. Практические приемы перевода. На базе аутентичных текстов. Полный и выборочный перевод. Перевод с листа. Адекватный перевод. Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. Соотношение лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. /Лек/	1	1	
1.6	Освоение материала по темам: Виды перевода. Практические приемы перевода. На базе аутентичных текстов. Полный и выборочный перевод. Перевод с листа. Адекватный перевод. Анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. Понятие о переводческой и грамматической трансформациях. Чтение и перевод на русский язык аутентичных богословских текстов по изучаемой тематике. Анализ приемов перевода. Полный и выборочный письменный перевод аутентичных учебных текстов. /Ср/	1	1	
1.7	Чтение и перевод с анализом текстов по специальности. Устный выборочный подготовленный перевод текста. /Пр/	1	2	
1.8	Чтение и перевод текстов по специальности. Виды и задачи чтения и перевода. На базе аутентичных текстов. Просмотровое, ознакомительное, поисковое чтение учебных аутентичных текстов. Чтение и анализ аутентичных богословских текстов, содержащих грамматические трудности, анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков. /Ср/	1	1	
1.9	Лексика. Приемы перевода. Особенности богословской лексики. На базе аутентичных текстов. Лексические модели введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения. Особенности разговорной лексики. /Пр/	1	2	
1.10	Освоение материала по темам: Лексика. Приемы перевода. Особенности богословской лексики. На базе аутентичных текстов. Лексические модели введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения. Особенности разговорной лексики. /Ср/	1	1	
1.11	Правила реферирования текстов. Составление учебных рефератов. Оформление идей и гипотез, содержащихся в прочитанных текстах, в письменном виде. Правила написания эссе. /Лек/	1	1	
1.12	Освоение материала по темам: Правила реферирования текстов. Составление учебных рефератов. Оформление идей и гипотез, содержащихся в прочитанных текстах, в письменном виде. правила написания эссе. /Пр/	1	2	
1.13	Магистрант – молодой ученый. /Пр/	1	2	
1.14	Магистрант – молодой ученый. Чтение и перевод текста. Подготовка к беседе о богословском образовании, научных интересах, образе жизни молодого ученого. Освоение лексики, видов речевых действий и приемов ведения общения. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.15	Контрольная точка 1. Сочинение. Пересказ. /Пр/	1	1	
1.16	Теология и наука. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. /Пр/	1	3	
1.17	Освоение материала по темам: Теология и наука. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.18	Богословские дисциплины в образовательном процессе. /Пр/	1	3	

1.19	Освоение материала по темам: Богословские дисциплины в образовательном процессе. Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о богословии как науке, обсуждение направлений научной деятельности теолога. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	1	1	
1.20	Контрольная точка 2. Сочинение. Пересказ. /Пр/	1	1	
1.21	Домашнее чтение. /Пр/	1	1	
1.22	Подбор аутентичного иноязычного текста по специальности объемом от 3 до 7 страниц в зависимости от уровня подготовки студентов. Чтение, анализ и устный перевод с предварительной самостоятельной подготовкой с использованием различных видов словарей и информационных ресурсов и составлением словаря незнакомой лексики по прочитанному тексту. /Ср/	1	1	
1.23	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 2. Чтение/перевод. Письмо. Разговор. - 2 семестр			
2.1	Лексические и синтаксические особенности богословского языка. На базе аутентичных текстов. /Лек/	2	1	
2.2	Освоение материала по теме: Лексические и синтаксические особенности богословского языка. На базе аутентичных текстов. /Ср/	2	1	
2.3	Словосочетания. особенности перевода. На базе аутентичных текстов. /Пр/	2	2	
2.4	Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. /Лек/	2	1	
2.5	Правила перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах. /Пр/	2	2	
2.6	Правила составления тематического словаря. Составление словарей к изучаемым текстам. /Пр/	2	2	
2.7	Богослужебная практика /Пр/	2	4	
2.8	Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе по теме "Богослужебная практика": цели, виды, плоды. Церковные правила и этикет. Формы вежливого обращения. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	2	2	
2.9	Контрольный точка 1. Сочинение. Пересказ. /Пр/	2	1	
2.10	Христианские конфессии /Пр/	2	4	
2.11	Чтение и перевод текста. Освоение лексики. Подготовка к беседе о христианских конфессиях. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы. Составление плана высказывания. Монологическое высказывание по теме. Отработка приемов диалога и полилога: вопрос – ответ. /Ср/	2	1	
2.12	Контрольная точка 2. Сочинение. Пересказ. /Пр/	2	1	
2.13	Моя научная работа сегодня и в будущем. Презентации. /Пр/	2	6	
2.14	Подготовка устного сообщения, доклада, презентации о научной работе магистрантов. Отработка коммуникативных средств оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Коммуникативная адекватность высказываний, аргументация, выводы, оценки явлений, возражения, сравнения, противопоставления. Владение основными формулами этикета при ведении научной дискуссии, диалога. Типы вопросов. /Ср/	2	2	
2.15	Домашнее чтение. /Пр/	2	2	
2.16	Подбор аутентичного иноязычного текста по специальности объемом от 3 до 7 страниц в зависимости от уровня подготовки студентов. Чтение, анализ и устный перевод с предварительной самостоятельной подготовкой с использованием различных видов словарей и информационных ресурсов и составлением словаря незнакомой лексики по прочитанному тексту. /Ср/	2	2	
2.17	/ЗачётСОц/	2	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

В соответствии с учебным планом формами промежуточного контроля обучающихся по дисциплине является зачет с оценкой в 1-ом и 2-ом семестрах.

Промежуточный контроль включает задания по дидактическим единицам: чтение и понимание, монологическое высказывание и беседу по изученным темам.

Зачет с оценкой является интегрированными и включают задания, позволяющие комплексно оценить, насколько глубоко обучающиеся владеют материалом всех разделов дисциплины.

Зачет с оценкой - семестр 1

Для допуска к зачету обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение семестра.

Структура зачета с оценкой

1. Письменный перевод оригинального иноязычного текста. Со словарем. Объем 1500-2000 п.зн.
2. Монологическое высказывание по одной их изученных тем. Ответы на вопросы по теме.

Тематика устных высказываний

1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе

Зачет с оценкой - семестр 2

Для допуска к зачету с оценкой обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение года.

Структура зачета с оценкой

1. Полный письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку (со словарем) – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и изложение содержания оригинального иноязычного текста по специальности объемом 900-1100 печатных знаков. Время на подготовку (без словаря) – 5-10 минут.
3. Сообщение и беседа по теме “Моя научная работа”.

Примеры вопросов по теме «Моя научная работа»

1.Тема работы
2.Цель работы
3.Задачи работы
4.Причина выбора темы
5.Основные идеи работы
6.План работы
7.Использование результатов на практике
8.Научный руководитель
9.Прочитанная литература
10.Участие в конференциях

Тематика текстов

1. Магистрант – молодой ученый.
2. Теология и наука.
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе.
4. Богослужебная практика.
5. Христианские конфессии.
6. Моя научная работа сегодня и в будущем.

А также: Священное Писание, Богословие, История, Монастыри и монашество, Подвижники благочестия, Богослужение, Молитва, Христианская жизнь, Православная семья, Церковно-богословские науки, Пастырское богословие, Церковные искусства, Церковь и современный мир.

Сопутствующие вопросы:

Раздел 1. Грамматика

Повторение: существительное, местоимение, прилагательное.

Видо-временные формы глаголов.

Вербалии: причастия, инфинитив, герундий в различных функциях в предложении.

Независимый причастный оборот.

Инфинитивные и причастные конструкции.

Союзы, слова- заменители, эмфазы.

Раздел 2. Чтение. Перевод

Чтение текстов по специальности.

Виды и задачи чтения.

Просмотровое, ознакомительное, поисковое чтение учебных аутентичных текстов.

Анализ аутентичных богословских текстов, содержащих грамматические трудности, анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков.

Виды перевода. Практические приемы перевода.
Полный и выборочный перевод. Перевод с листа. Адекватный перевод. Анализ соотношения лексических и синтаксических систем иностранного и русского языков.
Понятие о переводческой и грамматической трансформациях.
Анализ приемов перевода.
Лексика. Структура речи.
Особенности богословской лексики.
Лексические модели введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения.
Особенности разговорной лексики. Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения, средства выражения согласия/несогласия.
Структурно-семантическое ядро текста.
Словосочетания.
Особенности перевода фразовых глаголов и идиоматических выражений. Выявление употребительных фразеологизмов, сокращений и условных обозначений в изучаемых текстах.
Лексические и синтаксические особенности богословского языка.

•Примеры текстов для письменного перевода
1. Religion im Alltag
Zwischen Geburt und Tod
Zahlreiche Riten und Bräuche begleiten den Christen ein Leben lang und erinnern ihn an seinen Glauben. Ausgangspunkt hierfür sind meistens die Kirchen und die Gemeinde, Bindeglied oft ein ordinierter Geistlicher. Dieser spendet den Gläubigen auch die so genannten Sakramente, Grundelemente des Kultus, die innerhalb der vielfältigen Religion allerdings abweichend sind.
Äußerliche Erkennungsmerkmale wie abgrenzende Kleiderordnungen und Speisevorschriften kennen zumindest die großen christlichen Gemeinschaften nicht. Bei den meisten christlichen Kirchen und Gruppierungen wird unmittelbar nach der Geburt die Taufe vollzogen. Dabei wird das Kind entweder ganz in einem Wasserbad untergetaucht (Orthodoxie und andere) oder mit Wasser am Kopf benetzt (Katholiken und Protestanten). Dieser Ritus geht zurück auf rituelle Reinigungsbäder, wie sie auch im Judentum praktiziert werden. Mit der Taufe wird aber nicht nur die »Unreinheit« abgewaschen, sondern auch die Aufnahme in den Herrschaftsbereich Jesu vollzogen.
Im Unterschied zu den Großkirchen praktizieren zahlreiche kleinere Gemeinschaften die Erwachsenentaufe, weil sie der Auffassung sind, erst der erwachsene, mündige Mensch solle sich klar zu »seinem« Glauben bekennen. Dieses eigenständige Bekenntnis verlangen Katholizismus und Protestantismus später vom jungen Erwachsenen (Firmung beziehungsweise Konfirmation).
Nach gründlicher Unterweisung in Glaubensfragen bekennen sich die Jugendlichen vor versammelter Gemeinde zu ihrem Glauben und erhalten erstmals das Abendmahl.
Das Abendmahl (Eucharistie) ist seit jeher Grundelement des christlichen Gottesdienstes. Es wird vor allem in Erinnerung an die letzte Mahlzeit Jesu Christi mit seinen Jüngern vor dessen Gefangennahme gefeiert. Die Worte aus Markus 14, 22-25 dienen dabei der Sinnstiftung: Das Brot, das gegessen wird, ist das »Fleisch«, der Wein, der getrunken wird, das »Blut« von Jesus. Der Gläubige geht damit eine physische Verbindung mit Jesus ein. Der Katholizismus und andere Konfessionen gehen dabei davon aus, dass durch die Weiheworte des Geistlichen das Brot und der Wein tatsächlich in Fleisch und Blut gewandelt werden.

2. Die Orthodoxie und die Menschenrechte
Mit der Veröffentlichung des Dokuments „Grundlagen der Lehre der Russischen Orthodoxen Kirche über die Würde, die Freiheit und die Menschenrechte“ könnte ein wichtiger Impulsgeber für die innerrussische Auseinandersetzung und Erneuerung und für den Dialog mit den westlichen Kirchen und öffentlichen Einrichtungen über Angelegenheiten unserer Zeit und unserer Gesellschaften geschaffen worden sein. Dem Kreml in seiner heutigen politischen und geistigen Verfassung sind die innerrussischen und internationalen Menschenrechtsorganisationen durchaus ein Dorn im Auge. Man könnte also an einen Dialog zwischen der Kirche und der Menschenrechtsorganisation Memorial denken. Ich will eine solche Entwicklung für die Zukunft nicht ausschließen.
Gewiss gibt es Gespräche persönlichen Charakters zwischen Angehörigen der Kirche und den Menschenrechtsorganisationen im Lande und auf der internationalen Ebene – aber noch sind wir weit davon entfernt zu erleben, dass sich die Orthodoxe Kirche im Interesse der Achtung von Menschenrechten in konkreten Fragestellungen zu einer öffentlichen Auseinandersetzung mit Positionen von Regierung und Parlament bereit fände. Sie greift Grundsatzfragen der Forderung nach Beachtung der Menschenrechte auf – wie die der Todesstrafe, der Folter, aber verzichtet bislang darauf, diese neuen Einsichten offensiv im öffentlichen Raum zu vertreten.
Noch fehlt es an kirchlichen Akademien für die kontinuierliche Auseinandersetzung mit den gesellschaftlichen und politischen Kräften des Landes; bilaterale Seminare mit christlich orientierten Strukturen im Ausland nehmen zu. Die Konrad-Adenauer Stiftung hat die neuen Schlüssel-Dokumente der Russisch-Orthodoxen Kirche aufgegriffen und eine Reihe von Initiativen für die Förderung des Dialogs zwischen den so-genannten Ost- und West-Kirchen ergriffen. In der neuen Sozialdoktrin nennt die Orthodoxe Russische Kirche auch die Sachfragen, über die sie mit staatlichen Stellen sprechen will.

•Примеры текстов для просмотрового чтения
1. Warum ich als Pfarrer in die Politik gegangen bin
Pascal Kober
Nehmen wir die Sorge um unseren Nächsten ernst, so sind wir als Christen alle zur Politik berufen. Denn die Politik entscheidet über die Regeln, die weite Bereiche unseres Zusammenlebens bestimmen und damit tief in das Leben jedes Einzelnen, auch unseres Nächsten, eingreifen. Deshalb sind wir alle zur Achtsamkeit und Verantwortung gerufen und müssen immer wieder fragen, ob die Regeln unseres Zusammenlebens auch den anderen, unseren Nächsten, gerecht werden. Und wenn nicht, dann müssen wir sie ändern. Alleingelassen sind wir mit dieser Aufgabe nicht. Wie der Bauer im Markusevangelium, der morgens aufsteht, den Samen auf das Feld aussät und sich abends in der Gewissheit niederlegt, dass der Samen aufgehen und zur Ernte heranreifen wird, so haben wir die Zusage, dass Gott mit uns zusammen am Werk ist. Aber der Bauer ist nicht untätig. Er tut das in seiner Macht Stehende, das, was seine Aufgabe ist, nicht mehr, aber eben auch nicht weniger.

Als junger Mensch habe ich das Evangelium stürmisch und drängerisch verstanden. Machtvolle, strenge und die ungerechten Zustände anklagende und richtende Prophetenworte motivierten und orientierten mich. Martin Luther Kings Rede "I Have a Dream - Ich habe einen Traum", habe ich als Schüler so oft angehört, bis ich sie fast auswendig konnte. Im Laufe der Jahre aber habe ich mich gefragt, ob es nicht auch Zeiten gibt, in denen Christen statt nur zur Kritik auch zur Mitverantwortung im Sinne von tätiger Mitgestaltung aufgerufen sind

2. Kirchen gemeinsam gegen Populismus
Reformation ist nach Meinung führender Kirchenvertreter keine Angelegenheit der Vergangenheit. Steigende Fremdenfeindlichkeit und wachsender Populismus stelle die Kirchen vor große Herausforderungen, so Kardinal Reinhard Marx, Landesbischof Heinrich Bedford-Strohm und Martin Junge, der Vorsitzender des lutherischen Weltbundes in der evangelischen Akademie in Tutzing.
Um hier nicht Teil des Problems, sondern der Lösung zu sein, müsse man mit gutem Beispiel vorangehen, so die Kirchenvertreter. Laut Kardinal Marx richtet sich Reformation in der Gegenwart deshalb vor allem auf das ökumenische Miteinander zwischen evangelischer und katholischer Kirche: "Es muss deutlich werden, dass wir als Christen nie mehr gegeneinander stehen. Und wir müssen zeigen, wir können friedlich, konstruktiv miteinander leben. Wir können uns sogar als gegenseitige Bereicherung empfinden und nicht als Bedrohung." Gelebte Ökumene – das sieht auch Heinrich Bedford-Strohm, Ratsvorsitzender der evangelischen Kirche, als Schlüssel für eine geistliche Erneuerung in der Kirche. Der Vorsitzende des lutherischen Weltbundes, Martin Junge, lobte die Zusammenarbeit der deutschen Kirchen – gerade in Zeiten gesellschaftlicher Spaltung sei das ein wichtiges Zeichen.

5.2. Темы письменных работ

Примерная тематика эссе (в том числе для контрольных точек)
1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе
4. Богослужебная практика
5. Христианские конфессии
6. Моя научная работа сегодня и в будущем.

5.3. Критерии оценки

Изучение дисциплины предполагает наличие текущего контроля и промежуточной аттестации.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ
Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее. Критерии оценки – полнота и качество. Оценка – по пятибалльной системе в каждом случае.

СРС (домашняя работа) / Контактная работа (в аудитории)
% выполнения - 95-100%
Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 5
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетверительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетверительное Общая оценка – 3
% выполнения - 75-94%
Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 4
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2
% выполнения - 50-74% Безупречное 4
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 4
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2
% выполнения - Менее 50% Безупречное Общая оценка - 3
Качество выполнения – Хорошее Общая оценка - 3
Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 2
Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

Критерии оценки устного ответа (выступления)
Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»; «неудовлетворительно»/«2».
Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки письменной работы (тест, эссе, упражнение)
Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)
Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки презентации
"Отлично", если ответ образцовый, примерный; достойный подражания, т.е.:
Раскрытие темы: полностью отвечает требованиям. Проведен анализ с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представление информации: систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): отсутствуют ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные с привидением примеров и/или пояснений.
"Хорошо", если ответ законченный, отвечает почти всем требованиям, т.е.:
Раскрытие темы: раскрыта. Проведен анализ без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представление информации: систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): не более 2 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные и/или частично полные.
"Удовлетворительно", если ответ неполный, не отвечает всем требованиям, т.е.
Раскрытие темы: раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представление информации: не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональный термин. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): 3-4 ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: только на элементарные вопросы.
"Неудовлетворительно", если ответ не отвечает требованиям, т.е.:
Раскрытие темы: не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представление информации: Логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): больше 4 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: Нет ответов на вопросы.

Критерии оценки домашнего чтения (Полный устный перевод текста со словарем)
Оценка – 5
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – нет
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-3
Оценка – 4+
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 1-2
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка – 4
Объем – 100%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 3-4
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка – 3
Объем – 70-60%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 5-6
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка – 2
Объем – менее 60%
Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – более 6
Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Общая оценка рассчитывается как средний балл всех полученных в ходе обучение в семестре оценок и должна соответствовать следующим критериям:
% выполнения – 95-100% : Качество выполнения – безупречное, общая оценка – 5 .
% выполнения – 75-100% : Качество выполнения – хорошее , общая оценка – 4 .
% выполнения – 50-74% : Качество выполнения – безупречное, хорошее , общая оценка – 4. Качество выполнения – удовлетворительное, общая оценка – 3. Качество выполнения – неудовлетворительное , общая оценка – 2.
% выполнения – менее 50% : Качество выполнения – безупречное, хорошее, удовлетворительное, общая оценка – 3. Качество выполнения – неудовлетворительное , общая оценка – 2.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

В соответствии с учебным планом формами промежуточного контроля обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» являются: зачет с оценкой в 1-ом и во 2-ом семестре.

Зачет с оценкой - семестр 1

Для допуска к зачету с оценкой бучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение семестра.

Структура зачета с оценкой - семестр 1

1. Письменный перевод оригинального иноязычного текста. Со словарем. Объем 1000-1500 п.зн.
2. Монологическое высказывание по одной их изученных тем. Ответы на вопросы по теме.

Тематика устных высказываний

1. Магистрант – молодой ученый
2. Теология и наука
3. Богословские дисциплины в образовательном процессе

Общая оценка рассчитывается как средний балл по формуле:
Боз = (Бтек + Бз)/2 , где
Боз – общая оценка;
Бтек – итоговая оценка за текущую работу в семестре;
Бз – средний балл за ответы на зачете, вычисляемый по формуле:
Бз = (Б1 + Б2)/2 , где Б1,Б2 – оценка за каждый этап зачета.

Зачет с оценкой - семестр 2
Для допуска к зачету с оценкой обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение года.
Структура зачета с оценкой - семестр 2
1. Полный письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков. Время на подготовку (со словарем) – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и изложение содержания оригинального иноязычного текста по специальности объемом 1000-1100 печатных знаков. Время на подготовку (без словаря) – 5-10 минут.
3. Сообщение и беседа по теме “Моя научная работа”.

Критерии оценки полного письменного перевода иноязычного текста (со словарем)
Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)
Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки просмотрового чтения (без словаря) и пересказ
Оценка – 5
Степень понимания текста – полное, дословное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – нет
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1
Оценка – 4
Степень понимания текста – полное, неискаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 1-2
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 2-3
Оценка – 3
Степень понимания текста – фрагментарное, отчасти искаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 3-6
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 4-7
Оценка – 2
Степень понимания текста – фрагментарное, искаженное
Максимально допустимое количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – более 6
Максимально допустимое количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 2

Критерии оценки устного сообщения и беседы по теме
Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»; «неудовлетворительно»/«2».
Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Отдельным условием получения положительной оценки (5/4/3) является выполнение задания по домашнему чтению. В случае спорной оценки учитывается работа студента в течение всего периода обучения.
Общая оценка рассчитывается по формуле:
Боз = (Бтек + Бз)/2 , где
Боз – общая оценка;
Бтек – итоговая оценка за текущую работу в семестре;
Бз – средний балл за ответы на зачете, вычисляемый по формуле:
Бз = (Б1 + Б2 + Б3)/3 , где Б1,Б2,Б3 – оценки за каждый этап зачета.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Исакова Л. Д.	Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке: учебник	Москва: Флинта, 2016. 97 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69164
Л1.2	Еремин, В.В.	Deutsch für Studierende in der Magistratur=Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры: учебное пособие	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. 41	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572756
Л1.3	Лисак С.В.	История и культура стран первого изучаемого языка (немецкий язык): практикум	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2018. 269	
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Тинякова, Е.А.	Учебник немецкого языка оригинальной методики=Lehrbuch der Deutschen Sprache für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen.	Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496409
Л2.2	Дождикова, Е.В., Ваганова, И.А.	Лексико-грамматические тестовые задания. Немецкий язык=Lexkalisch-grammatische testaufgaben. Deutsch : учебное пособие: учебное пособие	Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. 51	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576847
Л2.3	Камянова, Т.Г.	Deutsche Grammatik=Грамматика немецкого языка: теория и практика : в 2 частях. Ч.1.	Москва ; Берлин : Директмедиа Паблишинг, 2020. 662	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573176
Л2.4	Камянова, Т.Г.	Deutsche Grammatik=Грамматика немецкого языка: теория и практика : практическое пособие : в 2 частях. – Ч. 2. Упражнения с ключами	Москва ; Берлин : Директмедиа Паблишинг, 2020. 321	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=597669
Л2.5	Соколов, С.В.	Учимся устному переводу: немецкий язык. Ч. 1 (уроки 1–14)	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2015. 248	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471266
Л2.6	Альмяшова, Л.В.	Немецкий язык. Страноведение: учебное пособие для студентов вузов	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. 103	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571364
Л2.7	Родина, С.В.	Wissenschaftliches Schreiben im Deutschen: учебное пособие по академическому письму на немецком языке для студентов бакалавриата и магистратуры	Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018. 99	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561296
Л2.8	Логинова, Е.А. ; отв. ред. Л. Шилова	Иностранный язык (немецкий). Язык и культура (Kultur & sprache): учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов 2-4 курсов гуманитарных направлений	Тюмень : Тюменский государственный университет, 2018. 113	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573680

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	Дополнительные сайты (грамматика, чтение, письмо, видео, аудио, тесты)
6.3.3	https://www.de-online.ru/grammatika_nemeckogo_yasyka
6.3.4	https://deutsch-sprechen.ru/languages/topics/
6.3.5	https://deutsch-sprechen.ru/languages/test/
6.3.6	https://lingvoelf.ru/video-de
6.3.7	http://deutsch-uni.com.ru/gram/sub_sub.php

6.3.8	http://www.studygerman.ru/online/manual (справочник)
6.3.9	http://www.bewerbung-tipps.com/lebenslauf.php (Оформление писем)
6.3.10	https://deutschzusammen.ru/ (грамматика и др.)

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
- методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
- методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
- методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
- оценочные средства для промежуточной аттестации.

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Библейская археология Ветхого и Нового Завета

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 60
самостоятельная работа 6
часов на контроль 6

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 2, 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**1 (1.1)**		**2 (1.2)**		Итого	
Недель	16 1/6		17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	28	28	28	28	56	56
Итого ауд.	30	30	30	30	60	60
Контактная работа	30	30	30	30	60	60
Сам. работа	4	4	2	2	6	6
Часы на контроль	2	2	4	4	6	6
Итого	36	36	36	36	72	72

Программу составил(и):
кандидат богословия , доцент, протоиерей Дмитрий Владимирович Гольцев _____

Рабочая программа дисциплины
Библейская археология Ветхого и Нового Завета

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Знать и понимать цели и задачи библейской археологии как необходимого элемента общей библейско-богословской профессиональной подготовки;
1.2	изучить основные методы археологии и историю развития библейской археологии;
1.3	ознакомиться с основными артефактами библейской археологии.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	ФТД
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	История древнего Востока
2.1.2	Актуальные вопросы ветхозаветной исагогики
2.1.3	Актуальные вопросы новозаветной исагогики
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Библейское богословие
2.2.2	Философско-культурный контекст Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-2.3: Способен применять полученные знания при решении задач в области библеистики
Знать:
основные методы библейской археологии; историю становления и развития библейской археологии; основы методологии работы с артефактами.
Уметь:
применять данные археологии к изучению библейской истории; доказывать подлинность библейских событий на основании археологических данных; проводить анализ и интерпретацию библейских артефактов.
Владеть:
навыками применения данных археологии к изучению библейской истории; навыками к объяснению библейских текстов на основании археологических открытий; способностью изучать, анализировать полученную информацию и интерпретировать библейские артефакты.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные термины и понятия библейской археологии;
3.1.2	основы становления и развития методологии библейской археологии;
3.1.3	историю развития библейской археологии, основные направления и теории библейской археологии.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	изучать, анализировать и интерпретировать информацию о библейских артефактах;
3.2.2	применять основные методы библейской археологии;
3.2.3	доказывать подлинность библейских событий на основании археологических открытий.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	целостным представлением о Священном Ветхого и Нового Завета в контексте современных археологических орткрытий;
3.3.2	навыками применения информации об археологических открытиях к объяснению библейских текстов;
3.3.3	способностью применять основные методы библейской археологии, анализировать и интерпретировать информацию о библейских артефактах.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Введение			
1.1	Предмет и задачи библейской археологии. Библейская археология или археология библейской земли? Артефакт и его интерпретация. Понятие об историческом источнике. /Лек/	1	1	

1.2	Соотношение библейской археологии и общей археологии. Библейская история и археология. Место и значение библейской археологии в системе богословского образования. /Пр/	1	2	
	Раздел 2. Археологические исследования. Археологические памятники и хронология			
2.1	Археологические памятники и их категории. Типология поселений. Понятия "культурный слой" и "материк". Погребения. Открытые и закрытые археологические комплексы. Понятие "археологическая культура". /Лек/	1	1	
2.2	Библейская хронология и современная научная хронология, проблема их соотношения. Историческое время. Абсолютная и относительная хронология. Методы археологических датировок. Археологическая периодизация. /Пр/	1	1	
2.3	Методы полевых и лабораторных исследований. Телли. "Архитектурный" метод раскопок. Метод "Уиллера-Кеньон". Синтез послойно-квадратного и "архитектурного" методов раскопок. Стратиграфия. Типология и классификация. Археологическая разведка. Авиаразведка. /Пр/	1	2	
2.4	Этапы археологического исследования. Вспомогательные дисциплины для библейской археологии. /Пр/	1	1	
2.5	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
	Раздел 3. Возникновение и развитие библейской археологии			
3.1	Условия возникновения библейской археологии как самостоятельной науки. История развития библейской археологии в XIX в. Исследования Робинсона и Смита в Палестине. /Пр/	1	2	
3.2	Исследования в Месопотамии и Египте и их влияние на становление Библейской археологии. Исследования Китченера, Кондера и Клермона-Ганно. Раскопки Ф. Петри. Формирование в XX в. основных школ Библейской археологии: британской, американской, немецкой, римо-католической. Библейская археология и палестиноведение. /Пр/	1	2	
3.3	Значение деятельности В. Олбрайта и его школы в становлении библейской археологии. Межвоенный этап развития библейской археологии. Возникновение израильской школы библейской археологии. /Пр/	1	1	
3.4	Археология в Палестине после 2-й мировой войны. Раскопки Дж. Райта, К. Кеньон, Б. Мазара, И. Ахарони, И.Ядина и др. Кумранские исследования. Работы Р. де Во, М. Бэрроуза, Ф. Кросса и др. Разработка новозаветной археологии американской школой. Возникновение т. наз. "новой археологии". Периодические издания и основные публикации, посвященные библейской археологии. /Ср/	1	2	
3.5	История отечественной библейской археологии. Библейская археология как предмет в Духовных академиях. Работы проф. А. Олесницкого и его учеников в КДА, проф П. Юнгерова в КазДА. Труды И.Г. Троицкого. Труды проф. А. Лопухина. /Пр/	1	2	
3.6	Основание в 1882г. Российского Императорского православного Палестинского общества. Деятельность Русской Духовной миссии в Иерусалиме. Архим. Антонин (Капустин). Влияние отечественной светской археологии на библейскую. Проф. Б.А. Тураев. Отечественная ближневосточная археология и востоковедение после 1917 г. /Ср/	1	2	
3.7	Контрольный опрос /Пр/	1	1	
	Раздел 4. Библейская археология Ветхого Завета (от начала до Исхода)			
4.1	Периоды священной истории Ветхого Завета и проблема их соотнесения с данными археологии. Возможные типы периодизации. История начала. Сотворение мира и человека. Период праотцов. Сопоставление с "Энума элиш" и другими мифологическими сказаниями. /Пр/	1	2	
4.2	Проблема соотнесения данных археологии с богооткровенным учением. Первые люди на земле. Прамонотеизм. Ископаемые антропоиды, их внешний вид, образ жизни и степень сходства с человеком. Палеолит. Мезолит. Неолит. /Пр/	1	2	
4.3	Всемирный потоп. Археологические и геологические свидетельства потопа. Шумерский эпос о Гильгамеше и другие свидетельства о потопе в религиозном эпосе древних народов. Ноев ковчег. Проблема происхождения рас. Вавилонская башня и происхождение языков. /Пр/	1	2	
4.4	Период патриархов. Прародина патриархов. Данные археологических исследований в Месопотамии и "плодородном полумесяце". Этногенез времени патриархов. Появление Авраама на Святой Земле. Облик Святой Земли, ее особенности. Библейская хронология этого времени. /Пр/	1	1	

4.5	Особенности археологии Палестины. Натуфийская культура. Древнейший Иерихон. Страны ближайшего окружения Святой Земли в IX-VIII тыс. до Р. Х. Первые лингвистические и иные сведения о семитских народах с VI до II тыс. до Р. Х. /Пр/	1	2	
4.6	Век металла. Гхассульская культура Палестины. Прото-городской период (IV тыс. до Р. Х.). Ранний бронзовый век Палестины. Амореи (III тыс. до Р. Х.). Расцвет материальной культуры техногенных цивилизаций Двуречья и долины Нила в III тыс. до Р.Х. /Пр/	1	1	
4.7	Палестина в среднем (времен патриархов) и позднем бронзовом веке. Появление письменности. История Авраама на Святой Земле. Свидетельства историчности Священного Писания. История патриархов, ее достоверность по данным археологии. /Пр/	1	1	
4.8	Народ израильский в Египте. Исход и завоевание Святой Земли. Исторический фон Исхода. Фараон книги Исход. Маршрут Исхода. /Пр/	1	2	
4.9	/ЗачётСОц/	1	2	
	Раздел 5. Библейская археология Ветхого Завета (от завоевания Святой Земли до эпохи эллинизма)			
5.1	Завоевание Ханаана в свете археологических свидетельств. Религия Ханаана.Приход народа Израиля в Святую Землю (третья четверть II тыс. до Р. Х.). /Пр/	2	1	
5.2	Падение Иерихона и других городов по археологическим данным. Расселение израильтян по археологическим данным. /Пр/	2	2	
5.3	Период Судей. Археологические свидетельства о филистимлянах и хананеях этого периода. Палестина в раннем железном веке. Единое царство (конец II начало I тыс. до Р. Х.). /Пр/	2	1	
5.4	Разрушение Силома. Царствование Давида. Иерусалим - град Давидов. Царствование Соломона и великолепие его державы. /Пр/	2	2	
5.5	Индивидуально-общественный быт древних евреев: украшения, пища, ремесла и наука. Общественный быт древних евреев. Семья и ее устройство. Израильское государство его устройство. /Пр/	2	1	
5.6	Религиозный быт Израильского народа. Места богослужений. Скиния Моисеева. Храм Соломона по археологическим свидетельствам. Значение храма. /Пр/	2	1	
5.7	Богослужения и священнослужители. Составные части богослужения. Посвящение людей, животных, земли и проч. /Ср/	2	2	
5.8	Священные времена. Время ежедневных богослужений, субботы, праздники допленные и послепленные, юбилейные и субботние годы. Смысл и различные виды ритуальных очищений. /Пр/	2	2	
5.9	Разделение и падение царств. Материальная культура времен Иудейского и Израильского царства (IX-VII в. в. до Р. Х.). /Лек/	2	2	
5.10	Ассирийское царство по археологическим данным, его взаимоотношения с Израильским царством. Падение Самарии. /Пр/	2	1	
5.11	Нововавилонское царство. Падение Иудеи. Эпоха плена. Археологические свидетельства пребывания иудеев в Вавилонском плену. /Пр/	2	1	
5.12	Святая Земля в составе Персидской монархии. Послепленный период. Период правления Хасмонеев. /Пр/	2	1	
5.13	Иерусалимский храм в VI-I в. в. до Р.Х. Храмы Зоровавеля, Ирода. /Пр/	2	1	
5.14	Эпоха эллинизма в Святой Земле. Владычество Рима (III-I в. в.). Письменные документы эпохи эллинизма и римского владычества, находимые при раскопках, их значение. /Пр/	2	1	
5.15	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
5.16	Археология и рукописи Кумрана. Проблема и возможные идентификации поселения Кумран. /Пр/	2	2	
	Раздел 6. Библейская археология Нового Завета			
6.1	Хронология Нового Завета. Палестина во времена служения Господа Иисуса Христа. Палестинские гробницы времен Римского владычества. /Пр/	2	1	
6.2	Иерусалим в правление Ирода. Иерусалим в период земной жизни Спасителя в свете современных археологических данных. /Пр/	2	2	
6.3	Археологические данные и исторический фон христианства апостольского времени в Сирии, Малой Азии. /Пр/	2	1	
6.4	Археологические данные и исторический фон проповеди апостолов в Галатии и Греции. /Пр/	2	1	

6.5	Археологические данные и исторический фон проповеди апостола Павла (миссионерские путешествия, послания). /Пр/	2	2	
6.6	Контрольный опрос /Пр/	2	1	
6.7	Апологетическое значение библейской археологии. /Пр/	2	2	
6.8	/ЗачётСОц/	2	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы для промежуточной аттестации (зачета с оценкой в 1 семестре):

1. Типология библейских поселений.
2. Понятия "культурный слой" и "материк". Погребения. Открытые и закрытые археологические комплексы.
3. Понятие "археологическая культура".
4. Библия как источник историко-архитектурного исследования.
5. История библейско-археологических исследований: 1 период (с IV века до 1890 г.).
6. Наполеон и египетские открытия.
7. Расшифровка иероглифов.
8. История библейско-археологических исследований: 2 период (1890-1940).
9. Вильям Петри и новый подход к археологическим раскопкам.
10. Вильям Олбрайт: археология ради Библии.
11. История библейско-археологических исследований: 3 период (1946 - по настоящее время).
12. Расширение хронологических рамок.
13. Переход от библейской археологии к археологии библейской земли.
14. Проблема датировки и достоверности библейской истории.
15. Дебаты относительно «новой археологии».
16. Школы зарубежной библейской археологии (1946 - по настоящее время).
17. История библейской археологии в России до 1917 года.
18. История библейской археологии в России после 1917 года.
19. Археологические свидетельства потопа. Слои ила в Месопотамии.
20. Эпос о Гильгамеше и другие письменные источники.
21. Археологические свидетельства потопа.
22. Поиски Ноева ковчега на горе Арарат.
23. Библейское повествование о строительстве Вавилонской башни и его возможная интерпретация с археологической точки зрения.
24. Период патриархов: археологические свидетельства библейского повествования.
25. Древнейшее прошлое Палестины: мезолит, неолит. Натуфийская культура.
26. Энеолит Палестины. Гхассульская культура.
27. Бронзовый век в Палестине. Городская культура.
28. Пребывание евреев в Египте: косвенные археологические данные.
29. Исход евреев из Египта. Вопрос о фараоне исхода.
30. Интерпретация описанных в Библии казней египетских.

Контрольные вопросы для промежуточной аттестации (зачета с оценкой во 2 семестре):

1. Приход народа Израиля в Святую Землю (третья четверть II тыс. до Р. Х.).
2. Религия Ханаана по археологическим данным.
3. Вторжение евреев в Ханаан. Проблема датировки вторжения и ее связь с проблемой датировки исхода.
4. Падение Иерихона и других городов по археологическим данным.
5. Расселение израильтян в Земле обетованной по археологическим данным.
6. Археологические свидетельства о филистимлянах и хананеях периода Судей.
7. Палестина в раннем железном веке. Единое царство (кон. II нач. I тыс. до Р. Х.).
8. Разрушение Силома и царствование Давида в свете библейской археологии.
9. Период неразделенной монархии. Основные артефакты этой эпохи.
10. Индивидуально-общественный быт древних евреев: украшения, пища, ремесла и наука.
11. Общественный быт древних евреев. Семья и ее устройство.
12. Израильское государство его устройство.
13. Религиозный быт Израильского народа. Места богослужений.
14. Храм Соломона по археологическим свидетельствам.
15. Период разделенной монархии до падения Самарии. Основные артефакты.
16. Иудейское царство после падения Самарии. Основные артефакты.
17. Материальная культура времен Иудейского и Израильского царства (IX-VII в. в. до Р.Х.).
18. Ассирийское царство по археологическим данным и его взаимоотношения с Израильским царством.
19. Падение Иудеи и Нововавилонское царство по археологическим свидетельствам.
20. Археологические свидетельства пребывания иудеев в Вавилонском плену.
21. Святая Земля в составе Персидской монархии. Период правления Хасмонеев.

22.	Письменные документы эпохи эллинизма и римского владычества, находимые при раскопках, их значение.
23.	История кумранских открытий и исследований на Западе в XX веке.
24.	Археология Кумрана, проблема идентификации поселения.
25.	Значение археологического изучения Кумрана для использования рукописей в библейских исследованиях.
26.	Археологические данные о Палестине во времена Господа Иисуса Христа.
27.	Письменные источники, свидетельствующие об историчности повествования Нового Завета.
28.	Иерусалим в правление Ирода. Основные артефакты.
29.	Археологические данные распространения христианства в Малой Азии в апостольское время.
30.	Археологические данные о христианстве в Греции времен миссионерских путешествий апостола Павла.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предполагаются.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
• «отлично» / «5»;
• «хорошо» / «4»;
• «удовлетворительно» / «3»;
• «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Марков Е. Л.	Путешествие по Святой земле: Иерусалим и Палестина, Самария, Галилея и берега Малой Азии	Санкт-Петербург: Лань, 2014. 510 с.	http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52741
Л1.2	Кудрявцев А. А., Кудрявцев Е. А.	Археология: учебное пособие	Ставрополь: СКФУ, 2017. 227 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494765
Л1.3	Деопик Д. В.	История Древнего Востока: учебное пособие	Москва: ПСТГУ, 2016. 304 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494956

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.4	Лопухин А. П.	Библейская история при свете новейших исследований и открытий: Ветхий Завет: научное исследование	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2016. 529 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500096
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Добровольская М. В., Можайский А. Ю.	Археология	Москва: Прометей, 2012. 116 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211723
Л2.2	Урбанович Г., прот.	Семь церквей Апокалипсиса: церковно-археологический очерк	Смоленск: Смоленская Православная Духовная Семинария, 2011. 264 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257035
Л2.3	Кондаков Н. П.	Археологическое путешествие по Сирии и Палестине	Санкт-Петербург: Лань, 2013. 382 с.	http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=32073
Л2.4		Православный Палестинский сборник: научное издание	Москва: Индрик, 2015. 343 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439009

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	http://www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета, зачета с оценкой).

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

_____
протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

"_____" _____ 2022 г.

Текстология Нового Завета

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра библеистики**
Учебный план: 48.04.01_Библ_2022-2024_3++.plx

Титул учебного плана: Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 36

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**4 (2.2)**		Итого	
Недель	14 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
кандидат богословия, доцент, протоиерей Владимир Владимирович Гончаренко _____

Рабочая программа дисциплины
Текстология Нового Завета

ФГОС
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

составлена на основании учебного плана:
Направление: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: Православная библеистика
утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2022 г. № __
Срок действия программы: 2022-2024 уч.г.
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра библеистики

Протокол от __ _____ 2023 г. № __
Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, протоиерей Дмитрий Викторович Юревич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Познакомить учащихся с наукой текстологии Нового Завета;
1.2	выработать у студентов культуру филологического анализа источников, написанных на древнегреческом языке;
1.3	научить работать с критическими изданиями Нового Завета.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	ФТД
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Древнегреческий язык и палеография
2.1.2	Философско-культурный контекст Нового Завета
2.1.3	Актуальные вопросы новозаветной исагогики
2.1.4	Библейская герменевтика
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Древнегреческий язык и палеография
2.2.2	Философско-культурный контекст Нового Завета

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ПК-1.1: Умеет анализировать библейские тексты с позиций православного богословия
Знать:
основные методы и принципы анализа текстов Нового Завета; историю написания, развития и канонизации книг Священного Писания Нового Завета; интертекстуальные связи различных книг Нового Завета.
Уметь:
ориентироваться в классическом методе текстологии Нового Завета; анализировать древние переводы Нового Завета; работать с разночтениями в новозаветных рукописях.
Владеть:
опытом работы с различными переводами и критическими изданиями текста Нового Завета; навыком анализа данных, касающихся истории развития текстов Священного Писания Нового Завета; методологической базой текстологии, необходимой для анализа переводов новозаветных книг.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	**Знать:**
3.1.1	историю текстологии Нового Завета в изданиях греческого текста;
3.1.2	этапы становления текстологии как научной дисциплины;
3.1.3	значение и достижения текстологии Нового Завета.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	пользоваться научной, справочной, учебной литературой, необходимой для работы в области текстологии Нового Завета;
3.2.2	понимать цели и задачи работы текстолога и редактора;
3.2.3	описывать наиболее важные рукописные документы, содержащие текст Нового Завета.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыком изучения рукописей Нового Завета на греческом языке;
3.3.2	навыком работы с переводами Нового Завета на древние и современные европейские языки;
3.3.3	сведениями о количестве и классификации новозаветных греческих рукописей.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Текстология Нового Завета как наука			

1.1	Введение. Предмет Текстологии. Краткий обзор, методы и задачи. Новозаветные рукописные материалы. Изготовление книг в древности. Из чего делались книги в древности. Формы древних книг. Древние писцы и их работа. Дополнительное примечание о колофонах. «Помощь читателю» в новозаветных рукописях. Деление на главы. Названия глав. Канон Евсевия. Предисловия, жития, аппарат Евфалия. /Лек/	4	2	
1.2	Подписания и подписи. Пунктуация. Глоссы, схолии, комментарии, катены, ономастиконы. Художественные элементы. Колоны и коммы. Невмы. Обозначения церковных чтений. /Лек/	4	1	
1.3	Количество и классификация новозаветных греческих рукописей. Важнейшие свидетели новозаветного текста. Греческие новозаветные рукописи. Важнейшие греческие папирусы Нового Завета. Важнейшие греческие унциальные рукописи Нового Завета. Важнейшие греческие минускульные рукописи Нового Завета. Другие примечательные рукописи. /Ср/	4	2	
1.4	Текстологический смысл содержания понятий: «основной текст», «научный (критический) текст». /Пр/	4	3	
1.5	Текстологический смысл содержания понятия «конъюнктура (компилятивный текст)». /Пр/	4	2	
1.6	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
1.7	Ранние восточные переводы Нового Завета. Сирийские переводы. Проникновение христианства в Сирию и перевод Нового Завета. «Диатессарон» Татиана. Свидетельства о «Диатессароне» Татиана. Проблемы и исследование «Диатессарона». Старосирийская версия. Свидетельства о старосирийской версии. Особенности старосирийской версии. Проблемы старосирийской версии. Пешитта, сирийская версия Библии. Важнейшие рукописи Нового Завета Пешитты. Важнейшие печатные издания Нового Завета Пешитты. Проблемы датировки и текстуальных особенностей Нового Завета Пешитты. Филоксенова и/или Гераклейская версия (версии). Суть проблемы. Филоксенова версия. Гераклейская версия. Гераклейская версия гармонии повествования о Страстях. Палестино-сирийская версия. Происхождение версии. Важнейшие рукописи и издания Палестино-сирийской версии. Особенности Палестино-сирийской версии. Границы возможностей сирийского языка при передаче греческого. /Лек/	4	1	
1.8	Коптские переводы. Появление христианства в Египте и перевод Нового Завета. /Ср/	4	2	
1.9	Ранние рукописи коптских переводов. Саидская версия. Ахмимская версия. Субахмимская версия. Версия на среднеегипетском диалекте. Файюмская версия. Бохайрская версия. /Ср/	4	2	
1.10	Датировка и взаимосвязь коптских переводов. Текстологические особенности коптских переводов. /Ср/	4	2	
1.11	Текстологический смысл содержания понятий: «вариант», «редакция», «разночтения». /Пр/	4	4	
1.12	Малые коптские версии. Границы возможностей коптского языка (саидского диалекта) при передаче греческого. /Ср/	4	2	
1.13	Армянский перевод. Появление христианства в Армении и перевод нового Завета. Ранние рукописи армянской версии. Особенности армянской версии. Основа армянской версии. Текстологическое родство армянской версии. Границы возможностей армянского языка при передаче греческого. Грузинский перевод. Проникновение христианства в Грузии и перевод нового Завета. Ранние рукописи грузинской версии Нового Завета. Основа грузинской версии. Текстологическое родство грузинской версии. Отредактированная грузинская версия. Границы возможностей грузинского языка при передаче греческого. Эфиопский перевод. Распространение христианства в Эфиопии и перевод Нового Завета. Ранние рукописи эфиопской версии. Печатные издания эфиопского Нового Завета. Текстологическое родство эфиопской версии. Евангелия. Деяния Апостолов. Послания Павла. Соборные послания. Книга Откровения. Вопрос о сирийском влиянии. Границы возможностей эфиопского языка при передаче греческого. /Лек/	4	2	
1.14	Младшие восточные переводы. Арабские переводы. Происхождение арабских версий. /Ср/	4	2	
1.15	Разнообразие арабских версий. Ранние рукописи арабских версий. Ранние печатные издания арабских версий. Текстологическое родство ранних арабских версий. /Ср/	4	2	
1.16	Нубийский перевод. Персидский перевод. Согдийский перевод. Кавказско-албанский перевод. /Ср/	4	2	

1.17	Контрольный опрос. /Пр/	4	1	
1.18	Ранние западные переводы Нового Завета. Латинские переводы. Старолатинские версии. Происхождение старолатинских версий. Рукописи старолатинских версий. Издания старолатинских версий. Лингвистические и текстуальные особенности старолатинских версий. Вульгата. Обучение Иеронима и поручение папы Дамаса. Важнейшие рукописи Вульгаты. Важнейшие печатные издания Вульгаты. Проблемы истории редакторской работы Иеронима. Границы возможностей латинского языка при передаче греческого. /Лек/	4	3	
1.19	Готский перевод. Распространение христианства среди готов и перевод Нового Завета. /Ср/	4	2	
1.20	Готские рукописи Нового Завета. Особенности готской версии. /Ср/	4	2	
1.21	Система видов комментария к классическому тексту. /Пр/	4	4	
1.22	Текстологическое родство готской версии. Границы возможностей готского языка при передаче греческого. /Ср/	4	2	
1.23	Церковнославянский перевод. Распространение христианства среди славян и перевод Нового Завета. Рукописи церковнославянской версии. Описание исследований церковнославянской версии. Современное состояние исследований церковнославянской версии. Границы возможностей церковнославянского языка при передаче греческого. /Лек/	4	3	
1.24	Младшие западные переводы. Англосаксонский перевод. Появление христианства в Британии и перевод нового Завета. Англосаксонские рукописи Евангелий. Важнейшие издания англосаксонских Евангелий. Особенности и текстуальное родство англосаксонской версии. /Ср/	4	2	
1.25	Древневерхненемецкий перевод. Фрагменты из Монзее. Немецкий перевод Татиана. Liber Evangeliorum Отфрида. Древнесаксонский (древненижненемецкий) перевод. Другие древние переводы. /Ср/	4	2	
1.26	Цитаты из Нового Завета в патриотических сочинениях. История текстологии Нового Завета в изданиях греческого текста. Докритический период: происхождение и господство Textus Receptus. От Хименеса и Эразма до Эльзевира. Сбор разночтений. /Ср/	4	2	
1.27	Проблемы атрибуции и датировки в текстологии. /Лек/	4	2	
1.28	Современная текстология. От Грисбаха до настоящего времени. Зарождение научной текстологии Нового Завета. Отказ от использования Textus Receptus. Применение критического метода к тексту Нового Завета. /Ср/	4	2	
1.29	Становление текстологии как научной дисциплины. Современные методы текстологии. Классический метод. Суть классического метода. Его зарождение и границы использования. Выступления против классического метода в текстологии. Жозеф Бедье. Альберт К. Кларк. /Ср/	4	2	
1.30	Статистические методы текстологии. История появления статистических методов, их суть и границы применения. Дон Анри Квентэн . Сэр Вальтер Грег, Арчибальд Хит и Винтон Диринг. /Ср/	4	2	
1.31	Контрольный опрос /Пр/	4	1	
1.32	Достижения текстологии Нового Завета.Местные тексты и древние издания. Бернетт Хиллман Стритер. Джорджио Паскуали. Эклектизм, или «рациональная критика». Способы определения родственных отношений между рукописями. Конъектурные исправления. Причины возникновения ошибок при передаче текста Нового Завета. Непреднамеренные замены. Ошибки, возникающие из-за неправильного зрительного восприятия. Ошибки, возникающие из-за неправильного слухового восприятия. Ошибки запоминания. Ошибки суждения. Преднамеренные изменения. Изменения, связанные с правописанием и грамматикой. Гармонизирующие изменения. Добавление естественных дополнений и сходных определений. Устранение исторических и географических трудностей. Объединение чтений. Изменения, внесенные по доктринальным соображениям. Добавление различных подробностей. /Лек/	4	4	
1.33	Практика новозаветной текстологии. Основные критерии оценки разночтений. Процедура оценки вариантных чтений. Текстологический анализ избранных фрагментов. Достижения текстологии Нового Завета в 1964 - 1990 гг. /Ср/	4	2	
1.34	ЗачётСОц /Пр/	4	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные вопросы к зачету с оценкой (в 4 семестре):

1. Предмет текстологии. Краткий обзор, методы и задачи.
2. Новозаветные рукописные материалы. Изготовление книг в древности. Материалы и формы древних книг.
3. Древние писцы и их работа. Дополнительное примечание о колофонах. «Помощь читателю» в новозаветных рукописях. Деление на главы. Названия глав.
4. Канон Евсевия. Предисловия, жития, аппарат Евфалия. Надписания и подписи. Пунктуация. Глоссы, схолии, комментарии, катены, ономастиконы. Художественные элементы. Колоны и коммы. Невмы. Обозначения церковных чтений.
5. Количество и классификация новозаветных греческих рукописей. Важнейшие свидетели новозаветного текста. Греческие новозаветные рукописи. Важнейшие греческие папирусы Нового Завета. Важнейшие греческие унциальные рукописи Нового Завета. Важнейшие греческие минускульные рукописи Нового Завета. Другие примечательные рукописи.
6. Ранние восточные переводы Нового Завета. Сирийские переводы. Проникновение христианства в Сирию и перевод Нового Завета. «Диатессарон» Татиана. Свидетельства о «Диатессароне» Татиана. Проблемы и исследование «Диатессарона». Старосирийская версия. Свидетельства о старосирийской версии. Особенности старосирийской версии. Проблемы старосирийской версии.
7. Пешитта, сирийская версия Библии. Важнейшие рукописи Нового Завета Пешитты. Важнейшие печатные издания Нового Завета Пешитты. Проблемы датировки и текстуальных особенностей Нового Завета Пешитты. Филоксенова и/или Гераклейская версия (версии). Суть проблемы. Филоксенова версия. Гераклейская версия. Гераклейская версия гармонии повествования о Страстях.
8. Палестино-сирийская версия. Происхождение версии. Важнейшие рукописи и издания Палестино-сирийской версии. Особенности Палестино-сирийской версии. Границы возможностей сирийского языка при передаче греческого.
9. Коптские переводы. Появление христианства в Египте и перевод Нового Завета. Ранние рукописи коптских переводов. Саидская версия. Ахмимская версия. Субахмимская версия. Версия на среднеегипетском диалекте. Файюмская версия. Бохайрская версия. Датировка и взаимосвязи коптских переводов. Текстологические особенности коптских переводов. Малые коптские версии. Границы возможностей коптского языка (саидского диалекта) при передаче греческого.
10. Армянский перевод. Появление христианства в Армении и перевод нового Завета. Ранние рукописи армянской версии. Особенности армянской версии. Основа армянской версии. Текстологическое родство армянской версии. Границы возможностей армянского языка при передаче греческого.
11. Грузинский перевод. Проникновение христианства в Грузии и перевод нового Завета. Ранние рукописи грузинской версии Нового Завета. Основа грузинской версии. Текстологическое родство грузинской версии. Отредактированная грузинская версия. Границы возможностей грузинского языка при передаче греческого.
12. Эфиопский перевод. Распространение христианства в Эфиопии и перевод Нового Завета. Ранние рукописи эфиопской версии. Печатные издания эфиопского Нового Завета. Текстологическое родство эфиопской версии. Евангелия. Деяния Апостолов. Послания Павла. Соборные послания. Книга Откровения. Вопрос о сирийском влиянии. Границы возможностей эфиопского языка при передаче греческого.
13. Младшие восточные переводы. Арабские переводы. Происхождение арабских версий. Разнообразие арабских версий. Ранние рукописи арабских версий. Ранние печатные издания арабских версий. Текстологическое родство ранних арабских версий. Нубийский перевод. Персидский перевод. Согдийский перевод. Кавказско-албанский перевод.
14. Ранние западные переводы Нового Завета. Латинские переводы. Старолатинские версии. Происхождение старолатинских версий. Рукописи старолатинских версий. Издания старолатинских версий. Лингвистические и текстуальные особенности старолатинских версий.
15. Вульгата. Обучение Иеронима и поручение папы Дамаса. Важнейшие рукописи Вульгаты. Важнейшие печатные издания Вульгаты. Проблемы истории редакторской работы Иеронима. Границы возможностей латинского языка при передаче греческого.
16. Готский перевод. Распространение христианства среди готов и перевод Нового Завета. Готские рукописи Нового Завета. Особенности готской версии. Текстологическое родство готской версии. Границы возможностей готского языка при передаче греческого.
17. Церковнославянский перевод. Распространение христианства среди славян и перевод Нового Завета. Рукописи церковнославянской версии. Описание исследований церковнославянской версии. Современное состояние исследований церковнославянской версии. Границы возможностей церковнославянского языка при передаче греческого текста.
18. Младшие западные переводы. Англосаксонский перевод. Появление христианства в Британии и перевод нового Завета. Англосаксонские рукописи Евангелий. Важнейшие издания англосаксонских Евангелий. Особенности и текстуальное родство англосаксонской версии.
19. Древневерхненемецкий перевод. Фрагменты из Монзее. Немецкий перевод Татиана. Liber Evangeliorum Отфрида. Древнесаксонский (древненижненемецкий) перевод. Другие древние переводы. Цитаты из Нового Завета в патриотических сочинениях.
20. История текстологии Нового Завета в изданиях греческого текста. Докритический период: происхождение и господство Textus Receptus. От Хименеса и Эразма до Эльзевира. Сбор разночтений.
21. Современная текстология. От Грисбаха до настоящего времени. Зарождение научной текстологии Нового Завета. Отказ от использования Textus Receptus. Применение критического метода к тексту Нового Завета.
22. Становление текстологии как научной дисциплины. Современные методы текстологии.
23. Классический метод. Суть классического метода. Его зарождение и границы использования. Выступления против классического метода в текстологии. Жозеф Бедье. Альберт К. Кларк.
24. Статистические методы текстологии. История появления статистических методов, их суть и границы применения. Дон Анри Квентэн. Сэр Вальтер Грег, Арчибальд Хит и Винтон Диринг.
25. Местные тексты и древние издания. Бернетт Хиллман Стритер. Джорджио Паскуали. Эклектизм, или «рациональная критика».
26. Способы определения родственных отношений между рукописями. Конъектурные исправления.
27. Причины возникновения ошибок при передаче текста Нового Завета. Непреднамеренные замены. Ошибки,

возникающие из-за неправильного зрительного восприятия. Ошибки, возникающие из-за неправильного слухового восприятия. Ошибки запоминания. Ошибки суждения.
28. Преднамеренные изменения. Изменения, связанные с правописанием и грамматикой. Гармонизирующие изменения. Добавление естественных дополнений и сходных определений. Устранение исторических и географических трудностей. Объединение чтений. Изменения, внесенные по доктринальным соображениям. Добавление различных подробностей.
29. Практика новозаветной текстологии. Основные критерии оценки разночтений. Процедура оценки вариантных чтений. Текстологический анализ избранных фрагментов.
30. Достижения текстологии Нового Завета в 1964 - 1990 гг.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости студентов в форме контрольных опросов:

Контрольный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу. Устные ответы учащихся оцениваются:
- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости студентов (зачета с оценкой):

Зачет с оценкой по дисциплине проводится с целью контроля результатов систематической работы студента по освоению содержания дисциплины, уровня знаний по предмету, умения анализировать изучаемые материалы, навыков самостоятельной работы в профессиональной деятельности теолога. Ответы учащихся оцениваются по следующим критериям:
- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.
Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.
Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.
Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Морозова Ю. Г.	Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета: учебное пособие	Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. 157 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272216
Л1.2	Перцов Н. В.	Лингвистика, поэтика, текстология: избранные статьи	Москва: Языки славянской культуры, 2015. 704 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473397

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Кириллин В. М.	О книжности, литературе, образе жизни Древней Руси	Москва: Языки славянской культуры, Глобал Ком, 2013. 296 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219818
Л2.2	Мартынова Е. В.	Документоведение. Ч. 2. Основы текстологии: учебное пособие	Кемерово: КемГУКИ, 2009. 108 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227741
Л2.3	Бугославский С. А.,	Текстология Древней Руси: монография	Москва: Языки славянской культуры, 2007. 672 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=474339

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	http://biblioclub.ru – ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	www.pravenc.ru – сайт Православной энциклопедии
6.3.3	http://www.bogoslov.ru – научный богословский портал «Богослов.ру»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся;
методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся;
методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся;
методические рекомендации по организации семинарских занятий;
оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета с оценкой).